

◎ 修订本 ◎

新编日语

周平 陈小芬 编著

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflp.com



2

责任编辑 王俊
封面设计 周蓉蓉
技术编辑 王懿

本书是《新编日语》第二册的修订本。多年来的教学实践证明，《新编日语》的编写内容、编写原则及体例是符合日语教学的规律与要求的，在培养学生基础阶段扎实的日语知识和灵活的运用能力方面起到了良好的作用，取得了可喜的成果。本次修订在保留原书编写特点的基础上，对部分内容作了适量的修改与补充。

本书是高等院校日语专业基础阶段教材第二册，供一年级下学期使用。本书的编写原则以听说为主，读写为辅。参照教学大纲的要求，编入日语语音、文字、词汇、语法、句型、功能用语等方面的内容。题材以学校、家庭、社会为主，同时兼顾日本文化、风俗习惯等。全书共二十课，每课由前文、会话、功能用语、解说、读解文六个部分构成。每课配有练习，既可作为课堂教学的补充，又可作为课外作业。书后附有单词索引。

本次修订替换了部分课文，并相应增删了部分单词，使这本多年来承蒙诸方专家学者肯定和广大师生厚爱的教材更具时代气息，焕发出新的光彩。

免费下载本书MP3录音，请参见封二

ISBN 978-7-5446-1629-4



9 787544 616294 >

定价：32.00 元



外教社教材

普通高等教育“十五”国家级规划教材

对外汉语教材(中级)(CB)项目组编著

新编日语

周平 陈小芬 编著



上海外语教育出版社

外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

2

对外汉语教材(中级)(CB)项目组编著

修订本 同济大学出版社出版

元 39.50 ·

图书在版编目(CIP)数据

新编日语·第2册/周平,陈小芬编著 —修订本.—上海:上海外语教育出版社,2010

ISBN 978 - 7 - 5446 - 1629 - 4

I. 新… II. ①周… ②陈 III. 日语—教材 IV. H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第200803号

出版发行: 上海外语教育出版社
(上海外国语大学内) 邮编: 200083
电 话: 021-65425300 (总机)
电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn
网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>
责任编辑: 王俊

印 刷: 上海市崇明县裕安印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 890×1240 1/32 印张 15.25 字数 446千字
版 次: 2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷
印 数: 20 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-1629-4 / H · 0686
定 价: 32.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

《新编日语》修订本编写说明

光阴似箭，日月如梭。《新编日语》自上世纪九十年代初问世以来，已匆匆过去十数载。回首往事，颇感欣慰。承蒙诸方专家学者的肯定和广大师生的厚爱，《新编日语》得以多次再版，被广泛使用，为我成果。因此，谨以此书中，国日语教学尽了绵薄之力。

随着改革开放步伐的前进，现代化建设蒸蒸日上，祖国面貌日新来如燎原之势，日益显示，月异。世界全球化进程加快，国际交流与往来日益频繁，中日关系也需要，在巨大变化中，越来越密切。纵观日语教育发展趋势，日语人才仍然大量需要，人们学习日语的愿望依旧十分迫切。时代的巨大变化和社会的强烈呼声

要求外语教材必须顺应潮流，与时俱进。于是，《新编日语》的修订本应运而生了。为了适应时代的需要，我们在这次修订中，对《新编日语》的部分内容作了适量的修改与补充。但从总体上说，多年来的教学实践的检验显示，《新编日语》的编写内容、编写原则及体例是符合日语教学的规律与要求的，在培养学生基础阶段扎实的日语知识和灵活的运用能力方面起到了良好的作用，取得了可喜的成果。因此，在这次修订中，我们依然保持了本书的编写特点。现列举如下：

一、本书是高等院校日语专业基础阶段教材第二册，供一年级下学期使用。本书参照教学大纲的要求，编入日语语音、文字、词汇、语法、句型、功能意念等方面的内容。题材以学校、家庭、社会为主，同时兼顾日本文化、风俗习惯等方面的内容。体裁除会话和短文之外，还有少量书信等。

二、本书的编写原则以听说为主，读写为辅。教学中宜采用情景教学法，尽可能利用实物、图画等直观教具或设定动作和场面，使学生通过情景和形象逐步培养直接用外语思维的能力。

三、第二册共二十课，分为四个单元，每五课为一个单元。各单元的最后一课是单元复习。每课教学时间为十二学时左右，单元复习可略为缩短。每个单元教学结束后可进行一次测验。

四、每课由前文、会话、功能用语、解说、读解文、练习六个部分构成。前文是引子，供朗读练习和连贯叙述用。会话是连贯性的对话，用于听说训练。功能用语只要求模仿，目的在于通过日积月累逐步提高学生的日常交际能力。解说是说明该课出现的语言现象，包括语法、句型以及某些词组和惯用语。单元复习课后面有单元归纳，除复习和归纳外，还补充有关的语言知识。读解文是为了扩大词汇量和提高读写能力，其中基本上没有新的语法现象。各课练习和单元练习包括机械练习和活用练习，既可作为课堂教学的补充，又可作为课外作业。第二十课的练习是模拟考试，参照了日语能力考试的要求和形式。

五、本书后面附有单词索引，列入的单词共约一四九〇个（不包括部分专用名词和功能用语）。各课的单词释义限于该课中的词义或一般常用词义。单词后面依据词典标有声调符号，词典中没有的则按声调规律标注，仅供教学参考。本书的单词词性的略语如下：

(名)——名词 (代)——代词 (数)——数词 (形)——形容词 (形动)——形容动词
(动)——动词 (副)——副词 (接)——接续词 (连体)——连体词 (叹)——叹词

(组) — 词组

(接头) — 接头词

(接尾) — 接尾词

(他) — 他动词

(自) 自动词

(五) — 五段动词

(一) — 一段动词

(廿) — 廿变动词

(力) — 力变动词

(专) — 专用名词

(寒暄语) — 寒暄语

(接头) — 接头词

本书的编写主要参考了下列教材：原上海外国语学院俞彭年先生主编的《日语》、日本早稻田大学语学教育研究所编的《日本语教科书》、日本大阪外国语大学编的《新日语》、日本文化厅编的《生活日本语》、日本文化外国语专门学校编的《文化初级日本语》、日本海外技术者研修协会编的《现代日本事情》等。

本书由上海外国语大学周平、陈小芬编写。周平担任主编，并且承担前文、会话、功能用语、读解文、单元归纳的编写。陈小芬承担解说、练习、单词的编写。本书的编写在一九九〇承蒙日本国际交流基金国际日本语中心给予热情支持，并得到日本早稻田大学教授森田良行先生的悉心指导。

其后，又经过本校王宏教授和原日本籍专家加藤明先生仔细审阅，原上海外国语学院、原上海对外贸易学院、原上海大学国际商业学院等院校的日语教师也提出了宝贵意见。这次修订中，上海外国语

语大学日语专业的教师和原福建泉州师范学院日本籍专家邑松通容先生又提出了许多有益的建议。在此谨向国际日本语中心和以上各位先生表示衷心感谢。

本书的编写先后得到上海外语教育出版社多位编辑的指导与帮助。本书的修订本属于教育部普通高等教育「十五」规划项目，虽延后至今，但在出版社的支持之下终于与读者见面，作为编著者甚感高兴和鼓舞，并借此机会对出版社及编辑们为本书付出的辛劳和努力表示由衷的谢意。

由于水平有限和时间仓促，本书难免存在错误和缺点，敬请各位批评指正。

周平 陈小琴

于二〇一〇年二月

上海外国语大学

目 录

1 第一课 新学期

前文

会话

功能用语 お祝い

解 说

一 用言中顿法

二 动词准备体「…ておく」

三 动词存续体「…てある」

四 动词完成体「…てしまう」

五 形式体言「まま」

六 比况助动词「ようだ」表示婉转的推断

七 接续助词「けれども」

八 副助词「ずっと」

九 动词连体形+ように
动词未然形+なく なる表示变化

读解文 本間さんを訪ねる

练习

21 第二课 春のバーゲン

前文

会话

功能用语 願望

数词

一 细长物的数法

二 公里的数法

三 小数点的读法

解 说

- 一 「すぎる」构成的复合动词
- 二 …ては困る
- 三 …しかしない
- 四 接续助词「と」表示两个事项的并存
- 五 副助词「なんか」
- 六 动词自谦语的构成
- 七 …をください
- 八 「体言十にする」表示选定
- 九 「…を…く(に)する」表示改变状态
- 十 お+动词连用形十ください

读解文 日本の商店
练习

45

第三课 病気

- 前文
会话
功能用语 すききらい
数词 温度、体温的说话法

解 说

- 一 传闻助动词「そうだ」
- 二 …がする
- 三 「ことにする」「ことになる」
- 四 定语十せい
- 五 推量助动词「らしい」
- 六 …かもしれない
- 七 …てたまらない
- 八 「ないで」和「なくて」
- 九 決して…(ない)
- 十 「ような(に)」表示举例

读解文 病気いろいろ
练习

70

第四课 ご馳走

- 前文
会话
功能用语 尋ねる
解 说

格助词「に」表示比较、评价的基准

二 提示助词「でも」表示概指事物

三 「たら」表示假定完了的条件

四 ::と聞いている

五 体言を十体言にする

六 体言を十体言とする

七 ::とは限らない

八 形式名词「うち」

九 ::たらいい

十 敬语动词「なさる」

会话

读解文 現代の食生活

练习

第五课 テープレコーダー

前文

会话

功能用语 劝める・说得

单元归纳

一 日语动词的「时」(テンス)

91

101

第六课 地下鉄に乗る

前文

会话

功能用语 空間

解说

一 「する」表示时间的经过

二 动词的名词法

三 补助动词「いく」和「くる」

四 「いたす」表示自谦

五 动词连用形十ておる

二 日语动词的「体」(アスペクト)

三 助动词

四 助词

五 自动词和他动词的对应关系

六 句型

读解文 顔認証のできる自販機

单元练习

歌曲：赤とんぼ

歌曲：赤とんぼ

前文

会话

日本語与中国語

117

101

第七課

誕生日

前文

落合の誕生日

会話

落合の誕生日

功能用語

距離・面積

解説

说

一

補助動詞「あげる」等表示的授受關係

二

比况助動詞「ようだ」表示比喻

三

からの

四

連體詞「たいした」

五

格助詞「に」表示用途、目的

六

「のに」的用法

练习

上海の交通について

读解文

上海の交通について

练习

上海の交通について

六 「よう」に表示目的、要求、希望等

七 …ほど…ない

八 いくら…ても

九 なかなか…ない

十 体言+さえ…(假定)

练习

上海の交通について

第八課

日本語と中国語

前文

日本語と中国語

会話

日本語と中国語

功能用語

日本語と中国語

定義

解説

日本語と中国語

一

动词可能态

二

副助词「ばかり」表示概数及限定

三

大して…(接否定)

四

なんといつても

五

なら

六

…のものに

七

とても…(接否定)

七 終止形+といい

八 「ため(に)」表示原因

九 时间名词+すぎ(まえ)

十 …と同じようだ

练习

一人つのプレゼント

练习

一人つのプレゼント

八 动词连体形十まで
读解文 班長の悩み
练习 「じんぱう」が「かんざう」のせい

九 动词连用形十一まで
读解文 うばすての話
练习 「じんゆう」が「うばすて」のせい

第九课 体験を話す

前文

会話

功能用语 プレゼント

解説 说

一 动词被动态

二 ……といえども

三 动词连用形十たばかり

四 「……たら」表示共起

五 动词连用形十てばかりいる

六 动词自发态

七 「ある」表示拥有

八 动词未然形十う(よう)とする

九 关于「ふうだ」

第十课 メーデー

读解文 うばすての話
练习 「じんゆう」が「うばすて」のせい

九 动词连用形十一まで
读解文 うばすての話
练习 「じんゆう」が「うばすて」のせい

第十课 メーデー

前文

会話

功能用语 よろこぶ

单元归纳

一 语调(イントネーション)

二 形容动词的活用

三 助动词

四 助词

五 句型

六 读解文 四川大地震

七 生死の瀬戸際の同胞愛

单元练习

歌曲： ふるさと

第十一课 日本語の歴史

第十一課 読書のレポート

前文

会話

功能用語 許可

数词 书本的数法

解説

一 …ているところだ

二 比况助动词「みたいだ」

三 接尾词「らしい」

四 「…てほしい」表示希望

五 …と言われている

六 …も…ば、…も

七 副助词「まで」表示范围

八 副词「あまり」后续肯定

九 「つて」表示「と」或「というのは」

读解文 人はなぜ本を読むか

练习

第十二課 日本語の授業

前文

会話

功能用語 区分

解説

一 动词使役态

二 过去助动词「た」作定语表示状态

三 …をしている

四 否定助动词「ぬ」的连用形「ず」

五 动词被役态

六 接尾词「ぶり」

七 …に違いない

八 …と同時に

九 「…ように…」表示命令、劝告或转达的

内容

读解文 外国語の習得と自転車の乗り方

练习

第十三課 敬語

前文
会話

功能用语 効用

数词

一 车辆等的数法

二 杂志等期号的说法

解說

敬语助动词「れる」「られる」

「お(ご)…になる」构成的敬语

补助动词「なさる」构成的敬语

「お(ご)…です」构成的敬语

副助词「くらい」表示程度

どんなに…ても

…たびに

推量助动词「べし」的连体形「べき」

…によつて

接尾词「手」

十一 …ところを

第十四課 日本の先生を迎える

读解文 敬語の使い方
练习

前文
会話

功能用语 承諾

数词 住宿天数的数法

解說

敬语动词和谦语动词

「ござる」表示的郑重语

补助动词「いらっしゃる」

…(き)せていただく

さぞ…でしょう

…に恵まれて

七 ラ行五段动词连用形+ませ

读解文 先生への手紙

练习

第十五課 会社での実習

前文

会話

功能用語 方法・手段

单元归纳

一 句子的种类

二 动词的态(ボイス)

三 助动词

四 敬语的表达方式

五 句型

六 单元练习

读解文 つきあい

歌曲：北国の春

第十七課 工場見学

前文

会話

功能用語 残念

解説

一 …につれて

解説

…ばかりでなく、…も

…として

…と言える

…から言えば

…にすぎない

…いつたい…か

…ないものはない

…と言つてもいい

…ようになつてゐる

读解文 歴史の町——京都

练习

读解文 日本の学生も出来る

歌曲：日本の学生も出来る

前文

会話

功能用語 残念

解説

一 …につれて

420

五

副助词「なんて」

六

动词现在时+ところだ

七

：とは（）というのは・ということ

八

は（）だ

九

（する）以上

读解文 野球

练习

第二十课 日本訪問の印象

前文

会话 动词现在时+ところだ

第二册单词索引

功能用语 目的・目標

第一册单词索引

会话 文 口たぐい導入でじこす

歌曲： 幸せなら手をたたこう

模拟考试

—巨大ビルの構想

读解文

スカイシティー

三 句型

二 助词

单元归纳

一 汉字的读音

第一課 新学期

前文

冬休みが終わり、いよいよ新学期が始まりました。

今日は暇なので、王さんは留学生の山崎さんを訪ねました。山崎さんはとても親切な人で、友達が来る時には、いつも部屋をきれいに掃除しておいたり、お菓子を買ってきておいたりします。彼の部屋は広く、棚の上には家族の写真が飾ってあり、サイドボードの中には、誕生日に友達からもらつたグラスセットが置いてあります。壁には、地理の勉強のための中国地図が貼っています。

久しぶりに会つたので、二人で楽しく食事をしました。王さんは手が滑つて、コップを一つ割つてしましましたが、さいわい、けがはしませんでした。

会話

(留学生寮で)

王 (チャイムをならして)ごめんください。

山崎 どなたですか。

王 王です。

山崎 やあ、王さん、いらっしゃい。どうぞお入りください。

王 おじやまします。靴をはいたまま入つてもいいですか。

山崎 はい、かまいません。

王 山崎さん、お久しぶりですね。お元気ですか。

山崎 ええ、おかげさまで元気です。王さんは。

王 私も元気です。冬休みはどうでしたか。

山崎 上海から高速電車に乗つて北京へ行きました。とても楽しかったですよ。いよいよ、新学期が始まりますから、また忙しくなりますね。

王 そうですね。山崎さんは新学期の準備をしましたか。

山崎 ええ、教科書の学習内容をすこし予習しておきました。

王 山崎さんはほんとうに勉強家ですね。留学生センターではあした新学期の会議があるようです。

山崎 そうですか。どんな準備がしてありますか。

王 センターの入口には告知板が立ててあります。会議室にはいすがたくさん並べてあります。そして壇の上には大きな机が置いてありますよ。

山崎 そうですか。告知板には何が書いてありますか。

王 はつきり覚えていませんけれど、内容がちょっと長いようです。

山崎 そうですか。あとで電話で聞いておきましょう。

王 ところで、お部屋がきれいに掃除してありますね。

山崎 今日は特に丁寧に掃除したんです。ふだんはそれほど丁寧にしません。

王 それはどうも恐れ入ります。友達が来る時はいつもこう片づけるのですか。

山崎 ええ、いつも掃除をしておきます。テーブルの上に花を飾つておきます。また、お湯を沸かしておいたり、お菓子を買ってきておいたりします。

王 そうですか。棚の上に飾つてある写真は何ですか。

山崎 あれは私の家族の写真です。

王 サイドボードの中に置いてあるグラスセットは中国の物ですか。

山崎 はい、誕生日に友達からもらつたものです。

王 壁に貼つてあるのは中国地図ですね。

山崎 ええ、中国の地理を勉強するために貼つたんです。

王 本棚に並べてある本は何ですか。

山崎 どれですか。

王 あれです。
山崎 ああ、あれですか。あれは中国の現代小説です。

王 そうですか。このごろ、中国の小説を読んでいるんですか。

山崎 はい、レポートを書くために一冊の小説をすこしづつ読んでいます。

王 もう読んでしまいましたか。

王 まだ、まだ読み終わっていません。

いや、この小説はちょっと長いです。それにちょっと名前が難しいですね。読んでいると、だれがだれだかぜんぜん分からなくなります。

私はいい方法を知っています。小説に出てくる人の名前を書いておいて、だれがだれだか、チエツクしながら読むんです。そうすれば、きっとよく分かるようになります。

それはいい考えですね。私もやってみましょ。では、そろそろ時間ですから食事の用意をしま
しょう。

はい。どうすればいいですか。

いすを並べておいてください。それからお皿やコップ、おはしを並べておいてください。
あつ、すみません。

コップを割つてしましました。どうしたんですか。

手が滑ってしまったんです。

手はけがをしませんでしたか。
大丈夫です。ご心配なく。

じゃあ、一緒に楽しく食事をしましょう。
テレビをつけたままでよろしいですか。

はい、このあとすぐニュース番組ですから、しばらくそのままにしておいてください。

新学期(名)③	开始	滑る(自五)②
いよいよ(副)②	终于	割る(他五)①
始まる(自五)①	けが(怪我)(名)②	打碎；切、割
暇(名)①	お入りください(组)	受伤、负伤
山崎(专)②	山崎(姓氏)	请进
菓子(名)①	点心、糕点、糖果	打扰了
棚(名)①	棚架；搁板	鞋子
サイドボード(sideboard)(名)④	構う(自五)②	滑
グラス・セット(glass set)(名)④	高速電車(名)⑤	
置く(他五)①	準備(名・他サ)①	
壁(名)①	學習(名・他サ)①	
地理(名)①	(用否定)(不)介意	
貼る(他五)①	予習(名・他サ)①	
久しぶり(久し振り)(名・形动)⑤①	学部(名)①①	
好久、许久	会議(名)①③	
贴、糊	入口(名)①①	
地理	入口、门口	

告知板(名)①

会議室(名)③

並べる(他一)①

壇(名)①

どうも(副)①

恐れ入る(自五)②

片づける(他一)④

湯(名)①

沸かす(他五)①

小説(名)①

レポート(report)(名・他サ)②

会议室

罗列；排列、摆

坛、台

(表示歉意)很、实在

不好意思

整理、收拾；处理

开水、热水；洗澡水

烧开、使：沸腾

小说

报告；(学生写的)小论文

一册、一本

(表示否定对方的话)不、不对

方法(名)①

方法(名)①

方法(名)①

方法(名)①

方法(名)①

方法(名)①

方法(名)①

ファンクション用語

お祝い

A お誕生日おめでとうございます。祝賀您生日。

B どうもありがとうございます。十分感謝。

参考：

明けまして、おめでとうございます。恭賀新年。

ご結婚お祝い申し上げます。恭喜您结婚。

ご入学お喜び申し上げます。祝贺您入学。

皆さんのご健康をお祈りします。祝各位身体健康。

解説

本節の解説は、各言語の中頓法について述べる。

一、用言中頓法

冬休みが終わり、いよいよ新学期が始まりました。
彼の部屋は広く、棚の上には家族の写真が飾つてあります。

「終わり」は動词的中頓形式（中止法）、「広く」は形容词的中頓形式。用言中頓法表示句子的停顿，并列，一般用于书面语。

动词和助动词的中頓法由动词、助动词接「ます」的连用形后加「、」构成；形容词是词尾「い」变成「く」；形容动词的中頓法与连接形式相同。

动词谓语句在连续使用几个中頓法后，最后一个中頓法往往改为「て」的连接式，起承上启下的作用。

- 昨日、デパートへ行き、マフラーを買い、コーヒーを飲んで帰りました。（昨天我去了百货商店，买了围巾，喝了咖啡就回家了。）
- 山は高く、水は深い。（山高水深。）
- この辺は静かできれいです。（这一带安静且漂亮。）

二、动词准备体「：ておく」

教科書の学習内容をすこし予習しておきました。
しばらくそのままにしておいてください。

动词准备体由动词连用形后缀「ておく」构成。「おく」是补助动词。

动词准备体可以表达两种含义。

(1) 表示为了某种特定目的事先做好准备。

- 先に電話をかけておいて、友達を訪ねるほうがいいでしょう。（先给朋友挂个电话，然后再去，这样比较好吧。）

- 昼ご飯といつしょに晩ご飯も作っておいて、仕事に出かけました。（做午饭时把晚饭一起做了，然后才去上班。）

- ふだんしつかり勉強しておけば、試験の前にそんなに遅くまで勉強しなくてもいい。（如果平时努力学习，考试前就不用学到那么晚了。）

(2) 表示让某种状态继续保持下来。

● これは記念に残しておいてください。（这个作为纪念留下来吧。）

● ぜひお受け取りくださいと言ったので、もらつておきました。（一定要我收下，我也就收下了。）

三、动词存续体「：てある」

壁には、地理の勉強のための中国地図が貼つてあります。

日语动词的存续体由他动词连用形后缀「てある」构成。「ある」是补助动词。动词存续体可以表达两种含义。

(1) 表示某人动作的结果所造成的状态依然存在。原来句子中的宾语成为主语，用格助词「が」表示。这种表达方式往往用于描写或情景说明。但是需要说明的是，虽然句子中没有出现动作主体，但句子本身仍然可以感觉到动作主体的存在。

● 日記には旅行について詳しく書いてあります。（日记中详细地写着旅游的情形。）
● コップはみんな下の部屋に置いてあつて、この部屋にはありません。（杯子都放在楼下的屋子里，这个屋里没有。）

● テーブルに食器が並べてあります。（桌上摆着餐具。）

(2) 用「动词连用形十てある」的形式还可以表示事先已做好了某件事。这种表达形式句中可以出现动作进行者（一般是讲话者或对方），也可以不提。不提时宾语常用「は」表示。相当于汉语「（预先）：好了」。

● 約束はしてありますか。（你和他约好了吗？）

- 必ず行くと言つてありますから、きっと待つていてるでしょう。（说好一定去的，他会等着的吧。）

四、动词完成体「：てしまう」

李さんは手が滑つてコップを一つ割つてしましました。

动词完成体由动词连用形后缀「てしまう」构成。「しまう」是补助动词。

动词完成体表示动作、作用的全部完成和结束，相当于汉语「完」。当动词完成体所表达的结果不是讲话者所期望出现的，或讲话者做了无意要做的事时，句子会产生因无可挽回而感到遗憾、惋惜、后悔等语气。

- この本はもう読んでしまいました。（这本书已经看完了。）
- もう長い間使っていないから、使い方は忘れてしまつただろう。（已经很久没用了，怎么用恐怕已经忘了吧。）

- あの人は病氣で三十五歳で死んでしまいました。（他三十五岁就病逝了。）

五、形式体言「まま」

靴をはいたまま入つてもいいですか。

「まま」是形式体言。常用动词过去时、「名词+の」、形容词和形容动词连体形或连体词后缀「まま（で）」的形式，表示一如原样、照旧。

- 窓を開けたまま寝ています。（开着窗睡觉。）

● 疲れているので、いすにすわったまま寝てしまいました。（累了，所以坐在椅子上就睡着了。）
● 靴のまま入ってください。（请穿着鞋进来吧。）

● 何も入れないで、そのまま飲みます。（什么也不放就这么喝。）

六、比况助动词「ようだ」表示婉转的推断

留学生センターではあした新学期の会議があるようです。

比况助动词「ようだ」接在「体言+の」、用言连体形或连体词后面表示讲话者根据印象或通过自身感觉而作出的直感推断，相当于汉语的「似乎」「仿佛」「好像」。「ようだ」表示的推断语气婉转，并常和「どうも」「どうやら」等副词呼应使用，以加强「似乎」的语气。

- 向こうから歩いてくるのは李さんのようですね。（对面走来的好像是小李。）
- 前の方でなにか事故があつたようですね。（前面好像出什么事了。）
- 山田さん、また休んでいますね。彼は体が少し弱いようですね。（山田又在休息了，他的身体好
像不太好。）

七、接续助词「けれども」

はつきり覚えていませんけれど、内容がちょっと長いようです。

「けれども」是接续助词，接在活用词终止形后面，与接续助词「が」的意义基本相同，但比「が」的语气更为柔和。口语中常被简化成「けれど」「けど」。

(1) 表示确定的逆接条件。

- 表示逆接的「けれども」所连接起来的前后两项是矛盾的、不协调的。相当于汉语的「但是……可是……」。
 - 部屋の番号を聞いたのですけど、忘れてしました。（我问了房间号码，可是记不起来了。）
 - 難しい仕事でしたけど、終わりまでやりました。（虽然是件难度很大的工作，可是我还是坚持做完了。）

(2) 表示单纯的接续或前提。

- （3）「けど」置于句末作终助词，表示委婉的语气。这种用法只限于口语。一般来说，「……ますけれど」显得比较客气，有些女性化。
 - ちょっと話したいことがありますけど、ご都合はいかがですか。（我有事想同您谈谈，您有空吗？）
 - わたし、山田ですけど、鈴木さん、いらっしゃいますか。（我是山田，请问铃木在吗？）
 - ちよつとお願ひしたいことがありますけど。（我想求你点儿事，不知……）
 - それはよくわかっているけど。（那，我也很清楚，不过……）

八、副助词「ずっと」

レポートを書くために一冊の小説をすこしづつ読んでいます。

「ずっと」是副助词，接在副词「「すこし」或表示数量的词后面。

(1) 表示等量的反复。

病氣もすこしずつよくなりました。（病也一点点地好了起来。）

● 每日一時間ずつ運動をします。（每天运动一小时。）

(2) 表示均摊，相当于汉语的「每」「各」。

● 六十円の切手と百円の切手をそれぞれ五枚ずつ買いました。（六十日元和一百日元的邮票各买了五张。）

● 一人に三つずつ渡します。（每人给三个。）

九、动词连体形+ように 动词未然形+なく

なる表示变化

そうすれば、きっとよくわかるようになります。
読んでいると、だれがだれだかわからなくなります。

这个句型表示能力或状态变化的结果。上接动作动词时表示有了新的习惯。

● 今は中国語が上手になつたので、一人で買い物もできるようになりました。（如今我的汉语水平提高了，所以能一个人外出购物了。）

● 李さんもお酒を飲むようになりました。（小李也喝起酒来了。）

● このごろ彼はあまり勉強しなくなりました。（最近，他变得不怎么学习了。）

● 寒くなると、朝早く起きることができなくなりますね。（天一冷，早上就变得起不来了。）

本間さんを訪ねる

久しぶりに留学生の本間さんを訪ねました。訪ねる前に彼に電話をしておきました。留学生寮は大学の近くにあります。彼の部屋のベランダには植木鉢がたくさん置いてあるのですぐわかりました。

本間さんの部屋は二つあります。一つの部屋には、テーブル、いす、戸だななどが置いてあります。戸だなには食器が入れてあります。窓にはカーテンがかけてあります。いま、窓はしめてあります。天気のいい日にはこの窓から市内のテレビ塔が見えます。

もう一つの部屋には、ベッドや本だなが置いてあります。本だなには本がたくさん並べてあります。おもに中国の政治、経済、歴史の本ですが、小説も少しはいっています。机の上にはペンや原稿用紙がいっぱい置いてあります。

本間さんはレポートを書いているようです。私は「大丈夫かい。先に勉強をした方がいいだろう。今日はすぐ帰るよ」と言いましたが、彼は「大丈夫だ。もうほとんどできている」と言つて私を引き止め、勉強のことや留学生生活のことなどを夢中になつて話しました。

単語

本間(まんま)^①

本間(姓氏)

植木鉢(まきばち)^③ベランダ(veranda)(名)^①

阳台

戸だな(戸棚)(名)^①

花盆

食器(名)① ハードパッケージの食器や道具を表す。 餐具

窓(名)① キャビネットで食器を並べるつぎ。 窗

政治(名)① 政治

政治

カーテン(curtain)(名)① 窗帘

原稿(名)① 原稿

かける(他一)② 挂

かい(終助) 先(名)① 先

政治

しめる(閉める)(他一)② 见える(自一)②

引き止める(引き留める)(他一)④ 夢中(形动)①

政治

見える(自一)②

引き止める(引き留める)(他一)④ 夢中(形动)①

政治

主(形动)①

看得见

政治

練習

一、次の文を読んでください。

昨日李さんは疲れていたようで、電気もラジオもつけたまま寝てしまいました。

学生の閲覧室はあまり広くはありませんが、いつもきれいに掃除してあります。部屋のまわりに置いてある本棚には本や雑誌などがたくさん並べてあります。以前はわたしはあまりそこを利用しませんでしたが、最近はよく利用するようになりました。

今日はお客様が来ますから、部屋を片付けておきました。そしてお客様が来る前に食事の用意もしておきました。久しぶりに来る友達なので、ていねいに用意しておかないと、失礼になってしまいます。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) お客様が来る前に部屋を掃除して○○ました。

机に時計がおいて○○ます。

(2) わたしは手○滑つて花瓶を割つて○○○ました。

みんな予習しておいた○○です。

(3) どんな準備が○○○○○ますか。

(4) 「李さん、いまお暇ですか」「暇です○○。」

(5) あの人、きょうはどうしたんだろう。○○○○○しゃべりませんね。

(6) 田中さんは日本で佐藤さんよりたくさん中国語を勉強してきた○○です。

(7) 毎日すこし○○飲むと病気がよくなります。

(8) よく練習すれば、テニスができる○○○○○○○○。

三、例のように言いえなさい。

(1) 例：だれかが会議室にいすを並べました。→会議室にいすが並べてあります。

(2) だれかが植木鉢をベランダに置きました。

(3) 山崎さんはテーブルの上に花を飾りました。

(4) 教室の壁に五十音図をはりました。

(5) サイドボードに食器を並べました。

ノートに名前を書きました。

例：昨日の宿題を出しました。→昨日の宿題は出してあります。

山崎さんと約束しました。

第二課の予習をしました。

晩ご飯の買い物をしました。

昨日習ったところを読みました。

ホテルを予約しました。

(3)

1

王さんは人気試験の準備で一ヶ月。

王さんは入学試験の準備で忙しいです。

家族の人たちにしばらく会つていませんが、みんな元気です。

田中さんはみんなが知らない間に結婚しました。

近ごろ鈴木さんは小説に夢中になっています。

(4)

先生のお話もたんたんわかりました。↓先生のお話もだんだんわかるようになりました。

李さんも朝早く起きます。

顧さんも予習)てきます。)今後(開業を経て)

彼は字を丁寧に書く。ミー。

御は字を丁寧に書きます

この本で勉強すれば、日本語ができます。

四、文を完成しなさい。

(1)

…ておく

日本語を勉強する

そのことはもう手紙で(頼む)。

① 今晚寒くなりそうだから、ふとんを(用意する)ほうがいいです。

② (予習する)と、先生の講義を聞いてもわかりません。

③ ④ いまは旅行のシーズンだから、先にホテルを(予約する)なさい。

⑤ お風呂を(沸かす)が、いま入りますか。

(2)

…てしまふ

日本語を勉強する

てします

明日は休みなので、今日この仕事を(やる)つもりです。

毎晩、習ったところを復習しなければ、(忘れる)よ。

今日遅くまで働いたので、すっかり(疲れる)。

鍵を(忘れる)て困っているんです。

宿題を(やる)てから遊びに行きなさい。

(3)

…まま

日本語を勉強する

ふるさとの山も川も(昔)でした。

① 口に食べ物をいっぱい(入れる)しゃべってはいけません。

帽子を(かぶる)あいさつをしないでください。

② カーテンが(しまる)だから、まだ寝ていてしよう。

③ 腕時計を(する)お風呂に入っています。

(4) ぜんぜん：ない

- ① おかしいですね。ドアが(しまる)。
- ② 雨が(降る)ね。このまま行くとひでりになりますね。
- ③ もう一〇分も待ちました。しかし電車は(来る)。
- ④ わがチームは勝ち目が(ある)。相手チームがあまりにも強すぎるから。
- ⑤ 寒いですね。もう三月なのに、気温は(上がる)ね。

五、適当なところに「ずつ」を入れなさい。

① 一クラスから二名選んでください。

① 一日に十ページ読んで、一週間でこの本を読み終わるつもりです。
② 一日に三回飲んでください。

すこし日が長くなります。

すこし変わっています。

六、次の質問に答えなさい。

① あなたは新学期が始まる前に日本語を何課予習しておきましたか。

友達が訪ねて来る時、あなたはいつもどのように準備しますか。

② 山崎さんは中国の小説を読んでいますね。読んでわかりますか。

③ あなたは日本語の小説を読んでいますか。読んでわかりますか。

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(5) あなたの寝室について話してみてください。

(1) 「小張，小論文写完了吗？」「写好了。考试也临近了，所以必须开始做准备了。」「那么，从下星期开始又要忙了吧。」

(2) 「小李，昨晚上你好像在看什么看得很晚。」「是的。是看这本书。我躺在床上看着看着，就这么睡着了。」「是什么书呢？让我看看好吗？」「给，这本书详细地介绍了日本的历史。我每天读一点儿。可是太难了，好多地方都看不懂。」「是吗？不过，多看几遍会懂的。」

(3) 「啊，已经是五点了。最近，到了五点不点灯就看不清楚了。」「是啊，我也要准备做饭了。」

(4) 「昨天洗盘子时，我手一滑把盘子给打碎了。」「手伤着了吗？」「没有。」「那就好，以后要小心一点儿。」

(5) 电视就让它开着好了。马上就是天气预报了。

(6) 很多人喜欢把日本酒烫一下再喝。我却是喜欢就这么喝凉的。

(7) 把电视关了吧，一点儿都不好看。

第一課 春のバーゲン

前文

今日は春のバーゲンがあります。それで、留学生の中島さんは李さんを誘つて町のデパートへ買い物にきました。中島さんは靴とコートを買おうと思い、李さんはカセットデッキと万年筆を買おうと思いました。

中島さんは靴売場で、いろいろな靴をはいてみてから形の気に入つたものを買いました。サイズは二六・五センチで、値段は二三〇元でした。それから自分の体のサイズにぴったりで、軽くて着やすいコートを買いました。

李さんはカセットデッキを買いました。ちょうど春のバーゲンなので、二割引の安い値段でした。それから、友達にプレゼントをあげようと思つて、値段がやや高く、新発売でボールペンとセットになつている青色の万年筆を買いました。

会話

中島 李さん、いま、お暇ですか。

李 ええ、夜の自習時間まで暇ですが。

中島 それでは、今日は春のバーゲンがありますから、一緒に買い物に行きませんか。

李 ええ、いいですよ。どこへ行きますか。

中島 町のデパートへ行きたいのですが、どうでしょう。

李 ちょっと遠すぎますね。夜の自習時間に遅れては困りますよ。

中島 学校から町まで五キロしかありませんから、間に合うでしょう。

李 来まじやあ、はやく行きましょう。

(店に入る)

中島 すみません。靴売場はどこですか。

店員 靴売場ですか。ここをまっすぐ行くと、エスカレーターがあります。エスカレーターのところを

右に曲がつてまっすぐ行くと、左側にあります。

中島 左側ですね。どうもありがとうございました。

(靴売場)

店員 いらっしゃいませ。

中島 靴がほしいんですが、ちょっと見せてください。

どれぐらいのサイズがよろしいでしょうか。

そ
う
で
す
か。
こ
れ
な
ん
か、
い
か
が
で
し
ょ
う
か。

うーん。こういうデザインはちょっと

では、これは、サイスは一五・五センチですか。

どうぞ。いかがですか。

ちよつときついですね。つま先がちよつと痛いんです。
もう少し大きいのはありませんか。

じゃあ、この上のサイズをお持ちしましょ
う。ええ、お願ひします。

二
ハ
は
五
ナ
ン
テ
て
て
い
か
か
て
た
。

三〇〇元のものが、春のバーゲンで二三〇元になります。

(一〇〇元札を三枚出す) 細かいのがありません。これでおつりをください。

(カセツトデツキ売場)

店員 いらっしゃいませ。

あのう、カセツトデツキがほしいんですが。

カセットデッキですね。ご予算はどのくらいですか。

これはいかがですか。

ちょっと大きすぎますね。もう少し小さいのはありませんか

じや、これはいかがですか。

そうですか。それは買い得ですね。でも、もう少し値段を安くして貰えます。それでは、もう三〇元安くします。これで二九〇元になります。

(三〇〇元を出す)はい。

はい、三〇〇元お預かりします。一〇元のお返しです。どうもありがとうございました。

(コート売場)

いらっしゃいます。

コートを買いたいんですが

これなんか、いかがですか。お客様に似合いそうですよ
色と形はいいんですが、ちょっと大きすぎますね。

店員 こちらはいかがでしようか。

中島 これはLサイズですか。

店員 いいえ、Mサイズです。Lサイズは売切れました。

中島 このコートはちょうどよさそうですね。試着してもいいですか。

店員 はい、こちらでどうぞ。お客様、いかがですか。

中島 ああ、ぴったりだ。軽くて着やすいですね。じゃ、これにします。いくらですか。

店員 一九五元いただきます。

中島 (百元札を一枚出す)はい。

店員 二〇〇元お預かりします。五元のお返しです。どうもありがとうございました。

(万年筆売場)

店員 いらっしゃいませ。

李 万年筆がほしいんですが、ちょっと見せてください。

店員 はい、いくらくらいのがよろしいでしょうか。

李 五〇元くらいのを見せてください。

店員 どうぞ、お選びください。

李 ちよつと書きにくいですね。ほかの色のはありませんか。

店員 はい、ほかに、黄色いのと青いのがあります、どちらにしますか。

李 青いのを見せてください。

店員 はい、どうぞ。

李 すばらしいあります。

李店員 這是書きやすいですね。割引はありますか。

李店員 いいえ、これは一本一〇〇元です。
ちよつと高すぎますね。

李店員 でも、これは新発売で、ボールペンとセットになつて いるんですよ。
そうですか。じゃ、これをお願いします。

李店員 はい、ありがとうございます。

贈り物ですから、包みをきれいにしてください。

李店員 はい、かしこまりました。
さあして封を貼つておき。

單語

バーゲン(bargain)(名)① 大減价
中島(寺)① 中島(姓氏)

コート(coat)(名)① 大衣

形(名)① 形状

気に入る(組)① 中意、満意

サイズ(size)(名)① 尺寸

センチ(centi)(名)① 厘米

厘米 遅れる(自一)①

正合适的

轻的

折扣

新上市、时新货

蓝色

自习、自修

迟到

キロ (kilo) (接尾)① (「キロメートル」的略语) 公里

店員 (名) ① 店员

まつすぐ (副) ③

エスカレーター (escalator) (名) ④

笔直

右 (名) ①

曲がる (自五) ①

左側 (名) ①

なんか (副助) ①

うーん (叹) ②

こういう (连体) ①

デザイン (design) (名) ②

きつい (形) ① (衣服等) 紧、瘦小; 累人

つま先 (爪先) (名) ①

痛い (形) ② ペニンセラノセゾン由語

札 (名) ①

細かい (形) ③

おつり (お釣り) (名) ①

預かる (他五) ③

(代人) 保管、收存

予算 (名) ①

買い得 (名) ①

返し (名) ③

似合う (自五) ②

色 (名) ②

売切れる (自一) ④

試着 (名・他サ) ①

：本 (接尾) ①

包み (名) ③

（计算细长物的单位）根、支
かし」まりました (畏まりました) (寒暄语)

（表示恭敬地接受吩咐）知道了

零碎；细致

（表示恭敬地接受吩咐）知道了

纸币

疼

指尖、脚尖

（衣服等）紧、瘦小; 累人

包、包裹

（衣服等）紧、瘦小; 累人

左側 (名) ①

（衣服等）紧、瘦小; 累人

左边、左侧

拐弯; 弯曲

还

合算

适合

颜色

售完

试穿

包、包裹

ファンクション用語

願望

A 夏休みが早く来ないかな。希望暑假快快来呀！

B そうですね。夏休みが早く来ればいいなあ。是啊，暑假能早些来到就好了。

A 私は夏休みに北京へ行つてみたいです。あなたは。暑假我想去北京看看，你呢？

B 私は黄山へ行きたいです。我想去黄山。

A お一人ですか。一个人去吗？

B いいえ、弟も行きたがっています。不，我弟弟也想去。

A そうですか。では、夏休みをたのしくすごしてください。是么。祝你暑假过得愉快。

数える言葉

一、細長物的数法

	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	百	千
本	一本	二本	三本	四本	五本	六本	七本	八本	九本	十本	百本	千本

…キロ(メートル)

二、公里的数法

	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	百	千
メートル	一メートル	二メートル	三メートル	四メートル	五メートル	六メートル	七メートル	八メートル	九メートル	十メートル	百メートル	千メートル

三、小数点的读法

- ①二六・五(にじゅうろくてんご) ②五・八(ごてんはち) ③四八・五三(よんじゅうはつてんごさん)

一、「すぎる」構成的复合动词

ちょっと遠すぎますね。

接尾词「すぎる」接在动词连用形和形容词、形容动词词干下面构成复合动词，表示程度或状态的过度、过分、过多。

常用的有：遠すぎる 高すぎる 大きすぎる 小さすぎる 多すぎる 早すぎる 悪すぎる

食べすぎる 飲みすぎる 言いすぎる 遊びすぎる 寝すぎる

- 漢字が多すぎて、とても読みにくいです。（汉字太多，很难读。）

- この辺は静かすぎてさびしいです。（这一带过于安静，显得有些冷清。）

- 食べすぎておなかが痛くなりました。（吃得太多了，有些肚子疼。）

二、：ては困る

夜の自習時間に遅れては困りますよ。

「：ては困ります」接在动词、形容词连用形和体言、形容动词词干下面，表示「如果：就难办了」。

- あなたがこんな話をしては困りますよ。（你说这样的话我们就不好办了。）
- わたし一人だけ残しては困ります。（只留下我一个人，那可不行。）
- 勉強がきらいでは困りますよ。（不爱学习可不行啊。）

三、：しか：ない

学校から町まで五キロしかありませんから、間に合うでしょう。

「しか」是提示助词，与后面的否定形式相呼应表示只取一个排除其他，类似中文「只…」「仅…」等。「しか」除了如例句所示接在数词下面外，还可以接在名词、助词等下面。「しか」和助词「が」「を」重叠时，往往取代「が」「を」，接在「に」「で」「と」「から」「まで」等助词下面时，是助词重叠。

● かれには一度しか会いませんでした。（我只见过他一次。）

● こんな話ができる友達はあなたしかいません。（可以谈这些话的朋友只有你一人。）

● 魯さんはお茶しか飲みません。（小魯只喝茶。）

● この花は寒いところにしか咲きません。（这种花只在寒冷的地方开花。）

四、接续助词「と」表示两个事项的并存

ここをまっすぐ行くと、エスカレーターがあります。

接续助词「と」除了表示某种条件下必然引发的某种情况或某种条件下某人表现出来的某种习惯、某个反复出现的动作之外（参照第一册第十八课），还能表示两个事项的并存，即两个不同主体几乎同时进行的行为和动作。这种表达方式后项不是讲话人的意志行为，有时后项可能是进行前项行为后所发现的结果。

● 郵便局は商店のところを右にまがるとすぐです。（在商店处往右拐就是邮局。）

● この文章を読むと考え方が変わるかもしれません。（读了这篇文章，你也许看法会改变。）

● 私が後ろを見ると、田中さんがにこにこ笑っています。（我往后一看，只见田中正在笑。）

● 駅につくと、電車はもう出たあとでした。（赶到车站，列车已经开走了。）

五、副助词「なんか」

これなんか、いかがでしようか。

「なんか」是副助词，是「など」的口语。「なんか」用来取某事物为例进行陈述，含有无法确定所指事物或指类似同类事物的语气，相当于汉语的「之类」「等等」。

- ぼくは絵や音楽なんかにあまり興味がありません。（我对画、音乐之类不怎么感兴趣。）
- 日用品なんかは近くのスーパーで買うことができます。（日用品什么的可以在附近的超市买。）
- お酒はワインなんか好きで、毎晩少し飲んでいます。（酒我喜欢葡萄酒之类的，几乎每晚都要喝一点儿。）
- 誕生日のプレゼントに花なんかどうでしよう。（生日礼物送花之类的怎么样？）

六、动词自谦语的构成

じゃ、この上のサイズをお持ちしましょう。

对客人、上司、长者及谈话中谈及的应该尊敬的人物要用敬语。敬语表达方式可分为三种，即尊敬语、自谦语和礼貌语。

这里讲授的是自谦的一种表达方式，即用「お动词连用形十する」「ごサ变动词词干十する」的形式讲述自己为对方所做的行为，或与对方有关的行为。

「お」和「ご」是接头词，表示向对方表示敬意，サ变动词一般用「ご」。「お：いたす」显得更为客气。

- 先生、ちょっとお聞きしたいですが、…。（老师，我想问您一下。）
- お茶はわたしがお入れします。（我来沏茶。）
- 先生をお宅まで車でお送りしました。（我用车把老师送到了家。）
- あとでこちらからお電話いたします。（待会儿由我打电话给您。）

七、…をください。

「ください」是敬语动词「くださる」的命令形（「くださる」是特殊五段动词）。「…をください」表示希望对方给自己某样东西。一般省略「わたしに」。

- 暑いですね。なにか飲み物をください。（好热啊，请给我一杯饮料。）
- すみません、レモンを一つください。（对不起，请给我两只柠檬。）
- すみません、その辞書をください。（对不起，请给我那本辞典。）

八、「体言十にする」表示选定

いや、これにします。

「に」是格助词，表示选定的对象。「体言十にする」表示从供选择的几项中选定一项。

- 英語の勉強は毎週金曜日にしましょうか。（英语学习放在每周的星期五吧。）

- ビールとジュースがありますが、どちらにしますか。（有啤酒和果汁，你要什么呢？）
- 「バスで行くのですか。」「いいえ、自転車にします。」（「坐公共汽车去吗？」「不，骑自行车去。」）

九、「…を…く(に)する」表示改变状态

もうすこし値段を安くしてくださいませんか。
贈り物ですから、包みをきれいにしてください。

「…を…く(に)する」表示主观意志积极作用于某事物使其发生变化，相当于汉语的「弄成…」「使之成为…」。形容词改变状态的讲法是「…を形容词连用形(く)+する」，形容动词是「…を形容动词连用形(に)+する」。

- 子供が寝て いますから、ステレオの音おとを小さくしてください。（孩子正在睡觉，请把音响的声音调轻些。）

● 写真を大きくしました。（我把照片放大了。）

- お客様が来ますから、部屋をきれいにしました。（有客人来，所以我把屋子扫得干干净净。）
- すみません、すこしあ久ににしてください。（对不起，请安静点儿。）

十、お十动词连用形十ください

どうぞ、お選びください。

这是敬语的表达方式之一，用于请求对方做某件事。サ变动词要用「ご+サ变动词词干十ください」。

- ご協力ください。（请大力协助。）
- どうぞご利用ください。（请用。）
- しばらくお休みください。（请休息一会儿。）
- どうぞお入りください。（请进。）

読解文

日本の商店

日本には、いろいろな小売店、デパート、スーパー、マーケット、二十四時間営業のコンビニエンスストアなどがあります。それぞれの商店は品物の値段のつけ方が違います。また、同じ商店でもときどき値段が変わることもあります。しかし、表示してある価格から値引きすることはふつうできません。商店で買い物をすると、レシートや領収書をくれます。レシートは取つておかなければなりません。金額が間違っている時や、返品や交換の時の証拠になります。

「特売日」「大安売り」「バーゲン」「お買い得」「割引」などと書いてあるのは、安売りの印ですが、本当に安いかどうかはよく確かめなければなりません。安売りと書いてあっても、古くなつて傷んだ商品だったり、品質の悪い商品だつたりがあるので注意しなければなりません。

单語

商店(名)①	商店
小売店(名)③①	零售店
営業(名・他サ)①	营业、经商
コンビニエンスストア(convenience store)(名)⑨	便利店、小型自选商店
表示(名・他サ)①	显示
つける(他一)②	固定(价)、给(价)
価格(名)①①	价格
値引き(名・他サ)①	降价
レシート(receipt)(名)②	收据
領収書(名)①⑤	发票
取る(他五)①	拿、取
金額(名)①	金额
間違う(自五)③	弄错；错
返品(名・他サ)①	退货
証拠(名)①	证据
特売(名)①	特价出售
大安売り(名)③④	大减价
傷む(自五)②	损坏
品質(名)①	质量

練習

一、次の文を読んでください。

(1) (タクシーに乗つて)まつすぐ行つて左へ曲がるとすぐです。その門の前で止めてください。あつ、行きすぎました。すこしもどつてください。ここです。どうもありがとうございました。

(2) 周さんは先週飛行機で東京へ行きました。上海から東京まで約二時間半しかかかりませんでした。朝ご飯は上海で食べたのですけど、晩ご飯は向こうで食べることができるようになりました。

(3) 昨日コートを買いに出かけました。なん枚も試着してみて、色も似合うし、デザインも気に入ったコートにしました。ちょうどバーゲンなので、店員さんは百元ぐらい安くしてくれました。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) 自分のサイズ○ぴったり合つたコートを買いました。(運送は新規取扱い)

(2) バスが込みますから、ときどき朝の授業○遅れます。

(3) 忙しいですから、一緒に休ん○○困りますよ。

(4) すこし○○ありませんから、すぐ売切れてしまいました。

(5) ここ○まつすぐ行く○エスカレーターがあります。そこ○右○曲がる○すぐです。

(6) 「五十元でおつり○ください。」「五十元を○預か○○○○。」

(7) この色はあなた〇似合いますよ。

(8) 蘇州〇〇〇、もう何回も行きましたから、ほかのところにしましようよ。

(9) 「今日はちょっと都合が悪いのですが。」「じゃ、あした〇しましよう。」

(10) お客様がすぐ来ますから、部屋〇きれい〇しなさい。

三、□の中から適当なものを選んで――に入れなさい。(適当な活用形にして。)

きつい 似合う ぴつたり 細かい 気に入る まっすぐ

(1) デザインも色もとても――コートがありましたが、高すぎるので、買いませんでした。

(2) 靴が小さすぎるのに――て、歩くと足が痛いです。

(3) 大体できましたが、――ところまでまだ考えていません。

(4) ネクタイは服に――ますね。

(5) あてはまらないだろうと思いましたが、意外に――あてはまりました。

(6) 今日は会社から――帰ります。

四、例のように次の文を言いなさい。

(1) 例：文章は長いです。わかりにくいです。↓文章が長すぎてわかりにくいです。

① 暗いところで本を読みます。目が悪くなりました。
② 働きました。疲れてしましました。

甘い物を食べました。歯が悪くなりました。

遊びました。学校に遅れました。

難しかったです。誰もできませんでした。

例：夜の自習時間に遅れては困りますよ。
↓夜の自習時間に遅れていません。

山田さん、あなたはいつも遅いですね。もつと早くしなさい。
鈴木さん、最近よく学校を休んでいますね。このままではいけませんよ。

家でゲームなんかするのは自由ですけど、仕事中してはいけません。

行つてもいいんですけど、夜十時前に帰りなさい。

部屋をあなたに貸してもかまいません。ただし毎月の部屋代をちゃんと払ってください。

例：五キロあります。↓五キロしかありません。

このことはわたしだけが知っています。

十元持っています。

李さんに話しました。

朝ご飯はパンを食べます。

この形があります。

例：（ここをまっすぐ行きます）、エスカレーターがあります。↓ここをまっすぐ行くと、エス

カレーターがあります。

（雨です）、あしたの日帰り旅行は中止になります。

あまり暑くありませんけど、（急いで歩きます）、少し汗が出ます。

この酒はあまり強くありませんが、(たくさん飲みます)、頭が痛くなります。

(教室に入りました)、もう授業が始まっています。

⑤ ④ ③
(デパートのお手洗いに入りました)、トイレットペーパーが切れています。ほんとうに困りました。

例：近くの店で買うことができます。(日用品) → 日用品なんかは近くの店で買うことができます。

勉強する時間がなくなります。(アルバイト)

目が悪くなります。(長い時間・テレビ)

疲れなくなります。(寝る前・コーヒー)

持つて行つたほうがいいと思います。(お見舞い・果物)

みんな大豆からできたものです。(豆腐・納豆・醤油)

例：このテープを聞いてください。→このテープをお聞きください。

デザインがよろしければどうぞ試着してください。

どうぞ好きなのを選んでください。

あまりいいものじやありませんが、どうぞ受け取つてください。

次のバスを待つてください。

お買い得ですから、どうぞ買つてください。

古の歌を歌へまへまへ

歌の歌を歌へまへまへ

五、「お…ください」か「お…する」の形を使って次の文を完成しなさい。

(1)

佐藤

ごめんください。隣の佐藤ですけど、山田さん、もう帰りましたか。

(2)

山田の妻

ええ、帰っていますけど。

佐藤

ちょっと(会う)て(話す)たいことがあるんですけど。

山田の妻

ああ、そうですか。どうぞ(入る)。

佐藤

いや(邪魔する)。

(2)

客

このタオルをください。

店員

はい、贈り物ですか。

客

要る
木箱では、箱に(入れる)ましようか。

店員

ええ、(願う)。

客

すぐ(包む)ので、しばらく(待つ)。

店員

木箱では、箱に(入れる)ましようか。

六、適当なほうを選んでください。

(1)

「おかあさん、待つてください。」「待つているから、早く

なり

なさい。」

どうも遅く

なつて

して

すみません。もうすこし待つてくださいませんか。

(3) 暖かく

なつて

出かけたほうがいいですよ。夕方には寒く

なります

から。

七、次の質問に答えなさい。

- (1) 中島さんはデパートでなにを買いましたか。
(2) 靴売場はどこにありますか。
(3) 二五・五センチの靴は中島さんの足にぴったりですか。
(4) 李さんはいくらでカセットデッキを買ったのですか。
(5) 李さんはカセットデッキのほかに、またなにを買いましたか。それは自分で使うものですか。
(6) 中国の店もよく割引をしますか。
(7) 中国の店は返品なんかできますか。

八、次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 顾客 对不起，请给我那种款式的毛衣。
店员 是您自己穿吗?
顾客 是的。
店员 要多大尺码的呢?
顾客 一百二十公分的。
店员 对不起，这种尺码的毛衣已经卖完了。只有比它大一号的。
顾客 那么，就给我大一号的吧。
店员 是么。那我来拿。是这个，行吗？这毛衣款式不错，颜色也很相配。
顾客 多少钱？
店员 一百五十元。

顾客 就买这件吧。如果太大能退货吗？

店员 对不起，不能退，但是可以换。怎么样？买吗？

顾客 买的。这是二百元，请给找头。

店员 好的，我收了您二百元。请稍等片刻。

(2) 李 王 真热啊。真想喝点什么。

王 是啊，前面红绿灯的地方往右拐那儿有家冷饮店，去吗？

李 去啊。

王 小李，你要什么？

李 我要果汁。

王 那，我要杯咖啡。对不起，请来杯果汁和一杯咖啡。

店员 好的。

如果把这条路给弄直，那我们回家的路就近多了。

(3) (4) 打开电脑才发现前几天花了很长时间做的文件不见了。

(5) (6) 我去旅游什么的经常带着这只包。

最近的房价太贵了，靠工资生活的人根本买不起。

九、絵について話してください。



大人身本要不持。

小兒體文持不與了。

此法也。

大兒本要不持。

小妻

李子

太郎。

李子

真鼓禪。眞馬也。眞
鼓，我娘了。達一音。

李子

莫也。莫娘一音元。
莫娘，莫娘，莫娘也。



客行者去。



第三課 病 気

前 文

近頃はよく雨が降ります。天気予報によると、あしたも雨だそうです。留学生の吉田さんは、頭が痛いし、手足もだるいし、少し目まいもします。それで、学校を休むことにしました。欠席届は事務室に出すことになつてるので、留学生センターの王さんに頼みました。吉田さんは自分がきっと風邪を引いたのだろうと思つて、留学生の医務室へ行つて診察を受けました。診断によると、流感だそうです。それで、薬をもらつていそいで帰つて休みました。

ある日、留学生の渡辺さんは急に胃が激しく痛み出して、ひどい吐き気がしました。渡辺さんは、前の晩、豚肉をたくさん食べたと、お医者さんに言いました。お医者さんは、胃の悪い人は油物をたくさん食べはいけないと言いました。診断によると、さいわい軽い胃潰瘍だそうです。今後、油物や刺激の強い食べ物はできるだけ控えなさいと、お医者さんは渡辺さんに注意しました。

会話

(留学生センターで)

吉田 雨はもうやみましたか。

王 いいえ、まだ降っています。

吉田 近頃はよく降りますね。

王 そうですね。天気予報によると、あしたも雨だそうですね。

吉田 ほんとうにいやですね。わたしは薄着をして、いるせいで、少し寒気がしますね。

王 そうですか。そういえば、吉田さんは元氣がありませんね。顔色も悪いようですよ。

吉田 風邪を引いたらしいです。熱があるかもしれません。わたしのひたいに手をあててみてください。

王 おや、熱があるようですね。どこか痛みませんか。

吉田 頭が痛くてたまりません。手足もだるいし、少し目まいもします。

王 きっと風邪を引いたんでしょう。

吉田 どうもそちらしいですね。

王 それはいけませんね。授業に出ないで、ゆっくり休んだ方がいいですよ。

吉田 ええ、今日は学校を休むことにします。これから、医務室へ行つて診察を受けます。

王 その方がいいですね。

吉田 すみませんが、この欠席届を留学生センターの事務室に出してください。

王 承知しました。どうぞ大事に。

(留学生医務室で)

医者 どうしましたか。

吉田 先生、どうも風邪を引いたらしいんです。

医者 どんな具合ですか。

吉田 昨日は少し熱っぽくて、のどが痛かつたんですが、今日はくしゃみと鼻水が止まらなくて、それから体もだるいし、食欲もないし……。

医者 それはいけませんね。じゃ、ちょっとみてみましょう。はい、大きく口を開けてください。

吉田 あーん。

医者 流感のようですね。

吉田 先週、映画館へ映画を見に行つたせいでしょう。

医者 今、とてもはやっているんですよ。流感で休校になつた学校もあるそうです。

吉田 そうですか。

医者 熱はありますか。

吉田 さつき寮で計りましたが、三十八度五分あるんです。

医者 せきが出ますか。

吉田 ええ、少し出ます。

医者 では、薬をあげますから、帰りに薬局でもらつてください。

吉田 はい、わかりました。お風呂に入つてもいいですか。

医者 いいえ、今日は入らないで、早く寝てください。

すみません。留学生の渡辺さんが大変です。
どうしたんですか。

王 渡辺さんは急に胃が痛くなつたんです。
医者 わかりました。すぐ行きますから。
王 お願いします。

(留学生寮で)

医者 どうしましたか。

渡辺 胃のあたりが痛くてたまりません。吐き気もひどいんです。

医者 いつからですか。

渡辺 夜中からです。

医者 昨日の夜は何を食べましたか。

渡辺 豚肉をたくさん食べました。

医者 そうですか。胃の悪い人はあぶらっこいものをたくさん食べてはいけませんね。もどしませんで

したか。

渡辺 ええ、もどしませんでした。しかし、今度のような痛みは初めてです。以前にも、おなかがすく

と、胃がキリキリしたり、吐き気もありましたが…。

医者 そうですか。これまでに何か病気をしたことがありますか。

渡辺 いいえ、今度のように胃が急に痛くなつたのは初めてです。

单語

医者	わかりました。では、みてみましょう。
渡辺	はい、お願ひします。
医者	軽い胃潰瘍かもしだれませんね。薬をあげますから、毎日飲んでください。
渡辺	はい。
医者	油物や刺激の強い食べ物はできるだけ控えなさい。三日後に、もう一度来てください。
渡辺	はい、わかりました。どうもありがとうございました。
医者	どうぞ、お大事に。
吉田	吉田(姓氏)
吉田	吉田(专)①
頭	頭(名)③②
手足	手足(名)①
だるい	だるい(形)②
目まい	目まい(眩暈)(名)②
欠席届	欠席届(名)⑤
事務室	事務室(名)②
風邪	風邪を引く(組)
渡辺	渡辺(姓氏)
渡辺	渡辺(专)①
急	急(名・形動)①
胃	胃(名)①
診察	診察(名・他サ)①
診断	診断(名・他サ)①
流感	流感(名)①
薬	薬(名)①
头晕目眩	头晕目眩
请假条	请假条
办公室	办公室
感冒	感冒
诊断	诊断
流感	流感
药	药
急、急速	急、急速
渡辺	渡辺(姓氏)
突然；急剧	突然；急剧

激しい(形)③	痛み出す(自五)④	吐き気(名)③	痛み出す(自五)④	猛烈的
想呕吐	あてる(他一)①	豚肉(名)①	吐き気(名)③	疼起来
猪肉	豚肉(名)①	油物(名)①	油物(名)①	猛烈的
胃溃瘍(名)②	胃溃瘍(名)②	胃溃瘍(名)②	胃溃瘍(名)②	猛烈的
油腻食品	油腻食品	油腻食品	油腻食品	猛烈的
胃溃瘍	胃溃瘍	胃溃瘍	胃溃瘍	猛烈的
今后	今後(名)①①	今後(名)①①	今後(名)①①	猛烈的
刺激	刺激(名・他サ)①	刺激(名・他サ)①	刺激(名・他サ)①	猛烈的
强烈的；厉害的	強い(形)②	強い(形)②	強い(形)②	猛烈的
尽可能	できるだけ(副)①	できるだけ(副)①	できるだけ(副)①	猛烈的
控制	控える(他一)③②	控える(他一)③②	控える(他一)③②	猛烈的
停止	やむ(止む)(自五)①	やむ(止む)(自五)①	やむ(止む)(自五)①	猛烈的
讨厌	いや(嫌・厭)(形动)②	いや(嫌・厭)(形动)②	いや(嫌・厭)(形动)②	猛烈的
衣服单薄	薄着(名・自サ)①	薄着(名・自サ)①	薄着(名・自サ)①	猛烈的
脸色	せい(所為)(名)①	せい(所為)(名)①	せい(所為)(名)①	猛烈的
发冷	寒氣(名)③	寒氣(名)③	寒氣(名)③	猛烈的
原因	寒色(名)①	寒色(名)①	寒色(名)①	猛烈的
脸色	顔色(名)①	顔色(名)①	顔色(名)①	猛烈的
鼻水	鼻水(名)①③	鼻水(名)①③	鼻水(名)①③	猛烈的
打喷嚏	くしゃみ(嚏)(名)②	くしゃみ(嚏)(名)②	くしゃみ(嚏)(名)②	猛烈的
喉咙、嗓子	喉(咽)(名)①	喉(咽)(名)①	喉(咽)(名)①	猛烈的
发烧	熱つぽい(形)④	熱つぽい(形)④	熱つぽい(形)④	猛烈的
知道	大事(名・形动)①③	大事(名・形动)①③	大事(名・形动)①③	猛烈的
知	承知(名・他サ)①	承知(名・他サ)①	承知(名・他サ)①	猛烈的
慢慢	ゆつくり(副・自サ)③	ゆつくり(副・自サ)③	ゆつくり(副・自サ)③	猛烈的
地	出勤、出席；(疾病)发生	出勤、出席；(疾病)发生	出勤、出席；(疾病)发生	猛烈的
舒	慢慢	慢慢	慢慢	猛烈的
适	地；舒适	地；舒适	地；舒适	猛烈的
知	道	道	道	猛烈的
道	道	道	道	猛烈的
热度	熱(名)②	熱(名)②	熱(名)②	猛烈的
额	額(名)①	額(名)①	額(名)①	猛烈的
放、碰；猜测	(表示意外、惊讶)哎呀	(表示意外、惊讶)哎呀	(表示意外、惊讶)哎呀	猛烈的
疼痛	痛む(自五)②	痛む(自五)②	痛む(自五)②	猛烈的

食欲(名)①②

はやる(流行る)(自五)②

休校(名・自サ)①

さつき(先)(副)①

計る(他五)②

分度(接尾)

せき(咳)(名)②

薬局(名)①

タバコ(tabaco)(名)①

決して(副)①

吸う(他五)①

夜中(名)③

あぶらっこい(脂っこい)(形)⑤

もどす(他五)②

キリキリ(副・自サ)①

咳嗽

药房

香烟

決(不)

吸烟

半夜

油腻的

疼痛

刺痛

ファンクション用語

すききらい

- A 私は牛肉が好きです。あなたは。我喜欢吃牛肉。你呢？
B 私は牛肉が嫌いです。私は羊の肉が好きです。我讨厌吃牛肉。我喜欢吃羊肉。
A 私は羊の肉は好きでも嫌いでもありません。我对羊肉既不喜欢，也不讨厌。
B 魚はどうですか。鱼怎么样？
A 魚は好物です。鱼很喜欢吃。
魚は好物です。鱼很喜欢吃。

数える言葉

温度、体温的说法

解説

一、传闻助动词「そうだ」

流感で休校になつた学校もあるそうです。

天気予報によると、あしたも雨だそうです。

表示传闻的助动词「そうだ」接在用言、助动词終止形下面表示「听说……」「据说……」。传闻的出处或来源

用「体言十によると」或「では」表示。「そうだ」本身没有否定形和过去时。

- 日本はまだ寒いそうです。（听说日本还很冷。）
- あの人は北京大学の学生だそうです。（听说他是北大的学生。）
- 李さんの話によると、王さんは病氣で学校を休んでいるそうです。（听小李说小王病了，请假没来上学。）

● 顧先生の話によると、あなたは日本語が上手だそうですね。（听顾老师说你的日语不错。）

● 去年の冬はとても寒かつたそうです。（据说去年冬天很冷。）

二、…がする

すこし目まいもします。

監修：本郷由紀子

「体言十がする」表示「感到：」。「が」前面的体言必须是和感官有关的名词。

- わたしはなにか悪いものを食べたようで、ひどい吐き気がしました。（我像是吃了什么不好的东西，很想吐。）

• この料理はどんな味がしますか。（这菜是什么味道？）

• 恐ろしい感じがします。（感到可怕。）

除此之外常用的这类词还有「におい」「かおり」「音」「氣」「寒氣」等。

三、「ことにする」「ことになる」

今日は学校を休むことにします。

欠席届は事務室に出すことになっているので、…

「ことにする」接在动词连体形或否定式「ない」下面，表示主体就自己将来的行为做出了某项决定。「ことにした」告知该决定已经成立。「ことにしている」表示「ことにする」决定的结果已经成为主体的一种习惯或约定、规定。

• 今日からタバコをやめることにしました。（我决定从今天起戒烟。）

• 今度の日帰り旅行は蘇州へ行くことにします。（这次一日游我们决定去苏州吧。）

• 夜はコーヒーを飲まないことにしています。（我规定自己晚上不喝咖啡。）

「ことになる」的接续法与「ことにする」相同，不过它表示的不是某个个人作出了某项决定，而是在客

观地叙述某项决定的产生。同样，这种表达方式也有「ことになつた」和「ことになつてゐる」的讲法。「ことになつた」表示决定的结果，用得较多。「ことになつてゐる」表示以前做出的某项决定已成为一种习惯或规定在社会上固定了下来。

- 運動会は来週の土曜日にすることになりました。（已决定下周六举行运动会。）

- 今度の出張は李さんが行くことになるでしょう。（这次出差会让小李去吧。）

- 授業中、日本語で話すことになります。（规定上课时要讲日语。）

四、定语十せい

わたしは薄着をしているせいでしょうか、すこし寒気がしますね。

「せい」接在用言连体形和「体言十の」下面，表示造成某种结果的原因和理由，只用于结果不好的因果句。三 常用「：のは：のせいだ」「：のせいで、：」「：のせいいか、：」等形式。

- 元気がないのは熱があるせいです。（没精神是因为发烧的缘故。）
- 食欲がないのは暑さのせいでしょう。（不想吃饭是因为天太热吧。）
- あぶらっこいものをたくさん食べたせいで、おなかが痛くなりました。（油腻的东西吃得太多了，所以闹肚子疼。）
- からいものを食べすぎたせいか、のどがかわいています。（也许是辛辣的东西吃多了，嗓子干得很。）

五、推量助动词「らしい」

風邪を引いたらしいです。
どうもそちらしいですね。

「らしい」是形容词型的助动词，接在体言、形容动词词干和动词、形容词、助动词终止形下面，表示说话人依据客观事物的状态、事实、迹象或传闻进行的客观推测和委婉断定，不是基于想象。句中可以有推断的依据，也可以没有。其否定形式是「：ないらしいです」。「らしい」常和副词「どうも」「どうやら」呼应使用。

- これはどうも李さんが書いた文章らしいです。（总觉得这像是小李写的文章。）
- この辺は夜は静からしいです。（这一带夜里似乎很清静。）
- 方さんは急いでいるらしかつたので、わたしはかれに何も言いませんでした。（当时小方好像很匆忙的样子，所以我什么也没有对他说。）
- 李さんに聞きましたが、この映画はおもしろくないらしいです。（听小李说，这部电影好像不好看。）

六、：かもしれない

熱があるかもしれません。
軽い胃潰瘍かもしれませんね。

「かもしれない」接在动词、形容词终止形和名词、形容动词词干下面，表示对事实并不了解的讲话人的

一种随意猜测，因此正确率很低。中文意为「也许」「或许」等。在不拘束的会话中常常会用「かもね」「かもよ」。

- 早く行けば間に合うかもしません。（早些去说不定还赶得上。）
- あしたは天気がいいかもしません。（明天也许是个好天。）
- 今週の土曜日は暇かもしません。（这星期六也许有空。）
- 魚はあの店のほうが新鮮かもしません。（鱼或许是那家店的新鲜。）

七、：てたまらない

頭が痛くてたまりません。

「たまらない」用「て」和前面的用言连接，表示前面用言所表达的感觉、情绪、程度之甚，使人难以抑制和忍受。相当于汉语的「：得不得了」「：得受不了」。

- おなかが痛くてたまらないので、夜中医者を呼んできました。（肚子疼得受不了，所以半夜把医生给叫来了。）
- そのすばらしいニュースを聞いてみんなうれしくてたまりませんでした。（听到那个好消息后，大家都高兴得不得了。）
- 一人でいると寂しくてたまりません。（一个人待着寂寞得不得了。）
- 写真を見ていると急に、彼女に会いたくてたまらなくなりました。（看着照片，突然变得非常想见她。）

八、「ないで」和「なくて」

授業に出ないで、ゆっくり休んだほうがいいですよ。
今日はくしゃみと鼻水が止まらなくて、それから体もだるいし、…

用言谓语句和体言性谓语句的否定连接形式如下：

动词性谓语句是「未然形+なくて」或「未然形+ないで」。未然形下接「なくて」时，一般前后句不可以是同一主体。

形容词谓语句是「连用形(く)+なくて」，形容动词和体言性谓语句是「で(は)なくて」。

用「ないで」连接起来的前后句，前句可以表示①后续动作是在什么情况下进行的。②强烈的对比叙述，后句往往是与预期相反的结果。③原因。例如：

- 息子は朝ご飯を食べないで学校へ行きました。（儿子早饭没吃就去学校了。）
- 運動をしているのにやせないで、かえつて少しふとつたようです。（明明在运动，却不见瘦下来，
相反好像有点胖了。）
- 幸いに大きな事故にならないでよかったです。（幸亏没有酿成大事故。）
- 用「なくて」连接起来的句子，前后句往往表示并列关系。后句较多表达讲话者的感触，如「助かる」「安心する」「困る」等。
- 李さんが行かなくて、王さんが行きました。（小李不去，小王去。）
- この靴はきつなくてちょうどいいです。（这鞋不紧脚，正合适。）

● 檢査の結果、癌ではなくて安心しました。（检查的结果不是癌，我也就放心了。）

九、決して…（ない）

たばこは決して吸いません。

副词「決して」和表示否定或禁止的表达方式一起使用，表示讲话者或第三方非常坚决的态度。中文为「决不…」「一定不…」。

- これから決して脂っこいものを食べません。（今后我决不再吃油腻的东西。）
- 風邪ですけど、決して油斷はできません。（是感冒，但也决不能大意。）
- 大事なことですから、決して忘れてはいけません。（是很重要的事，决不要忘了。）

十、「ような(に)」表示举例

今度のようないい痛みは初めてです。

今度のようないい痛みは初めてです。

「ような」是比况助动词「ようだ」的连体形，「ように」是「ようだ」的连用形。「ような(に)」接在动词连体形或「体言十の」下面，表示举例。

● 山口百恵のような俳優が好きです。（我喜欢像山口百惠那样的演员。）

だれでもできるような問題でした。（是些谁都会做的题目。）
中国には泰山のよう有名な山がたくさんあります。（在中国像泰山那样有名的山有很多。）

讀解文

病気いろいろ

おなかが痛い、頭が痛い、体がだるい、熱がある、せきが出るなどということは、みんな病気の印です。病気は、夏と冬とで、その種類が違います。暑くなると、おなかをこわす人が増えます。これは、体の働きが弱り、食べ物も腐りやすいからです。昔から「病は口から」ということばがありますが、ほんとうにそのとおりです。暑いころの病気でいちばん恐ろしいのは、コレラ、チフス、赤痢のような伝染病です。これらのはい菌は食べ物や手について、口からはいることが多いのです。

寒いときに多い病気は風邪です。風邪は軽く済むこともありますから、あまり気にかけない人もいますが、これは間違っています。「風邪は万病のもと」ということばのように、これが原因で非常に重い病気になることがありますから、決して油断はできません。

单語

種類（名）①

种类

こわす(壞す)(他五)②

弄坏、打碎

働き(名)①

弱る(自五)②

腐る(自五)②

病(名)①

恐しい(形)④

コレラ(荷 cholera)(专)①

チフス(德 Typhus)(专)①

赤痢(专)①

伝染病(名)①

霍乱(病名)

伤寒(病名)

もと(元)(名)①
原因(名)①
重い(形)①
油断(名・自サ)①

根源
原因
重的

ばい菌(黴菌)(名)①

つく(付く)(自五)②①

済む(自五)①

了結、完結

万病(名)①

原因

原因

重い(形)①

原因

原因

原因

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 夏は暑さのせいで、食欲がなくなり、体の働きも弱くなつて病気にかかりやすいです。今年の夏はいつもより早く来ました。六月に入つてからもう毎日暑くてたまりません。どうも天気のせいで、李さんもこのごろの気分が悪いらしいです。

(2) 李さんは体が弱いので、ちょっと油断するとすぐ病気になります。それで、かれは特に体に気をつけていて、ふだんお酒やタバコなどのような体を刺激するものを控えています。また、伝

細菌

附在

放在心上

了結、完結

万病

根源

原因

重的

原因

原因

原因

原因

染病がはやる時は決してそこで食事をしないことにしています。

(3) 今日体の具合があまりよくなないので、わたしは家に帰つてご飯も食べないで、お風呂に入つてからすぐ寝ました。一人で暮らしていますから、病気になつた時、どうも寂しいです。

二、○に仮名を入れなさい。

(2) 李さんの話○○○○、田中さんは胃の病気で今日学校を休んだ○○○○。
わたしはこのごろよく体○だるいです。時には目まわ○します。どうも

わたしはこのごろよく体○だるいです。時には目まい○します。どうも病気になつた○○○です。

わたしは薄着をしている○○か、すこし寒気○します。

額○手○あてると、とてもあつかつたです。熱をはかつてみると、三十九度五分○ありました。そしてくしゃみと鼻水が止まら○○て、咳もすこし○○○から、流感になつたようです。

雨が○○○から帰ります。

三、例のように言いなさい。

(1) 例： 今晚から雨や風がひどくなつてあしたも天気が悪いです。（ラジオ）→ラジオによると、

（2） 例： 李さんは先週の月曜日から急に胃が激しく痛んで、吐き気もひどかつたので、ずっと学校を休

んでいます。（陳さんの話）

（3） 上海ではインフルエンザがはやっています。（両親の手紙）

（4） 胃が弱い人は油物を控えないとたいへんなことになります。（医者の話）

（5） 試験を来週に延ばすことになりました。（先生の話）

（6） 例： 雨です。行くことができなくなりました。↓雨のせいで行くことができなくなりまし

た。↓行くことができなくなりましたのは雨のせいです。
（7） 薄着をしています。寒気がします。

（8） 熱があります。頭が痛いです。

（9） バスに一台乗り遅れました。電車に間に合いませんでした。

（10） 急いで出かけました。ノートを部屋に忘れてしました。

（11） 食べすぎました。おなかが痛くなりました。

（12） 例： まだ二、三日かかります。↓まだ二、三日かかるかもしれません。

（13） こんな結果になつたことはみんなが意外に思います。

（14） 急がないと夜の自習に遅れます。

五、
③ コートを着て行きましょう。向こうは寒いです。」せがへんじなうむ。
④ これは薬局からもらつた薬です。

⑤ かれは話すことは上手ですが、書くことは苦手です。

(4) 例：歯が痛いです。→歯が痛くてたまりません。

このあたりは騒がしいです。

① ② 母の病気が心配です。

③ ④ あの映画はおもしろいです。

⑤ 今日は寒いです。

四、
⑤ おなかがすいています。

(5) 例：彼女はなにも言いませんでした。旅行に出かけました。→彼女はなにも言わないで旅行に出かけました。

① お風呂にも入りませんでした。すぐ寝ました。

② わたしに頼みませんでした。李さんに頼みました。

③ この本は難しくありません。二日間で読んでしまいました。

④ わたしは音楽が得意ではありません。絵が得意です。

⑤ 李さんがかかったのは胃潰瘍ではありません。赤痢です。

(6) 例：タバコは(吸う)。→タバコは決して吸いません。

赤信号のときは(道を渡る)。

② ① お気持ちを悪くするつもりはある。

わたしは迷惑をかけるつもりは(ある)。

試験問題の答えがわからなくとも(カンニングをする)。

学生が何をしていても、あの先生は(怒る)。

- (7) 例：胃がキリキリするのは初めてですか。(今度)→今度のように胃がキリキリするのは初めてですか。

胃の悪い人は脂っこい物をあまり食べないほうがいいです。(北京ダック)

伝染病は恐しい病気です。(赤痢)

軽い病気はみんなあまり気にかけないようです。(風邪)

りっぱな通訳はあまり多くありませんね。(李さん)

サイドボードにはものがいっぱい置いてあります。(グラス)

四、次の(1)~(5)の言葉を受けるものをそれぞれのA~Eからさがしてください。

- (1) 「百貨店」^{ひやつかてん}という言葉は
A 目まいがします
B 古い感じがします
C 話し声^{こゑ}がしています
D 寂しそうな感じがします
E お酒もよい味がしません
- (2) 雨が降る秋の夜は
A 気持ちが悪い時は
B 二十四階の建物から下を見ると
C だれもいない部屋から人の

五、適当なほうを選びなさい。

- (1) 「最近、忙しくてあまり本を読まなくなりましたよ。」「わたしもそうなんですが、それではいけ

ないと思つて、寝る前に一時間ぐらい読むことに(aしました bなりました)。

(2) 夏休みは家族みんなで旅行する(aことにしていました bことにしました)。でも、父が出張

する(aことになつて bことにして)行くことができなくなりました。

(3) 「研究会のことですけど、来週は、二階の教室は使うことができないそうです。」「一階の教室もだめですか。」「いいえ。」「じゃ、一階の教室で(aやることにします bやることにしました)か。」

六、次の質問に答えなさい。

(1) 吉田さんはどうして寒い感じがしますか。薄着をしたせいでですか。

(2) 吉田さんはどうして自分が風邪を引いたと思つたのですか。

(3) 王さんはなぜ医者を呼びに行つたのですか。

(4) 渡辺さんはなぜ急に胃が痛くなりましたか。

(5) 医者は渡辺さんになんと注意しましたか。

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 医生： 怎么啦？

学生： 昨天开始牙疼得厉害。

医生： 我来检查一下。把嘴张开。你常吃甜食吧。

学生： 是的。我也知道不该多吃。可是：

医生： 要尽量地控制着点。

(2) 小鲁： 听小王说近来你身体欠佳，是吗？

小张：就是头疼，有点发烧，身子懒洋洋的。

小鲁：有几度热度？

小张：昨天是三十八度五。刚才量了，已经不发烧了。

小鲁：那太好了。吃药了吗？

小张：吃了。这是昨天从医院药房领来的药。

小鲁：吃饭了吗？

小张：没有食欲。从早上起什么也没吃，只是喝了些果汁。

小鲁：那可不行啊。我去买点吃的来，你这几天就别去上课了，在家好好休息吧。

小张：谢谢。

〔请假条之类的东西交给谁？〕「规定交给办公室。」

〔「啊，肚子疼。」你大概吃了什么变质的东西了，所以把肚子给弄坏了。〕

〔「你肚子饿吗？」这么说来，从早晨起我还什么都没吃呢。〕

〔我是想坐公交车去的，可是太拥挤了，就决定走着去了。〕

〔回来得好晚，也许是在什么地方买东西呢。〕

〔听她说那家店的东西味道不错。〕

八、絵について話してください。



気分が悪い



頭が痛い



熱がある



のどが痛い



せきが出る



鼻がつまる



鼻水が出る



くしゃみが出る



寒気がする



もどす



歯が痛い



食欲がない

第四課 ご馳走

前文

橋本さんは留学生寮で李さんをもてなしました。中国の人にはめずらしいだろうと思つて、橋本さんは日本料理をたくさん作りました。二人は、食習慣やお酒のことなどについて、いろいろ歓談をしました。しばらくたつて、李さんも杏花楼で橋本さんに中華料理をごちそうしました。杏花楼は、料理がおいしく、外国人もよく来る所だそうです。橋本さんは中華料理がまだ五回目なので、李さんはたくさん注文しました。

会話

(一)

橋本 李さん、あした、お暇でしょうか。
李 ええ、何か…。

橋本

ご都合がよろしければ、留学生寮で、食事でも一緒にしようかと思つて。

李

それはどうもありがとうございます。こちらからも何か持つて行きましょうか。

橋本

いいえ、何も持つて来る必要はありません。ご心配なく。

李

では、あした、おじゃまします。

橋本

じゃ、あした、お待ちしています。

(留学生寮で)

橋本

李さん、何もありませんが、どうぞ。

李

では、遠慮なくいただきます。

橋本

李

まず、乾杯しましよう。では、李さんのご健康をお祈りして乾杯しましよう。

橋本

李

橋本さんのお幸せを祝福して乾杯しましよう。

橋本

李

乾杯！

橋本

李

乾杯！

李

んね。

橋本

中国の方にめずらしいだろうと思って、日本料理を作りました。お口に合うかどうか分かりませんね。

このおすしはなかなかいい味がしますね。これを食べたら、もう町のおすしは食べたくありませんね。

おそれ入ります。ところで、お国ではおすしなんかは食べないと聞いていますが…。

李 橋本 はい、中国では、ふつう、お米をご飯にして食べるのです。そのほかに、餃子や肉饅頭なども主食として食べますが、おすしはありません。

李 橋本 ところで、清酒はいかがですか。

李 橋本 少しいただきます。

李 橋本 お国のお酒はアルコール分が高いと聞いていますが。

李 橋本 そうですね。有名な茅台酒は五十五度もあります。

李 橋本 そうですか。それでは、中国の方はみんなお酒に強いのですね。

李 橋本 いいえ、そうとはかぎりませんよ。たとえば、わたしはお酒に弱いんです。

李 橋本 そうですか。さあ、どうぞ、冷めないうちに、もつとたくさんめしあがつてください。
いいえ、もうおなかがいっぱいです。今日はすっかりごちそうになりました。

李 橋本 いいえ、お粗末さまでした。

(二)

李 橋本 橋本さん、今晚お暇ですか。

李 橋本 今晚は約束があつて、ちょっと都合が悪いんですが。

李 橋本 そうですか。明日の晩はいかがですか。

李 橋本 はい、空いていますが。

李 橋本 じゃあ、一緒に食事をしましよう。今度わたしがごちそうしますから。

橋本 どうもありがとうございます。どこですか。

李 杏花楼です。人民広場のすぐそばなんですが、分かりますか。

橋本 だいたい分かると思います。何時ごろ行つたらいいですか。

李 そうですね。六時ごろはいかがですか。

橋本 はへ、じや、明日の六時に。

七

(杏花樓で)

店員 いらっしゃいませ。何名様ですか。

李

三

三

李
この料理はうまいんですね。
外国人もよく来るんですね。

橋本 そうですか

李 橋本さんは、中華料理は何回目ですか

橋本
五回目です。料理の名前はまだよくわかりません。

李 じゃ、今晚ゆつくり食べてみましょ。う。（店員に）メニューをください。

店員 はい、どうぞ。何になさいますか。

李
かにの姿蒸し、田うなぎの揚げ物、酢豚：をお願いします。

店員 はい、かしこまりました。お飲み物は何になさいますか。

李 橋本 橋本 橋本

橋本さんは何にしますか。

わたしはビールにします。李さんは。

わたしもビール。じゃ、ビール二本ください。

店員 はい。少々お待ちください。

店員 お待たせしました。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

さあ、かにが来ましたよ。どうぞ、めしあがつてください。

遠慮なくいただきます。うん。なるほど…。うまい。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

ビールもう一杯いかがですか。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

いいえ、もうけつこうです。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

お料理をもう少し取りましょうか。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

いいえ、もうたくさんいただきました。ほんとうにおいしかった。ごちそうさまでした。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

いいえ、どういたしまして。それではそろそろ出ましょくか。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

そうですね。

李 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本 橋本

(店員に)勘定してください。

店員 はい。二百六十五元になります。

李 (金を出す)はい。

店員 伝票をどうぞ。どうもありがとうございました。

橋本(姓氏)①

もてなす(他五)①③

食習慣(名)③

歓談(名・自サ)①

：目(接尾)

注文(名・他サ)①

乾杯(名・自サ)①

幸せ(仕合わせ)(名・形动)①

祝福(名・他サ)①

すし(寿司)(名)②

めしあがる(召し上がる)(他五)①④

「飲む」「食べる」的敬语

米(名)②

主食(名)①

清酒(名)①

橋本(姓氏)

アルコール(荷 alcohol)(名)①

茅台酒(专)③

限る(自他五)②

冷める(自一)②

ご馳走になる(组)

お粗末様でした(组)(饭后主人说的客套话)怠慢了

空く(自五)①

様(接尾)

メニュー(menu)(名)①

なさる(為さる)(他五)②

かに(蟹)(名)①

姿蒸し(名)①

田うなぎ(名)③

揚げ物(名)①

酒精

成分

茅台酒

限定、限于

冷、变冷；(热情等)减退

被请客吃饭

空出、腾出

表示尊称

菜单

螃蟹

整只蒸

黄鳝

油炸食品

少々(名・副)①

少许、一点

お待(ま)たせしました(组)

让您久等了

うん(叹)①

(「はい」的随便说法)嗯

うまい(甘い・旨い)(形)②

「めぐら」食 美味; 高明

ファンクション用語

尋ねる

A お名前はなんとおつしやいますか。请问, 您贵姓?

B 李と申します。我姓李。

A どちらに住んでいらっしゃいますか。您住在何处?

B 人民公園の近くに住んでいます。住在人民公園附近。

A 人民公園へはどう行つたらいいでしようか。去人民公園怎么走?

B 十八番のバスに乗つたらいいです。可以坐十八路公共汽车。

ごちそうさま(御馳走様)(组)

承您款待

勘定(名・他サ)③

结账; 计算

伝票(名)①

发票

すこしあり

美味; 高明

うまい(甘い・旨い)(形)②

「めぐら」食 美味; 高明

うん(叹)①

(「はい」的随便说法)嗯

うまい(甘い・旨い)(形)②

「めぐら」食 美味; 高明

解説

一、格助词「に」表示比較、评价的基准

中国の方はみんなお酒に強いのですね。

格助词「に」接在体言下面表示比较、评价的基准。

- ここは買い物に便利です。（这儿买东西方便。）
- わたしの家は駅に近いのです。（我家离车站很近。）
- この本は一年生には難しいですね。（这本书对一年级学生来说太难了吧。）

二、提示助词「でも」表示概指事物

食事でも一緒にしようかと思つて。

提示助词「でも」接在体言和某些助词下面，表示随意举出一例，以示同类事物。但实际上绝大多数场合是委婉地指定「でも」所示事物。

- 顔色があまりよくないです。気分でも悪いんですか。（你脸色不好，是不是不舒服？）
- まだ時間がありますから、コーヒーでも飲みましょうか。（还有时间，喝杯咖啡怎么样？）
- お母さんにでも相談してみたらどうですか。（或者和你母亲商量一下怎么样？）

三、「たら」表示假定完了的条件

これを食べたら、もう町のおすしは食べたくありませんね。

「たら」是接续助词。「たら」强调条件的实现，假定前项条件成立、实现，在此基础上叙述后项。一般用于口语，而且主要用于偶然的、个别的事项。

「たら」接在动词、助动词连用形下面，形容词用「かつたら」，形容动词和体言用「だつたら」。注意接在五段动词拨音便和ガ行イ音便时要浊化成「だら」。

- 仕事が終わつたら、お茶でも飲みに行きましょう。（工作完了一起去喝茶好吗？）
- 電車に乗つたらタバコをやめなさい。（上了电车请不要再抽烟了。）
- 気分が悪かつたら、帰つたほうがいいのです。（不舒服的话，还是回去的好。）
- 日曜日の午前だつたら家にいるかもしません。（如果是星期天上午的话，我或许在家。）

四、：と聞いている

お国ではおすしなんかは食べないと聞いていますが…。

「と聞いています」接在简体句下面，表示「听说……」。

- 中華料理はとても脂っこいと聞いていますが、ほんとうですか。（听说中国菜很油腻，真的吗？）
- 日本人はお酒が好きで、仕事が終わつてからよく一緒にお酒を飲むと聞いています。（听说日本人爱喝酒，工作结束后常在一起喝酒。）
- 向こうの部屋が空いていると聞いています。（听说对面那间屋子空着。）

五、体言を十体言にする

中国では、ふつう、お米をご飯にして食べるのです。

表示把某样东西挪作他用，改变了它原来的用途。可以用「⋮⋮を⋮⋮にする」的形式，也可以用「⋮⋮を⋮⋮にして⋮⋮表达。」

- 来年、この建物を図書館にするそうです。（听说明年要把这幢房子改建成图书馆。）
- 品物を金にしました。（把东西变成现金。）
- 子供を医者にしたいのです。（我想把孩子培养成医生。）
- 本をまくらにして昼寝しました。（把书作为枕头午睡。）

六、体言を十体言とする

餃子や肉饅頭なども主食として食べますが、⋮⋮

这个句型表示把某一事物视为另一事物，例如把某人的行为视为是一种榜样等等，相当于汉语的「把⋮⋮当作⋮⋮」「把⋮⋮视为⋮⋮」。

- 中国では北の人はうどんなどを主食としてよく食べますが、南の人はやはりお米を主食にしています。（在中国，北方人把面条等作为主食，而南方人却是以大米为主食。）
- 図では、二十歳時の平均的重さを100とする割合で表わしています。（图中是把二十岁时的平均体重作为100，按这样的比例表示的。）
- 王さんを一番いい友達として李さんに紹介しました。（把小王作为最好的朋友介绍给了小李。）

- わたしはあの人のことを人生の先輩として尊敬しています。（把他视为我的人生前辈，非常敬重他。）

七、**：とは限らない**

そうとはかぎりませんよ。

「とは限らない」接在简体句下面表示前面所说的未必一定正确，有例外。类似中文的「不一定」、「未必」。这种表达方式常和副词「必ずしも」呼应使用，以加强语气。

- そんなことがないとは限りません。（并不一定没有那种事。）
- 酒が好きな人が必ずしも酒に強いとは限りません。（爱喝酒的人未必一定酒量大。）
- 簡単に見えますが、すぐにできるとは限りません。（看上去简单，但未必马上就能做成。）

八、形式名词「うち」

冷めないうちにもつとたくさんめしあがつてください。

「うち」是形式名词。「定语十うちに」可以表示：

① 在某种状态发生之前做某事。相当于汉语的「趁：」。

- 若いうちによく勉強しなければなりません。（应该趁着年轻的时候努力学习。）
- どうぞ熱いうちに食べてください。（请趁热吃。）
- 忘れないうちに書いておきます。（趁还没忘先把它记下来。）

正 (2) 表示范围，相当于汉语「之内」「之中」。

- 二、三日のうちに行きます。（兩三天之内去。）
- 三人のうちで林さんが一番若いです。（三人中小林最年轻。）
- 先生の説明が終わらないうちに、質問しました。（老师的说明还没完就提问了。）
- 上海にいるうちに、ぜひ一度南京路へ行きたいのです。（在上海期间，一定要去一次南京路。）

(3) 表示在某件事或某种状态持续的过程中，不知不觉地发生了与意志无关的另一件事。这种含义的「うちに」要接在动词持续体下面。

- 勉強しているうちに日本語が上手になりました。（学着学着日语有了很大的提高。）
- 話しあつて いるうちにいいアイデアが浮かびました。（交谈中想出了一个好主意。）
- 日本人と付合つて いるうちに日本語ができるようになりました。（在和日本人接触中学会了日语。）

九、：たらしい

何时ごろ行つたらしいですか。

疑问词后续「たらしい」表示「怎么：才好呢？」，用于征求意见。「たらしい」也可以接在非疑问词下面，表示劝说对方进行某种行为，和第一册第十七课的「：ばいい」基本相同。

- でも、わたしはどうしたらいいでしよう。（可是，我该怎么做好呢？）
- 友達の誕生日になにをあげたらいいですか。（朋友生日送什么好呢？）
- そのことは李さんと相談したらいいです。（那件事和小李商量好了。）

给对方一个建议时更客气的说法是「：たらどうですか」。例如：

- 電話で連絡したらどうですか。（打电话联系怎么样？）

- 「ああ、わからない。」「明日、先生に聞いたらどうですか。」「啊，搞不懂。」「明天问问老师怎么样？」吉田作田事はなまくらす。

十、敬语动词「なさる」尊敬・好意・谦虚・委婉・礼貌——[基本群同]

お飲み物は何になさいますか。

「なさる」是「する」的敬语动词，表示对对方行为的尊重。「なさる」是特殊的五段活用动词，接「ます」。

- 今度の日曜日、なにをなさるつもりですか。（这个星期天您打算做什么呢？）
● そんなに心配なさらないでください。（请不要那么担心。）
● 先生はいまなにを研究なさっていますか。（老师您现在在研究什么呢？）

讀解文

言角
中国では、二十世紀八十年代改革開放後の経済高度成長期に入ると、個人の所得が著しく伸びて、どの家庭もテレビや洗濯機などを使い、家事の負担が軽くなりました。こうした所得の伸びや生活様式の変化は、食生活は風土や生活水準、生活様式などと、深い関係があります。（註）

化は、食生活にも大きく影響し、人びとの食べ物の量や質、そして食事についての考え方を変えました。例えば、以前は米、肉、魚を中心の食事でしたが、現在では、パン、乳製品などが多くなりました。また、人びとが、お茶よりコーヒー、紅茶、コーラ、ジュースなどを好み、紹興酒や白酒のほかにビールやウイスキー、ワインなどを多く飲んでいます。

とくに若者の食生活が大きく変わりました。コンビニエンスストアやファミリーレストラン、ファーストフードなど外食産業が急激に発展すると共に若者の食生活の国際化が顕著になりました。このような急激な変化の背景には、核家族化や少子化が進んで、家族団らんで食事をする機会が減っているという原因があります。

單語

食生活(名)③	飲食生活	開放(名・他サ)①	対外貿易、輸出入
風土(名)①	水准、水平	高度(名・形動)①	対外貿易、輸出入
水準(名)①	風土	成長期(名)③	成長期、(経済)发展期
様式(名)①	水准、水平	個人(名)①	個人
世紀(名)①	風土	所得(名)①	所得
年代(名)①	水准、水平	著しい(形)⑤	明显的、显著的
改革(名・他サ)①	風土		
伸びる(自一)②	水准、水平		
増加；伸展；伸长	水准、水平		

洗濯機(名)④③	洗衣机
家事(名)①	家务事
負担(名・他サ)①	负担
こうした(连体)①	这种、这样的
伸び(名)②	伸展、发展
變化(名・自サ)①	变化
量(名)①	数量
質(名)①	质量
見える(他一)①	改变、变更
現在(名)①	现在
乳製品(名)③	乳制品
人々(名)②	人
紅茶(名)①	红茶
コーラ(cola)(专)①	可乐(饮料名)
好む(他五)②	爱好
紹興酒(专)③	绍兴酒(酒名)
白酒(名)③	中国白酒
ウイスキー(whisk(e)y)(名)②③	威士忌
ワイン(wine)(名)①	葡萄酒
若者(名)①	年轻人
ファミリーレストラン(family restaurant)(名)⑤	家庭餐馆
外食産業(名)⑤	快餐食品、方便食品
急剧(形动)①	饮食服务行业、餐饮业
国際化(名)①	急剧
顕著(形动)①	国际化
背景(名)①	顯著的
家族団欒(名)①	背景
一家团圆	背景
減る(自五)①	一家团圆
減少	减少

練習

一、次の文を読んでください。

(1) わたしは小説を読むのが好きです。今まで中国の小説しか読んでいませんでした。しかし、先日牧野さんは「日本語の小説を読んでみたらどうですか」とわたしに言いました。わたしは牧野さんを先輩せんぱいとして尊敬そんけいしているので、彼の言うとおりに日本語の小説を読むことにしました。

(2) 李さんはお酒が好きな人はお酒に強いと言っています。しかし、わたしはそうとは限らないと 思います。わたしもお酒が好きで、毎晩飲んでいます。でも、わたしはお酒に弱いので、すこし飲むと顔が赤くなります。

(3) 久しぶりに家族の人たちと公園へでも行きたいと思つていました。しかし、人でいっぱいだったりやなので、いろいろ考えた結果、行かないことにしました。

二、○に仮名を入れなさい。

おすしなどは中国人○珍しいものでしよう。

田中さんは留学生の食堂で李さん○日本料理○ごちそうしました。

久しぶりに会つたのですから、食事○○しながら話しましょう。

こちら○○○何か持つて行きましょう。

このおすしあなかかい味○しますね。

(6) 日本人の現代の食生活も大きく変わりました。米と魚○中心○○○○食生活からだんだんパン、肉、乳製品などに変わっているようです。

子供たちも大きくなり、自分の部屋が必要だと思って客間○子供部屋○しました。

おもしろそうな映画があつ○○、またいつしょに見に行きましょう。

わたしが知らない○○○、李さんは日本語がずいぶん上手になりました。

日本で生活○○○○うちにおすしが好きになりました。

部屋代が高○○たら、わたしはその部屋を借りません。つまつぱ。

その部屋が静か○○たら、そこで仕事をします。

彼女が病気○○たら、私たちは旅行をやめましょう。

もうすこし料理を○○ましょう。

三、例のように置きかえなさい。

例：ここは買い物に便利です。

わたし・この辺の地理・明るい

あの先生・学生・きびしい

あの人・お酒・弱い

食べすぎ・体・よくない

わたしの家・学校・近い

四、例のように言いなさい。

(1) 例：食事をいつしょにしようかと思つて→食事でもいつしょにしようかと思つて。

李さんは朝からのどが痛いのですが、風邪を引いたのでしょう。

日曜日に、いつしょに映画を見に行きませんか。

このごろ体が弱くなってきたから、何か運動をしようかと思つています。

午後お客様が来ますから、ケーキを買っておきましょう。

久しぶりの休みですから、ゆっくり本を読みたいと思つています。

(2) 例：(田中さんに会う)、よろしくお伝えください。→田中さんに会つたら、よろしくお伝えください。

さい。

(疲れる)、少し休んでください。

(おなかがすく)、何か食べましょう。

(準備ができる)、出発しましょう。

(なにか困ったことがある)、電話をください。

(寒い)、窓を閉めてください。

(サイズが合わない)、返品してもいいです。

(忙しい)、部屋の掃除はしなくてもいいです。

(日曜日です)、家にいます。

(あなたが男ですか)、何になりたいですか。

(中華料理が好きです)、中華料理にしましょう。

(3)

例：日本人は日本酒が好きです。→日本人はからずしも日本酒が好きだとは限りません。

値段の高いものはいいものです。

やり方が同じであつても、結果は同じです。

テレビは子供によいです。

中国の酒はアルコール分が高いです。

ホテルの食事はおいしいです。

(4)

例：冷めない・もつとたくさんめしあがつてください。→冷めないうちにもつとたくさんめしあがつてください。

若い・いろいろ体験をしたほうがいいです。

元気・世界一周旅行がしたいです。

雨が降らない・急いで帰ってきなさい。

風邪がひどくならない・薬を飲みました。

気付かない・もう図書館の前に来ていました。

(5)

例：作っている・餃子の作り方を覚えた→作っているうちに餃子の作り方を覚えました。

いろいろ話し合う・互に理解した

お母さんの帰りを待つ・寝てしまった

何度も読む・覚えてしまった

中国語を勉強する・中国について詳しくなった

地下街を歩く・方角がわからなくなってしまった

(6) 例：ああ、喉が乾きました。（ビールでも飲む）→ビールでも飲んだらどうですか。

ああ、疲れました。（コーヒーでも飲んで休む）

この薬はちょっと古いですね。（新しいのを買う）

この服はわたしには大きいんです。（お兄さんにあげる）

私の車はもう二十万キロも走りました。（そろそろ新しい車を買う）

⑤ (バス停で)宿題を家に忘れてきました。(まだバスが来なかつから取りこもる)

五、次の質問に答えなさい。

(1) 橋本さんは何で李さんをもてなしましたか。

それはなぜですか。

橋本さんの作ったお

中国人はみなお米を主食としていますか。

日本人はお酒に強いですか。

所得の伸びや生活様式の変化は、中国人の食生活をどのように変えましたか。

外食産業の急激な発展の背景にはどんな原因がありますか

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) A: 桥本，听说你爱喝酒，每晚都喝，是吗？

A: 不,我不常喝。那你一定很能喝吧。我想爱喝酒的人一般都能喝。

B: 那倒不一定。我只能喝一点儿。由于酒量不大，所以我一般不喝度数高的酒。

A: 是吗？我有一瓶很不错的日本清酒，什么时候下了班一起喝一杯，怎么样？

B: 好啊。

(2) A: 早就听说杏花楼的菜不错，果真如此，味道真不错。

B: 那就请多吃点。中国菜要趁热吃味道好。再来些菜怎么样？

A: 不，已经吃了很多了。今天承蒙您的款待，谢谢。

B: 不，怠慢了。

(3) A: 这屋怎么样？不错吧。

B: 是不错。不过如果挂上窗帘，再装饰点花儿什么的，会更好些的。

A: 听说美国人以肉和乳制品为主食，日本人也是如此吗？

B: 年轻人像美国人那样爱吃肉，像我这样的人主要的还是吃米饭。听说最近新开了家日本饭馆，怎么样，我请客吃寿司，去吗？

(4) A: 好啊，但现在不行。明天晚上我有空，能放在明晚吗？

B: 好啊。

(5) A: 趁现在樱花盛开，我们去赏花吧。

B: 考试累了吧，今晚早点睡怎么样？

(6) A: 好啊，那就改天去吧。（改天）

B: 好啊，那就改天去吧。（改天）

第五課 テープレコーダー

前文

テープを小切る頃などに「たまご」です。
音量(おんりょう)を回して調節(しやくせつ)します。

再生ボタンを押すと、テープがまわります。

テープを聞くためには、まず、カセットを取り出しボタンを押します。それから、テープを入れてふたを閉めます。そのあと、再生ボタンを押します。再生ボタンを押すと、テープがまわります。音量は音量つまみを回して調節します。再生ボタンを押してもテープが動かない時は電池の方向を確かめてください。電池入れば裏側にあります。マイナスの方を向こう側に、プラスの方をこちら側にしなければなりません。電池の方向をまちがえると、液のもれことがありますから気をつけてください。

それから、温度が高いと、故障しやすいので、絶対に温度の高い所に置かないでください。また、テープはツメを折つておいてください。

会話

すみません、このテープレコーダーは使いにくそうですが、使い方を教えてくださいませんか。

李 係 はい、では、操作をしながら、説明しましょう。まず、ボタンの名称をおぼえてください。巻き戻しボタ

タ ン、停止ボタン、再生ボタン、早送りボタン、カセット取り出しボタン、音量つまみ…。
李 係 ボタンが多すぎて、すぐにはおぼえにくいですね。

李 ええ、少しづつおぼえましょう。

李 係 テープを聞くためにはどうしたらいいのでしょうか。

李 係 まず、カセット取り出しボタンを押して、ふたを開けます。それから、テープを入れてふたを閉めます。

李 係 そのあと、どのボタンを押したらいいのですか。

李 係 音量はどのように調節しますか。

李 係 音量つまみを回して調節します。

李 係 テープを止める時はどうしたらいいですか。

王 係 停止ボタンを押します。

王 係 テープを早送りする時はどうすればいいですか。

王 係 早送りボタンを押します。
王 係 テープを巻き戻す時はどうしたらいいですか。

巻き戻しボタンを押します。もう一度言いますから、よく聞いてください。

カセット取り出しボタンを押すと、ふたが開きます。テープは正しく入れてください。

ふたを閉めてから、再生ボタンを押してください。

はい。再生ボタンを押してもテープが動かない時はどうしたらいいですか。

電池の方向を確かめてください

テープが終ると、自動的に止まります。

はい、テープが終わると、自動的に再生ボタンが戻ってテープが止まります。ですから、停止ボタン

を押さなくていいのです。

早送りと巻き戻しの時も同じですか。

いえ早送りと巻き戻しの時はテープが終わってもホタンは自動的には戻りませんから必ず停止ボタンを押してください。ほかに何か質問でもありますか。

あのう、電池の交換はどうするんですか。

電池入れは裏側にあるんです。

ああ、ここですね。ナーフィーは、お風呂場の入り口で、黙つて立ってました。

はい、この下のところが開くんです。ちょっと開けてみてください。

あれ、あのう、開かないんですけど。

上に引っぱらないでください。下に軽く押すと開くんです。

ああ、開きました。ちょっと電池を出してみてもいいですか。

あのう、今度はもとどおりに入らないんですけど。
ああ、方向が反対ですよ。マイナスの方を向こう側に、プラスの方をこっち側にして入れてください。
さい。(お裏面)あるふす。

はい、ふたは横から入れると閉まります。

電池の方向をまちがえると、液のもれことがありますから気をつけてください。

ほかにどんなことに注意すればいいですか。

同じテープを何度も使つても大丈夫ですか。

いいえ、同じテープを何度も使うと伸びたり、切れたりすることがあります
はい、よくわかりました。どうもありがとうございました。

すみません、昨日は失敗してしまいました。

どうしたんですか。ハサウエイは、十握り以上ある。

馬 係 テープをうつかりして消してしまったらしいんです。
ああ、そうですか。大切なテープだつたんですか。

ええ、発音の練習用のものです。

大切なテープを消してしまっては困りますね。テープのツメを折つておかなかつたんですか。

えつ？ 何ですか。

ほら、これ。これですよ。これはまだ折つてありませんね。これをこうして折つておくと、テープレコードにかけたとき、テープを消してしまう心配はありませんよ。

馬 ああ、そうですか。

馬 ほら、このテープはツメが折つてあるでしょう。これはもう録音ができないから安全ですよ。

馬 はあ、じゃあ、大切なテープは今のうちにツメを折つておいた方がいいですね。

馬 ええ、そうです。

⋮⋮

王 すみません、ヒヤリングのテープを貸してくださいませんか。

馬 はい、これなんか、いかがですか。

馬 これしかありませんか。

馬 いいえ、ほかに『やさしい日本語』、『ニュースで学ぶ日本語』、『みんなの日本語』などいろいろあります

馬 すが、どれにしますか。

王 話によると、『ニュースで学ぶ日本語』はヒヤリングの教材としてとても人気があるそうですね。難しいですか。

馬 いいえ、ぜんぜん難しくありません。最近、これを使う人が多いようですよ。

王 ニュースの日本語はちょっと難しいような気がしますが。

係 でも、かえつて耳の練習になるでしょつ。
王 そうかもしませんね。じゃ、それにします。

単語

テープレコーダー(tape recorder)(名)⑤	录音机	動く(自五)②	转动；移动
カセット(cassette)(名)②	(盒式)录音磁带；录音机	電池(名)①	电池
取り出し(名)①	拿出来	方向(名)①	方向
ボタン(葡botão)(名)①②	按钮；钮扣	電池入れ(名)③	电池匣
押す(他五)①	按；推	裏側(名)①	反面、背面
ふた(蓋)(名)①	盖子	：側(接尾)①	一侧、一边；方面
再生(名・自他サ)①	(录音)重放；死而复生	マイナス(minus)(名・他サ)①	阴极；负数
回る(自五)①	旋转；绕道；轮流	プラス(plus)(名・他サ)①②	阳极；正数
音量(名)①③	音量	間違える(他一)④③	弄错
つまり(名)①	(器物上的)旋钮；下酒菜	液(名)①	液体
回す(迴す)(他五)①	转、转动	漏れる(自一)②	漏、泄
調節(名・他サ)①	调节	溫度(名)①	温度

故障(名・自サ)①

故障

絶対(名・副)①

反対(名・形动・自サ)①

ツメ(爪)(名)①

横(名)①

折る(他五)①

切れる(自一)②

うつかり(副・自サ)③

失敗(名・自サ)①

操作(名・他サ)①

発音(名・他サ)①

名称(名)①

用(接尾)①

巻き戻し(名)①

ほら(叹)①

停止(名・自他サ)①

停止、停顿

早送り(名)③

ヒヤリング(hearing)(名)①①

どのよう(形动)①

貸す(他五)②

巻き戻す(他五)①

学ぶ(他五)①

開く(自五)①

教材(名)①

自動的(形动)①

：ような気がする(组)

下(名)①

かえつて(却つて)(副)①

引つ張る(他五)③

：ような気がする(组)

拉、曳；拉紧

相反对；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

消防卡子

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

绝对；坚决

故障

反対；相反；相对

反対(名・形动・自サ)①

反対；相反；相对

侧面；宽、横；旁边

这边儿

断开；能切

失败

故障

勧める・説得

患者 先生、どんな薬を飲んだらいいでしょうか。医生，我吃什么药好？

医者 この薬をお勧めします。我劝你吃这种药。

患者 すぐ仕事をしてもいいですか。我可以马上工作吗？

医者 しばらくお休みになつたほうがいいでしょう。我看您还是休息一段时
間为好吧。

患者 タバコを吸つてもいいですか。可以抽烟吗？

医者 タバコはしばらくおやめになつたほうがいいですね。暂时别抽烟为
好。

单元のまとめ

一、日语动词的「时」(テンス)

日语动词的「时」一般分为现在、过去、将来三种，但在语言表达形式上，现在时与将来时相同。

如：(现在) 今、(过去) 昨天、(将来) 明天

二、日语动词的体(アスペクト)

我们学过日语动词的四种体，即持续体、存续体、完成体和准备体。学习日语动词的体，要注意动词的

日语动词的「时」具有种种含义，以上仅对主要含义作一归纳。

		将来		过去		现在		时 形 式	含 义	例 句
		未 来	将 来	过 去	未 来	现 在	非 た	意 志		
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	彼は毎日手紙を書く。	私は手紙を書く。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	きのう私は手紙を書いた。	きのう私は手紙を書いた。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	彼はやつと手紙を書いた。	彼はやつと手紙を書いた。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	彼はまだ手紙を書いていない。	彼はまだ手紙を書いていない。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	眼鏡をかけた人は大学生だ。	眼鏡をかけた人は大学生だ。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	あす彼が出かける。	あす彼が出かける。
非 た	未来现象	意志·动作	状态持续	完了否定	过去否定	过去否定	なかつた	习惯·恒常	会議は五時ごろに終わる。	会議は五時ごろに終わる。

接续形式。从体的角度看，日语动词可分为继续动词（読む、書く、話す等）、瞬间动词（始まる、終わる、死ぬ等）、状态动词（ある、いる、やせる、見える等）、形容词性动词（そびえる、似る、富む等）四种。这四种动词构成持续体时有不同含义。

准备体	完成体	存续体	持续体	体
				接续形式
动词+ておく	动词+てしまう	他动词+てある	形容词性动词+ている	继续动词+ている 瞬间动词+てある 状态动词+ている 持续动词+ている
保持状态	作好准备	违背意愿·遗憾	动作的完结	状态持续 动作造成的状态 处于某种状态 呈现的状态或性质
动词+ておく	动词+てしまう	已作准备	王さんと約束してあるので都合が悪いのです。 この本はもう読んでしまいました。	彼は本を読んでいる。 この魚は死んでいる。 この人はやせている。 この子の顔はお父さんに似ている。 壁には地図がはってある。

三、助动词

种类	用法	例句
ようだ	推断	何か事故があつたようですね。
そうだ	示例	今年のような寒さははじめてです。
らしい	传闻	診断によると、彼の病気は胃潰瘍だそうです。
らしい	推測	この様子では、あしたも雨が降るらしいです。

四、助词

种类	用法	例句
提示助词「しか」	限定	彼には一度しか会いませんでした。
副助词「ずつ」	等量反复	この時計は一日に五分ずつ遅れます。
接续助词「けれども」	顺态接续	ちょっと話したいことがあるのですけれども、ご都合はいかがですか。
接续助词「に」	逆态接续	習つたけれども、忘れてしました。
接续助词「と」	事物并存	この道をまっすぐ行くと、右側に銀行が見えます。
副助词「なんか」	示例	ぼくは絵や音楽なんかあまり好きではありません。
格助词「に」	选定	ビルとジュースがありますが、どちらにしますか。
接续助词「たら」	假定完了	上海に着いたら手紙を書きます。
提示助词「でも」		ご都合がよければ食事でも一緒にしましよう。

五、自动词和他动词的对应关系

日语动词中的自动词和他动词不少具有对应关系，而且形态也相似，所以熟悉它们的对应关系及形态，有助于正确运用。如：

開く——開ける、集まる——集める、動く——動かす、起きる——起こす、変わる——変える
 消える——消す、決まる——決める、閉まる——閉める、出る——出す、鳴る——鳴らす、
 のびる——のばす、のる——のせる、入る——入れる、始まる——始める、回る——回す

六、句型

句型	含義	例	句
……は困る	如：难办了	授業時間に遅れては困ります。	
お(ご)……する	动词谦语	ちょっとお聞きしたいんですが、よろしいですか。	
お(ご)……ください	动词敬语	どうぞおかげください。	
……がする	感到：	ちょっと寒気がします。	
……せいただ	原因理由	薄着をしたせいで風邪を引いた。	
……かもしれない	也许：	早く行けば間に合うかもしれません。	
……てたまりません		今日はのどが痛くてたまりません。	
決して……ない		決してきたないものを食べません。	
……とは限らない		お酒のすきな人がお酒に強いとは限りません。	
決して……ない	未必：	決不：	

六十(60)型

含義

例

句

…たらいいか	怎么…才好	これは日本語でどう訳したらいいでしょうか。
…をする	把…改变为…	来年、この建物を図書館にするそうです。
…をする	把…当作…	わたしはあなたをいい友達としています。
…動詞肯定+ようになる	状态变化	チエックしながら読めばよく分かるようになります。
…動詞否定+なる	状态变化	メモをしなければ分からなくなります。
形容词十する	改变状态	値段を安くします。
形容动词十する	改变状态	包みをきれいにします。
…ことにする(なる)	决定	今日は病気だから、学校を休むことにします。
…と聞いている	听说	日本には中華料理の店がたくさんあると聞いています。

読み解文

自動販売機は、硬貨、紙幣またはこれにかわるカードなどを入れると、自動的に物品やサービスを提供する機械で、スーパーマーケットのセルフサービス方式より一步進んだ無人販売方式です。休日、夜間も

當業できる利点があります。

自動販売機では、たばこ、ジュース類、酒、ビール、カツプ麺、米、電池などを売っています。自動販売機には、代金の投入口、おつりの取り出し口、商品選択ボタン、取り消しボタン、商品取り出し口などが付いています。機械が故障してしまつたりした時は、その機械を置いている店の人に連絡します。

また、日本の自販機には未成年者の喫煙や飲酒を防止するため、成人識別装置がついており、顔認証が必要です。成人身分の確認を受けなければ自販機でたばこやお酒を買うことができません。

单語

認証(名)①	认证	サービス(service)(名・自他サ)①	服务；廉价出售
自販機(名)②	(「自動販売機」的略語)自动售货机	提供(名・他サ)①	提供
自動販売機(名)⑥	自动售货机	機械(名)②	机械
硬貨(名)①	硬币	セルフ(self)(名)①	自动；自我
紙幣(名)①	纸币	方式(名)①	方式
または(又は)(接)②	或者	一步(名)①	一步
替わる(自五)①	无人	無人(名)①	无人
カード(card)(名)①	卡片	休日(名)①	休息日
物品(bubin)(名)①	夜間(yakkan)(名)①		

單元練習

利点(名)①	好处、优点
類(接尾)①①	种类
カップ麺(cup~)(名)③	(纸杯等包装的)快餐面
売る(他五)①	出售、卖
代金(名)①①	价款、货款
投入口(名)③	投钱孔
投入(名・他サ)①	投入、扔进
未成年者(名)④	未成年人
喫煙(名・自サ)①	吸烟

飲酒(名・自サ)①	饮酒
防止(名・他サ)①	防止
成人(名)①	成人
識別(名・他サ)①	识别
装置(名)①	装置
必要(名・形动)①	必要、需要
身分(名)①	身份、地位
確認(名・他サ)①	确认

一、線を引いたところの仮名を漢字に直しなさい。

- (1) 荷物は棚のよこに置いてあります。
- (2) ここは荷物のおあずかりはしていません。
- (3) ガスがもれるので、いま使うことはできません。
- (4) これ、もうくさつたようですね。

(5) 日本の中華料理は日本人のこのみに合わせて作っています。

(6) かんだんをしているうちに時を忘れてしました。

(7) いそがないと間に合いませんよ。

(8) わたしがもどつてくるまでここをうごかないでください。

(9) しょとくの伸びは日本人の食生活に大きく影響しました。

(10) そまつなものですが、いかがですか。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

二、線を引いたところの漢字の読み方を書きなさい。

(1) このごろ小説に夢中になつて、勉強も忘れてしまつたようです。

(2) 二十四時間以内を一日として勘定します。

(3) 注文して作ったコートですから、とても似合います。

(4) 彼女はいつも薄着をしていますね。

(5) これは値引きすることはできません。

(6) 額に手をあててみてください、熱があるらしいですよ。

(7) 恐れ入りますが、その窓を開けてくださいませんか。

(8) 「病は口から」ということわざがあります。

(9) 学生の間にカラオケが非常に流行っています。

(10) 上海も著しく変わっているようです。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

三、各問のはじめにあげたことばを文中の()に入れなさい。必要な場合には活用形を変えなさい。

(1) 集める 集まる

「きれいな切手がたくさんありますね。」

「ええ、子供のときから()しているんです。」

「そうですか。」

「でも、いいのはなかなか()ませんね。」

(2) 入れる 入る

「あれ、このポット、お湯が()ていませんね。」

「あ、すみません。()のを忘れていました。」

(3) 始める 始まる

「あのう、すぐ日本語の勉強を()たいんですけど、新学期はいつからでしようか。」

「二週間後に()ますから、それまでお待ちください。」

「あ、そうですか。」

(4)

変える 変わる

「佐藤さんは住所が()らしいですよ。」

「じゃあ、連絡できないですね。困りましたね。」「うすうす、

(5) 切る 切れる

「これはどうですか。」

「それは()やすいから、もつと丈夫なものをおください。」

(6) 開ける 開く

「ちょっと()てもいいですか。」

「ええ、どうぞ。」

(7) 「あれ? あのう: ふたが()ないんですが。」

開けてある 開いている

(8) 「窓が()んですね。」

三、「ええ、ちょっと暑いので、()んです。」

(9) ()閉める 閉まる

a 「もうすぐ店が()そうですよ。」

「ほんと、急ぎましょう。」

b 「このドアは故障しているようです。何回も()ません。」

止める 止まる

止める 止まる

止める 止まる

a テープが終わると、自動的に()ます。

b テープを()には、どのボタンを押したらいいですか。

(10) 戻す。戻る

a 一度帰国しましたが、また中国に()ました。

b 読み終わったら、ものところに()てください。

まわす まわる

a 一冊しかありませんから()て読んでください。

b あの本はもうどこに()ましたか。

五、()

7	1
8	2
	3
9	
10	4
	5
	6
11	

四、○に適当な助詞を入れなさい。

- ① すぐそばに大きなスーパーができたので、買い物○便利になりました。
わたしはやがてそれを気○かけなくなりました。
切手を集めること○楽しみ○して続けています。
町で見た広告にはずいぶん英語が多いような気○します。

1
2
3
4
5
6

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

五、「の中のことばを適當な形に変えて（　）に入れ、正しい文にしなさい。

- (1) たばこを(　)なつたら、甘い物を(　)なりました。「吸わない・食べる」
 每朝運動を(　)なつてから、体が丈夫になり、風邪を(　)なりました。「する・引かない」
- (2) いまの仕事がいやになつたので、会社を(　)ことにしました。「やめる」
- (3) 今日、バスに(　)歩いてきたのです。「乗る」
- (4) この部屋は(　)字がはつきり見えません。「暗い」
- (5) 今日、先月結婚して幸せそうな彼女を(　)、私も結婚したくなりました。(見る)

- (6) 人がいっぱい歩いている中○体○横○して進みます。
 あの人○弟○間違えました。
- (7) バーゲン商品がみんなお買得○○限りません。
- (8) タバコは肺○悪いばかりでなく、胃○○悪いです。
- (9) 橋を渡る○、古い町並まちなみがあります。
- (10) なにかわからないところがあつたら、王さんに○○聞いてみてください。

六、□の中から適当なものを選んで一つは一回しか使うことがで

きません。

(1) おくあるしまう

- ① テーブルの上にはもう料理が並べて()。必要があるでしょう。

- ② ホテルは予約して()から、あした返しますよ。

(2) らしいようだかもしけないでしょう そうだ

暑いですね。

A そうですか。今日は昨日より暑い()が、わたしはこれぐらいの暑さには大丈夫です。上海はもつと暑いですから。

B 上海では一番暑い時は何度ぐらいですか。()三十七度ぐらい()。

A すごいですね。わたしは暑さに弱くて困ります。早く涼しくなればいいですね。

B でも、この具合では一二、三日の中には涼しくならない()ね。家へ遊びに()。

A そうですね。さつきの天気予報によると、あしたもあさつても今日と同じだ()。こんなひどい暑さの時にはどうしたらいいでしょう。山か海へ行つたら? 大勢の人が行つている()ですね。なのです。

(3)

でもしかずつままに

- ① 運動はしないとよくありませんが、しそぎも体によくありません。ですから、毎日すること()したほうがいいのです。
- ② 一つ()ない物ですから、大切にしてください。
- ③ 中国に来てもう三年間経ちました。しかし、まだ思う()話すことができません。
- ④ 大事なことですから、ご両親に()相談してみてください。

1	1	2	3	4	5
2					
3					
4					

七、()の中のことばを使って次の文を完成しなさい。

- (1) 天気予報は雨だと言つていきましたけど、()から、洗濯しましよう。(とは限りません)
- (2) 写真を見ていると急に、()。(てたまりません)
- (3) 社長は公式の場に()。(ことにしています)
- (4) この病気を完全に治すために()。(しかりません)
- (5) (の中)、思つたよりおいしかったです。(たら)

(1)	アーチーは日本へ来ました。日本へ来る前から、日本文化を学んでいました。
(2)	アーチーは日本へ来ました。日本へ来る前から、日本文化を学んでいました。
(3)	アーチーは日本へ来ました。日本へ来る前から、日本文化を学んでいました。
(4)	アーチーは日本へ来ました。日本へ来る前から、日本文化を学んでいました。
(5)	アーチーは日本へ来ました。日本へ来る前から、日本文化を学んでいました。

八、次の文章を読んで後の間に答えなさい。

みなさんは、自動詞と他動詞をもう知っていますね。「日本語には、どうしてこんなめんどくさいものがあるのだろう。」と思っている人もいるかもしれません。でも、(ア)この違いを知っていることはとても大切なことです。

ある留学生ヤーナさんの話です。ヤーナさんの保証人はとてもいい人で、ヤーナさんはときどき保証人の家へ遊びに行きます。保証人の家には、高価なお皿がたくさんあります。ヤーナさんは専門学校で陶芸を勉強しているので、お皿に興味があります。その日もヤーナさんは保証人の家へ遊びに行きました。そして、奥さんが台所で料理を作っている間、いろいろなきれいなお皿を見ていました。ヤーナさんは、その中の一枚のお皿がとてもきれいだったので、もつとよく見ようと思ってその手に取りました。(イ)その時です。ガチャーン！ ヤーナさんは、そのお皿を落としてしまったのです。

その音を聞いて、台所から奥さんが走ってきました。ヤーナさんは奥さんに、「すみません。お皿が割れてしまつたんです。」と言いました。床に落ちたお皿を見て奥さんは、とても残念そうな顔をしました。ヤーナさんは、もう一度、「ほんとうにすみません。お皿が割れてしまつたんです。ごめんなさい。」とあやまりました。そのことばを聞いて、奥さんがヤーナさんのほうを見て言いました。「割れたの？ 割つたんじゃないの？」ヤーナさんは自分が日本語の使い方を聞違えているのかも知れないと思いましたが、何を間違えているのかわかりませんでした。

(ウ)その日、ヤーナさんは家へ帰つてから、一年前に勉強した日本語の教科書をもう一度読みました。そして、自分が他動詞(エ)と自動詞「割れる」の使い方を聞違えたことに気がつきました。ヤートナさんは、保証人の家に電話をして、もう一度奥さんにあやまりました。

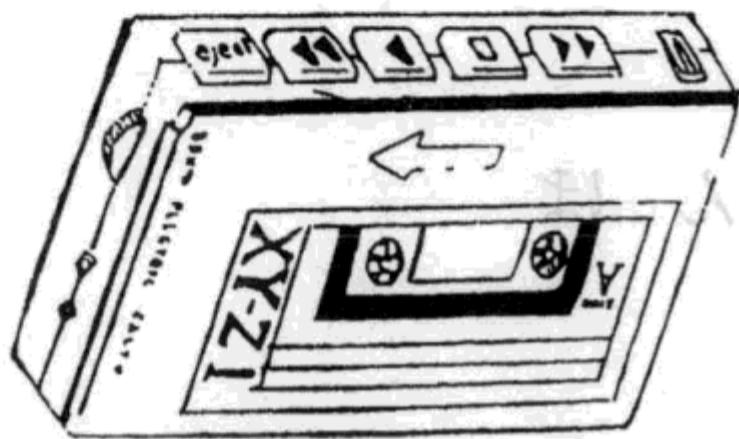
(「楽しく読もうⅡ」文化外国語専門学校編凡人社より)

問題

- (1) (ア)「この違い」とは何の違いですか。
- (2) (イ)「その時」はいつですか。次の中から選びなさい。
 - ①ヤーナさんが保証人の家へ遊びに行つた時
 - ②ヤーナさんが保証人の家のいろいろなきれいなお皿を見ていた時
 - ③ヤーナさんが一枚のお皿を手に取つた時
- (3) どうして(ウ)「その日、ヤーナさんは家へ帰つてから、一年前に勉強した日本語の教科書をもう一度読みました」か。

(4) (エ)に入る動詞は何ですか。基本形で書きなさい。

九、絵について話してください。



映画興行本
曲書非得田山

(4)	(3)	(2)	(1)

「0—0」は「立て立て」か「立て立て」か
立 み さ 咲 あ め 一 せ や ま た や ま 一 せ や
き み の よ う 一 せ や ま た や ま 一 せ や
立 み さ 咲 あ め 一 せ や ま た や ま 一 せ や



は、翁守しこわ歸へまへこ。

赤とんぼ



三木露風作詞
山田耕作作曲

1= $\text{E} \frac{3}{4}$

5 1 1・2 | 3 5 i 6 5 | 6 1 1 2 | 3 - 0 |

1. ゆう やけ こやけーの あかとんぼ

2. やー まの はたけーの くわのみを

3. ゆう やけ こやけーの あかとんぼ

3 6 5・6 | i 6 5 6 5 3 | 5 3 1 3 2 1 | 1 - 0 ||

おわ れて みたの一はー いつの一ひー か

こか ごに つんだーはー まほろーしー か

とま って いーるーよー さおの一さー き

第六課 地下鉄に乗る

前文

前文

留学生の田中さんは日曜日に、浦東の世紀公園へ行こうと思いました。彼は交通係に道をたずねて、地下鉄に乗りました。地下鉄では、駅員がマイクでアナウンスしたり、車内放送をながしたりしますが、上海の道がまだよくわからない田中さんは乗客にいろいろ聞きました。乗客は親切に彼に教えました。留学生寮が近いから、田中さんは自転車で学校に通っていますが、通学生の徐さんは家が学校から遠いので、地下鉄を利用しています。ですから、朝も夕方も込む電車に乗らなければなりません。それでも、徐さんはいつも電車の中で、MP3を聞きながら、日本語を熱心に勉強しています。

会話

交通係 みなさん、あぶないですから、車道の中を歩かないでください。あぶないですから、車道を横切

らないでください。道を横切る時は左と右をよく見て、横断歩道を通ってください。

田中 すみません、ちょっと伺いますが。

交通係 はい、何ですか。

田中 浦東の世紀公園へ行きたいんですが、どう行つたらいいんでしようか。

交通係 地下鉄に乗つてください。

田中 地下鉄の駅はどこですか。

田中 あそこの店の前です。ほら、いま、バスが止まつた所です。

田中 そうですか。どうもありがとうございました。

(プラットホーム。五分して地下鉄の電車が来る。駅員がマイクでアナウンスする。)

駅員 この電車は一号線で、莘莊行きです。あぶないですからおさないでください。あぶないですか
ら、ひとりひとり順にお乗りください。お乗りの方がおおぜいいますから入口には立たないで
ください。込んできましたから、できるだけ奥につめてください。ドアが閉まります。ご注意
ください。

(車内)

田中 すみません、ちょっと伺いたいんですが。

乗客 はい、何ですか。

田中 浦東の世紀公園へ行きたいんですが、どう行つたらいいでしょうか。

乗客

人民広場でお乗り換えください。

田中

はい、わかりました。人民広場の駅はここからいくつめですか。

乗客

六つめです。

田中

どうもありがとうございました。

(車内放送)

お待たせしました。この電車は莘莊行きです。：新聞路、人民広場、黃陂南路：終点莘莊の順に停車いたします。つねに安全運転を心掛けておりますが、事故防止のため、やむをえず急停車することがありますので、ご注意ください。発車します。ゆれますからお立ちの方はつりかわや手すりにしつかりおつかまりください。次は人民広場です。浦東方面においてのお客様は、二号線の電車にお乗り換えてください。お降りのお客様はお忘れ物をなさいませんようお支度ください。ご乗車、お疲れ様でした。

(浦東方面の電車の車内放送)

毎度ご利用くださいまして、まことにありがとうございます。上海科学館、上海科学館：

田中 ちょっと、すみません。今の放送がよく分からなかつたんですが、世紀公園はまだですか。

乗客 あ、次ですよ。

田中 どうもありがとうございました。

(車内放送)

毎度ご利用くださいまして、まことにありがとうございます。世紀公園前、世紀公園前：

(プラットホーム)

田中 すみません、世紀公園前ですね。

駅員 はい、そうです。

田中 ここから世紀公園まで遠いですか。

駅員 いいえ、それほど遠くありません。この道をまっすぐ行つて、二つめの角を左にまがると、世紀公園の通りに出ます。

田中 その角から世紀公園が見えますか。

駅員 はい、正面に見えます。

田中 どうもありがとうございました。

(車内放送)

(大学で)

田中さんいつも留学生寮から学校まで何で通っているんですか。

近いから、たいてい自転車で通っていますが、雨の日はタクシーに乗つたりします。

それはいいですね。通学生のわたしあうちから学校まで遠いですから、いつも地下鉄を利用しています。

田中 徐

田中 徐

田中 地下鉄は朝も夕方も込んでいますか。

徐 ええ。でも、夕方は朝ほど込んでいません。朝は電車が遅れてくるし、込んでいるので、とても

疲れます。

ラッシュは大変でしょうね。

徐 ええ、事故がおこった時はいくら待っても電車がなかなか来ません。

田中 それは大変ですね。

徐 そして、電車の中はすし詰めで、全然身動きもできなくて、ほんとうにいやです。

田中 授業に遅れでは困りますね。

徐 そうです。ですから、このごろ、わたしは早目に家を出るようにしています。

田中 電車はすいていますか。

徐 すいてはいませんが、いくらかましです。わたしは電車の中でMP3を聞きながら日本語を勉強

していますよ。

田中 それは感心ですね。

徐 しかし、上海の交通問題はますます深刻になつていくでしょう。ほんとうに心配ですね。

田中 悲観しないでください。日本のように地下鉄さえどんどんつくれば交通事情もだんだんよく

なつていくでしょう。



交通係(名)⑤

交通协管员

左(名)①

左边、左

道(名)①

道路

横断歩道(名)⑤

人行横道

尋ねる(他一)③

询问、打听

通过、走过；穿过

駅員(名)②③

车站工作人员

伺う(他五)①

「聞く」「訪ねる」的谦让语

マイク(mike)(名)①

麦克风、话筒

プラットホーム(platform)(名)⑤

站台

アナウンス(announce)(名・他サ)②③

广播、报告

一号線(名)①

号线

車内(名)①

车内

莘莊(专)①③

莘庄(地名)

流す(他五)②

播放；使：流动

順に(副)①

开往：

通う(自五)①

往来

ひとりひとり(副)⑤

一个一个

乗客(名)①

乘客

立つ(自五)①

有秩序地、依次

通学生(名)③④

走读生

奥(名)①

立、站；升、冒

それでも(接)③

尽管如此

深处、里头；内宅

危ない(形)①③

危险

詰める(他一)②

往：挤一挤；装入

車道(名)①

车行道

いくつ目(名)④①

人民广场(广场名)

横切る(他五)③

横穿

いくつ目(名)④①

第几个

駅前(名)③①	待たせる(他一)③	车站前	准备；(外出)打扮
新聞路(专)③	新闸路(路名)	让：等	乘车
黄陂南路(专)①十①	黄陂南路(路名)	终点	辛苦了
終点(名)①	終点(名)①	誠に(真に)(副)①	ご利用くださいまして(组)
停車(名・自サ)①	停車(名・自サ)①	常に(副)①	承蒙利用
常に(副)①	心掛ける(他一)⑤	やむをえず(已を得ず)(副)④	实在、真诚
心掛ける(他一)⑤	急停車(名)③	留心、留意	拐角、角
やむをえず(已を得ず)(副)④	急刹车(名・自サ)①	不得已	大街、马路
急刹车(名)③	發車(名・自サ)①	正面(名)③	正面
發車(名・自サ)①	搖れる(自一)①	通り(名)③	高峰时间
搖れる(自一)①	手すり(手摺り)(名)③	正面めん	(与……ても呼应)即使：也
手すり(手摺り)(名)③	つかまる(摑まる)(自五)①	ラッシュ(rush)(名)①	发生
つかまる(摑まる)(自五)①	方面(名)③	起ころる(自五)②	拥挤不堪
方面(名)③	抓住；被逮住	すし詰め(名)①	转动身子
抓住；被逮住	扶手	身動き(名)②	提早、早些
扶手	方向、方面	早目(名・形动)①③	多少、稍微
方向、方面	遗忘物	身動き(名)②	有空隙、有间隙
遗忘物	おいで(お出で)(名)①「行く」「来る」「いる」的敬语	早く(空く)(自五)①	事製不禮起
おいで(お出で)(名)①「行く」「来る」「いる」的敬语	忘れ物(名)①	いくらか(副)①③	いいくらか(副)①③

まし(増し)(名・形動)①

胜过；增多

悲觀(他サ)①

悲观

感心(名・形動・自サ)①

连续不断地；(进展)顺利地

どんどん(副)①

情形、情况

ますます(副)②

益发、越发

事情(名)①

情形、情况

深刻(形動)①

深刻，严重

十」話(タマ)①

情形、情况

ファンクション用語

空間

A 何先生のお部屋はどちらでしようか。何老师的房间在哪里？

B 四階です。エレベーターを降りてすぐ前に事務室があります。何先生のお部屋はその右隣りです。在四楼。下了电梯，前面是办公室，何老师的房间在办公室的右面隔壁。

参考：

前 後ろ 上 下 内 中 外 内側 外側 裏 表 隣り 橫 わき

参考用語
「参考用語」
幸苦
東本

一、「する」表示时间的经过

五分して地下鉄の電車が来る。

「する」接在表示时间的词后面表示经过一段时间。常以「…すると」「…したら」「…すれば」「…して不」
「…してから」等形式出现。

- あと十分ぐらいすれば帰ると思います。（我想再过十分钟左右（他）就回来了。）
- しばらくして、李さんも橋本さんに中華料理をごちそうしました。（过了一段时间，小李也请桥本吃了顿中国菜。）
- まだ早いから、もうすこししてから行きましょう。（还早着呢，我们过一会儿再走吧。）

二、动词的名词法

お乗りの方が大勢いますから入口には立たないでください。

动词连用形可以作名词，这叫做「动词名词法」。不过，要注意不是所有的动词都能名词化。例如：「乘
り換える→乗り換え　疲れれる→疲れ　帰る→帰り　始まる→始まり　休む→休み

由动词名词法形成的名词可以和其他名词复合，构成一个新名词。例如：

忘れる→忘れ十物→忘れ物　買う→買い十物→買い物　笑う→笑い十声→笑い声　帰る→帰り十
道→帰り道　夏十休み→夏休み

三、补助动词「いく」和「くる」

込んできましたから、できるだけ奥につめてください。

上海の交通問題はますます深刻になつていくでしょう。

补助动词「いく」和「くる」是由表示移动的动词「行く」「来る」转化而来的，一般不写汉字。「：：いく（くる）」主要表示：

（1）移动的主体从说话人的视线中由近及远或向讲话人的方向由远及近地移动。「：：ていく」用于前者，「：：てくる」用于后者。

小鳥が飛んでいきました。（小鸟飞走了。）

王さんはさつきここから出ていきました。（小王刚从这儿出去。）

電車が走ってきました。（电车驶了过来。）

（2）事态发生了变化或有了发展。「：：いく」表示已经发生了的某种状态将持续下去，也表示某种状态的消失和变化。「：：てくる」表示某种状态从过去某一时刻起直至现在一直持续着，也表示一个过程和某种变化已经开始。

わたしはこれからも日本語を勉強していくつもりです。（我打算今后还要把日语学下去。）

船は見ているうちに小さくなつていきました。（船眼看着渐渐变小了。）

二人は中学時代から付き合いをしてきた仲の良い友達です。（两人是从中学时代起就交往的好朋友。）

● 午後になると、雨が降つてきました。（到了下午开始下起雨来了。）

四、「いたす」表示自谦

この電車は莘莊行きです。新聞路、人民廣場、黃陂南路：終点莘莊の順に停車いたします。

「いたす」是「する」的谦语。日语自谦语的构成，除了用「お动词连用形+する」之外，还可以用「お动词连用形+いたす」「ごサ变动词词干+いたす」「サ变动词词干+いたす」的形式。

- 山田先生にお会いしていろいろお話をいたしました。（我见到了山田先生，并谈了许多。）
- これから学校をご案内いたします。（下面我陪您参观学校。）
- 今後かならず注意いたします。（以后我一定注意。）

五、动词连用形+ておる

つねに安全運転を心掛けておりますが、…

「おります」是「います」的谦语，「…ております」是动词持续体「…ています」的谦语形式。

- 間違ひがないようにつねに心がけております。（我时常注意不要出差错。）

● じや、あした六時に部屋で待つております。（那么，明天六点我在房间里等您。）

- 最近、何も研究しておりません。（最近我没有在研究任何东西。）

六、「よう」表示目的、要求、希望等

このごろ、わたしは早目に家を出るようにしています。

「ように」夹在两个动词之间表示「为(达到或实现某个目的)而做：」。「ように」的后项动词必须是表示讲话者行为意志的动词。前项可以是与意志无关的行为，也可以是动词的否定形等。前后句的主语可以是同一主语，也可以是不同的主语。例如：

- 授業に遅れないようにきょう早く出かけました。(为了上课不迟到，我今天很早就出门了。)
- 急に寒くなりましたから、風邪を引かないよう気をつけてください。(天突然变冷，要注意不要感冒。)

後ろの席の人にも見えるように黒板に字を大きく書きました。(为了使坐在后面的人也能看清楚，我在黑板上把字写得大大的。)

「ように」还经常和「する」一起用，表示「决心努力做到……」。「ようにしています」表示「平时注意做到……」。例如：

- あしたから日本語で日記をつけるようにします。(从明天起我要开始用日语写日记。)
- 痩せたいから、きょうから毎日運動するようにします。(我想减肥，所以从今天开始我要每天运动。)
- 冬になつても毎朝早く起きるようになります。(即使冬天我也做到每天早起。)
- 胃がよくないので、わたしはできるだけあぶらものを食べないようにしています。(我的胃不好，所以平时我尽量做到不吃油腻的食物。)
- 試験の時は、簡単な問題から答えるようにしています。(考试时我都是从简单的问题做起。)

七、⋮ほど⋮ない

夕方は朝ほど込んでいません。

副助词「ほど」接在名词下面与否定呼应表示比较。这个句型以「ほど」前面的名词为比较的基准，主体在此基准之下，类似中文的「⋮不像⋮那样⋮」。例如：

- 今日はきのうほど寒くはありません。（今天没有昨天冷。）
- バスは地下鉄ほど込んでいません。（公交车没有地铁那么拥挤。）
- 中国の自動車産業は日本ほど発達していません。（中国的汽车工业没有日本发达。）
- この句型還可以用「⋮ほど⋮はない」的形式表示「ほど」所表明的程度是最高的。例如：
- 試験ほどいやなものはありません。（没有比考试更令人讨厌的事了。）
- 東京ほど物価が高い都市はありません。（没有比东京物价更贵的城市了。）
- 秋ほど天気予報の難しい季節はありません。（秋天是天气预报最难的季节了。）

八、いくら⋮ても

事故が起こった時は、いくら待つても電車がなかなか来ません。

「いくら」表示程度。这个句型表示「无论怎么样都⋮」。后句内容一般是讲话者掌控不了的。讲话者讲话时会含有失望、吃惊等情绪。一般来说，「いくら」修饰动词时表示任何一种方式。「いくら」修饰形容词、形容动词时表示任何一种程度。大多数句子的「いくら」都可以和「どんなに」替换。

- 変ですね。きょうはいくらお酒を飲んでも酔いません。（怪了，今天怎么喝都不醉。）

- きたないのでいくら洗つてもきれいになりません。（太脏了，怎么洗都洗不干净。）

（自分で作つた料理なので、いくらまづくても食べなければなりません。（自己做的菜，无论多么难吃也得吃。））

九、なかなか：ない

いくら待つても電車がなかなか来ません。

副词「なかなか」和否定呼应使用，表示动词所表明的动作或状态的实现比想象要难。相当于汉语的「怎么也不：」。

- この問題は難しくてなかなかできません。（这题目很难，怎么也做不出来。）
- 一時間も待ちましたが、なかなかこないので、家へ帰ることにしました。（等了一个小时，老不见他来，于是我决定回家了。）
- 答えはなかなか出ないのでです。（答案怎么也想不出来。）

十、体言+さえ：（假定）

日本のように地下鉄さえどんどんつくれば交通事情もだんだんよくなつていくでしよう。

提示助词「さえ」接在体言下面，与假定形式呼应，表示只要实现了这一件事，其他不成问题。结果一般

- 雨さえ降らなければ行くつもりです。（只要不下雨就去。）

● あなたさえいれば寂しくありません。（只要你在我就不感到寂寞。）

● 宿題さえできたら遊びに行つてもいいですよ。（只要作业做好了，可以去玩。）

読解文

上海の交通について

上海市内の交通機関を利用するとき、公共交通カードを使うことができます。読み取り機の上にカードをかざすだけで料金支払いが完了します。電車および地下鉄の各駅、コンビニエンスストア、マクドナルドなどで購入、チャージすることができます。有効期限は最後のチャージから二年間です。カードが不要になつた場合は大衆交通チケットセンターなどで返却することができます。カードの使用可能の範囲は地下鉄、タクシー、バスのほか、フェリーや高速道路などです。

地下鉄の料金は距離に比例して違います。磁気カード式の切符を構内の券売機で購入します。購入後は改札を通つて入場し、到着駅でも同様に出場します。タクシー会社は大衆、強生、錦江など二〇社以上あります。乗り方は簡単で、手をあげて車を停め、行き先を告げればいいです。英語の普及率がまだ低いため外国人のお客様は地図または行き先を記してある紙を準備するほうがよいです。降車の際にはレシートを受け取つておくほうがよいでしょう。タクシー会社名と電話番号、走行距離などが記され、トラブル時の助けとなります。市バスは乗車時に運賃を支払います。公共交通カードを使用することができます。車内に車掌が乗車し、発車後に徴収する場合もあります。

单語

交通工具(名)⑤⑥	公共交通機関(名)⑤⑥	公共交通機(名)①	公共(名)①	读卡机、检票机	放在：上面	使用费	可能(名)①	范围(名)①	返却(名・他サ)①	使用(名・他サ)①	可能(名)①	范围(名)①	退还、归还
料金(名)①②	支払い(名)①	支払い(名)①	完了(名・自他サ)①	付、支付	距离(名)①	比例(名・自サ)①	磁氣(名)①	構内(名)①	渡船、渡輪	高速公路	式(接尾)	式(接尾)	距离
各駅(名)①②	マクドナルド(McDonald's)(专)④	購入(名・他サ)①	チヤージ(charge)(名)①	券売機(名)③	車站内、场内、区域内	售票机	磁性	：式(接尾)	：式(接尾)	：式(接尾)	：式(接尾)	：式(接尾)	比例
有効期限(名)⑤	不要(名・形动)①	不要、不需要	入场(名・自サ)①	检票机	大众	入场	不要	大众	入场	入场	入场	入场	入场
大眾(名)①	チケット(ticket)(名)②①	票、券	到着駅(名)④	到达的车站									

同様(形動)①

同样、一个样

出場(名・自サ)①

出场

強生(专)①

强生(出租车公司名)

錦江(专)①

锦江(出租车公司名)

手を上げる(组)

扬手、招手

行き先(名)①

目的地

告げる(他一)①

告知

普及率(名)②

普及率

記す(他サ)①

记下、写下

紙(名)②

纸

降車(名・自サ)①

下车

徴収(名・他サ)①

征收、收取

発車(名・自サ)①

发车、开车

一、次の文を読んでください。

(1) 家は学校から遠いので、毎日電車で通っています。昨日、いつもの時間に家を出ました。しかし、電車はいくら待ってもなかなか来ませんでした。やつと一台来て乗りましたが、車内はす

練習

際(名)①

时候、場合

受け取る(他五)①③

接受

会社名(名)③

公司名

走行(名)①

行驶、行车

トラブル(trouble)(名)②

纠纷、纠葛

助け(名)③

帮助

市バス(~bus)(名)①

城市公交车

運貨(名)①

车费

車掌(名)①

售票员、乘务员

徴収(名・他サ)①

征收、收取

発車(名・自サ)①

发车、开车

PDG

し詰めで、全然身動きもできませんでした。ほんとうにいやです。これから満員電車に乗らないように早目に家を出ようと思っています。

(2) 天気さえよければ郊外へ遊びに行くと、昨日李さんたちと約束しました。今日起きるとすぐに空を見ました。雨が降りそうな天気でした。しかし、午後から空が明るくなつてきて、だんだん晴れてくれました。

(3) 上海の道は北京ほど広くなくて、交通渋滞が深刻になつています。今度、道を広くするそうですが。もちろん、道が広くなると車が通りやすくなりますが、それとともに、車が増えてきて騒音もひどくなると思います。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) 右側○通つてください。

一時間○○来なかつたら、わたしは帰ります。

バスがこみますから、毎日自転車で学校○通つています。

入口○立たないで、奥○つめてください。

日本語が上手になる○○○いつしょうけんめい勉強しています。

あなたはいくつ○の停留所で降りますか。

手すり○つかまらなかつたので、急停車のとき、けがをしてしまいました。

その角○○世紀公園○見えます。

(9) バス○朝○夕方○込んでいますが、夕方は朝○○込んでいません。

⑩

みんな○○○○○来ませんね。約束の時間は何時ですか。

⑪

体が弱いですから、朝の運動をする○○○しています。

⑫

地下鉄○○できたら、交通事情もよくなつて○○でしよう。

三、適當なほうを選んでーーに入れなさい。必要な場合には活用形を変えなさい。

やむをえず 心掛ける それでも まし 流す ますます

①

天気が悪かったです。()彼らは出掛けていきました。

②

それを聞いて、()行くのがいやになりました。

③

込んだバスがいやなので、わたしは()毎日三十分ぐらい早目に家を出ます。

④

こんなものだつたら、ない方が()です。

四、例のように言いなさい。

①

例：お金用意してください。(つり銭せんが要らない)→つり銭が要らないようにお金を用意

してください。

地図を調べておきました。(道に迷わない)

今夜のうちに荷物を用意しておきました。(あした出かける時、忘れ物がない)

お祈りします。（早く元気になる）

ノートに書いておきました。（忘れない）

早く出かけました。（間に合う）

(2) 例：ラッシュの前に家を出てください。→ラッシュの前に家を出るようにしてください。
肉や甘い物をひかえて、これからもつと野菜を取ってください。
危ないですから、青信号になつてから道を横切ってください。

疲れすぎると病気になりますから、適当に休んでください。
ほかの人には知らせないでください。

たばこをやめてください。

(3) 例：なん回も誘いましたが、やはり来ません。→いくら誘つても来ません。
このテープは何回も聞きましたが、やはりわかりません。
押しましたが、動きませんでした。
すいぶん頼みましたが、やはり承知ませんでした。

たくさん食べましたが、おなかがいっぱいになりました。

(4) 例：がんばりましたが、やはりここ的生活には慣れません。
バスが来ません。→バスがなかなか来ません。

窓はしつかり閉まつていて、開きません。

すしの作り方を母に習いましたが、うまくできません。

クリスマス休みに国へ帰りたいと思っていますが、航空券が取れません。

- (4) 運動したいですが、時間がなくてできません。
(5) たばこは体に悪いということはよく知っていますが、やめようと思つてもやめることができません。

五、線を引いたところを言いかえて練習しなさい。

(1) 例：夕方は朝ほど込んでいません。

①

北京の交通・上海・深刻になる

②

将棋・碁・おもしろい

③

東京の八月・上海・暑い

④

わたし・あなた・悲観的だ

⑤

事情・あなたの言つた・深刻だ

(2) 例：雨さえ降らなければ行くつもりです。

①

あなた、よい、私、別にかまわない

②

体、丈夫、どんな仕事、できる

③ 時間、ある、全部解答できるけど

④ 天気、よい、ピクニック、行く

この問題、解決できる、ほかの問題、簡単に解決できる

六、(一)の中に「いく」か「くる」を適当な形にして入れなさい。

(1) 最近、町には新しい建物が多くなって()ました。これからも多くなって()でしょう。

(2) インクがなくなつて()たから、この万年筆はとても書きにくいです。

日本の生活には来た時より慣れて()ました。

(3) 日本語の勉強はたいへんですけど、これからもがんばつて勉強して()つもりです。

(4) (5) もう四年間勉強して()ましたが、まだ上手にはできません。

七、次の質問に答えなさい。

(1) 道を横切る時、どうして横断歩道を通らなければなりませんか。

(2) バスに乗つたら、車掌さんはいつも「入口に立たないで、奥へ詰めてください」と言いますね。どうしてですか。

(3) 一日の中でバスが一番すいているのはいつですか。

(4) 徐さんは毎日自転車で学校に通っていますか。

(5) ラツシユの地下鉄はどうですか。

(6) 徐さんは授業に遅れないようにどうしていますか。

(7) 徐さんはなにを心配していますか。

(8) 田中さんは徐さんほど悲観的ではなさそうですね。それはなぜですか。

八、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「车老不来啊。」「是啊。马上就是高峰时间了，再不来车，上课就要迟到了。」「最近公交车老是误

点，而且越来越挤。这种交通状况什么时候才能变好呢？」

(2) 「小王，你每天骑自行车上下班吗？」「不，我家离公司很远，要坐地铁上班。」「地铁够呛吧。」「是

啊。坐地铁的人越来越多，车内拥挤不堪，根本无法转动身子，真是比上班还累。」

(3) 她母亲说过三十分钟也许会回来的，所以我想就等一会吧。谁知一个多小时都过去了，老不见回

来，所以我就决定回家了。

(4) 「我拼命地写，想在星期六交学习报告。」「星期六？是后天吧。时间很紧，你怎么努力也是办不

到的吧。」

(5) 以为只要有钱什么都能搞到手的想法是错的。

九、絵について話してください。

支那に来てから、毎日、留学生の間で絵を描くことをやめました。中国へ



第七課 誕生日

前文

昨日は中国に来てから初めての誕生日でした。それで、パーティーをひらいて友達を招待しました。友達がたくさんお祝いに来てくれました。とくに、留学生別科の蔡先生も来てくださったので、とてもうれしかったです。

友達からいろいろなプレゼントをもらいました。佐藤さんは中国のきり紙をくれました。周さんたちからもらつたパンダのおもちゃはとてもすばらしいもので、まるで本物のようです。蔡先生から中国の万年筆をいただきました。

友達がいろいろ手伝ってくれたので、ほんとうに助かりました。王さんはパーティーの司会をしてくれました。佐藤さんは部屋を貸してくれました。趙さんには記念写真を撮つてもらいました。蔡先生にはごあいさつをしていただきました。ほんとうに楽しい誕生日でした。

(三) 起床後、十時半頃、会回來前、便所を済ませ、内壁紙不調、日本式お弁当を手、真面目に走る。

会話

王山 みなさん、今晚は。これから中山さんの誕生日を祝うパーティーを始めます。今日は留学生別科の蔡先生にも来ていただきました。さあ、みなさん、まず中山さんの誕生日のために乾杯しましよう。

乾杯。

みんな

中山さん、お誕生日おめでとうございます。これは私たちからのプレゼントです。たいしたものじやないんですが、お祝いにと思って。どうぞ。どうもありがとうございます。こんなことしてくださらなくともよかつたのに。どうぞ開けてみてください。

ああ、すばらしいパンダのおもちゃですね。まるで本物のようですね。

気に入ってくれるといいんですけど。

とても気に入りました。みなさん、お忙しいのに、私の誕生日を祝ってくれてどうもありがとうございます。

さあ、一緒に記念写真を撮りましょう。

ええ。その写真を家族にもぜひ見せてやりたいのです。

(翌日) 趙中山 中山 周中山 中山 周中山 中山 周中山

中山 李山 昨日は私の誕生日でした。王さんがお知らせしませんでしたか。

いいえ。急用ができたため、行くことができなかつたんです。お誕生日おめでとうございます。

ありがとうございます。李さんが来てくれたもつとよかつたのに。残念でした。

パーティはどうでしたか。

ええ、とても楽しかつたです。友達がたくさん来てくれました。

パーティーは何時に始まりましたか。

七時十分まえに始まりました。

何時に終わりましたか。

九時十分すぎに終わりました。

友達からお祝いの品物をもらいましたか。

はい、いろいろなプレゼントをもらいました。

佐藤さんは何をくれましたか。

佐藤さんは中国のきり紙をくれました。

ジョンさんは何をもらいましたか。

ジョンさんはアメリカの切手をもらいました。

アルンさんは何をくれましたか。

アルンさんはイギリスの絵はがきをくれました。

ピールさんは。

ピールさんはアルンさんと同じように絵はがきをくれました。

同じものですか。

いいえ、違うものです。

中山 李 中山

中山 李 中山

李

中山

中山

李
中山

中山

李
中山

周さんたちは何をくれましたか。

パンダのおもちゃをくれました。とてもすばらしいもので、まるで本物のように手足が動きますよ。

そうですか。留学生別科の蔡先生も来てくださいましたか。

ええ、蔡先生も来てくださいました。

中山さんは親切な友達がたくさんいていいですね。

ええ、友達がたくさん来てほんとうにうれしかったです。

友達は何か手伝つてくれましたか。

ええ、みんながいろいろ手伝つてくれたので、ほんとうに助かりました。

王さんは何をしてくれましたか。

王さんはパーティーの司会をしてくれました。

佐藤さんは何をしてくれましたか。

佐藤さんは自分の大きな部屋を貸してくれました。

魯さんは何をしてくれましたか。

魯さんは食器を借りてきました。

趙さんは何をしてくれましたか。

趙さんは私たちのために記念写真を撮つてくれました。

蔡先生も何かしてくださいましたか。

蔡先生にはごあいさつをしていただきました。

李
中山

陳さんには何をしてもらいましたか。

陳さんには歌つたりおどつたりしてもらいました。

ところで、中山さんのネクタイはすてきですね。

ええ、これは東京の姉が誕生日のお祝いに送つててくれたのです。

お姉さんは中山さんによくいろいろなものを送つてくださいますか。

ええ、姉はとてもやさしくしてくれます。

お父さんはどんなことをしてくださいますか。

父は毎月お金を送つてくれます。

お母さんはあなたにどんなことをしてくださいますか。

母は私のためにすきな食べものを送つてくれたり、着るもの世話をしてくれたりします。

あなたはお母さんに何か手伝つてあげますか。

あまり手伝いませんが、たまに部屋の大掃除を手伝つたり、買い物を手伝つたりします。

お父さんにも何かしてあげますか。

父にもあまり手伝いをしませんが、たまに車で会社まで送つたり、駅まで迎えに行つたりします。

弟さんや妹さんには何かしてあげますか。

旅行に行つた時、弟や妹にはおみやげを買つてきてやります。

いいお兄さんですね。

面白がります。お兄さんもお兄さんです。

新規登録

PDG

单語

開く(自他五)②

开着、有差距；打开、开发

翌日(名)①

次日；第二天

祝い(名)②

祝贺；贺礼

急用(名)①

急事

別科(名)①

别科

遗憾、抱歉

蔡(专)①

蔡(姓氏)

约翰(人名)

艾伦(人名)

切紙(名)②①

剪纸

图画明信片

周(专)①

周(姓氏)

皮埃尔(人名)

陈(姓氏)

まるで(副)①

宛如：；完全

阿尔(John)(专)①

约翰(人名)

本物(名)①

真东西、真货

艾伦(Aaron)(专)①

艾伦(人名)

手伝う(他五)③

帮忙、帮助

陈(专)①

陈(姓氏)

助かる(自五)③

得救；省事、变轻松

皮埃尔(Pierre)(专)①

皮埃尔(人名)

司会(名・他サ)①

主持会议

艾伦(Aaron)(专)①

艾伦(人名)

趙(专)①

赵(姓氏)

赵(姓氏)

赵(姓氏)

中山(专)①

中山(姓氏)

中山(姓氏)

中山(姓氏)

おめでとうございます(寒暄语)

了不起

了不起

了不起

おみやげ(お土産)(名)①

土产、礼物、纪念品

土产、礼物、纪念品

たいした(连体)①

了不起

了不起

田畠(名)①

田畠

田畠

田畠

祝賀(名)①

祝賀(您)

祝賀(您)

祝賀(您)

おめでとうございます(寒暄语)

了不起

了不起

了不起

「」（數學）①
はみすうじ

ファンクション用語

距離・面積

A 日本の面積はどのぐらいですか。日本面积有多大？
B 約三十七万七千六百平方キロメートルです。大约三十七万七千六百平方千米。

A 日本の海岸線は長いですか。日本海岸线长吗？
B ええ、日本は北東から南西にかけて約三千キロメートルの細長い島国で、その海岸線は三万三千キロメートルにもなります。是的，日本是狭长的岛国，自东北至西南大约有三千千米，它的海岸线长达三万三千千米。

参考：

メートル（米）、センチメートル（厘米）、ヘクタール（公顷）、アール（公亩）、立方メートル（立方米）、リットル（升）

解説

一、补助动词「あげる」等表示的授受关系

表示授受关系可以使用动词和补助动词。一般授受动词表达的是物的授受(参考第一册第十六课),授受补助动词表达的是行为的授受。

(1) 甲は乙に(动词连用形)てあげる(やる・さしあげる)

弟さんや妹さんには何かしてあげますか。
その写真を家族にもぜひ見せてやりたいのです。

这个句型表示甲为乙做某事。甲是授与者,用「は」表示,乙是接受者,用「に」表示。

这个句型有三种表达方式:「⋮てやる」「⋮てあげる」「⋮てさしあげる」。「⋮てやる」用于甲乙之间关系亲近、随便,或乙的辈分、职务、社会地位低于甲时。「⋮てあげる」是「⋮てやる」的客气说法,「⋮てさしあげる」则比「⋮てあげる」更客气,常常用来叙述乙是甲的尊长时的授受关系。叙述家庭成员之间的授受关系时,一般用「⋮てあげる」为多。另外,「⋮てあげる」「⋮てさしあげる」会使行为接受者觉得这是强加于人,而感到不快,因此在会话中用在自己的行为上时要慎重。

- 田中さんは鈴木さんにチャーハンを作つてあげました。(田中给铃木做了蛋炒饭。)
- あなたは兄さんだから、弟に貸してやりなさい。(你是哥哥,借给弟弟吧。)

(2) 甲は乙に(から)(动词连用形)てもらう(いただく)

趙さんに記念写真を撮つてもらいました。

留学生別科の蔡先生にも来ていただきました。

这个句型与(1)相反，表示的是甲接受乙所做的事。甲是接受者，用「は」表示。乙是授与者，用「に」或「から」表示。乙为甲所做的事用「て」前面的动词表示。

这个句型有「…てもらう」和「…ていただく」两种表达方法。「…ていただく」是「…てもらう」的谦语，一般用于乙比甲辈分、职务、社会地位高，或乙是甲所尊敬的人。叙述家庭成员之间的授受关系时用「…てもらう」。

- 李さんに本を貸してもらいました。（我请小李借书给我。）
- 高さんはお医者さんに診察してもらいました。（小高请医生看病。）

(3) 甲はわたしに(动词连用形)てくれる(くださる)

友達がたくさん来てくれました。
（友達・多く）（来る）

蔡先生も来てくださいました。

这个句型表示甲为我(我们)做某事。与(1)相同的是甲是授与者，与(1)不同的是乙必须是我、我们或我方人员，而且在句中往往省略。

这个句型有「…てくれる」和「…てくださる」两种表达方式。「…てくださる」是「…てくれる」的敬语，用于甲的辈分、职务、社会地位比我高时。叙述家庭成员之间的授受关系时，一般不用「…てくれる」。

● 橋本さんは日本のおすしを作ってくれました。（桥本为我做了日本的寿司。）

● 友達はお祝いのあいさつをしてくれました。（朋友为我致祝贺词。）

● これは先生が買つてくださったのです。（这是老师买给我的。）

二、比况助动词「ようだ」表示比喻

まるで本物のようです。

比况助动词「ようだ」表示比喻，相当于汉语的「好像……」「宛如……」。「ようだ」前面可以是「体言十の」，也可以是用言和助动词的连体形，或指示连体词。其中「体言十の」的形式最多。

「ようだ」是形容动词型活用，并常和副词「まるで」呼应使用。

● まるで夢のようです。（宛如做梦。）

● 雪のように白いですね。（洁白如雪啊。）

● 彼女はきれいで、背が高くて、痩せていて、モデルのような人です。（她长得漂亮，个子又高又瘦，

像个模特儿。）

三、：からの

これはわたしたちからのプレゼントです。

这句句子中的「からの」等于「：から：にさしあげる」的意思，「の」等于某个动词，是一种简略的讲法。

● これは友達からの手紙です。（这是朋友的来信。）

● これは陳さんからのおみやげです。（这是小陈送的礼物。）

● 日本からの電気製品が中国でとても人気があります。（来自日本电器在中国很受欢迎。）

● 「除了」からの「可以构成定语外，「の」还可以和「で」「へ」「と」等助词叠用，构成后续体言的定语。

● これはここだけでの話です。（这话只是在这儿说说的。）

● これはあなたへの祝福です。（这是对你的祝福。）

● 友達との約束を忘れてしました。（忘了同朋友的约定。）

四、连体词「たいした」

たいしたものじゃないんですが、お祝いにと思って。

「たいした」是连体词，表示程度不同寻常。下接否定时表示不值得一提。

● たいしたものですね。（真了不起啊。）

● たいしたことはありません。（没什么了不起的。）

● たいした病気じやありませんから、心配しないでください。（不是什么大病，请不必担心。）

五、格助词「に」表示用途、目的

たいしたものじゃないんですが、お祝いにと思って。

格助词「に」表示用途、目的时，后续动词为「使う」「買う」「あげる」「持つて行く」等。

● 旅行の記念にたくさんの写真を撮りました。（拍了不少照片作为旅行的纪念。）

- わたしはおみやげにケーキを買いました。（我买了点心作礼物。）卒業のお祝いになにをあげたらいいでしょう。（作为毕业贺礼，送什么好呢？）

六、「のに」的用法

李さんが来てくれたらもつとよかつたのに。残念でした。

お忙しいのにわたしの誕生日を祝ってくれて…

「のに」接在用言、助动词连体形下面。

置于句末的「のに」是终助词，表示事与愿违时的遗憾、惋惜、后悔等心情，一般多用于口语。

- この部屋がもうすこし広ければいいのに。（这屋子要再大些就好了。）
● 注意しておいたのに。（提醒他了，可是……。）

「のに」位于句子间，起逆态接续作用时是接续助词。用「のに」连接起来的句子往往都有意外、不满、埋怨等语感。相当于汉语的「可是」「却」。接在名词后面时要用「なのに」。
（接续助词）

- 雨が降つてゐるのに、傘を持たないで出かけました。（下着雨，他却不带伞就出去了。）
● 知つてゐるのに知らないと言いました。（明明知道的，却说不知道。）
● もう夜中なのにまだ帰つていません。（已是半夜了，可还没回来。）

七、終止形+といい

気に入ってくれるといいんですけど。

「といい」接在用言終止形或体言句简体后面表示劝说对方做某件事，或希望实现某件事的愿望。

表示劝说的「といい」含有一般来说这么做是最合适的语气，不能用于劝说对方不做什么，也不能用于疑虑该怎么做才好。表示劝说的「といい」大都可以和「たらない」「：ばいい」替换。

表示愿望的「といい」句末常伴有「が」「けど」「のに」等，表达讲话者担心愿望实现不了。

- 「電車の中にかばんを忘れてしまったので、どうすればいいですか。」「い失物係で聞いてみるといいでしょう。」（我把包忘在电车上了，怎么办呢？「去失物招领处问一下好了。」）
- 陳さんが早く元気になるといいですね。（小陈早点儿恢复健康就好了。）
- あした天氣だといいですね。（明天是个好天就好了。）

八、「ため(に)」表示原因

急用ができたため、行くことができなかつたんです。

用言连体形后续「ため(に)」或「体言十のため(に)」除了表示目的外，还能表示原因，后句为该原因所导致的结果。这个句型也能说成「：のは：ためだ」，是先讲结果，后讲原因。

- 車が急に増えたために、交通事故が多くなりました。（因为车辆急剧增多，交通事故也就变多了。）
- 友達が訪ねてきたために、出発が遅れました。（由于朋友来访，耽误了出发的时间。）
- 昨日、学校に来なかつたのは病気のためです。（昨天没来学校是因为病了。）

九、时间名词+すぎ(まえ)

七時十分まえに始まりました。
九時十分すぎに終わりました。

「まえ」是名词，接在时间名词下面表示几点之前，或差几分就到几点了。「すぎ」是接尾词，接在时间名词下面表示过了某时间。

- 会議は十一時五分まえに終わりました。（会议在十点五十五分结束了。）
- パーティーは夜六時五分すぎに始まりました。（晚会在晚上六点零五分开始了。）
- もう十一時すぎだから、来ないでしょう。（已经过十一点了，不会来了吧。）

十、…と同じようだ

ピエールさんはアルンさんと同じように絵はがきをくれました。

「…と同じようだ」是个词组，表示「与：相同」。

- わたしは李さんと同じように会社に勤めています。（我和小李一样在公司工作。）おひでよし
- この前と同じようなものでいいですか。（和上次同样的东西行吗？）
- わたしの考えはあなたと同じようです。（我的想法与你相同。）

一人っ子のプレゼント

今日は両親の銀婚式です。父と母が結婚してから二十五年たちました。一人っ子の私は心から両親を祝つてあげたいと思います。私は両親に旅行の切符をあげたいと思います。

両親が結婚したころは、まだ世の中はそれほど豊かではありませんでした。きびしい生活の中で私を丈夫に育ててくれました。私が大学に入ることができたのは両親のおかげです。両親の青春時代はたいへんだったそうです。「十分に勉強ができなかつた」、「外國語なども習わなかつた」と、両親はよく言います。

今日のお祝いはとても有意義でした。一人っ子の私からプレゼントをもらつて両親はたいへん喜びました。そして涙ぐんでいました。父は記念のアルバムをくれました。それから、みんなでいろいろなことを話したり、歌を歌つたりしました。両親の二十五年の結婚生活は多くのことを教えてくれました。

單語

一人子(名)③
銀婚式(名)③
ころ(頃)(名)①
世の中(名)②
丈夫(形動)①
育てる(他一)③

おかげ(御蔭)(名)①
青春(名)①
十分(副・形動)③
有意義(形動)③
涙ぐむ(自五)④
バイオリン(violin)(名)①
弾く(他五)①

独生子女
銀婚庆典
時候、时期
世上
堅固的；结实的
含泪
小提琴
彈

多々；由于
青春
充分、足够
有意义的
充分、足够
含泪
小提琴
彈

練習

一、次の文を読んでください。

- (1) アルンさんはカナダ人で、中国に来てから半年ですが、中国語はまだ上手ではありません。この前、アルンさんが「中国語を教えてくれませんか」とわたしに頼みました。わたしは「いいですよ。でも、アルンさんはわたしに英語を教えてくれませんか」と言いました。それでいま、わたしはアルンさんに中国語を教えてあげ、アルンさんからは英語を教えてもらっています。わたしたちの英語の先生はすてきな人です。心もやさしいんです。わたしたちになにか困つ

たことがあると、先生はいつも姉のよう手伝つてくださつたり、世話をしてくれます。

(3) 先週の日曜日、買い物に行きました。とても気に入つたセーラーがありましたが、値段が高かつたため買ひませんでした。でも、家に帰つてから、「買つてしまえばよかつたのに」と思いました。

二、○に仮名を入れなさい。

- (1) 田中さんの結婚のお祝い○みんなで電気スタンドをプレゼントすることにしました。
- (2) まだ春だというのに夏の○○○暑さです。
- (3) これは心○○○○○プレゼントです。どうぞお受取りください。
- (4) 彼は元氣よく働いていた○○、急に病氣になりました。
- (5) 早く来てくれればよかつた○○。
- (6) 急用ができた○○、今日はこれで失礼します。
- (7) 中国と○○○○○○○、日本人もお箸で食事をします。
- (8) 母は着るもの○世話○してくれます。
- (9) 昨日、タクシーで帰つたのでは○○○、中山さん○車で送つてくれたのです。
- (10) ちよつと迷いましたので、事務室の先生○案内していただいたのです。
- (11) わたし○たまには金さん○仕事を手伝つてあげたりします。
- (12) 早く春になる○いいですね。

三、会話と同じ内容になるように、()の中の適当なほうを選びなさい。

(1) ジヨンすみません。この漢字、どう読みますか。

田中 あ、それは「つくえ」と読むんですよ。

a ジヨンさんは漢字の読み方を教えて(あげました／もらいました)。

b 田中さんは漢字の読み方を教えて(あげました／くれました)。

(2) 青木 さあ、出掛けましょ。

青木 もうちょっとで、これ読み終わるんですけど。

青木 もう時間がありませんから、あとでゆっくり読んでください。

a 青木さんはわたしが本を読み終わるのを待つて(もらいました／くれませんでした)。

b 私は青木さんに本を読み終わるのを待つて(あげました／もらいました)。

(3) 中山 郵便局へ行ってきますけど、何か用事がありますか。

中山 じゃ、この手紙、お願ひします。

a 中山さんはわたしの手紙を出して(あげます／くれます)。

b わたしは中山さんに手紙を出して(もらいます／くれます)。

四、()の中のことばを使ってやりもらいの表現で次の文を完成しなさい。

(1) 講義が終わってから、先生がみなさんの質問に()ことになっています。(答える)

(2) わたしは、いま司会の先生から()鈴木です。(紹介する)

(3) よく聞こえないんです。もうすこしだ大きい声で()ませんか。(話す)

(4) 「近ごろ仕事が忙しくて、日曜日に息子と遊ぶ暇もないんですよ。」(遊ぶ)

(上) 「そうですか。息子さんはきっとお父さんにいつしょに(べらむ)たいですね。」(遊ぶ)

(5) わたしは先生に手紙を(さじ)ました。(書く)

(6) せむりは、(まほろばの)歩きゆで(木の葉)。(散歩する)

五、例のように言いなさい。

四、(1) 例: あした試験です。まだ遊んでいます。↓あした試験なのに、まだ遊んでいます。

① いまは旅行のシーズンではあります。どのホテルも込んでいます。
② やり方が同じです。結果が違います。
③ もういい年です。まるで若い人のように疲れを知りません。
④ 何回も引き止めました。やはり帰ってしまいました。
⑤ 何回もチエックしました。間違いがまだあります。

(2) 例: あの人は歌が上手に歌えます。(歌手)↓あの人は歌手のよう^にに歌が上手に歌えます。

夕焼(ゆうやけ)の空は赤いです。(火)

姉はもう二十才なのに、よく泣きます。(子供)

先生の奥様(じよう)はきれいです。(女優)

ラッシュの時電車の中は混んでいます。(詰詰め)

私の外国の友達の目は青いです。(海)

(3) 例: 気に入ってくれます。↓気に入ってくれるといいですね。

① わたしも大学生になります。

三、金(2)一週間の休みがあります。

あした涼しくなります。

④ 先生も出席してくださいます。

⑤ だれかが手伝ってくれます。

(4) 例：いつ買えばいいですか。（いま）→いま買うといいです。

① うまく行かないときはどうすればいいですか。（先生に相談する）

② お見舞に何を持っていけばいいですか。（果物）

③ この仕事はだれに頼めばいいですか。（山田さん）

④ 残りの仕事はどうしましようか。（あした）

⑤ 分からない時はどうすればいいですか。（辞書を調べる）

六、次の質問に答えてください。

(1) 中山さんは誕生日をどのように過ごしましたか。

友達はなにを手伝ってくれましたか。

(2) 家族の人たちは中山さんになにをしてあげましたか。

(3) 中山さんは日本で家族の人たちになにかしてあげますか。

(4) あなたはよくお母さんのお手伝いをしますか。どんなお手伝いをしますか。

(5) あなたは誕生日の手紙を書きましたか。誰に書きましたか。

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 生日那天我举行了生日晚会。除同班同学外,还邀请了留学生别科的留学生。幸亏朋友们帮忙,使我轻松了许多。晚会是七点过五分开始的,由小王主持。大家边吃边谈,很愉快。留学生田中

也为我们拍了不少照片，说是回国后要给家里人看。那天我收到了很多朋友的贺礼，这些礼物是朋友们发自内心的祝贺，我很喜欢。

(2) 「那东西我从来没有买过。」南京路有家不错的商店。「是吗？不过，我不太熟悉南京路，能不能给我画一张地图？」「嗯。对了，如果明天可以的话，我可以和你一起去。」「真的吗？你能和我一起去看一看，那可是帮了我大忙了。」

(3) 「已经是吃饭时间了，弟弟还没有回来。」「是啊，他最近回来得很晚，大概是工作忙吧。」

(4) 「对不起，因突然有事，我去不了了。」「是吗？那太遗憾了。小王，你来的话就会热闹多了，可惜。下次有空的时候请来玩。」「那时一定打搅。」

(5) 「你就好好休息吧。接下来的事让我来做。」

(6) 「才五月份怎么热得像夏天一样了呢？」「是啊，为什么这么热呢？」

(7) 分别时他给了我一张照片做纪念。

六

「おひの上裏七二二」（あ）（あ）

（山田ちく）

「おひの上裏七二二」（あ）（あ）

（栗原一樹）

「おひの上裏七二二」（あ）（あ）

（武井千晶）

「おひの上裏七二二」（あ）（あ）

（志士）

（志士）

第八課 日本語と中国語

前文

李さんは日本語科の二年生です。始めのころは日本語がぜんぜん話せませんでしたが、その後はだんだん話せるようになりました。

彼は今、日本語の会話を習っていますが、まだ上手には話せません。それから、日本語の新聞はすこし読めますが、手紙はまだ上手に書けません。それで、留学生の沢田さんに手紙の書き方を教えてもらおうと思っています。

沢田さんは中国語を一年ばかり習いましたけれど、まだ、それほど上手ではありません。やさしいことは中国語で言えますが、電話はまだ上手にかけられません。中国語の放送もよく聞き取れません。よく聞き取れるようになるために、彼は毎日、中国語の放送を聞いています。



会話

沢田 李さん、あなたは日本語が上手ですね。

李 いいえ。私はまだ二年生です。始めのころは日本語がぜんぜん話せませんでしたが、今ではすこ
く話し話せるようになりました。

沢田 李さんは英語もできますか。

李 ええ、英語もできます。

沢田 日本語と英語と、どちらが上手ですか。

李 どちらも大して上手じゃありませんが、日本語の方が英語よりすこし上手に話せます。

沢田 日本人と会話ができますか。

李 できますが、あまり上手には話せません。

沢田 日本語の勉強でいちばん苦労した点は何ですか。

李 何と言つても、漢字の読み方ですね。日本で日常ふつうに使われている「常用漢字」はどのぐらい
ですか。

沢田 千九百四十五字ぐらいです。李さんは辞書を引かないで、日本の新聞が読めますか。

李 はい、辞書を引かなくても日本の新聞はすこし読みます。

沢田 日本語で手紙を書くこともできますか。

李 はい、すこし書けます。でも、上手には書けません。

沢田 英語はどうですか。

李 英語は少ししかできません。いま、テレビ講座で英語を習っています。

沢田 初級ですか、それとも中級ですか。

李 初級です。沢田さんはきっと英語も中国語もお上手でしょう。

李 いいえ。英語はだいたいできますが、中国語はまだあまり話せません。
李 そうですか。ちょっとお願ひがあるんですが、お暇な時に、日本語の手紙の書き方を教えていただけませんか。

李 いいですよ。李さんも私に中国語の会話を教えてください。

李 ええ。でも、上手には教えられません。

李 私も同じですよ。週に一度ぐらい私の寮へ来られますか。
李 ええ、行けます。

李 毎週金曜日にしましようか。

李 金曜日は授業があるので行けませんが、土曜日の午後なら行けます。
李 じゃあ、土曜日の午後にしましよう。よろしくお願ひします。

李 こちらこそ。沢田さんは中国語をどのぐらい習っていますか。

李 二年ばかり習いました。けれども、まだダメです。

李 中国語の勉強でいちばん苦労した点は何ですか。

李 何と言つても、「四声」ですね。

李 正しく言えますか。

李 はい、先生の指導のもとに、やさしいことなら言えます。

李 中国語で電話がかけられますか。

李 いいえ、まだ上手にかけられません。

沢田

はい、先生の指導のもとに、やさしいことなら言えます。

李 中国語で電話がかけられますか。

李由

沢田

李由

沢田

李由

沢田

李由

沢田

李由

单語

中国語の放送は聞いてわかりますか。

まだよく聞き取れません。よく聞き取れるようになるために、毎日、中国語の放送を聞いています。そして、できるだけ中国語で中国の方と話すようにしています。

中国語の新聞を読んでいますか。

いいえ、漢字ばかりなので、とても読めません。漢字は難しいですね。慣れるまで時間がかかるでしょう。

そうでもないですよ。よく読む練習をすればだんだん慣れて、読めるようになります。

そうですか。いろいろ教えてくださいませんか。

ええ、よろこんで。ところで、沢田さんは中国語の歌が歌えます。

ええ、それほど上手じやありませんが、歌えます。カラオケの曲も好きでよく歌います。

そうですか。今度、パートナーや忘年会でぜひ歌ってください。

ええ、その時に披露しましょう。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

沢田(专)①

聞取る(他五)③

大して(副)①

苦勞(名・自サ)①

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他五)①

テレビ講座(televison)(名)④

方面； 分数； 观点

常用汉字

查(字典)； 扣除； 拉

电视讲座

りも、十年でお變へつた気がする。

沢田(姓氏)

点(名)①

常用漢字(名)⑤

引く(他

初级(名)①

初级

中级(名)①

中级

ダメ(駄目)(形动)②

(汉字的)四声

四声(名)①

指导(名・他サ)①

披露(名・他サ)①

白费;不行

领导、指导

披露、宣布

年終聯歡會
披露、宣佈

カラオケ(名)①

卡拉OK

曲(名)①②

歌曲、曲调

忘年会(名)③

年终联欢会

ファンクション用語

定義

A これは『外国語』という月刊誌です。这是名叫《外国语》的月刊。

B 月刊誌とは何のことですか。所谓月刊是什么意思?

A 月刊誌というのは毎月一回出る雑誌のことを指します。所谓月刊是指每月出版一期的杂志。

B なぜ『外国语』といいますか。为什么称《外国语》?

A 外国語大学の雑誌ですから、『外国语』と名付けられました。因为是外国语大学的杂志，所以被命名为《外国语》。

一、动词可能态

始めのころは日本語がぜんぜん話せませんでした。

除「体言ができる」「(する)ことができる」可以表示「能够」(参考第一册第十一课)之外，动词可能态也能表示具有某种能力或外部条件「有可能」。

由他动词构成的可能态，原来的宾语在句子中可以构成对象语，用「が」表示。

动词可能态的构成：

(1) 一段动词和力变动词的未然形后续表示可能的助动词「られる」。

例如：起きる→起きられる 教える→教えられる 来る→来られる

(2) 五段动词未然形后续表示可能的助动词「れる」。不过，五段动词后续「れる」时，一般都用约音，即

将动词未然形「あ段」假名和「れ」约音成该行「え段」假名。

例如：読む→読まれる→読める 打つ→打たれる→打てる。

(3) サ变动词「する」后续「れる」的未然形是「さ」。但是，现代日语几乎不用「される」表示可能，而用「できる」表示。

寒い冬の朝はなかなか起きられません。(寒冷的冬天，早上我怎么也起不来。)

これはもう腐っているので食べられません。(这东西已经坏了，不能吃。)

● ● ● バスが込んで乗れませんでした。(车挤得根本就乘不上。)

● あした、用事があるので来られません。（明天我有事，不能来。）

请注意动词「見える」与「見られる」、「聞こえる」和「聞ける」的区别。

「見える」用于事物自然映入眼帘，与本人意志无关。「見られる」表示可以看，讲的是一种可能性。同样，「聞こえる」用于声音自然传入耳中，「聞ける」表示可以听，也是一种可能性的表示。例如：

- きのう帰りが遅かったので、八時のニュースは見られませんでした。（昨天回家晚了，所以没能看八点的新闻。）
- 晴れた日にはここから富士山が見えます。（晴天从这儿看得到富士山。）
- 田舎の朝はとても静かで、たまには鳥の鳴き声が聞こえてくるくらいでした。（乡下的早晨很静，只是偶然传来几声鸟叫。）
- MP3を持つてるので、どこででも音楽が聞けます。（带着MP3到哪儿都能听音乐。）

二、副助词「ばかり」表示概数及限定

沢田さんは中国語を一年ばかり習いました。
漢字ばかりなので、とても読めません。

副助词「ばかり」接在数词下面时表示大概的数量，接在名词下面时表示限定范围或有很多相同的东西，同一事物的不断重复。「ばかり」和「が・を」一起用时，一般用「ばかりが」「ばかりを」或省略「が・を」。与其他助词一起用时，一般用「とばかり」「にばかり」等。

- 五千円ばかり貸してくれませんか。（能借我五千日元吗？）

・ 小説ばかり読んでいます。（净是在看小说。）

・ 近ごろ失敗ばかりしていました。（最近什么事都做不好。）

・ 王さんとばかりしゃべっています。（一直在和小王说话。）

三、大して：（接否定）

どちらも大して上手じやありません。

副词「大して」和否定式谓语呼应使用，表示程度「并不怎么样」「并不太……」。句末常用「のに」表示对事物的负面评价。

- ・ 大してうまくもないのに、得意になつて歌つています。（唱得又不怎么样，可还在得意洋洋地唱着。）
- ・ 品物は大して変わらないんですけど、値段はずいぶん違います。（东西没什么不同，价格却相差很大。）
- ・ 今度の試験は大して難しくないのに、合格しませんでした。（这次考试又不怎么难，却没能及格。）

四、なんといつても

（日本語の勉強でいちばん苦労した点は）なんといつても、漢字の読み方ですね。

「なんといつても」是个词组，表示对某件事的强调，类似中文「不管怎么说」。

・ なんといつても、この仕事は一人ではむりです。（不管怎么说，这个工作一个人不行。）

- なんといつても、かれはあなたの弟ですから、許してあげてください。（不管怎么说，他是你弟弟，你就原谅他吧。）「もしかしたら、（原谅你我也没办法。）
- なんといつても、健康な体がなければ何もできません。（不管怎么说，没有健康的身体什么事情也做不成。）

五、なら

金曜日は授業があるので行けませんが、土曜日の午後なら行けます。

「なら」是断定助动词「だ」的假定形，一般用「名词なら」「动词・形容词（の）なら」「形容动词词干なら」的形式。

- 「なら」用于承接对方的话，并就此话题继续展开下面的谈话内容。例如：
時間ですか、時間なら心配は要りません。（时间吗？时间问题你不必担心。）
- 「わたし、おすしが食べたいわ。」「おすしならあの店が安くておいしいですよ。」（我好想吃寿司呀。）
寿司的话那家店的寿司又便宜又好吃。
- わたしならそんなことを言いませんよ。（如果是我的话就不会那么说。）
- その部屋、学校に近くで安いならせび借りたいです。（那房子若是离学校近，租金也不贵的话，我很想借。）
- 日本語を習うのなら、平仮名から始めたほうがいいでしょう。（你要学日语的话，就从平假名开始好了。）

六、⋮のもとに

先生の指導のもとにやさしいことなら言えます。

「のもとに」用于书面语或郑重其事的场合，表示条件、前提，相当于汉语的「在⋮条件下」「在⋮之下」。

- 張先生のご指導のもとに研究を続けております。（在张老师的指导下正继续进行着研究。）
- 来週の月曜日に返すという約束のもとにかれにお金を貸しました。（讲好下周一还。在这个前提下我把钱借给了他。）
- 先生方のご協力のもとに実験はうまくやつております。（在诸位老师的合作下，试验正在顺利地进行。）

七、とても⋮（接否定）

漢字ばかりなので、とても読めません。

副词「とても」后续否定意义的谓语，起加强语气的作用。表示讲话者在思想上难以接受，或能力上无法接受，或有困难不可能实现等，相当于汉语的「无论如何也⋮」「怎么也⋮」。

- 重くてとても持てません。（很重，我怎么也提不起来。）
- そんなことはとてもできません。（那种事我无论如何也办不到。）
- こんな難しい問題はとてもできません。（这么难的题目，一年级学生是怎么也不行的。）

八、动词连体形十まで

慣れるまで時間がかかるでしょう。

「まで」接在动词后面表示在「まで」前面的动词所表示的事情发生之前，某一状态和动作一直持续着。例如：

- 雨がやむまで待ちましょう。（等到雨停吧。）
- 牛肉はやわらかくなるまで中火で煮るとおいしいです。（牛肉要用中火炖到烂。这才好吃。）
- 生活が自立できるまで頑張ってアルバイトをします。（我要努力打工做到生活能够自立。）

読解文

班長の悩み

(主人公)

今年の九月に、クラスの班長になりました。はじめは、とてもうれしかったのですが、このごろは、ちょっとだけ、のんびりできませんから。休みの日も、「班長の仕事が、ちゃんとできるだろうか」「みんなとの関係が、うまくやれるだろうか」と考えて、すこしも、疲れが取れません。最近、夜もねむれないことが多いんです。ベッドに入つてから、二時間も三時間もねむれないことがあります。それで、朝早く起きられません。朝食もあまり食べられません。本もあまり読めないです。読むと、頭が痛くなつて…。学校に行

くのがつらくなりました。

（クラスの班長・張志強）

張さんは、とてもまじめな方だと思います。たしかに、班長の仕事は、たいへんだろうと思います。でも、人間は、一人で、何もかもすることはできません。クラスメートに、仕事をまかせることも必要です。そして、休みの日には、スポーツをしたり、散歩をしたり、いい音楽を聞いたりしてください。そのうちに、リラックスできるようになります。

（友人）

单語

班長（名）①	班长
悩み（名）③	烦恼、苦恼
のんびり（副・自サ）③	舒舒服服、悠然自得的
ちやんと（副）①	规矩地；整齐地；好好地
関係（名）①	关系
疲れ（名）③	累、疲倦
眠れる（自一）①	能睡（着）觉

班長（名）①	班长	つらい（辛い）（形）①	痛苦、难受
悩み（名）③	烦恼、苦恼	まじめ（真面目）（形动）①	认真、严肃、诚实
のんびり（副・自サ）③	舒舒服服、悠然自得的	何（なに）も（何も彼も）（组）①+①／④	一切、全部
ちやんと（副）①	规矩地；整齐地；好好地	任せ（まか）せる（委せる）（他一）③	托付、委托
関係（名）①	关系	そのうち（副）①	不久、过几天
疲れ（名）③	累、疲倦	リラックス（relax）（自サ）②	放松
眠れる（自一）①	能睡（着）觉		

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 万博園へ行くなら、地下鉄八号線が一番便利です。万博園のすぐ前には止まりませんが、地下鉄乗り場から万博園までたいして遠くありません。歩いて五、六分ぐらいです。

(2) このごろよく夢を見ます。ふるさとの夢です。わたしのふるさとは四川省にあります。わたしの家から山が見えます。すぐ近くには川があつて、夏にはそこで泳げます。冬はあまり寒くありません。雪もたいして降らないのです。わたしは何度か両親を上海に呼ぼうと思いましてが、仕事などが忙しくて出て来られませんでした。この冬休みはふるさとへ帰るつもりです。久しぶりに家族の人たちに会えます。今から楽しみです。

たが、仕事などが忙しくて出て来られませんでした。この冬休みはふるさとへ帰るつもりです。久しぶりに家族の人たちに会えます。今から楽しみです。

日本語の勉強をはじめてもう二年間たちました。今では簡単な会話ならできるようになりますが、自由に話せるまで、まだ時間がかかると思います。クラスの人たちはみな遊びもしないで、勉強ばかりしていますが、わたしはとてもできません。

二、○に仮名を入れなさい。

沢田さんは中国語を二年〇〇〇習いました。

日本語で歌える○○○○○ために、毎日練習しています。

(3) 英語と日本語どちらもすこしできますが、どちらも○○○○上手ではありません。
(4) いまテレビ講座○英語を習っています。

(5) 日本語を勉強する○○この本がいいと思います。

(6) 中国語の新聞は漢字ばかりなので、沢田さんには○○○読めません。

(7) 彼女が病気○○、旅行は止めましょう。

(8) 「英語が話せるようになる○○だいぶ時間がかかるでしょう。」「そう○○ないですよ。」

(9) 王先生のご指導の○○○、レポートを書いています。

(10) これぐらいの単語なら暗記できる○○時間がかかるないでしょう。

三、□の中から適当なものを選んで――に入れなさい。必要な場合には適当な活用形にしてください。

何もかもまかせる　だいぶちゃんと　すこしも　苦労つらい　リラックス

(1) 二日間家で休みましたが、あたりがうるさくて、疲れが（　）取れませんでした。
もう昔のことですから、（　）忘れてしました。

(2) 授業があまりおもしろくないので、学校へ行くのが（　）なりました。

(3) 宿題が（　）できたらテレビでも見なさい。

(4) 病気は（　）よくなりましたが、体がまだだるいので、しばらく休まなければなりません。

(5) 母は留守すゐを私たちに（　）て買い物に出かけました。

(6) 部屋着に着がえて（　）します。

(7) この世の中には生活のために（　）している人がたくさんいますね。

四、例のように言いなさい。

- (1) 例：「日本語を上手に話すことができますか。」「はい、上手に話せます。」
- ① 日本語の新聞を読むことができますか。
② 一時間に五キロ歩くことができますか。
③ 今日は四時に家に帰ることができますか。
④ 一から十まで逆に言うことができますか。
⑤ あなたはウイスキーを飲むことができますか。
- (2) 例：どちらも上手ではありません。→どちらも大して上手ではありません。
- ① 困っている様子もありませんでした。
- 現代科学から見れば不思議でもありません。
勉強もしないのによく難しい試験にパスしました。
たとえ損をしててもあまり困りません。
そんなに仕事もしていなかつたのに、もう疲れてしましました。
- (3) 例：（行く）わたしも連れて行ってください。→行くならわたしも連れて行ってください。
- ① （小さい辞書）入れられますけど。
（あなた）そういう場合どうしますか。
（酒がない）ビールでもかまいません。
（行きたくない）行かなくてもよいです。

(5) (写真を取る) カメラを貸してあげましょ。

(4) 例: 重い・持てる→重くてとても持てません。

このビキニははすぎる・私に着られる。

① 外国語に興味を持つていない人・語学の先生はつとまる。

② 彼の突然の死・私に信じられる。

③ そんなひどいこと・できる

④ 元気だ・六十歳に見える

(5) 例: (慣れます) 時間がかかります。→慣れまで時間がかかります。

① (本を見ないで言えます) 練習しなさい。

② (完全に身につけます) 五、六年もかかると思います。

③ (中国が現代化社会になります) がんばります。

④ (咳がとまります) この薬を飲んでください。

⑤ (上手に話せるようになります) 練習してください。

五、次の質問に答えなさい。

- (1) 李さんはいま日本語が上手に話せますか。
- (2) 沢田さんは中国語で言いたいことをなんでも言えますか。
- (3) 学部にはコンピューターの教室がありますか。自由に使えますか。
- (4) あなたは日本語と英語とどちらが上手に話せますか。
- (5) 辞書を引かないで日本の新聞が読めますか。

(6) 簡単な日本語の会話なら聞き取れますか。日本人の会話が聞き取れるようになるために、あなたはどんなに勉強していますか。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「你学了多长时间的日语了？」「学了五个月左右。」「那你一定很能说了吧。」「不，还不行，还说不好，怎么做我的日语能变得好些呢？」「练习是最重要的。若是好好练的话，会渐渐变好的。你能看日语书吗？」「简单的我能看，难的，就看不懂了。」

(2) 「啊，好久不见了，你变得黑多了。」「是啊，我去海边了。我有点会游泳了。」「哦，你以前不会游泳吗？」「是的，完全不会。暑假，你干什么了？」「我参加了日语初级讲座，若是简单的会话，我已经能说了。」

(3) 「小王，听说你会拉小提琴，是吗？」「是的，不过拉得不怎么好。」「下星期五我想举行生日派对，能不能请你拉小提琴呢？」「这种事我可不行，你还是请别人吧。」

(4) 必须全部记住吗？全部记住要花不少时间吧。

(5) 看着因病躺在床上的母亲，我心里难受得不行。母亲为了把我们兄弟抚养成人真是辛苦之极。

第九課 体験を話す

前文

日本語科の王先生は授業には熱心だし、学生には親切だし、みんなから尊敬されています。先生の会話の授業ではいつも活発なやりとりが行なわれています。李さんは一年生の時に、王先生に教わったことがあります。彼は勉強の態度がまじめで、成績がよかつたので、王先生によくほめられました。でも、同級生とけんかをして、しかられたこともあります。

けんかといえば、李さんも横山さんも子供のころ、よく兄弟げんかをしました。しかし、李さんも横山さんもおとなになつてからは兄弟と仲がよくなり、お互いに助け合うようになりました。

上海の町では、いつも交通が混雑しているので、李さんは一度もひどい目にあいました。一度は後ろの人におされて、手にけがをしてしまい、もう一度は人に足を踏まれて、血がたくさん出てしまいました。ひどい目といえば、横山さんも、一度はすりに財布をすられ、もう一度は悪者に襲われたそうです。

会話

横山

日本語科の王先生は学生たちに尊敬されていますね。

李 横山

ええ、王先生は授業には熱心だし、学生には親切だし、みんなからとても尊敬されています。

李

李さんは王先生に教わったことがありますか。

横山

ええ、あります。一年生の時に日本語の発音と会話を教えていただきました。会話の授業ではいつも活発なやりとりが行なわれていました。

李

王先生はよく学生をほめますか。

横山

ええ、勉強の態度や成績がよかつたらほめます。

李

李さんも王先生にほめられたことがありますか。

横山

ええ、あります。

李

しかられたこともありますか。

横山

ええ、しかられたこともあります。

李

何でしかられたのですか。

横山

同級生と口げんかをしてしかられました。

李

どうして口げんかをしたんですか。

横山

ある日、掃除したばかりの教室に紙くずを散らかすので、わたしがきれいに掃けと言つたら、生意気だと言つたんです。それで、口げんかになつてしましました。

李 横山

教室を散らかしたりするのはよくありませんね。ええ。でも、私も悪かったです。言葉づかいが乱暴だったので、彼が怒つてしまつたんです。

横山

丁寧に言えれば、けんかにならなかつたかもしませんね。ええ。でも、次の日に仲直りしてお互にそれからはけんかをしないことにしました。横山さんはけんかをしたことがありますか。

けんかといえば、子どものころ、兄弟げんかをずいぶんしました。弟と妹をいじめてばかりいると言つて、よく母にしかられました。今でも、ときどき昔のことが思い出されます。李さんには兄弟がありますか。

はい、あります。一人っ子が多い今の時代ではめずらしいですが。何人兄弟ですか。

私を入れて三人です。子どものころ、兄によくだまされたり、なぐられたりしました。でも、兄弟げんかをしてしかられるのは、たいていお兄さんのようですね。

ええ、兄のほうがいつも両親にしかられていました。私は末っ子だつたから、特に甘やかされていたらしいんです。横山さんは今弟さんと妹さんをよくかわいがつてているでしょう。

ええ、高校生になる前までは、いつもけんかをしていましたが、高校の時、父に死なれて、暮らしに大変困つてしましました。そのときから弟と妹に勉強を助けてやつたりして、かわいがるようになりました。李さんも今お兄さんと仲がいいでしよう。

ええ、私たちもおとなになつてからは、一度もけんかをしたこと�이ありません。

おや、李さん、どうしたんですか。あなたのその手の傷は。

横山

この傷ですか。

横山 そうです。ずいぶんひどい傷ですね。

李 ええ、この間、バスに乗ろうとした時、後ろからおされてころびました。これはその時の傷です。

横山 それは危なかつたですね。

横山 ほんとうですね。上海のバスは込み合いますから気をつけないと大変になります。私がけがをしたのはこれで二度目です。

横山 前にもけがをしたことがあるのですか。

李 ええ。前には、バスの中でだれかに足を踏まれました。ちょうどその時、サンダルをはいていたので血がたくさん出て、しばらくは歩けませんでした。それに、その日、帰る途中、大雨に降られてほんとうに困りました。

横山 それはひどい目にあいましたね。

李 ええ。ところで横山さん、あなたは何かひどい目にあつたことがありますか。

横山 ええ、ありますよ。まだ日本にいたころのことなんですが、込んだ電車の中ですりに財布をすられました。

李 そうですか。それは災難でしたね。まったく油断ができませんね。ほかに、何かこわい目にあつたことがありますか。

横山 こわい目ですか。

李 ええ。

横山 ありますよ。ある日、私が一人で郊外をドライブしている時に、ヒッチハイクをしている若い二人連れを乗せたんです。そうしたら、なんと、それは悪者だつたんですよ。

ええ！ それで？

ええ、ナイフを突きつけられて、あり金を全部とられてしまったんです。
へええ、はじめ、あやしいとは思わなかつたんですけど。

とてもそういうふうには見えませんでしたからねえ。

李 横山 李 横山 李 横山

そうですか。ほんとうに危なかつたですね。

ええ、それからは、知らない人は絶対に乗せないことにしました。

单語

尊敬(名・他サ)①

尊敬

活発(形動)①

活泼、活跃

行なう(他五)①

举行、进行

教わる(他五)①

学习、受教

態度(名)①

态度

成績(名)①

成绩

ほめる(他一)②

表扬、赞扬

同級生(名)③

同 年 级 学 生

けんか(喧嘩)(名・自サ)①

争吵、打架

しかる(叱る)(他五)①

骂、责备

横山(专)②

横山(姓氏)

兄弟(名)①

弟兄、兄弟

仲(名)①

交情、关系

助け合う(他五)④

互相帮助

混雜(名・自サ)①

混乱、混杂

目に遭う(组)

遇见(倒霉事)

後ろ(名)①

后 面

踏む(他五)①

踩、踏

血(名)①	すり(掏摸)(名)①	扒手
財布(名)①	する(掏る)(他五)①	钱包、钱袋
悪者(名)①	わるもの 襲う(他五)②①	扒窃 坏人、坏蛋
口げんか(名)③①	くち 紙くず(名)③	袭击 吵嘴、吵架 废纸、纸屑
散らかす(他五)①	ち 掃く(他五)①	乱撒、乱扔
生意気(名・形动)①	なま 言葉づかい(名)④	自大、傲慢
乱暴(形动)①	らんばう 仲直り(名・自サ)③	措辞 粗暴、粗鲁
怒る(自五)②	おこ いじめる(他一)①	生气、发怒
思い出す(他五)④①	おも いだ 想起	和好、言归于好 欺负、虐待

だます(騙す)(他五)②	なぐる(殴る)(他五)②
末っ子(名)①	甘やかす(他五)④
かわいがる(可愛がる)(可愛がる)	かわいがる(可愛がる)(可愛がる)
高校生(名)③	高校生(名)③
死ぬ(自五)①	死ぬ(自五)①
暮らし(名)①	暮らし(名)①
傷(名)①	傷(名)①
ころぶ(転ぶ)(自五)①	ころぶ(転ぶ)(自五)①
込合う(自五)③①	込合う(自五)③①
サンダル(sandal)(名)①	サンダル(sandal)(名)①
それに(接)①	それに(接)①
大雨(名)③	大雨(名)③
災難(名)①	災難(名)①
まつたく(副)①	まつたく(副)①
こわい(恐い)(形)②	こわい(恐い)(形)②

子女中最小的一个

殴打

欺骗

ドライブ (drive) (名・自サ) ②

ヒッチハイク (hitchhike) (名) ④

若い (形) ② わかい ④

ふたり連れ (名) ① ⑤

乗せる (他一) ①

ファンクション用語

プレゼント

- A このたびは大変お世話になりました。これはつまらないものですが、どうぞ受取ってください。这次承蒙多方照顾，这点东西不成敬意，请收下。
- B いいえ、それには及びません。不、不必这样。
- A いや、ほんの気持ちだけです。どうぞご遠慮なく。不，仅仅是一点心意，请别客气。
- B では、遠慮なくいただきます。那我就不客气收下了。

开汽车兜风

拦车旅行

年轻的

二人结伴

让搭乘

自大、虚荣

怪しい (形) ① ③

（表示惊异、赞叹）呀、唉呀

放在眼前、对着

现有的钱

（表示疑问、吃惊）哎呀

奇怪的、可疑的

（表示惊异、赞叹）呀、唉呀

放在眼前、对着

现有的钱

（表示疑问、吃惊）哎呀

奇怪的、可疑的

解説

一、动词被动态

日语被动态叫「受け身」。被动是指主语处于承受动作的立场，相当于汉语的「被」「挨」「受」等意思。

日语被动态由动词未然形后续被动助动词「れる」「られる」构成。「れる」接在五段动词和サ变动词未然形下面，「られる」接在一段动词和カ变动词未然形下面。

		基 本 形	未 然 形	被 动 助 动 词
五 段		し か る	し か ら	れ る
一 段	サ 变	尊 敬 す る	尊 敬 さ	れ る
カ 变	い じ め る	い じ め	ら れ る	ら れ る

被动助动词「れる」「られる」是一段动词活用型的助动词。

(1) 主语是人的直接被动句

日本語科の王先生は学生たちに尊敬されていますね。

这是一句以人为主语的直接被动句，是指人直接承受他人行为的影响。句中的「王先生」是动作的承受者，用「は」表示；「学生たち」是动作的发动者，在句中作补语，用格助词「に」或「から」表示；「尊敬され

て い ま す」是动词「尊敬する」的被动态。

这种被动句和主动句的关系是：

(主动句) A は B を △△する ↓(被动句) B は A に / から △△される

(主动句) A は C に B を △△する ↓(被动句) C は A に / から B を △△される

- 子供のころ、特に母はわたしを甘やかしました。↓子供のころ、わたしは特に母に甘やかされました。(小时候我特别受母亲的娇纵。)

● 母はわたしを叱りました。↓わたしは母に叱られました。(我被母亲骂了。)

● 彼はわたしに多くのことを教えました。↓わたしは彼から多くのことを教えられました。(我从他那儿学到很多东西。)

(2) 主语是事或物的直接被动句

先生の会話の授業ではいつも活発なやりとりが行なわれています。

被动句本来表示「谁被谁怎么样了」，所以行为的主体多数是人。不过，受西方语法影响，日语被动句中也出现了一些用事或物作主语的句子。这类句子的主语在主动句里是他动词的宾语，在被动句里往往用「が」表示，即使用「は」也是为了表示对比或导致否定。这类被动句往往不涉及动作的发动者，有时涉及，也常用「：によって」来表示。

- ことわざはいつ、どこでだれによつて作られたか、わからないのです。(谚语是在什么时候、什么地方、由谁创造的，这些都不清楚。)
- 近ごろ、このことばがよく使われているようです。(最近，这个词似乎很流行。)

● 漫画週刊誌は若いサラリーマンによく読まれています。（很多年轻职员看漫画周刊。）

(3) 间接被动句

所谓间接被动是指主体间接地承受了他人行为等影响，而且这种影响往往给主体带来了损害。语法书上一般称这类被动句为「迷惑の受け身」或「被害の受け身」。

① 自动词构成的被动句

高校の時、父に死なれて、暮らしに大変困つてしましました。

日语有少数自动词可以构成被动态。自动词构成的被动句由受害者作主语或主题。句子中的行为、作用虽然不是直接针对主语的，但结果却使主语受到了影响或损害。

- 大雨に降られて運動会を来週に延ばしました。（运动会因下雨延期至下周。）
- 目の前に人に立たれて見えなくなりました。（眼前被人挡着看不见了。）
- 友達に来られて出られなくなりました。（因为朋友的来临，不能外出了。）

② 带宾语的间接被动句

(李さんは)人に足を踏まれて、血がたくさん出てしまいました。

这是一句带宾语的间接被动句。这类句子把被动者作为主题或主语，受损害的部分用「を」表示。直接被动句中也有带宾语的用法，但不同于此类被动句的是，此类句子的主体往往因承受他人的动作而受到影响或损害。

- わたしは妹にケーキを食べられてしましました。（我的点心被妹妹吃掉了。）
- わたしはあの人に頭をなぐられました。（我被他打了头。）
- 友達からの手紙を母に見られました。（朋友的来信被母亲看了。）

二、…といえば

けんかといえば、李さんも横山さんも子供のころ、よく兄弟げんかをしました。

「…といえば」后续现在时谓语结句表示「提起…」「谈到…」。话题是从前面提到的内容联想到的。

- 「この本は田中さんから借りたのです。」「田中さんといえば、お父さんの病気はどうなのでしょう。」「这本书是向田中借的。」说起田中，不知他父亲的病怎么样了？」
- 「学生時代は楽しいですね。」「楽しいといえば学生時代ほど楽しい時はないでしょう。」「学生时代真快乐。」「要说快乐，没有比学生时代更快乐的了。」
- 「勉強といえば、近ごろ彼はあまり勉強したくないようです。」「说起学习，他最近好像不怎么想学习。」

三、动词连用形+たばかり

掃除したばかりの教室に紙くずを散らかすので、…

副助词「ばかり」接在动词简体过去时后面表示刚刚完了或动作完成后不久。「ばかり」可以后续「の」

构成定语，也可以后续断定助动词「だ」。

有一点需要说明。如例句所示，「掃除する」和「紙くずを散らかす」在客观上后者动作并非一定在时间上是紧挨着前项动作发生的，两个动作之间可能会有时间上的间隔。但是，在讲话人的感觉上后者行为是在前者行为刚结束时就发生了。

- 昨日習つたばかりの単語を忘れました。（昨天刚学的单词忘了。）
- さつき食べたばかりで、おなかがすいていません。（刚吃过，肚子不饿。）
- 半年前に中国に来たばかりなので、中国語はまだ話せません。（半年前刚来中国，所以还不会说中文。）

四、「::たら」表示共起

わたしがきれいに掃けと言つたら、生意気だと言つたんです。

「たら」表示共起时，后项往往用过去时结句，前后句都是已经实现的事情。而且用「たら」连接起来的前后项纯属偶然或意外，因此后项是与讲话人意志无关的事实。

- お湯で洗つたらきれいになりました。（用热水一洗就干净了。）
- 食べてみたら、思ったよりおいしかったです。（一尝，比想象的要好吃。）
- 友達の家を訪ねたら、留守でした。（走访了朋友家，可他不在。）

五、动词连用形+てばかりいる

弟と妹をいじめてばかりいると言つて、：

「…てばかりいる」接在动词连用形下面表示频繁地、反复地进行同一行为，或某一状态的反复出现。

对于该行为或状态说话人是不满意的。相当于汉语「老是…」「一味…」。

- 遊んでばかりいないで、勉強しなさい。（不要老是贪玩，快去学习。）
- 本を読んでばかりいないで、時には運動しなさい。（不要老是看书，有时也要活动活动。）
- わたしはいつも母に叱られてばかりいます。（我老是挨母亲的骂。）

六、动词自发态

今でも、ときどき昔のことが思い出されます。

「思い出される」是动词的自发态。

助动词「れる」「られる」接在动词未然形后面，除了表示被动、可能以外，还能表示动作不由自主地产生。相当于汉语的「禁不住」「不由得」等。可以作动词自发态的动词大多是和情感有关的动词。

- 両親からの手紙を読むと、国のことが思い出されます。（我看了父母的来信，就不由地想起了故乡。）
- もう春が近づいたように感じられます。（不由感到春天已经来临。）
- わたしもそんなふうに考えられます。（我也不由地那么想。）

七、「ある」表示拥有

李さんには兄弟がありますか。

动词「ある」大致有以下几种用法。

(1) 表示除人、动物之外的具体物体或抽象物体的存在。例如：

● 山の向こうには海があります。(山那头有海。)

● 人生には喜びもあれば悲しみもあります。(人生有喜也有悲。)

表示举行、发生。

● ゆうべ地震がありました。(昨晚发生了地震。)

● この先に事故があるようです。(前面像是发生了事故。)

(3) 表示拥有，也可以用「いる」。

● 私には姉が二人、兄が一人あります。(我有两个姐姐，一个哥哥。)

● わたしには日本人の友達がたくさんあります。(我有很多日本朋友。)

(4) 接在数字后面。● あの人は背の高さが一八二センチあります。(他的身高有一米八二。)

● この都市には三十万人の人口があります。(这个城市有三十万人口。)

(5) 主语虽然是人，但句子是以这种人存在为问题意识时也可以用「ある」。当然也可以用「いる」。例如：

● その計画は、うまく行きそうだったのですが、反対する人があつて、実現しませんでした。(这个计划像是行得通，可是因为有人反对而没有通过。)

八、动词未然形十う(よう)とする

バスに乗ろうとした時、後ろから押されてころびました。

(1) 「动词未然形+う(よう)とする」表示就要做某动作或某种作用就要发生,相当于汉语「正要……」「就要……」。

- 出掛けようとした時、友達が来ました。(正要出门,朋友来了。)
- 家に帰ろうとした時、雨が降つてきました。(正要回家,天下起雨来了。)
- セーターを買おうとした時、財布をすられたことに気がつきました。(正要买毛衣时发现钱包被偷了。)

(2) 承接意志动词,表示努力尝试做某件事。否定则表示没有做某件事的意愿。

- いくら思い出そうとしても、その人の名前が思い出せませんでした。(无论怎么想都记不起来他的名字。)
- うちの息子はいくら言つても勉強をしようとしません。(我家的儿子无论怎么说他都不想学。)

九、关于「ふうだ」

とてもそういうふうには見えませんでしたからねえ。

「ふうだ」是形容动词型活用,常接在「こ(そ・あ・ど)んな」和「こ(そ・あ・ど)ういう」下面表示方式和状态。

- そういうふうに言われたら困りますよ。(让你这么说我就觉得不好办了。)
- どんなふうに話せばいいんですか。(怎么说好呢?)
- どういうふうに説明すればわかりますか。(怎么解释你能明白呢?)

うばすての話

あるおばあさんが息子に背負われて山の中へ捨てられに行くとき、何度も木の枝を折つて道に捨てました。そのわけを息子にたずねられて、おばあさんは「おまえが帰るときの道しるべだ」と言いました。そう言われて、息子は涙を流し、またおばあさんを背負つて家へ帰りました。

これは日本の昔話です。もちろん今ではこんなことはありません。昔の日本には、貧しい百姓のあいだに、「うばすて」という風習がありました。貧しくて老人を扶養することができないから山に捨てたのだそうです。これと似た話は「檜山節考」という小説にも書かれています。

日本は戦後、大きな発展を遂げましたが、今、老人問題などいろいろな社会問題が生まれ、人々から大きな関心がもたれています。日本では「恍惚の人」ということばがよく使われます。これはぼけた老人という意味で言られています。もともとは小説の題名です。老人問題は若者をふくめて私たちみんなの生きがいの問題ですから、よく考えなければならないと思います。

単語

うばすて(姥捨)(名)①

息子(名)①

背負う(他五)②

丟弃老太太

捨てる(他一)①

儿子

背

木(名)①

几次、多少次

扔掉

树

枝(名)①

わけ(訳)(名)①

道しるべ(道標)(名)③

涙(名)①

昔話(名)④

貧しい(形)③

百姓(名)③

風習(名)①

扶養(名・他サ)①

似る(自一)①

年老神志不清(名)①

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 今日、わたしは同級生の横山さんに誘われて本屋へ行きました。そして魯迅先生の書いた本を一冊買いました。その本は若者によく読まれているそうです。帰る途中、雨に降られたり、込んだバスの中で人に足を踏まれたりして、ほんとうにひどい目にありました。

树枝

檜山節考(专)①

戦後(名)①①

遂げる(他一)②③

恍惚(名・形动)①

惚ける(自一)②

題名(名)①

若者(名)①

含める(他一)③

生き甲斐(名)①③

年老神志不清(名)①

題目、标题

年老头脑迟钝

年輕人

包括、包含

生活的价值

(小说名)

战后

完成、达到

关心

年老神志不清、恍惚

题目、标题

年轻人

包括、包含

生活的价值

(2)わたしは習つたばかりのものをすぐ忘れてしまい、先生に質問されると、間違えてばかりいますから、よく先生に注意されます。しかし、今度の試験で、わたしはいい成績を取りました。

母に知らせたら、とても喜んでくれました。

(3)昨日、ベッドに入ろうとした時、よそで働いている兄さんから電話がきました。わたしは四人兄弟です。兄が一人、姉が二人で、年はみな二つ違います。それで、子供の時からいじめたりいじめられたり、けんかしたり助け合つたりしてほんとうににぎやかでした。今でも、時々その時のことが思い出されます。

二、○に仮名を入れなさい。

(1)課長は仕事○熱心だし、部下○○親切だし、みんな○○尊敬されています。

(2)わたしは日本の歴史について横山先生○教わったことがあります。

(3)ロシア語○○○○、私も大学で習つたことがあります、卒業後、使わないでので忘れてしまいました。

(4)「季さんは足がすべつてころんだんですか。」「いいえ、後ろから押○○てころんだのです。」「だ

れ○助け○○たんですねか。」そばにいた魯さんです。」

(5)昨日、すり○財布○すられて、ひどい目○あいました。

(6)掃除した○○○○○教室に紙くずを散らかしました。

(7)小説を読んで○○○いて、勉強などぜんぜんしません。

(8)老人問題は日本の人々○○大きな関心○持たれています。

三、例のように次の文を言いかえなさい。

(1)

例：学生は先生を尊敬しています。↓先生は学生に／から尊敬されています。

先生はわたしをほめました。

先生はわたしをしかりました。

わたしは妹をいじめました。

母はわたしたちを甘やかしています。

先生はわたしに質問しました。

その外国人はわたしに道をたずねました。

先生はわたしに意見を聞きました。

友達はわたしに仕事を頼みました。

みんなはわたしを代表に選びました。

先生はわたしに「言葉遣いに気をつけなさい」と注意しました。

(2)

例：(雨が降る)困りました。↓雨に降られて困りました。

(夜遅くまでお客様がいる)勉強できませんでした。

(あの人気が外国へ行く)教えてくれる人がいなくなりました。

(お父さんが死ぬ)暮らしに困っています。

(忙しい時に友達が来る)困りました。

(雨が降る)風邪を引いてしました。

(3)

例：だれかがわたしの足を踏みました。↓わたしはだれかに足を踏まれました。

王さんはわたしの勉強を邪魔しました。

(中止する)

だれかが顧さんの部屋を散らかしました。

(横切る)

母は妹の日記を見ました。

(横切る)

弟はわたしの時計を壊しました。

(横切る)

高さんはわたしの好きなものを捨てました。

(横切る)

(4) 例：広東では広東語を使っています。→広東では広東語が使われています。

今晚五チャンネルでバドミントンの試合を放送します。

毎週の土曜日の夜に学校ではダンスパーティーを開きます。

外国からたくさんの機械を輸入しています。

学校側が写真を提供しました。

世界の人々は富士山をよく知っています。

(5) 例：きれいに掃けと言いました。生意気だと言つたんです。→きれいに掃けと言つたら、生意気だと言つたんです。

水を飲みました。おなかが痛くなりました。

買い物に行きました。顧さんに会いました。

新聞を読みました。あなたの文章がありました。

電話をかけてみました。病気で会社を休んでいます。

使ってみました。とても使いやすいです。

(6) 例：バスに()時、後ろからおされてころびました。(乗る)→バスに(乗ろうとした)時、

後ろからおされてころびました。

新聞を()時、ベルが鳴りました。(読む)

弟を()たら、父に引き止められました。(なぐる)

その家を()時、ちょうどその人が帰ってきました。(出る)

電車を()時、ドアが閉つてしましました。(降りる)

わたしが()時、友達が先に話しました。(話す)

四、次の文を完成しなさい。

(1) :といえれば:

「新しい病院ができましたね。」「病院といえれば、()。

「きのうのテレビ番組、おもしろかつたですね。」「テレビ番組といえれば、()。

「日本の家は家賃が高いですね。」「家といえれば、()。

「今年の夏休みは杭州へ旅行するんです。」「()といえれば、()。

「来年は入学試験がありますね。」「()といえれば、()。

(2) :たばかり

昨日()のに今日はもうすっかり忘れてしました。年のせいでしょう。(習う)

すみません()ので、食事はまだ用意ができていません。(帰る)

この図書館は去年()です。いまたくさんの方が利用しています。(できる)

()のに、またけんかしてしまいました。(仲直りする)

ずいぶん昔のことでしたけど、最近()ように話しました。(体験する)

五、次の質問に答えなさい。

(1) 学生たちに尊敬されている先生はどんな先生ですか。

(2) 李さんが同級生と口げんかをした原因はなんですか。

(3) 子供の時、横山さんはなぜよくお母さんに叱られたのですか。

(4) 横山さんはいつになつてから弟と妹をかわいがるようになりましたか。それはなぜですか。

(5) あなたは李さんや横山さんのようにひどい目にあつたことがありますか。

(6) あなたは何人兄弟ですか。兄弟の仲はいいですか。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「你受到过老师的表扬吗?」「受到过。」「怎么会受到表扬的?」「因为考试成绩好,所以受到了表扬。」「你挨过老师的批评吗?」「挨过。二年级的时候,我上课老是迟到,挨了批评。」「你跟同学吵过架吗?」「吵过,不过第二天就好了。」「你跟谁关系最好?」「跟小张。」

(2) 「马老师很爱学生吧。」「是呀,所以马老师得到了学生们的尊敬。」「马老师放纵学生吗?」「不。上

次我说话措词粗鲁,受到了马老师的严厉批评。」

(3) 「昨天我可倒霉了。」「怎么啦?」「我受朋友之托去买生日礼物。刚要上车,被后面的人推倒在地上。」「上海交通拥挤,不注意会出大事的。」

(4) 「我想现在去图书馆。」「说起图书馆,小张,前天你借的那本书借我看一下好吗?」「对不起,我已经还掉了。」「什么时候还的?」「昨天刚还掉。」「是吗。那我现在就去图书馆,也许还能借到吧。」

第十課 メーデー

前文

(1) 「聊天券何枚持て。」毛々姉。「奥洋文書持て来ました。阿婆喜んで、娘日本語入場券持てて。」

試験で疲れてしまつた李さんと毛さんはメーデーの連休を利用して、どこかへ遊びに行こうと相談しました。毛さんは中国一の盆栽園と言われる植物園へ行こうと提案しましたが、李さんは、そこは遠すぎると言つて賛成しませんでした。相談した結果、広くて、景色のいい上海万博園へ行くことにしました。

李さんは、その日、自転車で行く方が楽しいと言いましたが、毛さんはこの間、自転車に乗つてけがをしたので賛成しませんでした。それで、一人は地下鉄で行くことにしました。

毛さんは帰りに妹におみやげを買ってあげたいと思つています。李さんはおみやげなら、マスコット「ハイバオ」のおもちゃの方がいいと毛さんに勧めました。

会話

李 毛さん、メーデーの連休はどう過ごすつもりですか。

毛

李

毛

李

毛

李

毛

李

毛

李

毛

李

そうですね。毎日本を読んでばかりいるとつまらないから、どこかへ行つてのんびりしたいですね。わたしは今度の試験で疲れてしました。

試験といえば、わたしもいやになつてしましました。ほんとうにのんびりしたいですね。どこかいところはありませんか。

久しぶりに公園へ行きたいと思つていますが、李さんはどうですか。

公園ならわたしも行きたいです。公園には丘や池や美しい花壇があつて散歩にはいいですね。でも、人がいっぱいだつたらいやですね。

そうですね。中国一の盆栽園といわれる植物園はどうでしよう。あそこなら遊びに来る人も少なくて、静かだそうですよ。それに、珍しい草や花や木なども見られるので、勉強にもなりますね。しかし、あそこはちょっと遠すぎますよ。バスの乗り換えが多くて一時間はかかるでしよう。もう少し近ければいいのですが。

じゃあ、万博園はどうですか。あそこなら、植物園ほど遠くないでしよう。

ああ、万博園ならいいですね。あそこは広くて、景色もいいですね。

それに、万博館、万博公園、万博村など、すばらしいところもたくさん見られるでしよう。

そうですね。じゃ、万博園にしましよう。

では、万博園へはいつにしますか。

メーデーの最初の日、金曜日にしたらどうでしようか。

金曜日なら、わたしも都合がいいですが。

それなら、金曜日の朝出かけて、夕方帰ることにしましょう。

李さんは一日遊ぶつもりですか。

ええ、どうせ行くなら一日ゆっくり遊びましょ。

そうですね。一日あればいろいろなところが見られますね。じゃ、一日遊びましょ。
万博園へ行つたら写真をたくさん撮りましょう。毛さんは写真が撮れますか。
ええ、たいして上手じやないんですけど、写真のことはわたしに任せください。
カメラは持つていてますか。

ええ、持つていてます。たいしたものじやありませんけど。
いや、お願ひします。ところで、もし、雨が降つたらどうしますか。
雨だつたら、行つてもしかたがないから、やめましょう。

天気がよければいいですね。

木曜日の夜、天気予報を聞いておきましょ。

わたしは新しい自転車を買つたばかりですから、自転車で行く方が楽しいのですが。
いや、自転車はやめましょう。

どうしてですか。

この間、自転車で市内へ行つたんですが、途中でけがをしてしまつたんですよ。

どうしてけがをしたんですか。

交差点で道を渡ろうとしたら、トラックに衝突してしまつたんですね。

ほんとうに危なかつたですよ。その時、ころんで後ろから来た車にひかれそうになつたんです。

そうでしたか。まあ、助かつてよかつたですね。

ええ。それで、それからは遠いところへは自転車で行かないようにしています。

そうですか。じゃ、地下鉄で行きましょう。出発は何時にしますか。

七時十分まえにしたらどうでしょう。

いいです。七時ごろ出かければ八時半に着けますね。

ええ、一時間半あれば十分です。

どこで待ち合わせましょうか。

大学の正門でどうですか。

いいですね。正門の近くで地下鉄に乗れますね。

ええ。それから、わたしは帰りに妹に何かプレゼントを買ってやろうと思っているんですが。
誕生日ですか。

そうなんですね。お祝いには何がいいでしょうか。

プレゼントなら万博のマスコット「ハイバオ」のおもちゃがいいでしょう。

そうですか。それは喜ぶかもしれませんね。どこで買つたらいいでしょう。

万博園に、できたばかりのおみやげ店があつていろいろなおもちゃを揃えているそうです。

そうですか。じゃ、プレゼントはそれにしましょう。

弁当は持つて行きますか。

そうですね。むこうで買おうと思えば買えますが、ちょっと高いでしょう。

それに、込んでいるから、いくら待つても買えない時もありますしね。

毛 じゃ、当田それ自分で用意して持つていきましょ。

李 そうしましょ。

单語

メーデー(May day)(名)①

毛(寺)①

盆栽園(名)④

植物園(名)④

提案(名・他サ)①

賛成(名・自サ)①

景色(名)①

この間(名)①

勧める(他一)①

つまらない(形)③

丘(名)①

花壇(名)①

都合がいい(組)

どうせ(副)①

しかたがない(組)

交差点(名)③①

渡る(自五)①

トラック(truck)(名)②

衝突(名・自サ)①

ひく(轢く)(他五)①

まあ(叹・副)①

正門(名)①

揃える(他一)③

弁当(名)③

适合、方便

反正

没办法；无济于事

交叉点、十字路口

渡、过

卡车

撞；冲突

轧、压

(女性吃惊时)哎；还行

正门

使：一致；备齐

盒饭

ファンクション用語

よろこぶ

男 どうぞ、これは私からのプレゼントです。请收下，这是我送给您的礼物。

女 まあ、すてき。啊，太漂亮了！

男 気に入つてくれればいいですが。您如果喜欢就好了。

女 とても気に入つたわ。まあ、こんな嬉しいことはありません。

太喜欢了，我从来没有这么高兴过。

男 そうですか。本当によかつた。是么，那太好了。

单元のまとめ

一、语调(インントネーション)

日语的语调可以分为四种，其记号和表示方法参照下表。

名称	记号	表示法	含意
平调	→	あるく→	さつきもう言つたでしょ、あるりますよ。
升调	↗	あるく↗	あるきますか。
降调	↘	あるく↘	はい、あるります。
降升调	↑	あるく↑	あるくって、それはほんとうですか。

二、形容动词的活用

(活用表)

基本形	未然形	连用形	终止形	连体形	假定形
静か・だ	だろ	でにだつ	だ	な	なら(ば)

(1) 未然形

- 授業中だから、学校は静かだろう。

(2) 连用形

この教室は静かで明るいです。

この服をきれいに洗ってください。

一年前、この町はとてもにぎやかだった。

(3) 终止形

この公園はとてもきれいだ。

(4) 连体形

立派な店がたくさんあります。

(5) 假定形

バスが便利なら、バスで行きましょう。

三、助动词

学习日语助动词时要注意其接续方法、词性变化、语法意义。

(1) 助动词按语法意义分类有下列几种(其中有部分未学)。

① 希望助动词「たい、たがる」

推量助动词「らしい」

样态助动词「そうだ」

④ 比况助动词「ようだ、みたいだ」(后者未学)

传闻助动词「そうだ」やだ〔（見事未學）

断定助动词「だ、です」

敬体助动词「ます」

否定助动词「ない、ぬ(ん)」(后者未學)

过去完了助动词「た」类音不假其特（其中音猶未學）。

意志推量助动词「う、よう」志者，固封委并，帶去意義。

推量助动词「べし」(未學)

否定意志推量助动词「まい」(未學)

被动、自发、可能助动词「れる、られる」

敬语助动词「れる、られる」

使役助动词「せる、させる」

助动词按词形活用分类，可分下列四种。

① 动词型：せる、させる、れる、られる、たがる

形容词型：たい、ない、らしい

形容动词型：だ、ようだ、そうだ

特殊型：た、う、よう、です、ます、ぬ

活用表

四、助词

副助词「まで」	助词			例句
	含義	用途・目的	例句	
副助词「さえ」	只要……	用途・目的	地下鉄さえできたら交通事情もよくなるでしょう。	友達は旅行の記念に写真をくれました。
格助词「に」	逆接・不满	用途・目的	何度も謝ったのに許してくれませんでした。	彼は日本語を八か月ばかり習っています。
接续助词「のに」	表示概数	用途・目的	何度も謝ったのに許してくれませんでした。	この文章は漢字ばかりなのでとても読めません。
副助词「ばかり」	表示限定	用途・目的	何度も謝ったのに許してくれませんでした。	完全に治るまでもう少し時間がかかるでしょう。

词例类型	基本形		未然形 (たがら たがろ)	连用形	终止形	连体形	假定形
	动词型	形容词型					
特殊型	たい ようだ た	たがる たから たかろ たかっ たく	たがり たがる たがつ たか た	たがる たがり たがつ たか た	たがる たがり たがつ たか た	たがる たがり たがつ たか た	たがれ (たがれ)
	た たろ ようだろ ようで よう	ようだ ような ようなら	たい たい たけれ	たい たい たけれ	たがる たがり たがつ たか た	たがる たがり たがつ たか た	
	たら						

五、句型

句型	用法	例句
…ように	要求・希望	授業に遅れないように早く出かけましょう。
…ほど…ない	不像・那样	日本語の発音は英語ほど難しくはありません。
いくら…ても	即使・也	いくら練習してもよくできません。
なかなか…ない	怎么也不…	いくら待つてもバスはなかなか来ません。
からの	出自・来自	これは友達からの手紙です。
…といい	希望・建议	李さんが早く来るといいですね。
…ために	原因	台風のために旅行に行けませんでした。
…と同じようだ	同…一样	彼と同じように私も北京から上海にきました。
たいして…ない	并不那么…	英語と日本語はどちらもたいして上手ではありません。
なんといつても	不管怎么说	外国语の勉強はなんといつても文法が一番難しい。
とても…ない	难以…	この文章は漢字が多くてとても読めません。
…のものに	在…下	彼は先生の指導のもとに卒業論文を書いています。
…といえば	提起…	留学といえば、李さんも日本で勉強したことがあります。
…たばかり	刚…	彼は大学を出たばかりです。

句型	用法	例	句
…てばかりいる	老是：	最近、彼は遊んでばかりいます。	
…う(よう)とする	将要：	出かけようとした時、友達が来ました。	
…ふうに	状态方式	どんなふうにやりましょうか。	

読解文

四川大地震——生死の瀬戸際の同胞愛

二〇〇八年五月十二日、四川省汶川県を中心にマグニチュード8の大地震がおきた。四川省、甘肃省、陝西省、重慶市などで、死者・行方不明者約八万人、負傷者約二十八万人の大きな被害が出た。ふいに発生したこの大地震は現地に暮らす人々に多大な損失と苦難をもたらしたが、そんな悲劇の中にも、数々の心を揺さぶる同胞愛の物語があつた。

五月十三日午後十一時五十分、冷たい雨の降り続く徳陽市漢旺鎮の黒い空を切り裂くように、救急車のサイレンが鳴り響いた。その救急車で運ばれていたのは、倒壊した中学校の建物から救出された四人の生徒であった。

「そのうちの一人が私の姪です。もしも譚先生が身を挺してかばってくれていなかつたら、この四人の

子どもたちは生きてはいなかつたでしょ」と、助かつた女子生徒、劉紅麗さんの叔父は涙を流しながらいった。

「発見されたとき、譚先生は両腕を大きく広げ、机の上にうつ伏せたような姿でした。彼の体の下にいた四人の生徒はみな無事でしたが、譚先生は頭を打たれ、残念ながら亡くなりました」と、ある救助隊員が現場の様子を振り返る。

主中学校の運動場では、譚先生の妻張閔蓉さんが、夫の顔についた土を丁寧にぬぐい、乱れた髪を整えていた。音楽部なじみ、高井・吉田・木下昭音は十八歳の太ちゃんが居たまゝの集会場で、

「あの日、主人はいつものように六時に起きて、娘の洗顔や着替えを手伝つてから早々と学校に出かけていきました。娘はまだ家でパパの帰りを待つてゐるのに……」

そういうつてすすり泣く張さんの言葉はもはや声にならなかつた。

その場にいた生徒の親たちは、現地の風習にのつとつて爆竹を鳴らし、譚先生の安らかな眠りを祈った。

单
語

瀬戸際(名)①④	生死(名)①	大地震(名)③	四川(专)①	同胞愛(名)③	同胞之爱
田去	生	大	川	汶	川
紧要关头	死	地	县	重	市
死者(名)①	者	震	(地名)	慶	(地名)

行方不明者(名)⑤

約(名)①

負傷者(名)②

被害(名)①

不意(名・形动)①

発生(名・自サ)①

現地(名)①

多大(形动)①

苦難(名)①①

もたらす(他五)③

悲劇(名)①

搖さぶる(他五)①

物語(名)③

冷たい(形)①

下落不明者
下落不明者(名)④①

大约
德陽市(专)③

受伤者
汉旺镇(地名)

受害、损失
切り裂く(他五)③

意外、想不到
救急車(名)③

发生
サイレン(siren)(名)①

当地
運ぶ(他五)①

损失
倒壊(名・自サ)①

苦难
救出(名・他サ)①

带来
姪(名)①①

多数、种种
生徒(名)①

摇动、震撼
悲剧

故事
身を挺する(组)

冷的；冷淡的
かばう(他五)②

一直在下

德阳市(地名)

劈开、撕裂
救护车

警笛

搬运

响彻

倒塌

(建筑物)倒塌

救出

中小学 生

假使、万一

侄女

挺身而出

庇护、袒护

劉紅麗(专)③ / ① + ①

發見(名・他サ)①

兩腕(名)①

広げる(他一)①

打つ伏せる(他一)④

無事(名・形动)①

打つ(他五)①

亡くなる(自五)①

救助隊員(名)④

様子(名)①

振り返る(他五)③

妻(名)①

張閔蓉(专)③ / ① + ①

夫(名)①

土(名)②

拭う(他五)②①

刘红丽(人名)

发现

两臂

扩大；展开

脸朝下、俯

平安无事

打

去世

救援队员

样子

回头看；回忆、回顾

妻子

张关蓉(人名)

丈夫

擦拭、擦去

乱れる(自一)③

髪(名)②

整える(他一)④③

主人(名)①

娘(名)③

洗顔(名・自サ)①

着替え(名)①

早々と(副)①

すすり泣く(自五)④①

もはや(副)①

その場(名)①③

のつとる(自五)③

爆竹(名)①

安らか(形动)②

鳴らす(他五)①

安らか(形动)②

头发

整理

女儿

丈夫

洗脸

换衣

抽搭

早早地

当场、就地；现场

已经

按照、遵照

发出声响

爆竹

安详地

単元練習

一、線を引いたところの仮名を漢字に直しなさい。

- (1) 昨日寒くてねむれませんでした。
(2) 先生にすすめられた本を買いました。
(3) わたしはおべんとうを持つきましたから、どうぞお食事に行つてください。

- (4) この先にこうさてんがあります。
(5) 李さんとなかおりをしましたか。

- (6) 昨日は船がずいぶんゆれました。
(7) 靴をそろえて置きなさい。

- (8) 昨日学校のすぐ近くで二台のバスがしようとつしたそうです。

- (9) あの人があやしいですね。
(10) 李さんはいま一人でおこっています。

1	(三)
2	うきよ
3	うきよ
4	うきよ
5	うきよ
6	うきよ
7	うきよ
8	うきよ
9	うきよ
10	うきよ

二、線を引いたところの漢字をどう読みますか。読み方を□に書き入れなさい。

- (1) 昨日学校の近くの銀行が襲われたそうです。

(2) 日本の気候はよく変わりますね。夜は大雨なのに、翌日は晴れることもあります。

(3) 橋がないのですが、どのようにして渡りますか。

(4) 最近、彼女の様子がちょっとあやしいですね。

(5) そこは危ないですから、入らないでください。

(6) みなさんに結果を披露してください。

(7) こんな大きい荷物を背負って歩くのはたいへんですね。

(8) けががひどいので、助からないでしょう。

(9) 子供がおもちゃを部屋中に散らかしています。

(10) 先生の研究を手伝っています。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

三、

□の中から適当な言葉を選んで――に入れなさい。必要な場合は適当な形にしなさい。

つねに わずか 整える のんびり 揃える 十分 亂れる 不意に どうせ 拭う

(1) 田中さんは会社をやめて、毎日家で――暮らしているそうです。

(2) 社会は――変化、発展しています。

(3) 五十元あれば――だと思います。

- (4) 彼は()成績でもう満足しているようです。ア 日曜日 お散歩
(5) 「なぜ説明しないんですか。」()、わかつてくれませんから。」

(6) 昔の友だちが()たずねてきました。

⑦ 大雪で電車のダイヤが（ ）。

(8) 旅行に必要なものを()てから寝ます。

山田(9) タオルで鏡の曇りを(くもり)ました。

（〇）出はグラハム

（1）この辺に生息する品种

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

四、上と下を結んで正しい文を作りなさい。

- （1）この薬を飲むと 食前がいいですよ。
（2）この薬を飲めば いつも眠くなります
（3）この薬を飲むなら 治るでしょう。
（4）この薬を飲んだら どうですか。

1
2
3
4

五、いいほうを選んでください。

鈴木 今度の休みに旅行に行こうと思います。

山田 そうですか。旅行に①(a 行けば b 行つたら c 行くなら) 北京がいいですよ。

鈴木 でも、北京は遠いからお金も時間もかかりますね。

山田 お金が②(a かかるれば b かかるても c かかるたら) 一度行つてみた方がいいですよ。とてもいいところですから。それに飛行機で行けば、それほど時間はかかりませんよ。

鈴木 山田さんがとてもいいところだと③(a 言つたら b 言つても c 言うなら) 行つてみましょう。しかし、わたしはあまり旅行をしたことがないので、だれかに案内して④(a もらわなければ b くれなければ c もらえれば) 道がわからなくて困りますね。

山田 大丈夫です。わたしも去年北京へ行きましたが、地図を⑤(a 持つて行けば b 持つて行つたら c 持つて行くなら) ひとりで歩けますよ。

鈴木 そうですか。北京へ行つてから何か困ったことが⑥(a あつても b あつたら c あるなら) どうしましようか。

山田 北京にいるわたしの友人に電話をしてください。

1
2
3
4
5
6

六、() に適当な授受関係を表わす補助動詞を入れなさい。

(1) A (ナシ) が野球を見に行きたいというので、日曜日に連れて行くんですけど、お宅の

ジョンもいつしょにどうですか。

B あつ、ぜひ連れて行つて()てください。きっと喜びますよ。

(2) 教師 李さん、高さんが教科書を忘れてきたようですから、見せて()てください。

李 はい、高さん、どうぞ。

高 あ、どうもすみません。

(3) 陳 陸さん、お父さんその後いかがですか。

陸さん、おかげさまで、すっかりよくなりました。陳さんにいいお医者さんを紹介して()

(4) 王 高さんは日本語の手紙は日本人の友達に見て()から出すことにしているそう

です。

李 そうですか。

1
2
3
4

七、次のa b c の文の中では傍線部の意味が違うものに○をつけなさい。

- (1) a 今日はまるで冬のような寒さですね。
b あの店では鉛筆のようなものも売っています。
c あまり働かないでお金がたくさんもらえるような仕事はないでしょう。
- (2) a 日本人のいいところといえば、よく働くことではないでしょうか。

b 山田さんがAといえば、田中さんはBと言ひ、二人はいつも意見が合ひません。

c 世界一の山といえれば黄山以外にないと思うよ。

八、()の中のものを使って次の文を完成しなさい。

- (1) 五分ほど前に□。ですから、まだ駅に着かないと思います。(…たばかり)
- (2) いつしょうけんめい□、成績はよくなりません。(のに)
- (3) 以前はとても風邪を引きやすかつたのです。しかし、□てから、一度も病気になつたこと
- (4) 働きすぎると病気になります。ですから□注意してください。(よう)

1	
2	
3	
4	

九、次の文章を読んで後の間に答えなさい。

中学一年生だった貝原さんが、アサガオの観察をしようとして、その種を①植木鉢にまいたのは、七月

になつてからだつた。このため、花の観察ができるようになつたのは九月に入つてからである。

まず②最初に、アサガオは何時に咲くかをはつきり知つて(ア)必要があるので、貝原さんは九月六日の夜、Ⓐ翌朝開く予定のつぼみを観察することにした。夜ときどきベランダのアサガオを見に

イ、二十三時にはまだつぼみは固く閉じた(ウ)であつたが、午前三時にはだいぶ開き始め、半分くらい開いている花もあつた。この時には外はまだ真っ暗で、夜は明けていなかつた。エ朝の七時に観察した時には、当然のことながら全部の花が完全に開いていた。アサガオの花は朝開くものと(オ)思つていた貝原さんは、夜の三時にアサガオの花がかなり開いていたのに驚いた。同時にまた、アサガオのつぼみはぱっと急に開くのではなく、(カ)時間をかけて開くものであることにも気付いた。

キ貝原さんは、九月七日の夜、③徹夜してつぼみが開くⒷ過程を写真(1)写すと同時に、スケッチすることにした。ところが、真っ暗なベランダにあるアサガオのつぼみは光をつけないとよく見えないし、そのままで写真を撮ることもできない。したがつてやむをえず、鉢植えのアサガオを十七、十九、二十一、二十二、二十三、二十四、三、七時に部屋の中(2)持ち込んで電灯をつけ、写真を撮ると同時にスケッチをしてみた。朝方になつて観察の時間間隔が大きくなつたのは、おそらく眠くなつて寝込んでしまつためであろう。中学生が一人(3)徹夜することは容易でない。

問一　なぜ彼女は毎日朝まで起きるのか？　なぜ彼女は朝まで起きるのか？

(中学校「国語1」学校図書より)

問一 傍線①～③の漢字をどう読みますか。その読み方を書きなさい。

問二 傍線Ⓐの目的は何か、答えなさい。

問三 傍線Ⓑ「過程を写真()写すと同時に、スケッチすることにした」とあります。それはなぜか、答えなさい。

問四 (ア)(ウ)(オ)に入るものを次から選びなさい。

- ①まま ②だけ ③しか ④ばかり ⑤ある ⑥おく ⑦しまう

問五 □イにもつとも適する語を次から選び、それに○をつけなさい。

- ①行くなら ②行けば ③行つたら

問六 (カ)に適切な副詞を入れなさい。

問七 (1)～(3)に適切な助詞を入れなさい。

問八 □工と□キにもつとも適する語を次から選びなさい。

- ①それに ②そして ③つまり ④しかしこ ⑤そこで

問一	①
問二	②
問三	③

問八	問七	問六	問五	問四
ヒ	(1)			ア
キ	(2)			ウ
(3)				オ

圖書一句讀高
圖書二句讀圖

1. おとこは、おとこ。
 2. おとこは、おとこ。
 3. おとこは、おとこ。
 4. おとこは、おとこ。
 5. おとこは、おとこ。
 6. おとこは、おとこ。
 7. おとこは、おとこ。
 8. おとこは、おとこ。
 9. おとこは、おとこ。
 10. おとこは、おとこ。

ふるさと

高野辰一作詞
岡野貞一作曲

1= G $\frac{3}{4}$

mf

1 1 1 | 2・3 2 | 3 3 4 | 5 - 0 |

1. う さ ぎ お いし か の や ま

2. い か に い ま す ち ち は は

4 5 6 | 3・4 3 | 2 2 7 | 1 - 0 |

こ ぶ な つり し か の か わ

つ つ が な し ゃ と も が き

p

2 1 2 5 | 1 2 3 3 | 4 3 4 6 | 5 4 3 0 |

ゆーめ は いーま も めーぐ ー りーて

あーめ に かーぜ に つーけ ー てーも

mf

5 5 5 | 1・2 3 | 4 4 2 | 1 - 0 ||

わ す れ が た き ふ る さ と

お も い い す る ふ る さ と

第十一課 読書のレポート

前文

李さんは読書のレポートを書くために、いま適当な本をさがしているところです。授業に出ながら、レポートを書くのはちょっと大変ですが、李さんにとつては、かえってそのほうが刺激になつていいみたいですね。彼は図書館へ本を返しに行く山本さんに会いました。山本さんの借りた本は『言葉と文化』という本で、日本人らしい発想という視点から日本語と日本文化とのかかわりを書いたものです。李さんはいい本だと考え、翌日、図書館へ行つてその本を借りました。

ところが、数日後、李さんは、日本人らしい発想はわかりにくいと思つてその本を図書館に返しました。そして、山本さんの愛読書『わが輩は猫である』というおもしろい本を借りて読むことにしました。

会話

李 山本さん、どちらへ行きますか。

山本 ちやうす。山本です。

李 あ、山本さん、どうぞ。

山本 あ、図書館です。本を返しに行きます。

李 どんな本ですか。

山本 『言葉と文化』という本です。

李 どんなことが書かれていますか。ぜひ教えてほしいんですが。

山本 日本人らしい発想という視点から日本語と日本文化とのかかわりが書かれています。

李 おもしろいですか。

山本 ええ。李さんも読んでみたらどうですか。とてもいい本だといわれていますよ。

李 そうですか。じゃ、私も明日、図書館へ行つて借りて読みましょう。

山本 よかつたら貸してあげますけど。

李 あ、どうもありがとうございます。でも、やっぱり自分で借ります。ゆっくり読みたいですから。

山本 また、読書のレポートかなんかですか。

李 ええ、いま、適当な本をさがしているところです。

山本 そうですか。授業に出ながら、レポートを書くのは大変でしょう。

李 ええ。でも、かえって、そのほうが刺激になつていいみたいですね。

山本 そうですか。じゃ、がんばってください。

李 はい、がんばります。

(翌日、図書館で)

李 すみません、ちょっとお願ひします。

日本語の本を借りたいんですが。
どんな本ですか。

『言葉と文化』という本ですが。
三番の棚を見てください。

はい、ありがとうございます。三番の棚には、どんな本がありますか。
語学の本もあれば、文化や文学の本もあります。

そうですか。さがしてみます。あ、ありました。お願ひします。この本を貸してください。

はい、図書館の利用カードは持っていますか。

はい、持っています。
ちょっと見せてください。はい、これでけつこうです。

何冊まで借りられますか。

一人五冊です。

じゃ、あと四冊借りられますね。何日まで借りられるんですか。

貸出期間は二週間です。再来週の金曜日までに返してください。

はい、わかりました。金曜日までに返します。

きたなくしないように気をつけてください。

はい、わかりました。ほかにどんなものが借りられますか。

CDは五枚まで借りることができます。DVDなら三枚まで借りられます。

李

どうもありがとうございました。では、失礼します。

(数日後)

山本 李さん、「言葉と文化」という本を、もう読んでしましたか。

李 いいえ、まだ読み終わっていないんですけど、内容があまりに難しいので図書館に返しました。

山本 ああ、そうですか。とこが難しいんですね。

李 日本人らしい発想つて、私たちには理解しにくいたいですね。

山本 ああ、そうかもしれませんね。

李 ところで、山本さんは語学よりも文学のほうがすきだと聞いていますが。

山本 ええ。

李 愛読書は何ですか。

山本 すきな小説はいっぱいあって、どれつて言えないんですけどね。

李 そうですね。漱石の作品がすき

山本 です。夏目漱石です。

李 漱石つて?

山本 日本の明治時代の有名な作家、夏目漱石ですよ。

李 そうですか。あのう、どんな作品が有名ですか。

山本 たとえばこの『わが輩は猫である』とか。

李 おもしろい題名ですね。もう読み終わりましたか。

山本 いいえ、いま読んでいるところです。

单語

李 読み終わつたらちよつと貸してくださいませんか。読書のレポートを書くつもりです。

山本 そうですか。じゃ、読み終わつたら李さんに貸してあげます。

どうもありがとうございます。

讀書(名)①

返す(他五)①

山本(专)①

らしい(接尾)②

発想（名）①

視点（名）①

かかわり(名)①

数日(名)〇

愛讀書(名)③〇

わが輩は猫である(专) 三毛 我是猫(作品名)

我是猫(作品名)

爱读的书

數日

有关、有瓜葛

角度、视点；观点

构思、表达

像：似的、像：样子

語学(名)①〇

「はり」的口语形

文学

本、冊

出借

期间、期限

下下星期

作品

作家

夏目漱石(作家名)

ファンクション用語

許可

学生 すみません、図書館の書庫には自由に入つてよろしいですか。対不起，可以自由进入图书馆书库吗？

係 本学の教員と大学院生に限り書庫に入ることを許可します。只限于本大学的教师和研究生，允许其进入书库。

学生 そうですか。閲覧室の参考書は自由に使つてもかまいませんか。是么。阅览室的参考书可以自由使用吗？

係 ええ、結構です。どうぞ、ご自由にお使い下さい。嗯，可以，请自由使用。

数える言葉

书本的数法

	表示学級	冊
一	あひだれ日本いっさつ④	六
二	じゆう」へきにさつ①	七
三	表示某事 さんさつ①	八
四	よんさつ①	九
五	表示不動或處 ごさつ①	十

解説

一、⋮ているところだ

李さんは読書のレポートを書くために、いま、適当な本をさがしているところです。

「ところ」是形式体言，接在动词持续体下面表示某动作处于正在进行的阶段。如接在动词持续体的过去时之后，则是表示直至方才某个动作或状态还在持续。这个表达方式有过去式，但没有否定形和疑问句。

- 旅行の準備をしているところです。（正在做旅行准备。）

• いま、風呂に入っているところです。（現在正在洗澡。）

● 君がなかなか来ないので、もう帰ろうと思つていたところです。（你老不来，刚才我正想回去呢。）

● 電話がかかってきた時、わたしは昼食をとつてゐるところでした。（电话打来时我正在吃饭。）

二、比况助动词「みたいだ」

李さんにとつては、かえつてそのほうが刺激になつていいみたいです。

「みたいだ」是形容动词型活用的比况助动词，接在形容词、动词终止形下面，还可以接在形容动词词干、体言下面。一般用于口语。书面语时用于较随便的场合（「ようだ」用于口语和书面语）。

(1) 表示不确切的判断或推测。

● やはり早く行つたほうがいいみたいです。（好像还是早些去的好。）

● わたしはちょっと熱があるみたいです。（我好像有点发烧。）

(2) 表示某事物似同于其他事物。有些是比喻。

● うれしい、まるで夢みたいです。（好高兴，就像是在做梦。）

● あの人は日本人みたいです。（他就像是个日本人。）

(3) 表示举例。

● わたしみたいな貧しい人はとても買えません。（像我这样的穷人是买不起的。）

● あなたみたいに日本語が話せたらうれしいのですけど。（能像你那样说日语，我就高兴了。）

三、接尾词「らしい」

日本人らしい発想という視点から日本語と日本文化とのかかわりを書いたものです。

「らしい」是形容词型活用的接尾词，接在名词下面，表示主体充分具备了「らしい」前面的名词所应有的特性、形象或气质等。

- 今日はほんとうに春らしい、暖かい一日でした。（今天真是春意盎然，一天都很暖和。）
- ぼくは男らしい男になりたいです。（我想成为一个真正的男子汉。）
- 学生なら学生らしくしなさい。（既然是学生就应该像个学生样。）

四、「：てほしい」表示希望

どんなことが書かれていますか。ぜひ教えてほしいんですが。

「ほしい」接在动词连用形下面，表示讲话人希望第二、第三人称做该动词所表明的动作。「：てほしい」と「：てもらいたい」同义。「：てほしい」有「ないでほしい」和「てほしくない」两种否定形态。前者类似「：ないでください」，表示请求。后者表示讲话人像是与听者无关系般地讲述着纯属自己个人的愿望，或对听者行为的责备。

- あした、できればもうすこし早く来てほしいです。（明天可能的话，我希望你稍微早点儿来。）
- 日本文化に対する中国文化の影響をみなさん知つてほしいのです。（希望大家了解中国文化对日本文化的影响。）

- あなたに教えてほしいのはこのところです。（希望你教我的就是这个地方。）
- かげで人の悪口を言わないでほしいです。（希望你别在背后说人的坏话。）
- あなたには自分のことばかり考えるような人間になつてほしくありません。（我不希望你成为一个只考虑自己的人。）

五、…と言われている

とてもいい本だといわれていますよ。

「言われている」是动词「いう」的被动态持续体。「と」的前面用简体句。

- 四
- 这个句型相当于汉语的「一般认为」「据说……」。语气上客观地讲述某件被公认的事情。
 - 五百年ほど前の東京はたいへんさびしいところだつたと言われています。（据说五百年前的东京是一个很冷落的地方。）
 - 近ごろの日本の若者はよくマンガを読むと言われています。（据说现在的日本年轻人常看漫画书。）
 - 魯迅の文章はとてもわかりにくいと言われています。（一般认为鲁迅的文章不好懂。）
 - 六、…も…ば、…も…

語学の本もあれば、文化や文学の本もあります。

这个句型表示「既：又：」，表示有各种不同的情况。一般所列事物具有对比性。

- 老人もいれば、若者もいます。（既有老年人，也有年轻人。）
- 値段の高い物もあれば、安い物もあります。（有价格贵的，也有价格便宜的。）
- 彼女は行くとも言わなければ、行かないとも言いませんでした。（她既不说去，也不说不去。）

七、副助词「まで」表示范围

何冊まで借りられますか。

副助词「まで」接在表示数量及时间名词下面表示许可范围或限度。一般后续表示许可或可能的动词。

- この車は五十人まで乗れます。（这辆车能坐五十人。）
- 荷物は二十キロまでお金は要りません。（行李二十公斤以内免费。）
- 一回五人まで入れます。（一次可以进五个人。）

八、までに

再来週の金曜日までに返してください。

「までに」接在时间名词下面表示动作结束或开始的最后期限，相当于汉语的「（最迟）：以前」。

- 急げば、十二時までには着くでしょう。（抓紧点时间的话，十二点以前也许能到达。）
- この辞書は来週の水曜日までに返してください。（这本词典请在下周三以前还给我。）
- レポートはあさつてまでに出しなさい。（学习报告后天之前交上来。）

如要表示动作、作用、状态所持续的时间范围的界限要用「まで」。后续动词往往是持续意义的动词，相当于汉语「（继续）到」（参照第八课）。

- 雨がやむまで待ちましょう。（等到雨停吧。）
- 来月まで工場へ通います。（到下个月为止，我还得来来回工厂。）
- 午後五時まで学校にいます。（到下午五点为止我在学校。）

九、副词「あまり」后续肯定

内容があまりに難しいので図書館に返しました。

副词「あまり」除了后续否定表示「不怎么」外，还可以后续肯定表示程度厉害得离谱。这种表达方式较多地用于表达讲话人指责、批评的语气。常和「ので」一起用。「あまり」还可以用「あまりにも」或「あまりに」，前者用于书面语，后者一般用于口语。

- あまり疲れたので、いすにすわったまま寝てしまいました。（太累了，坐在椅子上就这么睡着了。）
- あまりにもうれしかったので、涙が出てしました。（因为实在太高兴了，竟流起泪来。）
- あんまり急いでいたので、本を持ってくるのを忘れてしました。（太匆忙了，所以忘了把书带来了。）

十、「つて」表示「と」或「というのは」

好きな小説はいっぱいあつて、どれつて言えないんです。
漱石つて？

「つて」只用于口语较随便的场合。

(1) 位于「言う」「思う」等词前面表示内容，相当于「と」。

・「すみません」って言えばいいのです。(说声「对不起」就行了。)

(2) 「つて」表示「というのは」或「というものは」，相当于汉语的「所谓……是……」「所说的……是……」。

・田中先生つて何の先生ですか。(你说的田中先生是什么科目的老师呢？)
・人間つてわからないものです。(人说起来可真是难以捉摸啊。)

読解文

人はなぜ本を読むか

かつて読書は、文化的な生活を求める唯一の方法だつた。本しかなかつたから、教養も暇つぶしもみんな本でやつていた。だから、よく本を読んだ。でも、現在では、暇つぶしをしたいと思ったら、本でなくとも映画もあれば、マンガもある。CDで音楽を楽しむということもできる。

確かに本は、その機能の多くを他のメディアに譲つた。それでも、なお本が強く持つていてる機能がある。すなわち、考える力を広げたり、深めたりする作用が強い。テレビ人間は、物知りだが、「どうして」「なぜ」という問い合わせには弱い。

わたしたちは、これから長い人生を考えるときに、読書を自分の人生にどう位置づけるかもよく考えてみよう。

單語

かつて(曾て)(副)①	已 <small>（シテ）</small> あたはり、葉 <small>（ハ）</small> みどり 曾经 文化的(形动)①	文化的(的)、有文化(的)	讓る(他五)①	转让；让步；出让
求める(他一)③	レゾバシル。追求；寻求；征求	すなわち(即ち)(接)②	なお(副)①	仍然；再；还
唯一(名)①	ユニコニティ。独一、唯一	即、换言之；即是	作用(名・自サ)①	作用
教養(名)①	カカルベヨウ。書籍、文化書籍を主とした知識	教养	物知り(名)④③	博学多识
暇つぶし(名)③⑤	ヒマツブシ。消磨时间	人知れぬ本多	問い合わせ(名)①	提问
マンガ(漫画)(名)①	マンガ。漫画	人知れぬ本多	弱い(形)②	弱的
機能(名)①①	キョウノウ。机能	人生(名)①	人生	人生
メディア(media)(名)①	メディア。手段、媒体	位置づける(他一)④	位置づける	放在：位置上
● 田中君もひんぱん先生をやめやがる。 ● 来やがむらしきん思ひやわせや。(おもふこころむかわせや。)	田中君もひんぱん先生をやめやがる。 ● 来やがむらしきん思ひやわせや。(おもふこころむかわせや。)	田中君もひんぱん先生をやめやがる。 ● 来やがむらしきん思ひやわせや。(おもふこころむかわせや。)	田中君もひんぱん先生をやめやがる。 ● 来やがむらしきん思ひやわせや。(おもふこころむかわせや。)	田中君もひんぱん先生をやめやがる。 ● 来やがむらしきん思ひやわせや。(おもふこころむかわせや。)

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 大学の図書館には本がたくさんあります。語学の本もあれば、文学の本もあります。文学の

本は一人二冊しか借りられませんが、語学の本なら五冊まで借りられることになっています。昨日、図書館から小説を一冊借りてきました。一週間の試験であまりにも疲れたので、今日は暇つぶしに小説でも読もうかと思つて いるところです。

(2) このごろ、日本の女性はあまり女らしくないと言われています。それはかつて夫に頼つて生きていた多くの日本の女性が自分の人生の生きがいを求めて、社会に出て男と同じように働くようになつたので、そう言われているのだろうと思 います。

(3) あのふたりは兄弟みたいにいつも一緒です。一緒に好きな本を読み、一緒に好きな映画を見、たまには一緒に音楽を楽しみます。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) 授業○出ながら、読書のレポートを書くのはたいへんです。

(2) 日本語を勉強している人はぜひ日本人の発想を理解して○○○と先生は言つていたのですが、わたしは日本人○○○発想がなかなかできないので、日本人○○○日本語がなかなか話せないのです。

『言葉と文化』という本に日本語と日本文化○○かかわり○書○○ています。

本は二週間○○借りられますから、再来週の金曜日○○○返してください。

好きな作家が何人かあつて、だれが一番○○言えないんです。

日本人らしい発想○○、私たちには理解しにくい○○○ですね。

現在○○、暇つぶしをしたいと思つ○○、本でなく○○映画○あれば、マンガ○あります。

(8)

読書○自分の人生○どう位置づけるかもよく考えてみましょう。

三、一

(1)

文末の動詞を適当な形にして()に入れなさい。(書く)

いま家族への手紙を()ところです。(書く)

お久しぶりですね。ちようどいま、あなたのことを()ところなんですよ。(話す)

わたしはいまご飯を()ところです。(作る)

先週買った小説をさつきまで()ところですよ。(読む)

「李さん、何かいいアイデアはありませんか。」「もうすこし待ってください。いま()ところです。」(考える)

(2)

「みたいだ」と「らしい」のどちらかを適當な形にして()に入れなさい。

本物()で、だまされました。(みたいだ)

彼はほんとうになにも知らない()ですね。(みたいだ)

彼女はその子を自分の息子()可愛がっています。(みたいだ)

あの俳優の女()やさしさがとても気に入りました。(らしい)

大人なら大人()しなさい。(らしい)

()に「まで」か「までに」を入れなさい。

新入社員が入社する()ぜひここで働いてください。

明日()結果がわかると思ひます。

この様子では、夕方()雨が止まないでしよう。

(4) 午前十時から午後四時()授業のある日が多いです。
(5) 安売りですから、一人三つ()買えます。

四、例のように言いなさい。

(1) 例：参考になりそうな本を教えてもらいたいのです。→参考になりそうな本を教えてほしいのです。

あなたの書いた絵を見せてもらいたいのです。

お父さんの病気がよくなるまで、そばにいてもらいたいのです。両親には長生きしてもらいたいのです。

貸出期間をもつと長くしてもらいたいのです。

(2) 例：好きな小説はいっぱいあつて、どれつて言えないんです。

趣味がたくさんあって、どれと言えないんです。

君のことをりっぱな青年だとほめていましたよ。人にわかりやすく話すというのは難しいですね。

CDというものはなんですか。

わたしとかかわりがあるということですか。

(3) 例：文学の本もあるし、語学の本もあります。→文学の本もあれば、語学の本もあります。
(1) 暇つぶしをしたいと思つたら、映画もあるし、マンガもあります。

② 小説を読みたいと思ったら『わが輩は猫である』もあるし、『恍惚の人』もあります。

③ 簡単な仕事なら、王さんもできるし、李さんもやれます。

④ 先生さえ出席するなら、月曜日でもいいし、火曜日でもかまいません。

⑤ 李さんは来るとも言わなかつたし、来ないとも言いませんでした。

五、次の質問に答えなさい。

- (1) 山本さんはどうして『言葉と文化』という本を李さんに勧めたのですか。
- (2) 李さんは『言葉と文化』を図書館に返した時、もう読み終わりましたか。まだ読み終わっていな
いのに、どうして返したのですか。

(3) あなたの大学の図書館にどんな本がありますか。

(4) 図書館から本やDVDを一回にどれぐらい借りられますか。

(5) あなたは本が好きですか。愛読書はなんですか。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 「小李，你的学习报告写完了吗？」「还没呢。现在是收集资料阶段。小张，你呢？」「我正在写。
不过，看来要完成好像还要花相当长的时间。可是，下周二之前要交的吧？不快点写就来不及
了。」「是的，用日语写很难哪。」「不过倒也是一种学习。」

(2) 「山本，在日本学汉语的人似乎不少。」「是的，有的人是因为感兴趣才学的，也有的人是为了来中
国旅游时不至于为难而学的。」

(3) 「日本式的思维，是怎么一回事？这大概很难吧。」「当然，没有和日本人一起生活过，似乎是做不

到的。」

(4) 电话来得正好。我也正想给你打电话呢。

(2) 我不希望你也说这种话，你要尽可能地帮帮他。

七、絵について話してください。



第十一課 日本語の授業

前文

日本語の試験はきのう終わりました。試験の形式は学生に日本語の文章を翻訳させたり、日本語で短かい作文を書かせたりする筆記試験と、会話をさせたり、録音を聞いて日本語で答えさせたりする口頭試験でした。

李さんのクラスは今、村松先生が教えています。村松先生はとてもやさしい方で、学生にとても丁寧に教えます。まず学生に聞かせたり、絵を見ながら言わせたりします。それから、本を読ませたり、漢字を書かせたり、質問に答えさせたり、短文を作らせたりします。また、ときどき、おもしろい話をして学生を喜ばせたり、冗談を言つて笑わせたりします。

青木さんは日本人留学生で、将来、日本語教師になりたいと思つています。彼は村松先生をたずねて、授業のやり方についていろいろ教えていただきました。そして、将来、自分も村松先生のように日本語を上手に教えたいと思つています。

李さん、眠ですね。ゆうべは徹夜でもしたんですか。

いいえ、徹夜はしませんでしたが、だいぶおそくまで起きていました。

そうですか。それで、疲れた顔をしているんですね。ゆうべは勉強でしたか。

ええ。試験はきのう終わりましたけど、今までに習った単語や文型などを整理してみたんです。

もうだいぶ勉強したでしょう。

ええ、整理してみたら、ずいぶんあるので驚きました。

単語はどれぐらいありましたか。

はじめ一〇〇〇ぐらいだと思ったら、一五〇〇もありました。

李さんのクラスは今どの先生が教えてくださっているんですか。

村松先生が教えてくださっています。

村松先生はどんな方ですか。

村松先生はとてもやさしい方で、私たちを自分の子どものようにかわいがってくださいます。

あなたがたは先生を困らせることがありますか。

ええ。宿題を怠けたり、いたずらをしたりして、先生を困らせることがあります。また、先生に断

らずに学校を休んで先生を心配させることもあります。

先生を困らせたり、おこらせたり、心配させたりしてはいけませんね。

ええ、私たちもいけないと思っています。これからは、先生を困らせるようなことをやめて、先生

を喜ばせるようなことをやりたいと思っています。

ところで、今度の試験は難しかったですか。

李 ええ、ちょっと難しかったのですが、だいたいできたようです。

青木 それはよかったです。どんな形式の試験でしたか。
李 やはり筆記試験と口頭試験です。筆記試験では、日本語の文章を翻訳させられたり、日本語で五百字ほどの短かい作文を書かれたりしました。

青木 口頭試験は難しかつたでしょう。

李 普通の会話はそれほど難しくなかつたのですが、録音を聞いて日本語で答える問題はなかなか難しかつたのです。はやくて、よく聞き取れませんでした。

李 それは難しそうですね。村松先生はふだん親切に教えてくださいますか。

青木 ええ、わからぬところがあるとわかるまで、とても親切に、ていねいに教えてくださいます。その熱心な仕事ぶりにほんとうに感動させられます。

李 村松先生はどのように教えてくださいますか。

青木 はじめに前の日に教えたところを私たちに聞かせたり、絵を見ながら言わせたりします。それから、本を読ませたり、漢字を書かせたり、質問に答えさせたり、短文を作らせたりします。

李 新しいことばはどう教えますか。

青木 まず新しいことばを使って、私たちに聞かせながら理解させます。それから、黒板に書いて、いろいろな例をあげて、私たちがわかるまで、新しいことばの意味を説明してくださいます。

李 青木 みなさんは授業中は中国語を使いますか。

いいえ、授業中はみんな日本語で話します。中国語はあまり使いません。先生も中国語を使わず、日本語だけで教えてくださいます。

李 青木 村松先生はあなたがたにおもしろい話をしてくださいますか。

ええ、ときどきおもしろい話をして、私たちを喜ばせてくださいます。また、ときどき冗談を言って私たちを笑わせます。

青木 そうですか。村松先生の教え方はほんとうに上手ですね。わたしも将来日本語教師になるつもりですから、ぜひ一度村松先生をたずねて、日本語の授業についていろいろ教えていただきたいと思っています。

李 青木 あしたは授業がありますから、村松先生はきっと大学にいらっしゃるに違いありません。

(翌日)

青木 村松 先生の授業は学生にたいへん喜ばれているそうですが、先生はどのように教えるのでしょうか。

青木 村松 まず学生に聞かせます。

何度も聞かせますか。

もちろん、何度も繰り返して聞かせます。それと同時に、同じことを何度も言わせてみます。

学生にまねをさせるのですか。

青木 村松

村松

青木

村松

青木

村松

青木

村松

青木

青木

村松

青木

村松

青木

村松

青木

村松

青木

村松

青木

村松

そうです。正しく言えるようになるまで何度も言わせます。

みんないつしょに言わせますか、それともひとりひとりに言わせますか。

いつしょに言わせることもありますか、ひとりひとりに言わせることもあります。

正しく言えない学生がいたらどうしますか。

まずあせらないようにと言つてやります。そして、どうして正しく言えなかを説明してやりま

す。それから、また何度も練習させます。

正しく言えるようになつたら、次にどんなことをやらせますか。

次に読ませたり、書かせたりします。

単語の意味はどう教えますか。

まず絵や写真や実物などを使つておもしろく、楽しく勉強させます。そのあと、適当な例をあげた

りして、意味をわからせるようにしています。

日本語を中国語に訳させたり、中国語を日本語に訳させたりしますか。

わたしの授業では、訳させる練習をやつていません。そのかわり、問い合わせをして、それに答えさせる練習をやっています。

答えは口で言わせますか、紙に書いて答えさせますか。

口で言わせることもあれば、紙に書いて答えさせることもあります。

学生は先生の言うとおりによく勉強しますか。

みんなまじめな学生ばかりですから、何をやらせてもわたしの言うとおりによくやります。その

熱心な勉強ぶりにはほんとうに感心させられます。

青木 授業中、学生はよく質問しますか。

村松 ええ、よく質問します。この前、「だ」と「である」の違いを質問されました。わからないところがあつたらすぐ質問するようにと、わたしはふだん学生に言つてあります。

青木 おかしい質問をされることはありませんか。

村松 ありますね。この間、張という学生に、日本語はなぜズボンを着ると言わないのかと質問されました。中国語をそのまま日本語に訳して考えているのですね。

青木 先生は学生をしかることがありますか。

村松 あります。この前、王という女子学生が宿題を怠けたので、きびしくしかりました。そうしたら泣いてしまつて、ずいぶん困りました。

青木 学生に泣かれるとほんとうに困りますね。ところで、先生は授業中、ときどき冗談を言つて学生を喜ばせるそうですね。

村松 ええ、ときどき冗談を言つて学生を笑わせます。また、ときどきおもしろい話をして喜ばせてやります。

青木 先生はほんとうに授業がお上手ですね。将来、日本語を教える時に、わたしも先生のような授業をしてみたいと思います。今日はいろいろ教えてくださいました。

形式(名)①	形式	形式
短い(形)③	短、简短；(时间)短少	偷懒、懒惰
作文(名)①	作文	淘气、恶作剧
筆記試験(名)④⑤	笔试	预先打招呼；拒绝
口頭試験(名)⑤⑥	口试	字(名)①
村松(寺)	村松(姓氏)	感動(名・自サ)①
短文(名)①	短句	黑板(名)①
冗談(名)③	笑话、玩笑	例(名)①
笑う(自五)①	笑	いらつしやる(自五)④ 「来る」「行く」「いる」的敬语
眠い(形)①	困倦、想睡觉	繰り返す(他五)①③
ゆうべ(夕べ)(名)③	昨晚	同时に(副)①③
今まで(今まで)(副)③	迄今	まね(真似)(名)①
文型(名)①	句型	あせる(焦る)(自五)②
整理(名・他サ)①	整理	実物(名)①
だいぶ(副)①	相当	翻訳す(他五)②
そのかわり(接)①	代替前者；作为补偿	实物

問い合わせ(名)①

口(名)①

紙(名)②

提问;問題

おかしい(可笑しい)(形)③

女子学生(名)③

可笑、失常

泣く(自五)①

纸(名)②

哭泣

区分

ファンクション用語

- A 教科書の第二冊はいくつの単元に分けられていますか。教科書第二冊分成几个单元?
- B 四つの单元に分けられています。分成四个单元。
- A 各課はどんな構成になっていますか。各课的结构是怎样的?
- B 各課は前文、会話、ファンクション用語、解説、読解文、練習という構造を成しています。各课的结构是: 前文、会话、功能用语、解说、读解文、练习。

一、动词使役态

学生に日本語の文章を翻訳させたり、日本語で短い作文を書かせたりします。

(村松先生は)ときどき、おもしろい話をして学生を喜ばせたり、冗談を言つて笑わせたりします。

(1) 使役句的意义

使役句表示主语让(叫)别人做某件事。从实际用例来看，日语使役句可以表达「强制」「指示」「放任」「许可」等各种含义。例如：

- 子供は遊びたいのに親は子供を塾に行かせます。(孩子想玩，家长却硬让他们去上补习班。)
- お母さんは子供を買い物に行かせました。(母亲让孩子去买东西。)
- そのまま泣かせておきなさい。(让他这么哭好了。)
- やりたいのならやらせてあげましょう。(想做的话，就让他做吧。)

(2) 使役句的构成

动词使役句有两种。一种是谓语是他动词的使役句，另一种是谓语是自动词的使役句。

使役句的动词要用动词使役态。动词使役态由动词未然形后续使役助动词「せる」「させる」构成。「せる」「させる」是一段动词活用型。

基本形	未然形	使役助动词
五段动词	(読)ま	せる
さ变动词	する	せる(練習)
一段动词	練習する	せる
力变动词	見る	せる
来る	(練習)さ	させる
来こ	見	させる
		させる

谓语是他动词的使役句，使役者用「は」表示，被使役者用「に」表示。谓语是自动词的使役句，使役者用「は」表示，被使役者用「を」表示。

- 彼にはボールを五回まで投げさせました。（让他投了五次球。）
- 子供にお別れのあいさつをさせました。（让孩子说了告别的话。）
- 授業が終わったら、王さんをわたしのところへ来させてください。（下课后请让小王到我这儿来一下。）
- 先生は学生たちを走らせました。（老师让学生跑步。）

二、过去助动词「た」作定语表示状态

それで、疲れた顔をしているんですね。

「た」在这句句子中既不表示过去，也不表示完了，而是表示状态。

过去助动词「た」作定语表示状态的用法仅限于状态动词、瞬间动词和能够构成存续体的他动词过去时作定语。它所表示的状态可以是过去的行為所造成的，也可以是与时间无关的事物的属性。

● あのめがねをかけた人はあなたの先生ですか。（那个戴眼镜的人是你的老师吗？）

● 折紙おりがみの材料はいろいろな色をした紙で、とてもきれいです。（折纸的材料是各种颜色的彩纸，非

常好看。）

● わたしは曲がったことがきらいです。（我讨厌歪门邪道。）

三、⋮をしている

疲れた顔をしているんですね。

(1) 由动词「する」构成的「⋮は⋮をしている」表示人或物的外形、颜色、性质或生理特征等通过视觉可以捕捉到的内容。作定语时也可以用「⋮をした」。

● この犬いぬは小さいのに、大きな耳をしていておもしろいね。（这狗长得挺小，却耷拉着两只大耳朵，真有趣。）

● 女のような声をしている人はだれですか。（噪音像女人似的人是谁？）

(2) 这个句型还可能用于表示从事的职业。「を」前面要求是表示职业的名词。

● 父は弁護士をしているので、とても忙しいです。（父亲是个律师，很忙。）

(3) 和「ネクタイ」「時計」「指輪ゆびわ」等名词一起用表示这些物品戴在身上。作定语时也可以用「⋮をした」。

- いま何時ですか。今日は時計をしてくるのを忘れました。（現在几点了？今天我忘了戴手表来了。）

四、否定助动词「ぬ」的连用形「ず」

先生も中国語を使わず、日本語だけで教えてくださいます。
先生に断らずに学校を休んで先生を心配させることもあります。

「ず」是否定助动词「ぬ」的连用形，接在动词未然形后面（サ变动词是「せず」）表示对动作或状态的否定。「ず」和「ずに」用于书面语。「ず」在句中起中顿作用；「ずに」同于「ないで」，在句中作状语，表示后续事项是在前项否定状态中进行的。

- 必要なお金が集まらず、困っています。（需要的钱凑不齐，正在为难呢。）

- 彼は毎日何もせずに遊んでばかりいます。（他每天什么也不干，只知道玩。）

- さようならも言わずに帰ってしまいました。（连再见也不说一声就回去了。）

五、动词被役态

日本語の文章を翻訳させられたり、日本語で五百字ほどの短い作文を書かされたりしました。

这是一句动词被役句。动词被役句表示被使役者被迫或自发做某件事。

被役句由被使役者作主体，用「は」表示，使役者作补语，用「に」表示，谓语用动词被役态。

动词被役态由动词使役态后续被动助动词「られる」构成。五段动词未然形后加「せられる」时，「せら」

往往被约音成「さ」，形成「未然形十される」的形式。

	基本形	未然形	被役态
五段动词	飲む	(飲)ま	せられる
一段动词	答える	(答)え	させられる
サ变动词	勉強する	(勉強)さ	せられる
カ变动词	来る	こ	させられる
			来させられる

- 医者へ行くと薬を飲まされるのでいやです。（去看病就要迫不得已地吃药，所以我讨厌去。）

- わたしは詳しく答えさせられました。（我迫不得已回答得非常详细。）

- 目の前のすばらしい景色に感動させられました。（我不由得为眼前的美丽景色所感动。）

六、接尾词「ぶり」

その熱心な仕事ぶりにほんとうに感動させられます。

「ぶり」是接尾词，接在体言、动词连用形下面表示事物存在的状态和动作进行的方式方法。「食べる、飲む」用「食べっぴり、飲みっぴり」。

- 彼の熱心な勉強ぶりに励まされて、わたしもしつかり勉強するようになりました。（受他热心学习的态度所鼓励，我也变得努力学习了。）

● この木は枝ぶりがいいですね。（这棵树的树枝形状长得真好看。）
「ぶり」还可以接在表示时间长度的名词下面，表示隔了一段时间之后又做先前做过的事或恢复到与先前同样的状态。这种用法在感觉上似乎觉得经过的时间很长。

- 五年ぶりにふるさとに帰りました。（阔别五年之后又回到了故乡。）
- 今年は百年ぶりの暑さです。（今年是百年一遇的酷暑。）

七、⋮に違いない

明日は授業がありますから、村松先生はきっと大学にいらっしゃるに違いありません。

「⋮に違いない」接在名词、形容词、形容动词词干、动词后面。常与副词「きっと」「必ず」呼应使用。表示讲话人根据经验、直感或某些依据作出的确信度很高的推测，相当于汉语的「一定」「肯定」。这种表达方式除自言自语外很少用于口语。口语一般用「きっと⋮と思う」。

- これは陳さんの忘れ物に違いありません。（这肯定是我陈遗忘的东西。）
- パーティーはきっとぎやかだったに違いありません。（晚会一定很热闹。）
- 五つ星のホテルだから、きっとすばらしいに違いありませんよ。（是五星级饭店，一定很不错。）
- あんなに勉強したら、きっと上手になるに違いありません。（那么用功学习，必定会进步的。）

八、⋮と同時に

それと同時に、同じことを何度も言わせてみます。

这个句型表示前后项所表达的内容在同一时间或紧接着进行、发生，也可以表示前后项的同时并存。八「⋮と同時に」接在动词基本形和体言下面，体言性谓语句和形容动词谓语句下接「⋮と同時に」时，要用「⋮であると同時に」的形式。

- 彼は日本語を勉強すると同時に、日本経済をも研究しています。（他在学习日语的同时，也研究日本经济。）
- 漢字と同時に、中国の建築などの技術も日本に伝えられました。（与汉字同时，中国的建筑等技术也被传到了日本。）
- 彼は科学者であると同時に、文学者でもあります。（他既是个科学家，同时也是个文学家。）

九、「⋮よう」表示命令、劝告或转达的内容

まずあせらないようにと言つてやります。

这种表达方式往往后续「と言う」等词表示间接引用。

- 田中さんから電話があつたら、あさつての晩、来るようになると伝えてください。（田中来电话的话，请你告诉他后天晚上来。）
 - 青木さんに会つたら、この文章を日本語に訳すようになると伝えてください。（遇到青木，请转告说请他把这篇文章译成日语。）
- 「⋮よう」后续「言う」等动词的被动态时，可以省去「と」，构成「⋮よう」形式。
● ベルがなつたら、教室に入るよう先生から言われました。（老师叫我们铃一响就进教室。）

● ここでたばこを吸わないように注意されました。（我被提醒不要在这儿吸烟。）

十、である

「である」是断定的另一种表达方式，意思和「だ」相同，一般用于讲演和文章语。「である」的敬体是「であります」。否定形式是「でない」，否定式的敬体是「ではありません」。其词尾活用变化类似五段动词。

読解文

外国語の習得と自転車の乗り方

外国語の上達の道はコミュニケーションの体験を積み重ねることである。これを説明するために、外国語の習得は自転車の乗り方を覚えるのと同じだという比喩がある。つまり、自転車に乗れるようになるためには、自転車の構造や原理などをいくら学習しても無駄で、ともかくサドルにまたがって、ペダルを踏んでみなければならない。外国語も同じように、その言語の文法構造などをいくら学習しても、それだけで話せるようになるには、ともかくその言語を使ってみなければならない。話せるようになるには、ならない。つまり、コミュニケーションをしてみなければならないということである。

この比喩はいくつかの条件をつければ、正しいように思われる。まず、自転車乗りについては、自転車の構造の知識はほとんどまったく役に立たないが、外国語の習得については、文法などの知識は不可欠ではないが持つていれば、習得が大幅に容易になると思う。

单語

習得(名・他サ)①	学习、学会	ともかく(副)①	姑且不说；总之
上達(名・自サ)①	进步、长进	サドル(saddle)(名)①	(自行车等)车座
コミュニケーション(communication)(名)④	(语言)交流、沟通	またがる(跨る)(自五)③	跨；横跨
積み重ねる(他一)⑤	不断积累	ペダル(pedal)(名)①	(自行车)踏脚板
比喩(名)①	比喻	条件(名)③	条件
構造(名)①	构造	つける(他一)②	附加
原理(名)①	原理	不可欠(名・形动)②	不可缺少的
無駄(形动)①	徒劳的、白费的	大幅(名)④	大幅度
		容易(形动)①	容易

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 李さんは小さい時、いたずらばかりしました。勉強を怠けたり、クラスメートとけんかをして

ずいぶん親を困らせました。しかし、高校に入つてから、親の苦労を見て、李さんも変わりまし

た。親を心配させないようにまじめに勉強し、また暇な時には、家事の手伝いをするようになります。

(2) 試験が近づいてきました。みんなのまじめな勉強ぶりに心を打たれて、李さんもゆうべ徹夜して勉強しました。それで、今日一日中眠そうな顔をして少しも元気がありません。

(3) 進んだ医療技術のおかげで、人間は長生きできるようになりました。これは人間にとつてたいへん嬉しいことに違いありません。しかし、人口がどんどん増えていたら、世界はどうなるのかも考えさせられます。統計によると、世界の人口は二〇一〇年でもう七十億ほどになりました。こんな状態が続いていたら、人間の生活が豊かになるのが遅れるに違いありません。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) 「先生は学生○一日いくつぐらい単語を覚え○○ていますか。」「それは決めていません。ただ

習った単語はできるだけ全部覚える○○○○言っています。」

(2) 李さんは冗談が好きで、ときどきおもしろい話をしてみんな○喜ば○たり、笑わ○たりします。

(3) すぐ終わるだろうと思つ○○、二時間○かかりました。

(4) 家族○断らずに一人で旅行に出掛けました。

(5) 急におなかがひどく痛み出して母○ついぶん心配○○ました。

(6) おかしい質問をして先生○困らせました。

(7) 仕事が忙しいので、毎日十時間ぐらい働か○○ます。

- (8) 今度は五年〇〇に帰国するので、ふるさとはすっかり変わったでしょ。
- (9) 休日も休ま〇〇研究を続ける熱心な仕事〇〇に感心〇〇〇〇ました。
- (10) この椅子は箱のような形〇していきます。

三、例のように言いかえなさい。

- (1) 例：弟は病院へ行きました。（母）→母は弟を病院へ行かせました。
① 先生は怒りました。（わたしたち）
② 学生は立ちました。（先生）
③ 李さんはペダルを踏みました。（王さん）
④ 李さんは出席を断りました。（お母さん）
⑤ 李さんは答えを繰り返しました。（青木先生）
- (2) 例：先生に断らないで学校を休みました。→先生に断らずに学校を休みました。
① ゆうべ予習も復習もしないで寝ました。
② 左と右を見ないで交差点を通りました。
③ 人に頼らないで、自分の力でやりたいと思います。
④ そんな顔をしないで、いやならないやだとはつきり言いなさい。
⑤ 先に電話で断らないで友達を訪ねました。
- (3) 例：李さんは「今度また失敗した」と言いました。（泣きそうな）→李さんは泣きそうな顔をして「今度また失敗した」と言いました。

お母さんは「ケーキを三つも食べて大丈夫かい」と子供に聞きました。（驚く）

学生は「今日の映画はちつともおもしろくなかった」と言いました。（つまらなそうな）

青木さんは「電車の中に本を忘れてしまって、いま勉強できない」と言いました。（困る）

魯さんは「朝から働いているのですが、まだ仕事が終わらない」と言いました。（疲れる）

父は「何を言うのか」と言いました。（怒る）

例：父はわたしにすぐ帰りなさいと言いました。→父はわたしにすぐ帰るようにと言いました。

先生は、授業中、中国語を使わず、日本語を使いなさいと言いました。

先生は日本語を習得するまでがんばりなさいとわたしたちを励ました。

先生は聞き取れるまで繰り返し聞いてくださいと言いました。

李さんはよく運動しなさいとわたしに注意しました。

あした早目に学校に行つてくださいと李さんに頼みました。

例：先生はきっと大学にいらっしゃいます。→先生はきっと大学にいらっしゃるに違いありません。

この今までいつたら、成績はもつとさがります。

人口がこのまま増え続けたら、生活が貧しくなります。

夏休みですから、学校はきっと静かです。

の方は新しく来た先生です。

あのデパートだと、値段が高いです。

四、文末にあげた単語を適當な形にして(

）に入れ、文を完成しなさい。

- (1) 「疲れたから少し()てください。」
「どうぞ、ゆっくりお()ください。」(休む)
「ぜひ読んで感想を()てください。」(聞く)
「李さんはまだかな。」

(2) 「あ、まだ教室で先生に会話の練習を()ているみたいだよ。」(する)
「どうしました?」
「頭が痛いんです。」

(3) 「でも、陸さんはふだんあまりお酒を()ないでしよう?」
「そうなんんですけど、きのう顧さんに()ました。」(飲む)

(4) 「父はよく妹をたばこを買いに()ます。でも、わたしは()たことがありません。」
(行く)

(5)

五、次の質問に答えなさい。

- 次の質問に答えなさい。

(1) 李さんはなぜ疲れた顔をしているのですか。

(2) あなたたちの日本語の試験はいつもどんな形式でしますか。

(3) あなたたちの日本語の先生は村松先生と同じやり方で日本語を教えていますか。先生の考え方をまとめて言つてください。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「小李，昨晚你在干什么呀？」「在复习迄今学过的內容。」「是老师让你们复习的吗？」「不是。就要考试了，不好好复习就得不到好成绩。」「是啊。看你满脸疲倦的样子。昨晚一定很晚才睡的。是不是？」「是的，现在我好想睡啊。」

(2) 「小王正在生气呢。」「为什么？」「听说他和小高约好六点在电影院门口碰头的，可是等了半个多小时，小高也没来。」「小高一定是搞错时间了。」

(3) 每天学习很忙真够呛。不过，作为补偿我决定暑假好好休息一下。

(4) 「小陈呢？」「她头痛，和科长打了个招呼回去了。」「是么。最近不得不每天加班，太累了啊。」

(5) 平时都是你请我，今天就让我来付吧。

(6) 如果教室里有人的话，请对他们说声离开时请关好窗。

(7) 「我们几年没见面了？」「一〇〇五年见过一次。有五年了。」「时间过得真快啊。一晃五年又过去了。」

第十三課 敬語

前文

けさ、学校へ来る途中、村松先生にお会いしました。村松先生は毎朝六時ごろお目覚めになります。起きられてから新聞をお読みになつたり、ラジオをお聞きになつたりしますが、朝はお忙しいので、新聞は簡単に目を通されるだけで、ラジオは天気予報とニュースを聞かれるぐらいだそうです。七時ちょっと前に家を出られます。学校へは地下鉄とスクールバスでご出勤になるけれども、途中、乗り換えなければならないので、とても不便です。

村松先生は今日の授業で、日本語の敬語についていろいろ教えてくださいました。午後、私は教員室に先生をお訪ねし、「日本語ジャーナル」という雑誌をお借りしようと思いました。この雑誌には、先生が書かれた「敬語の使い方」という文章が載っています。私はそれを読みたかつたのです。

会話

(学校へ来る途中で)

李 先生、おはようございます。

村松 李さん、おはよう。

李 先生はいつもこの時間にご出勤なさいますか。

村松 ええ、いつもこの時間に学校へ来ます。

李 先生は毎朝何時にお目覚めになりますか。

村松 每朝六時ごろ起きます。

李 お早いですね。

村松 起きてから、どんなに忙しくても、中国の太極拳を十分間ほどやります。

李 それで先生はご丈夫なのですね。先生はご出勤の前に新聞をお読みになりますか。

村松 時間がないので、簡単に目を通すだけです。重要な記事は学校から帰つてじっくり読むことにしています。

李 先生のお宅は何という新聞をお取りになっていますか。

村松 わたしのうちでは、「人民日報」と「チャイナデーリー」を取っています。

李 朝、ラジオをお聞きになりますか。

村松 支度をしなければなりませんから、聞くのは天気予報とニュースぐらいです。

李 何時ごろお宅を出られますか。

村松 七時ちょっと前にうちを出ます。

李 それでは、朝はお忙しいですね。
村松ええ、朝はとても忙しいですよ。

李 学校へは何にお乗りになつてご出勤なさいますか。

村松地下鉄とスクールバスで来ます。

李 どこでお乗りになりますか。

村松家の近くで地下鉄に乘ります。

李 スクールバスにお乗り換えですか。

村松ええ、スクールバスに乗り換えなければならないので、とても不便です。

李 ちょうど出勤時間ですから、朝の地下鉄はたいへん込むでしうね。

村松ええ、電車がいつも満員で身動きもできません。それに押されたり、足を踏まれたりしてさんざんです。

李 それはたいへんですね。先生はご出勤のたびに切符をお買いになりますか。

村松いいえ、交通カードを持つていますから。

李 お宅を七時ちょっと前に出られると、何時ごろ学校にお着きになりますか。

村松地下鉄とスクールバスに乗つている時間があわせて四十分ほどですから、学校に着くのは八時十分まえです。

李 先生は遅刻なさいませんか。

村松遅刻しないように注意していますけれども、途中、事故が起つたり、満員電車で何台も待たされたりすると、たまに遅刻してしまうこともあります。

李 そうですか。ああ、もう、学校に着きましたね。それでは、失礼します。

村松 では、また。

(教員室で)

李 先生、失礼します。

村松 はい、どうぞ。何ですか。

李 先生は今日何時ごろお帰りになりますか。

村松 四時ごろ帰ろうと思っています。まだ時間がありますから、お茶でも入れましょうか。

李 お茶ならわたしがお入れいたしますから、先生はどうぞおかげください。

村松 どうもありがとうございます。

李 ちょっとお聞きしたいことがあります、よろしいですか。

村松 ええ、いいですよ。

李 けさ、教室で先生が教えてくださった敬語のことについておたずねしたいのです。

村松 どんなことですか。

李 日本語では、どんな時に敬語を使うのでしょうか。

村松 話し相手が目上の人であったり、話題の中に出てくる人が尊敬すべき人であったりすると、日本語では敬語を使います。敬語にはいくつかの型があつて、それによつて敬意の程度を表わすことができるのです。

李 しかし、私は敬語の使い方を知っているのによく間違えるんです。どんな点に気をつけたらよろしいでしょうか。

村松 まず尊敬語と謙譲語の区別、それから、聞き手や話の中出てくる人に対する話し手の表わす気

持ちなどですが、詳しいことは前に『敬語の使い方』という文章に書きました。

何にお書きになつたんでしょうか。

李 村松
『日本語ジャーナル』という雑誌です。

李 村松
先生は第何号に発表されたんでしょうか。

李 村松
第何号か忘れましたが、もう一年以上前です。
李 村松
その雑誌をお借りできるでしょうか。

李 村松
いいですよ。いま家に置いてありますけれど、いつほしいのですか。

李 村松
なるべく早いほうがいいのですが。

李 村松
それならあす持つてきましょう。

李 村松
お願ひします。先生はあす同じ時間にご出勤ですか。

李 村松
ええ、いつもの時間に来ます。

李 村松
あ、四時になりました。もう先生のお帰りの時間ですね。お忙しいところをお邪魔して申し訳ありません。

李 村松
どういたしまして。

李 村松
大きなお荷物がおありますね。お持ち帰りになるのですか。

李 村松
ええ、持つて帰ります。参考書と学生の宿題です。

李 村松
それでは、スクールバスのところまでわたしがお持ちいたしましょう。

李 村松
それはどうもありがとう。

敬語(名)①	チヤイナデーリー(专)(China Daily)④
目覚める(自一)③	睡醒；觉醒
目を通す(组)	浏览、过目
スクールバス(school bus)(名)⑤	校车
出勤(名・自サ)①	上班
教員室(名)③	教员室
載る(自五)①	期刊
ジャーナル(journal)(名)①	登载
太极拳(名)④	太极拳
重要(形动)①	重要的
記事(名)①	新闻、报道
じつくり(副)③	定定心心地、仔细地
お宅(名)①	长府上
新聞を取る(组)	订报
人民日報(专)⑤	人民日报(报纸名)
谦讓語(名)①	自谦语、谦让语
程度(名)①②	样式；惯例
敬意(名)①	敬意
程度(名)①②	程度
尊敬語(名)①	尊敬语
定定心心地、仔细地	狼狈、糟糕透顶
太极拳	合、并；加在一起
重要	迟到
記事	话题
じつくり	伙伴；对手
お宅	话题
新聞	话题
人民日報	话题
谦讓語	话题
程度	话题
敬意	话题
程度	话题
尊敬語	话题

区別(名・他サ)①
聞き手(名)①
話し手(名)①④
第何号(名)①

人異日区別; 差異
听者、听众
说话的人

以上(名)①
なるべく(副)①③
あす(名)②
申し訳ない(组)

尽可能
明天
实在抱歉

ファンクション用語

効用

医者 どんな具合ですか。病情怎么样?

患者 注射の効き目で熱が下がりましたが、まだ頭が痛いんです。由于注射的效果, 烧退了, 但头还痛。

医者 そうですか。では、この薬を飲んでください。この薬はこの病氣によく効きます。是么。那么喝这个药吧。这药对这个病很有效果。

患者 どうも、ありがとうございます。謝謝。

医者 でも、スポーツは健康に一番よいですから、よく体をきたえてください。不过, 体育运动最有利于健康, 要好好锻炼身体。

患者 はい、わかりました。嗯, 明白了。

数える言葉

一、车辆等的数法

二、杂志等期号的说法

一	いちごう②					
二	にごう①					
三	さんごう①					
四	よんごう①					
五	ごごう①					
六	ろくごう②					
七	ななごう②・しちごう②					
八	はちごう②					
九	きゅうごう①					
十	じゅうごう①					

一、敬语助动词「れる」「られる」

朝はお忙しいので、新聞は簡単に目を通されるだけで、：

敬语助动词「れる」「られる」接在动词未然形下面表示对长者行为的尊敬。这是使用最广的一种敬语形式，尤其在男士的讲话中、报纸、论文和公文里常见。这种形式表达的敬意程度不如「お(ご)…になる」と和「お(ご)…なさる」。

「れる」接在五段动词和サ变动词下面，「られる」接在一段动词和力变动词下面。「れる」「られる」是一段动词活用型的助动词。

- 先生の考え方られたとおりです。（正如先生您所考虑的那样。）
- 課長はいつ富士山に登られたのですか。（科长您是什么时候登上富士山的呢？）
- 先生は毎朝散歩をされます。（老师每天散步。）

二、「お(ご)…になる」构成的敬语

村松先生は毎朝六時ごろお目覚めになります。

「お+动词连用形」「ご+サ变动词词干」后续「になる」也用于叙述尊长的行为，尊敬程度比「(ら)れる」高。这种形式几乎能用于所有动词，只是动词连用形如果是一个音节的动词，如「見る」等不用这种形式。

● ここでちよつとお待ちになつてください。（请您在这儿稍等片刻。）

● 先生はまだお帰りになつていません。（老师还没有回去。）

● 先生は何時ごろご出勤になりますか。（老师您是几点上班呢？）

三、补助动词「なさる」构成的敬语

先生はいつもこの時間にご出勤なさいますか。

先生は遅刻なさいませんか。

补助动词「なさる」接在动词连用形或サ变动词词干下面构成尊敬语。在多数情况下，可以在动词之前冠以接头词「お」或「ご」，但是这种表达方式和「お(ご)…になる」相比显得陈旧，相对用得较少。「なさる」是五段活用，不过接「ます」的连用形是「なさい」而不是「なさり」。

● 早くお電話なさつたほうがいいと思います。（您还是早点打电话为好。）

● 王先生、李さんの結婚式にご出席なさいますか。（王老师，您出席小李的婚礼吗？）

● 先生は毎朝六時に起きて、散歩なさいます。（老师每天早晨六点起床，然后散步。）

四、「お(ご)…です」构成的敬语

先生はあす同じ時間にご出勤ですか。

「お+动词连用形」「ご+サ变动词词干」后续「です」也可以表示尊长的行为。有时它所表达的行为是一种持续的状态，和「…てある」意思相同。这种形式修饰名词时一般用「お(ご)…の名词」的形式。

● 社長、お帰りますか。（总经理，您回去吗？）

● お客様がこちらでお待ちです。（客人请在这儿等候。）

● 校長先生は今日の会議にはご欠席です。（校长先生缺席今天的会议。）

● 一階の傘売り場に白いかばんをお忘れの方、お預りしておりますので、取りにいらつしやつてください。（白色小包遗忘在一楼伞柜台的顾客，您的物品在我们这儿保管着，请来取。）

● 入場券をお持ちでない方は、こちらでお求めください。（没有票的人请上这儿来买。）

使用敬语时请注意以下三点。

(1) 复合动词一般是最后的动词用敬语。有几个动词的时候只需把最后一个动词改成敬语。例如：

● 先生はさきほど帰つていらつしやいました。（老师刚才回去了。）

● 先生は毎朝六時に起きて、散歩なさいます。（老师每天早晨六点起床、散步。）

● 主语是东西或宠物，即便是长辈的也不用敬语。

(2) ● 社長の家には犬が三匹います。（社长家有三条狗。）

(3) ● 除特殊情况之外，一般对历史人物、名人等不用敬语。

× こちらは夏目漱石さんが学生時代に住んでいらつしやつたところです。

● こちらは夏目漱石が学生時代に住んでいたところです。（这是夏目漱石学生时代住过的地方。）

五、副助词「くらい」表示程度

ラジオは天気予報とニュースを聞かれるぐらいだそうです。

副助词「くらい」（ぐらい）接在动词或句子下面表示程度。句子往往含有程度较低、或带有轻视的语

气，不能用于高程度。「…くらいだ」是用举例的方式对前面所述内容的程度加以说明。

- 駅までは歩いて行けるくらい近いです。（到车站近得可以走着去。）
- 誰でもできるくらい簡単です。（简单得谁都会做。）
- ちょっと風邪を引いたくらいで、心配することはあります。（只是有点感冒，没什么可担心的。）
- 疲れて一步も歩けないくらいでした。（累得连一步都走不动。）

六、どんなに…ても

起きてから、どんなに忙しくても、中国の太極拳を十分間ほどやります。

副词「どんなに」和「ても」呼应使用，表示无论什么程度、无论在什么情况下，后续事都不受其影响。常和「たとえ」呼应使用。基本上可以和「いくら：ても」替换。

- どんなに忙しくても、新聞にはかならず目を通します。（无论怎么忙，报纸总是看的。）
- どんなに勉強しても、日本人のようには日本語が話せません。（无论怎么学，也无法做到像日本人那样讲日语。）

- どんなに寒くとも、欠席したことはありません。（无论怎么冷都没有缺席过。）

七、…たびに

先生はご出勤のたびに切符をお買いになりますか。

「たび」是名词，接在「体言十の」或动词连体形下面表示出现某种条件时，就会相应发生某种动作或状

态。相当于汉语的「每次……都……」。

PDG

- 北京で撮った写真を見るたびに、北京での楽しい毎日が思い出されます。（每次看到在北京拍的照片，都会情不自禁地想起在北京度过的愉快日子。）

● あの店は行くたびに三十分ほど待たされます。（那家店每次去都要等上三十分钟左右。）

● この子は会うたびに大きくなっています。（这孩子每次见到他都长高了許多。）

八、推量助动词「べし」的连体形「べき」

話題の中に出てくる人が尊敬すべき人であつたりすると、：

文语推量助动词「べし」的连体形「べき」接在动词或动词型助动词的终止形下面，表示有义务这么做，和「なければならない」含义相近，也可以表示「值得」「理应如此」等。「する」接「べき」可以用「すべき」，也可以用「するべき」。否定式是「……べきではない」。

- 若者は年寄りを尊敬するべきです。（年轻人理应尊重老年人。）
- わたしは言うべきことを言つただけです。（我只是说了我该说的。）
- 行つてみましたが、見るべきものは何一つありませんでした。（我去看了，可是没有什么值得看的东西。）
- 九、…によつて

それによつて敬意の程度を表わすことができるのです。

「…によつて」接在体言下面可以表示方法、手段、依据或因不同情况而导致的不同结果。

- わたしたちは新聞やテレビによつて国内外のニュースを知ります。（我们通过报纸、电视等了解国内外消息。）

• 成績によつてクラスを分けます。（根据成绩分班。）

• 日本語は男か女かによつて、言い方も違います。（性别不同，日语的表达方式也不同。）

十、接尾词「手」

それから、聞き手や話の中に出てくる人に対する話し手の表わす気持ちなどですが、…

接尾词「手」接在动词连用形下面表示做该动作的人。例如：読み手（读者） 売り手（卖方） 書き手
(编写者) 踊り手(舞者) 歌い手(歌手)

接尾词「手」

十一、…ところを

お忙しいところをお邪魔して申し訳ありません。

这是在给人添了麻烦，或向对方要求了什么难以办到的事情时说的一句客套话。「…ところ」一般用作引言，后续表示感谢、拜托或歉意之类的话。

- お忙しいところを申し訳ありませんが、ちょっとお邪魔いたします。（百忙之中真是对不起了，我要打搅您一会儿了。）

- お休み中のところをお電話してすみません。（您在休息时打电话给您，对不起了。）

● お楽しみのところをすみませんが、ちょっとお時間をくださいませんか。（您正玩得高兴，对不起
了，请给我一点时间好吗？）

● きょうは雨のところをわざわざおいでくださいましてありがとうございます。（今天下雨您还特
意来，太感谢了。）

読解文

敬語の使い方

日本語の敬語には、尊敬語、謙譲語、丁寧語があります。尊敬語は話し相手や話題の人に対して、尊敬の気持ちを表わす敬語です。話題の人や、その人に属する物、事、その人の行為、状態について言う場合に用います。尊敬語にはいくつかの型があり、それによつて敬意の程度を表わすことができるのです。謙譲語は、話し手が聞き手に対して、自分自身、または話題になつてゐる自分の身近な者、例えば家族や親しい仲間などの行為をけんそんして言う言い方の敬語で、話し手側（家族、仲間など）を話題の人にするときに使われる場合が多いので、尊敬語と取りちがえないよう、特に注意して話さなければなりません。丁寧語は、話題の人の行為を尊敬して言い表わしたり、けんそんして言い表わしたりするのとちがつて、ものごとを丁寧に言うことで相手に敬意を表わすことばです。また、ものごとについて上品に、やさしく言い表わす場合にも用いられます。

以上、敬語について説明してきましたが、敬語は、時と場合によつて使い分けないと、かえつて相手に失礼になることもありますから、気をつけて話しましょう。

单語

丁寧語(名)①	對する(自サ)③	属する(自サ)③	行為(名)①	状態(名)①	用いる(他一)①③	自分自身(名)④	身近(形动)①
恭敬語、郑重語	对于	属于	行为	状态	使用；采用	自己	切身；身边
仲間(名)③	取違える(他一)①⑤	言い表わす(他五)⑤	物事(名)②	上品(形动)③	使い分ける(他一)⑤	事物、事情	高雅的
自谦、谦逊	拿错了、理解错了	表达、陈述	事物、事情	分别使用、适当地使用	分别使用、适当地使用	事物、事情	高雅的
伙伴、同伴	伙伴、同伴	表达、陈述	事物、事情	分别使用、适当地使用	分别使用、适当地使用	事物、事情	高雅的

練習

一、次の文を読んでください。

(1)

日本語には敬語があります。同じ内容でも、話し相手によつて言葉の使い方が変わるのでです。たとえば友達の李さんと話す時には、「李さん、いま出掛けますか。七時ごろには帰りますね」

と言いますが、相手が自分の先生だつたら「先生、お出掛けですか。七時ごろにはお帰りになりますね」と言います。

(2) やっぱり初めはみんな同じらしいですね。わたしも日本に来たばかりのころは、母の手紙を読むたびに泣きました。でも、いまは日本に来てよかつたと思っています。

(3) このごろ忙しくて高さんと連絡しなかったのですが、きのう高さんから電話が来て「どんなに忙しくても電話をかけるくらいの時間はあるでしょう」と怒ったような声でわたしを叱りました。

二、○に仮名を入れなさい。

- (1) 新聞○目○通します。
- (2) 先生はいつもこの時間にご出勤○○○ますか。
- (3) 起きてから○○○○忙しくても十分ほど太極拳をやります。
- (4) お忙しいところ○お邪魔して、申しわけありません。
- (5) 話題の中○出てくる人。
- (6) 自分側○属するもの。
- (7) 相手○失礼○なります。
- (8) 敬語は尊敬語○謙譲語○使い分けられます。
- (9) 謙譲語は尊敬語○取り違えないように特に注意して話さなければなりません。
- (10) 敬語は時と場合○○○○使い分けない○、かえつて失礼になることもあります。

三、()に適当な言葉を入れなさい。必要な場合には適当な形にして入れなさい。

上品さん さんざん とり違える なるべく 合わせる じつくり

(1) 春休みの家族旅行では、妹が熱を出したり、交通が渋滞したりして、()な目に会いました。

(2) あなたは将来何になりたいか、()考えたことがありますか。

(3) この部屋は()飾つてありますね。

(4) 人から手紙をもらつたら、()早く返事を書いたほうがいいです。

(5) 私の言うことを()ないでください。

(6) 二人の金を()てもたつた百元しかありません。

四、例のように言いかえなさい。

(1) 例：本を読みますか。→本をお読みになりますか。

毎日何時ごろ出掛けますか。→毎日()出掛けます。

お宅は『朝日新聞』を取っていますか。

先生は三時間も続けて教えました。

長い旅行で疲れたでしょう。

例：先生はもう帰りますか。→先生はもうお帰りですか。

これから出かけますか。

これからお友達でも訪ねますか。

定期券は持っていますか。

先生は疲れていますか。

(3) ⑤ ④ ③
先生、本を忘れていますよ。 ↓ どんなに忙しくても太極拳を十分ほどやります。

(忙しい)新聞にはかならず目を通します。

(勉強する)あの人ほど上手にはなりません。

(疲れる)寝る前に一時間ぐらい本を読みます。

(注意する)やはり取り違えました。

(説明する)わかつてくれません。

(4) ④ ③ ② ①
例： 東京へ行きます。上野公園へ行きます。 ↓ 東京へ行くたびに上野公園へ行きます。

電車に乘ります。押されたりしてさんざんです。

上海へ出張します。大学の先生を訪ねます。

あの人に会います。口喧嘩をします。

出張します。たくさんのおみやげを買ってくれます。

病院へ行きます。長い時間待たされます。

五、例にならって質問に答えなさい。

例： 先生は朝ラジオをお聞きになりますか。(天気予報) ↓ 天気予報を聞くぐらいです。

(1) 日本に長く住んでいましたか。(いいえ、二、三日滞在した)

(2) あの人と友達ですか。（いいえ、あいさつをする）

熱は高いですか。（ちょっと寒氣がする）

ひどい病気ですか。（ちょっと風邪を引いた）

とても痛いですか。（泣きたい）

六、例にならって次の文を完成しなさい。

(1) 例：いくら忙しくても、新聞は（　）。（読む）→ いくら忙しくても、新聞は（読むべきです。）

悪いことをしたのはあなただから（　）。（謝る）
目上の人に対しては敬語を（　）。（使う）

北京には（　）ものがいっぱいあるので、ぜひ一度来てください。（見る）

（　）ものはいつも来ると思います。（来る）

（　）ことははつきり言つたほうがいいです。（言う）

(2) 例：尊敬語は（　）、尊敬の気持ちを表わす敬語です。（話し相手）→ 尊敬語は（話し相手）に対する尊敬の気持ちを表わす敬語です。

（　）、失礼なことを言つてはいけません。（先生）

（　）、敬語を使わなければなりません。（目上の人）

（　）は、言葉づかいに注意したほうがいいです。（初めての人）

今の田中さんの（　）、ちょっと話したいことがあります。（考え方）

（　）興味を持つています。（日本文学）

(3) 例：（　）敬意の程度を表わします。（それ）→（それによつて）敬意の程度を表わします。

八、次の質問に答えなさい。

- (1) 先生はご出勤の前にじっくり新聞をお読みになりますか。
(2) 先生のお宅から学校まで交通は便利ですか。
(3) 敬語を使うとき、何に気をつけなければなりませんか。

九、次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 「对不起，这儿是杨老师家吗？」「是的。」「老师在吗？」「不在。」「是外出了吗？大概什么时候回来？」「我也不太清楚，大概是五点左右吧。」「那我到时再来拜访。」
(2) 「您看了今天的报纸了吗？」「还没呢。有什么重要消息吗？」「好像没有。我没有仔细看，只是浏览了一遍。」
(3) 「啊，下雨了。您带伞了吗？」「没有。我每次来总是下雨，而且每次都要借伞回去。」
(4) 「日语敬语很难吗？」「很难的。日语敬语有尊敬语、谦让语、郑重语之分，场合不同，对象不同，措词也就不一样。」「是么。好难啊。那么难，我怎么学也学不会吧。」「没那回事。我想，如果注意了讲话者对于听者及谈话中出现的人物的感受这些应该注意的地方，就会用好敬语的。」
(5) 「你常来玩吗？」「不，也就是一个月一次吧。」

第十四課 日本の先生を迎える

前文

李さんは日本からいらっしゃる田中先生のために、平和ホテルへ電話をかけて、部屋を予約しておきました。

まもなく、田中先生は上海においてになりました。田中先生は二十年ほど前に、一度上海を訪問なさったことがありますが、その間に、改革・開放で上海は大きく変わりました。上海の町並の大きな変化に、田中先生はびっくりなさいました。

会話

(フロントへの電話)
フロント　はい、平和ホテルでございます。

李　次の中日麗子日本語翻訳者です。

フロントのはい、いつの、ご予約ですか。一泊も二泊もあります。
李子 はい、五月一日から四日まで三泊です。すま、わざわざお電話で、お忙しい中、お電話で、お問い合わせを

フロントへ何名様でいらっしゃいますか。

李子 一名です。私は、浦東国際空港に泊まります。
フロント ツインのお部屋でよろしいでしょうか。

李子 はい、結構です。

フロント 今、お調べいたしますので、少々お待ちください。

李子 はい。浦東国際空港に泊まります。

フロント 中お待たせしました。お取りできますので、お名前と、連絡先とお電話番号をお願いします。

李子 こな名前は田中秀雄、連絡先は国際貿易大学で、電話番号は六五三一一九〇〇です。

フロント 当日、お客様は何時ごろお着きでございましょうか。

李子 たぶん、昼十二時ごろだろうと思います。

フロント はい、承知いたしました。では、お待ちしております。ありがとうございました。

田中 お

(浦東国際空港で)

李子 あのう、失礼ですが、田中先生でいらっしゃいますか。

田中 はい、そうです。田中秀雄です。

李子 私は国際貿易大学の日本語科のもので、李と申します。

田中 わざわざ出迎えに来てくださつておそれ入ります。

李中

ようこそいらっしゃいました。先生のご来訪を心からお待ちしておりました。

田中

やあ、上海を訪問できて、私もたいへんうれしいです。

李中

これから、先生のお世話をさせていただくことになりました。どうぞよろしくお願ひいたします。

田中

こちらこそ、いろいろお手数をかけると思いますが、よろしくお願ひします。

李中

では、ホテルへ参りましょう。どうぞ、こちらの車へ。

田中

どうも。

レロソノ

（車の中）さあ、運転手つけておらず、おこなはれなかつた

李中

先生は朝が早かつたので、さぞお疲れでしょう。

田中

いいえ、それほど疲れていません。

李中

途中いかがでしたか。

田中

ええ、好天に恵まれて、とても快適でした。

李中

そうですか。それは何よりでした。ところで、先生は、上海は初めていらっしゃいますか。

田中

いいえ、二十年ほど前に、一度上海に来たことがあります、そのときはたしか今の空港じゃなかつたように思います。前のは小さい感じでしたが。

李中

おっしゃる通りです。前のはたぶん虹橋空港でしょう。この浦東国際空港は十数年前に新しくで

して、きたものです。

田中 そうですか。なかなかつぱなものですね。ところで、ここは上海のどの方角にあたりますか。 李中 東の方にあります。車はいま西に向かって走っています。

田中 ホテルまで大分ありますか。

李中 このスピードですと、約一時間ぐらいかかります。

田中 李さん、このあたりは新しい高層ビルが多いようですね。

李中 ええ、このあたりは改革・開放の政策にもとづいて作られた浦東開発区で、貿易会社、銀行、ホテルなどがたくさんあります。

田中 そうですか。上海の姿はすごいぶん変わりましたね。車はここから開発区の中心に入ります。車はいまマーンストリートの世紀大道を通ります。

田中 両側の建物はすばらしいですね。何の建物ですか。

李中 こちら側はシャンハイ・センター・ビルで、そちら側はワールド・ファイナンシャル・センター・ビルと金茂ビルです。

田中 ここからはすごい人込みですね。

李中 ええ、ここは浦東開発区の中心地です。左手に見えるのは緑地公園と地下鉄の駅で、右手に見えるのは国際会議センターです。

田中 ああ、そうしますと、このトンネルをまっすぐ行くと、バンドですね。

李中 よく覚えていらっしゃいますね。先生のお泊まりになる平和ホテルはバンドのすぐそばです。

田中 そうですか。いいホテルをとっていただいてありがとうございます。あちらに見える高いタワーは何ですか。

李

中

あれはオリエント・パトルのテレビ塔です。新しい上海のシンボルです。
「東方の真珠ですか、すばらしい名前ですね。上海はだんだん世界の一流の近代的な国際大都市になりますね。」

李古

(フロントで) 一、お車東京へお出でにな
フロントどちらがしゃいませ。どちらも

田中 あのう、お部屋を予約した田中秀雄ですか

フロント、ちょっとお待ちくださいませ。只今調べてみます。はい、ございました。田中秀雄様でござ
田中、両側いますね。おそれ入りますが、ここにお名前とご住所とバスポートの番号などを書きくだ

卷之三

田中　はい。これでよろしいですか。
フロント　はい、よろしくうござります。お部屋は八〇三号室でございます。右側のエレベータードアまでいらつしゃってください。

李

うまいえ、結構です。軽いのですから。」

では、お部屋でしばらくおくつろぎください。のちほどご連絡いたしますから。
どうもありがとうございました。それでは、のちほど、また。

平和(名)①	予約(名・他サ)①	まもなく(間も無く)(副)②	町並(名)①
和平	预约	不久	来访
出迎える(他一)④③	ようこそいらっしゃいました(寒暄语)	欢迎光临	迎接
来訪(名・自サ)①	「ある」「いる」的郑重语	添麻烦	
手数をかける(组)	饭店服务台、前台	城市市容、街景	
参る(自五)①	吃惊、吓一跳		
さぞ(副)①	宿泊(名・自サ)①		
好天(名)①	ツイン(twin)(名)②		
恵まれる(自一)①	調べる(他一)③		
快適(形动)①	田中秀雄(专)		
何必(名・副)①①	双人房		
おつしやる(他五)③	住宿		
貿易(名)①	调查;查找		
ゼロ(zero)(名)①	田中秀雄(人名)		
空港(名)①	贸易		
机场	虹桥(专)③		
零	虹桥(地名)		
方角(名)①	比什么(都好)		
数年(名)①	舒适、舒服		
数年(名)①	「言う」的尊敬语		
数年、几年	被赋予、富有		
ゼロ(zero)(名)①	方向、方位		

あたる(当たる)(自五)①

向かう(自五)①

走る(自五)②

スピード(speed)(名)①

高層ビル(building)(名)⑤

政策(名)①

もとづく(基づく)(自五)③

市(名)①

メーンストリート(main street)(名)⑥

繁華街、主要街道

大道(名)③

両側(名)①

シャンハイ・センター・ビル(Shanghai Center)

building(专)⑤

上海中心大厦

人込み(名)①

杂沓的人群

中心地(名)③

左手(名)①

看到、看得见

見える(自一)②

右手(名)①

トンネル(tunnel)(名)①

タワー(tower)(名)①

オリエント・パール(Orient Pearl)(专)⑥

基于、起因于

市

東方明珠(电视塔名)

真珠(名)①

一流(名)①

近代的(形动)①

只今(唯今)(副)②

バスポート(passport)(名)③

くつろぐ(寛ぐ)(自五)③

轻松地休息、惬意

のちほど(後程)(副)①

回头、过一会儿

中心地带

左边；左手

看到、看得见

隧道

塔

东方

珍珠、明珠

一流

近代的

现在；刚刚；马上

护照

轻松地休息、惬意

回头、过一会儿

ファンクション用語

承諾

宋 李さん、田中先生に講演をたのんで、承諾を頂きましたが、先生の講演を録音してくださいませんか。小李、我們请田中老师作讲演，已经取得了他的同意，能不能请你把老师的讲演录下来？

李 はい、わかりました。お引き受けいたします。噢，我知道了，我来办这件事。

宋 時間は明日の午後ですが、ご都合はいかがですか。时间是明天下午，没问题吗？

李 ええ、結構です。お任せください。嗯，行。交给我办吧。

数える言葉

住宿天数的数法：

一泊(いつぱく①)

二泊(にはく①・ふたはく②)

三泊(さんぱく①)

四泊(よんぱく①)

五泊(ごは

解説

く① 六泊(ろっぱく①・ろくはく②) 七泊(ななはく②) 八泊(はつぱく①) 九泊(きゅうはく①)
十泊(じつぱく①)

まもなく、田中先生は上海においてになりました。
では、ホテルへ参りましょう。

日语有些动词有相应的敬语动词或谦语动词，可以用这些敬语动词或谦语动词表示尊敬或自谦。

	尊 敬 语	谦 让 语
来る	いらっしゃる・おいでになる	おる
行く	いらっしゃる・おいでになる	ある
する	見える・お見えになる・いらっしゃる・おい でになる・お越しになる	参る・伺 ^{うかが} う・上がる
言う	なさる	いたす
	おっしゃる	申す・申し上げる

食べる・飲む	めしあがる・あがる	いただく
見る	ごらんになる	拝見する
思う		
あげる		
くれる	くださる	さしあげる
もらう		
聞く・尋ねる		
訪ねる・訪問する		
会う		
知っている	ご存じです	伺う・頂戴する
見せる		うけたまわ
分かる・引き受ける		お目にかかる
		存じている
		お目にかける
		承知する・かしこまる

- 先生はどんなお話をなさいましたか。（老师谈了些什么？）
- 課長はまだいらっしゃいますか。（科长还在吗？）
- 山田先生は鈴木さんをご存じですか。（山田先生您认识铃木君吗？）
- わたしは佐藤先生にそう申し上げました。（我对佐藤先生那么说了。）

使用敬语动词时请注意以下几点。

(1)

除了「あがる」「見える」等敬语程度较低的词之外，其他的一般不要用双重敬语。例如：

× これは社長が日本でお求めになられたものです。

● これは社長が日本でお求めになつたものです。（这是社长在日本买的。）

(2)

「ごらんなさい」等用于对下级、晚辈等的命令，没有尊敬的意思。

● おいしいから、食べてごらんなさい。（很好吃的，尝尝看。）

● そんなにいやならおやめなさい。（那么讨厌的话就别干了。）

(3)

女性用简体「いらっしゃる？」「なさる？」时，没有尊敬的意思。纯粹是为了听上去显得高雅一些。

● 来週の音乐会どうなさる？ いらっしゃる？（下星期的音乐会怎么打算？去吗？）

二、「ござる」表示的郑重语

当日、お客様は何時ごろお着きでございましょうか。
はい、よろしゅうございます。

「ございます」由郑重补助动词「ござる」和助动词「ます」构成。语气比「です」恭敬、客气。

(1) 名词、形容动词词干+でございます

● このあたりは買い物にはとても不便でございます。（这一带买东西不太方便。）

● セーターはみなこのぐらいのお値段でございます。（毛衣都是这个价。）

● 課長の青木でござります。（我是科长青木。）

(2) 形容词连用形+ござります

形容词后续「ござります」按词干最后一个假名所在的段可以分为四种。

ア段 早い→早ようございます	词干最后一个假名改为该行才段假名加うござります
イ段 よろしい→よろしゅうございます	词干最后一个假名改为ゆ拗音加うござります
ウ段 暑い→暑うございます	去い加うござります
オ段 広い→広うございます	去い加うござります

● 先生、おはようござります。（老师早。）

● やり方はいつものようにでよろしゅうござりますか。（做法按往常做的就可以了吗？）

● 朝と晩は寒うござります。（早晚冷。）

● この部屋は広うござります。（这屋子很宽敞。）

形容词和「ござる」之间插入提示助词「は」「も」，或用「ございません」的否定式「ございません」时，形容词仍用连用形「く」。这种表达方式比「あります」恭敬、客气。

● かなり暑くはございますが、心配は要りません。（虽然相当热，不过不必担心。）

● このりんごはあまり甘くございません。（这苹果不太甜。）

(3) 存在动词「ある」的郑重语

まだ時間がございますから、どうぞごゆっくり。（还有时间，请慢慢儿来。）

お手紙はこちらにございます。（您的信在这儿。）

（不太解。）

三、补助动词「いらっしゃる」

先生は、上海は初めてでいらっしゃいますか。

「いらっしゃる」在这里是表示尊敬的补助动词。它可以接在「体言・形容动词词干+で」之后，也可以接在「动词连用形+て」下面，作「です」「である」或「：ている」的尊敬语。

- 失礼ですが、どちら様でいらっしゃいますか。（对不起，您是哪一位？）
- お父さんは元気でいらっしゃいますか。（您父亲身体好吧。）
- ご両親もいっしょに住んでいらっしゃいますか。（您父母也和您一起住吗？）

四、：（さ）せていただく

これから、先生のお世話をさせていただきました。

「：（さ）せていただく」也是敬语的一种表达方式，表示讲话人希望得到听话人认可，相当于汉语的「请允许（我）做：」。

- まことにご面倒ですが、乗車券を拝見させていただきます。（给您添麻烦了。请给我看一下车票。）
- じゃ、お先に帰らせていただきます。（那请允许我先告辞了。）

● まだ熱がありますから、今日も休ませていただきます。（烧还没退，所以请允许我今天再休息一天。）

五、さぞ…でしょう

先生は朝が早かつたので、さぞお疲れでしょう。

副词「さぞ」和「でしょう（だろう）」呼应使用，表示「想必…」「一定是…」。用于对他人的境遇、心情等的同感。

- もう十二時すぎですから、さぞおなかがすいたでしょう。（已经过十二点了，想必一定饿了吧。）
- 断らずに旅行に出掛けたのだから、お母さんはさぞ心配するでしょう。（不说一声就去旅游，你母亲一定会担心的吧。）

● 北国ですから、さぞ寒いでしょう。（因为是北国，想必很冷吧。）

六、「…に恵まれて」表示「受到…恩惠」「富有…」。

- 運動会はよい天気に恵まれてとても楽しかったです。（老天作美，运动会开得很愉快。）
- 日本は石油に恵まれていないから、よく外国から輸入しています。（日本缺乏石油资源，所以常从国外进口。）

- 美しい自然に恵まれて いるので、ここは有名な観光地になりました。（因为富有美丽的自然风光，所以这儿成了有名的观光地。）
- 重ねて「も」と「大き」の連用形「恵まれます」「も榮」ができます、「お天神様、数々の御神幸を」

七、ラ行五段动词连用形+ませ

ちょっとお待ちくださいませ。

六、「ませ」是助动词「ます」的命令形。「ませ」接在ラ行五段动词「なさる」「くださる」「いらつしやる」「おつしやる」的连用形「い」和「召し上がる」的连用形「り」下面表示客气、恭敬。一般用于商业、服务行业或妇女的接待、应酬和寒暄。

- いらっしゃいませ。（欢迎光临。）
- どうぞお入りくださいませ。（请进。）
- この車にお乗りなさいませ。（请坐这辆车。）
- どうぞ、お茶を召し上がりませ。（请用茶。）

読解文

先生への手紙

拝啓　ごぶさたいたしました。その後お変わりございませんか。

さて、このたび今年の大学入試合格の発表があり、僕も北京大学日本語科に入学がきました。

六月以来、ずいぶん気がかりな毎日を送ってきた僕にとつて、これほどうれしいことはありません。これも全く先生から大学入試の心構えと、学習の指導をしていただいたおかげだと、心から感謝しております。

三年間の高校生活を終わり、この九月のはじめから、また新しい学生生活に入ることになりましたが、先生のお教えを忘れずに、さらに頑張っていきたいと思っております。これからもよろしくご指導くださいますよう、お願い申し上げます。

末筆ながら先生のご健康をお祈りいたします。
では大学入試合格のご報告まで。
〔書信用語〕の謹本恭謝、謹本恭謝、
〔敬具〕

（丁）（テハ一イのテナシノス）
一、文の文書類みすゞくさう
八月二十五日

張榮華先生

李明

单語

拝啓（名）①

（书信用语）敬启

合格（名・自サ）①

合格、及格

さて（接）① セト

（用于转话题）那么、且说

決まる（自五）①

决定

このたび（此の度）（名）②

这次、此次

以来（名）① サヤ

以来

入試（名）①

升学考試

（进学考试）挂念、担心

挂念、担心

これほど(副)①

这种程度

末筆ながら(组)①

(书信结尾用语)顺:

心構え(名)④更(名)⑤

精神准备、思想准备

報告(名・他サ)①

报告

感謝(名・自サ)①

敬具(名)①

敬启

さらに(更に)(副)①

「更加、重新

李明(专)①

李明(人名)

申し上げる(他一)①⑤

「いう」的自谦语

張榮華(专)①

张荣华(人名)

練習

一、次の文を読んでください。

(1) (デパートのアナウンス)

お呼び出しを申し上げます。横浜からお越しの橋本秀雄様、橋本秀雄様。お連れ様がお探しでいらっしゃいます。二階のセーターオリヤードでお待ちでございますので、どうぞお越しくださいませ。

(2) (車内のアナウンス) お呼び出しを申し上げます。お連れ様がお探しでいらっしゃいます。二階から乗車券を拝見させていただきます。車掌が一号車から順にまいりますので、お手数ですが、ご協力ください。

(3) ここには高層ビルもなければ、人込みもありません。ほんとうに静かなところです。きれいな空気とすばらしい景色に恵まれてまったく快適です。家のすぐそばに野菜売り場があります。そ

ここで売っている野菜は新鮮でやすいです。新しい野菜はたしかに何よりのごちそうです。

二、○に仮名を入れなさい。

(1) 上海の町並の大きな変化○びつくりしました。

李さんはいい家庭○恵まれてほんとうにしあわせです。
十年前はたしか今の大空港じゃなかつた○○○思います。

ここは上海の西の方○あたります。車はいま東○向かつて走っています。
このスピード○○○、約四十分ぐらいかかります。

浦東は改革・開放の政策○もとづいて作られた開発区です。
車はいま、メインストリートの南京路○通っています。

ここ○○○すごい人込みですね。

右手○見えるのは地下鉄の人民広場駅で、左手○見えるのは有名な国際ホテルです。

いいホテルをとつて○○○○てありがとうございます。

三、次にあげた単語のなかから適当なものを選んでーーーに入れなさい。

なにより さらに まもなく

(1) 上海を出発してから三日後、南京の友達のところで数日泊まって()旅行を続けました。

(2) 電車は蘇州駅を出て()事故を起しました。

(3) 健康に恵まれることは()のしあわせです。よろち。

四、傍線を引いたところの表現を適當な敬語表現に言いかえなさい。

(1) 佐藤 佐藤ですが。

田中 佐藤先生ですね。お待ちしておりました。どうぞこちらへ。

(2) 学生 すみません。鈴木先生にちょっと聞きたいことがありますけど、今いますか。
秘書 あ、すこし前に図書館へ行きました。今日はもう教員室には戻つてきませんけど。

学生 そうですか。では、あしたまたたずねます。

(3) 山田 昨日はどうもありがとうございました。もらつた魚、さつそく夕食に食べました。
青木 ええ、新鮮でほんとにおいしかったです。

山田 失礼ですが、中山さんですか。

中山 ええ、そうですが。

本間 本間です。京都の中島さんのお宅で会つたことがあるんですが。

中山 ああ、本間さん。失礼しました。お元気ですか。

本間 ええ、しばらくですね。

中山 ええ、あれから、もう五年になりますね。中島さん、どうしているでしようかね、知つて

いますか。

本間 お元気ですよ。実は、先月仕事で京都に行つてきました。

(5) 課長 もしもし、田中君? ぼくだけど。

田中 あ、課長。今どちらですか。

課長 駅の電話からなんだけど、貿易会社の鈴木さん、もう来た?

田中 はい、十分ほど前から待っています。

課長 急いで行くから、もうすこし待つてもらつて、じゃ、頼むよ。

(鈴木に)

田中 鈴木様、お待たせしまして、もうしわけありません。課長はもうすぐ来ますので、もうしばらくお待ちください。

五、次にあげた動詞を適當な形にして()に入れなさい。

(1)

A ドイツの大学で教師を募集していますけど、行きますか。
B ドイツですか。そうですね。二、三日()ていただけませんか。

A ええ、よく()てみてください。(考える)

(2) 田中 もしもし。高橋さんですか。田中ですが、まだ熱があるので、今日もう一日()ても
らいたいんですけど。

(3) 高橋 それはいけませんね。よくなるまでゆっくり()でください。お大事に。(休む)

李明 王さんは歌がお上手だそうですね。一つ()てもらえませんか。(聞く)

(4) 王英 じゃ、一つ()てもらいます。(歌う)

A これからお宅の前の工事をするんですけど、車をしばらくここに()てもらえま

B ええ、どうぞ()てください。(置く)

六、次の質問に答えなさい。

- 李さんはなぜ平和ホテルに電話したのですか。
二十年ぶりに上海を訪問した田中先生は上海を見てどう思いましたか。
改革・開放後の上海はどう変わりましたか。

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 「这儿是总服务台。」「对不起，我想预约房间。」「您想预约什么时候的房间？」「八月十八日到二十一日两夜三天。」「我这就查一下，请稍候片刻。：让您久等了。可以预约。是几个人？」「一个人。」「双人房可以吗？请告诉我名字和联系地址。」

(2) 「对不起，您是从中国来的周先生吗？」「是的。我姓周。」「我是大阪大学国际交流中心的田中。周先生在日本逗留期间，将由我来陪同，请多关照。」「我想会给您添不少麻烦的，请多关照。」

(3) 「这马路真宽啊。到饭店很远吗？」「这个速度大约要三十五分钟左右。」「上海的市容变了不少啊。」「是啊。不过，先生您不是第一次来上海吧？」「是的。二十年前我来过。上海变化很大，真叫人吃惊。」

(4) 「现在是最舒适的季节了。」「是啊，这么舒适的季节旅游是最好的。」

八、絵について話してください。

(回答)



第十五課 会社での実習

前文

万さんは経済学科の学生ですが、実習のために、ある日本の貿易会社で面接を受けました。面接はそれほど難しくなかったのですが、実習はちょっと大変でした。

お客様は会社にとつて大切な、丁寧に応対しなくてはいけません。また、言葉づかいにも十分注意しなければならないのです。たとえば、社外の人には社内の人のことと言うとき、敬称を使う必要はありません。電話応対もかなり難しいようです。電話応対の基本的なポイントは相手の名前や会社名を復唱・確認して間違いないように用件を聞き取り、名指しされた人に伝えることですが、まず、挨拶の言葉を忘れてはいけません。電話は相手の顔が見えないので、特に丁寧に、親切に応対するように心がける必要があります。

会話

(面接)

万 失礼します。(アラモチマセム)。

どうぞ、座つてください。お茶でも入れましようか。

どうぞ、おかまいなく。

お名前は。

万建と申します。

大学で何を勉強していますか。

経済を勉強しています。

実習の内容について知っていますか。

いいえ。詳しく教えてほしいんですが。

こちらは日本語を使う仕事ばかりですが、日本語はどのくらいできますか。

今習っているところですから、あまり上手じやありません。仕事はどんなものがありますか。

翻訳もあれば、通訳の仕事もあります。

翻訳と通訳ってどんな仕事ですか。

翻訳は、いろいろな資料を中国語か日本語に翻訳したりする仕事で、通訳はお客様を接待した

り、事務の手伝いをしたりする仕事です。

通訳としてどういう点に注意すべきですか。

やはり、マナーと言葉づかいですね。

わたしみたいに日本語があまり上手じやない者でも通訳になれますか。

努力すればできるでしょう。

すぐれた通訳になるには、どのくらいかかりますか

人によつてちがいますが、たいてい三年はかかります。ところで、大学は遠いですか。
ええ、ちょっと遠いですが、遅刻しないようにがんばります。
仕事は大事ですから、ことわらずに会社を休んではいけませんよ。

はい、わかりました。

万さんはどうしてここへ来て実習したいんですか。

大学にいるうちに、ぜひ一度実習をして、日本語らしい日本語を勉強したいと思つたのです。
実習したあと、どうするつもりですか。

大学にもどつて、将来、すぐれた通訳になれるよう、ひきつづき勉強したいと思います。
そうですか、わかりました。来週金曜日までに万さんの仕事を検討しておきますから、土曜日に
もう一度こちらへ来てください。

はい。どうもありがとうございました。失礼します。

(実習) 二 来客への応対

失礼いたします。

(すぐ立つて)いらっしゃいます。

(名刺を出し)私、三井物産の野村と申します。いつもお世話になつております。

三井物産の野村様でいらっしゃいますね。こちらこそ、いつもお世話になつております。私は営

業部の実習生で万と申します。

営業部の鈴木課長はいらっしゃいますか。

課長の鈴木でございますか。申し訳ございませんが、鈴木はただいま、会議中でございます。
あつ、そうですか。じゃ、待させていただきます。

（会議室に入る）失礼いたします。鈴木課長、三井物産の野村様がいらつしやいましたが…。
鈴木 あつ、そう。じゃ、悪いが、応接室で十分ほど待ってくださるよう伝えてくれ。
万 客 はい、かしこりました。

お待たせいたしました。応接室へご案内いたします。どうぞこちらへお越しください。（応接室
前で）こちらでございます。（入つて上座を示し）どうぞこちらへおかげください。鈴木は十分ほ
どで参りますので、しばらくお待ちください。

はい、どうも、ありがとうございます。

（実習二）電話をかける

交換 はい、お待たせいたしました。三菱商事でございます。
万 交換 私、住友貿易の万と申しますが、営業部の中村課長をお願いいたします。
交換 はい、おつなぎいたしますので、少々お待ちください。
社員 はい、三菱商事営業部でございます。
万 社員 私、住友貿易の万と申します。いつもお世話になつております。中村課長はいらつしやいますか。
社員 住友貿易の万様でございますね。こちらこそ、いつもお世話になつております。申し訳ございま

せんが、中村はただいま席をはずしております。五時に戻る予定でございます。おさしつかえがなければ、代わりにご用件を承りましようか。

そうですか。では、伝言をお願いできますか。中村課長がお戻りになりましたら、住友貿易の万までお電話をいただきたいんですけど。電話番号は六五三九〇七六八、内線二四一五です。よろしくお願ひいたします。

六五三九〇七六八ですね。はい、かしこまりました。中村が戻りましたら、万様へお電話するよう伝えます。

恐れ入りますが、お名前をお願いいたします。
失礼いたしました。私、同じ課の佐藤と申します。

では、お願ひいたします。

社員 課長、先ほど万様からお電話がありました。課長が戻られましたらお電話をいただきたいと言つていきました。

中村 うん、ありがとうございます。

(実習三)電話を受ける

万 西村 はい、住友貿易営業部でございます。

万 西村 私、三洋電機の西村と申します。いつもお世話になります。鈴木課長はいらっしゃいますか。三洋電機の西村様でいらっしゃいますね。こちらこそ、いつもお世話になります。営業課

當業課長の鈴木でございますね。ただいま、代わりますので、少々お待ちください。（鈴木に向かって）課

長、お電話です。

鈴木 はい、お電話代わりました。

西村 私、三洋電機の西村と申します。いつもお世話になつております。鈴木課長でいらっしゃいますね。

鈴木 ええ、私です。で、今日は？

西村 実はこのたび、私どもで新製品を開発いたしました。それで一度お伺いしてご紹介したいと思いまして、お電話を差し上げました。できれば今週中にお伺いしたいと思いますが、ご都合はいかがでございましょうか。

鈴木 そうですね。結構ですよ。では金曜日の午後二時に来ていただけませんか。

西村 はい、かしこまりました。あのう、その時、よろしければ一時間ほどお時間をいただきたいのです。

鈴木 はい、わかりました。では、お待ちしております。

單語

実習(名・他サ)①

学科(名)①

面接(名・自サ)①

实习、见习

学科

面试

応対(名・自サ)①

社外(名)①

社内(名)①

「来る」応酬、接待

公司外部(的人)

公司内部(的人)

敬称	称呼(名)①	基本的(形动)①	基本的
复唱(名・他サ)①	复唱(名・他サ)①	复唱(名・他サ)①	复唱(名・他サ)①
确认(名・他サ)①	确认(名・他サ)①	确认(名・他サ)①	确认(名・他サ)①
用件(名)③	用件(名)③	用件(名)③	用件(名)③
名指し(名)①	名指し(名)①	名指し(名)①	名指し(名)①
座る(自五)①	座る(自五)①	座る(自五)①	座る(自五)①
万建(专)①	万建(专)①	万建(专)①	万建(专)①
接待(名・他サ)①	接待(名・他サ)①	接待(名・他サ)①	接待(名・他サ)①
事務(名)①	事務(名)①	事務(名)①	事務(名)①
すぐれる(優れる)(自一)③	すぐれる(優れる)(自一)③	すぐれる(優れる)(自一)③	すぐれる(優れる)(自一)③
ひきつづき(引き続き)(副)①	ひきつづき(引き続き)(副)①	ひきつづき(引き続き)(副)①	ひきつづき(引き続き)(副)①
検討(名・他サ)①	検討(名・他サ)①	検討(名・他サ)①	検討(名・他サ)①
来客(名)①	来客(名)①	来客(名)①	来客(名)①
三井(专)①	三井(公司名)	三井(公司名)	三井(公司名)
物産(名)①	物産(名)①	物産(名)①	物産(名)①
野村(专)①	野村(公司名)	野村(公司名)	野村(公司名)
営業部(名)③	営業部(名)③	営業部(名)③	営業部(名)③
敬称	实习生(名)③	接待室(名)④	接待室(名)④
表示、出示	示す(他五)①②	示す(他五)①②	示す(他五)①②
上席、上座	上座(名)①	上座(名)①	上座(名)①
表示、出示	三菱(专)②	三菱(专)②	三菱(专)②
上席、上座	中村(专)①	中村(专)①	中村(专)①
表示、出示	住友(专)①	住友(专)①	住友(专)①
上席、上座	中村(姓氏)	中村(姓氏)	中村(姓氏)
表示、出示	商事(名)①	商事(名)①	商事(名)①
上席、上座	栓(スル)(接上)	栓(スル)(接上)	栓(スル)(接上)
离开座位	席をはずす(组)	席をはずす(组)	席をはずす(组)
预定	予定(名・他サ)①	予定(名・他サ)①	予定(名・他サ)①
不方便,妨碍	差し支え(名)⑤①	差し支え(名)⑤①	差し支え(名)⑤①
代替;补偿	代わり(名)①	代わり(名)①	代わり(名)①
带口信	承る(他五)①⑤	承る(他五)①⑤	承る(他五)①⑤
内线	内線(名)①	内線(名)①	内線(名)①

实习生
会客室、接待室
「来る」「行く」的敬语

PDG

西村(姓氏)②

西村(姓氏)

开发、研制

ども(接尾)①

(接在第一人称下)表示自谦

先ほど(名・副)①

新製品(名)③

新产品

方才、刚才

ファンクション用語

方法・手段

A デジタルカメラというものはどんなものですか。数码相机是什么样的东西?

B デジタルカメラというものは写真として撮影した静止画をデジタルデータとして記録するカメラです。数码相机是一种把作为照片拍摄的静止画面，通过数码数据进行记录的照相机。

A そうですか。デジタルカメラの操作方法を教えてくださいませんか。是

么。可以教我数码相机的操作方法吗?

B はい、いいですよ。このデジタルカメラはこんな風に操作します。私の言つたとおりにやつてみてください。好的，当然可以。这架数码相机是这样操作的，请按照我说的试一下。

单元のまとめ

一、句子的种类

我们在前面已经学过日语的句子按谓语的词性可分为断定句、描写句、存在句、叙述句。除此之外，日语句子还可以从构造、语义、语序的角度进行分类。

按语序分类		按语义分类		按构造分类	
倒序句	正序句	感叹句	疑问句	陈述句	复句
行こう、いっしょに。	いっしょに行きましょう。	ああ、すばらしい天氣だ。	早く走れ！ 早く来てください。	今日はなん曜日ですか。	雨が降った。 桜の咲く春がきた。
行こう、いっしょに。	いっしょに行きましょう。	ああ、すばらしい天氣だ。	早く走れ！ 早く来てください。	今日はなん曜日ですか。	雨が降った。 桜の咲く春がきた。
行こう、いっしょに。	いっしょに行きましょう。	ああ、すばらしい天氣だ。	早く走れ！ 早く来てください。	今日はなん曜日ですか。	雨が降った。 桜の咲く春がきた。

二、动词的态(ボイス)

态	表 达 形 式	例	句
被动态	れる・られる	近ごろ流行歌のことばがよく使われている。	英語で電話がかけられる。
可能态	れる・られる	今でも、ときどき昔のことが思い出される。	先生は学生に会話を練習させる。
自发态	れる・られる	面接の時、いろいろな質問に答えさせられた。	
使役态	せる・させる		
被役态	せられる・させられる		

三、助动词

助动词	用 法	例	句
みたいだ	比况・推测	わたしはちょっと熱があるみたいです。	
べき(连体)	应该・理应	若者はお年寄りを尊敬すべきです。	
：た	构成定语	彼は疲れた顔をしている。	
ず(连用)	否 定	彼は何もせずに遊んではかりいます。	

四、助词

助词	含义	例句
副助词「まで」	程度・限度	本は五冊まで借りられます。
格助词「まで」	时间范围	金曜日までにこの本を返してください。
提示助词「つて」	提示内容	好きな小説はいっぱいあつてどれつて言えないんです。
副助词「くらい」	程度	ちょっと風邪をひいたぐらいで心配しないでください。

五、敬语的表达方式

(1) 尊敬语的表达方式

表达方式	词	例
接头词	お、ご、貴	
接尾词	さん、さま、がた	
尊敬的名词	方	
尊敬的动词	いらっしゃる、下さる、見える、おっしゃる、なさる、上がる、召し上がる	(て)くださる、(て)いらっしゃる、…なさる、(で)いらっしゃる れる、られる
尊敬的补助动词		
敬语助动词		お(こ)…になる、お(こ)…なさる、お(こ)…下さる、お(こ)…です
其他方式		

(2) 自谦语的表达方式

表达方式	受...恩惠	词	例
接头词	小、拙、弊	あひだのうひのあざわらさをあらわす。	おひでまわらわざをあらわす。
接尾词	ども	おひでまわらわざをあらわす。	おひでまわらわざをあらわす。
自谦动词	申す、申し上げる、差し上げる、頂く、参る、致す、存じる、伺う	おひでまわらわざをあらわす。	おひでまわらわざをあらわす。
自谦的补助动词	(て) いただく、(て) さしあげる	おひでまわらわざをあらわす。	おひでまわらわざをあらわす。
其他方式	お(ご)・する、お(ご)・致す、お(ご)・申し上げる、お(ご)・いただく、 お(ご)・願う	おひでまわらわざをあらわす。	おひでまわらわざをあらわす。

(3) 郑重语的表达方式

表达方式	词	例
郑重动词	ござる、おる、参る、致す	おひでまわらわざをあらわす。
郑重补助动词	(で)ござる、(て)まいる	おひでまわらわざをあらわす。
郑重(敬体)助动词	です、ます	おひでまわらわざをあらわす。

六、句型

		句型	用法	例句
：ているところ	正在進行			資料を集めようと思つて いるところです。
：てほしい	希望：			いい参考書を教えてほしい。
：といわれている	据说・被认为			この本はとてもいいといわれています。
：も：ば：も	既：又：			この本屋には、文法書もあれば、文学書もある。
：にちがいない	一定・肯定			あした彼はきっと来るにちがいない。
：と同時に	同时：			経済の発展と同時に、思想教育にも力を入れる。
：どんなに：ても	无论：也			どんなに忙くても新聞を読まなければならない。
：たびに	毎次・每逢			上海へ来るたびにその大きな変化におどろく。
：によつて	手段・方法			辞書によつて言葉の意味を調べる。
：さぞ：でしよう	想必・也許			そちらはさぞ寒いでしよう。
：に恵まれる	受：恩惠			南はいい気候に恵まれている。

読解文

(二) お吉をまへ開拓つけてお詫わ敷じよへました。

スヌーピーが「さすがに四年間の大學生活め」嬉行進)につれて、出発式

つきあい

「つきあい」は仕事の重要な部分です。日本の会社は共同体で、そこに勤める社員は協力し合って仕事をしなければなりません。上司、同僚とは、仕事はもちろん、飲むときも遊ぶときも一緒というのが日本の会社です。日本人はよく会社の人と酒を飲みます。酒を飲んだり、カラオケで歌ったりすることによつて仕事のストレスを解消したり、互いのコミュニケーションを深めたりするのです。それによつて人間関係がスムーズになれば、結果的には会社により影響をもたらすというのが、日本的な考え方です。つきあいを断る場合も「ありがとうございます。残念ですが、今日は都合が悪いので、いずれ、また、そのうちに」と遠まわしに断るほうがいいです。でも、断つてばかりいないで、たまには、つきあつたり、本音で語り合うことも必要でしょう。

単語

類別	部分	意味	例文
部分	同僚(名)①	ストレス(stress)(名)②	精神緊張
共同体(名)①	上司(名)①	解除、消除	お吉をまへ開拓つけてお詫わ敷じよへました。
上司(名)①	スヌーピー(名)①	四年間の大學生活め	スヌーピーが「さすがに四年間の大學生活め」嬉行進)につれて、出発式

スムーズ (smooth) (形動) ②

結果的 (形動) ⑤

日本的 (形動) ①

いずれ (何れ) (副) ①

順利、流畅
从结果来看

日本式的

遠回し (名) ③ ①
付き合う (自五) ③
本音 (名) ①
語り合う (他五) ④

拐弯抹角、绕弯儿
交往、作陪
真心话
交谈

単元練習

一、線を引いたところの漢字の読み方を書きなさい。

- (1) どうぞお座りなさい。
(2) わたしたちの生活にはたくさんの無駄があります。
(3) 彼の話は本音か、冗談かわからない。
(4) 普段怠けている王さんもこのごろまじめに勉強するようになりました。
(5) お書きになつてているものはいつご発表なさいますか。
(6) 暇な時に遊びに来てくれという李さんの伝言を伝えました。
(7) よく聞く、よく話す、これは外国语を身につける唯一の方法です。
(8) 北京の町並はずいぶん変わりました。
(9) クラスマートはこれから四年間の大学生活を一緒に過ごしていく仲間です。
(10) 左右をよく確認してから道を渡りましょう。

二、

線を引いたところの仮名を漢字に直しなさい。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

- (1) 服が小さくなつたので、弟にゆずりました。
- (2) 大きな声で助けをもとめましたが、だれも来てくれませんでした。
- (3) 先生が説明を何回もくりかえしましたが、わたしはやはりわかりません。
- (4) アルコールは何にもちいられますか。
- (5) 来週北京へ出張するよていです。
- (6) 行きたくなければ、はつきりことわつたらいいんです。
- (7) 先生は学生がわかるように、実際の例をしめして説明しました。
- (8) わからぬ言葉があつたので、辞書でその意味をしらべました。
- (9) くうこうまで出迎えに来ていただいておそれ入ります。
- (10) この機械の操作を完全にしゅうとくするまで、どのぐらいかかりますか。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

三、次にあげたことばの中から適当なものを選んでーーに入れなさい。

- (1) 気がする 気がかり 心構え さしつかえる いざれ

今週中に終わらないと、来週の予定に()から困ります。

今度の試験は難しいけど、もう()ができますか。

仕事のことが()で、眠れませんでした。

李さんはすっかり変わったような()。

今日はちょっと都合が悪いですが、()お伺いします。

(2) について 対して よつて にとつて べき

人と会った時のあいさつ()考えてみましょう。あいさつは文化の違い()異なります。

日本人同士、おじぎをするのは日本人()あたりまえのことです。日本で外国人()おじぎをしてもいいのです。しかし、外国に行つた時、相手が握手を求めてきたのに、日本人だからおじぎですますことはできません。これからは外国へ行く時、その国がどんなあいさつをするのか、よく調べて行く()です。

新しい単語： おじぎをする(鞠躬) 濟ます(就此結束)

1	大きな手のひら
2	
3	
4	
5	

1	おじぎ
2	
3	
4	
5	

四、適當なほうを選んで()に入れなさい。

(1) まで までに

A レポートはまだ半分しか書いていません。土曜日()出すのはとても無理です。

B 困りますね。とにかく土曜日の昼()がんばってみたらどうですか。

(2) …がして …をして

六、文末に疲れた顔()いますね。仕事が忙しいのですか。

A 疲れた顔()いますね。仕事が忙しいのですか。

B ええ、仕事が忙しいし、それにゆうべ夜遅くまで車の音(), 眠れませんでした。

(3) 作るところ 作つて いるところ

A ご飯、もうできました?

B いま()だから、もうちょっと待つてくださいね。

(4) びつくりした びつくりする

李 (1) 学生は()顔をして「あした試験があるのですか」と言いました。

(2) ()ような高い値段なので買うのをやめました。

1	2	3	4
林の妻	林の妻	林の妻	林の妻

五、線を引いたところの表現を敬語の表現にしなさい。

李 もしもし、林先生の家でしようか。

林の妻 はい、林ですが、どちら様でしようか。

李 私、北京大学の李ですが。

林の妻 あ、李さん。しばらくお元気ですか。

李 ええ、おかげさまで。ごぶさたしています。

林の妻 こちらこそ。今、どちらに。

李 東京です。

林の妻 まあ、いつ日本にきたのですか。

李 おとといです。こちらには土曜日までいます。あの、林先生はいますか。

林の妻 あ、今留守ですよ。水曜日には帰ってきますけど。

李 出張ですか。

林の妻 ええ、京都で会議がありますて。

李 あ、京都へ行つたんですか。水曜の何時ごろ帰りますか。

林の妻 六時ごろには戻ると言つていましたけど。

李 では、水曜日の夜にまた電話します。

林の妻 そうしてもらえますか。

李 ええ。では、失礼いたします。

林の妻 ごめんくださいませ。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

六、文末にあげた単語を使役か使役受身の表現にして（　）に入れなさい。

- (1) 「今日はたいへんごちそうになりました。あのう、地下鉄で帰ろうと思うんですけど、駅へはどう行つたらいいんでしようか。」「ちょっとわかりにくいところですから、息子に（　）ましよ

う。」(案内する)

(2) 「昨日の試験、どうでしたか。」「六十点しか取れなかつたんです。先生がいつもより十五分も早く()ので、全部やれなかつたんですよ。」(出す)

(3) 「会社、やめたそうですね。」「ええ、遅くまで()し、給料も安いし、それでやめたんです。」

(働く)

(4) 「休み、いつ取りますか。」「七月の予定だつたんですけど、会社の都合で、八月に()てしまつたんですよ。」(変える)

(5) 「またおいでください。」「ありがとうございます。近いうちに、またお邪魔()ていただきます。」(する)

(6) 「このテープをお聞きください。」「はい、()ていただきます。」(聞く)

1	専
2	風
3	景
4	
5	
6	

七、上の文と下の文を適切に結びなさい。全部一回ずつ使いなさい。

上の文:

- (1) 山下部長は毎朝ジョギングを()
(2) 田中さんは先月こちらに()
(3) 先生はきょう何時まで研究室に()
(4) どちらが山下さんのお父さんで()

- (5) 吉田さんのお父さんは来月出張でアメリカへ行くと（ ）
(6) その不祥事は校長先生は、もう（ ）
(7) 国立近代美術館でのゴーリキヤンの展覧会はもう（ ）
(8) 先生はお具合が悪いのか、きょうはあまり（ ）
(9) 先生は韓国へいらっしゃって古い焼き物を（ ）
(10) 部長は心配そうにしていらっしゃったから（ ）
(11) 山田さんのお父さんは心臓発作で急に（ ）
(12) 専務は風邪できょうは（ ）
(13) 先生はお年を召してからあまりお出かけにならないので（ ）

下の文：

- (a) いらっしゃいます。
(b) ご存知です。
(c) ご覧になりましたか。
(d) 召し上がりませんでした。
(e) なさつていてるそうです。
(f) お越しになつたそうです。
(g) おいでになりますか。
(h) おつしやつていました。

(i) お亡くなりになつたそうです。

題三(j) 今回の旅行にもおいでにならないと思います。

(k) いろいろお求めになつたようです。

(l) その事故のニュースがもうお耳に入つたのかもしれません。

(m) 休んでいらっしゃるそうです。

八、次の文を完成しなさい。

(1) こんないたずらをするのはあの子()。

(2) この手術はかなりの危険がある()費用もかかります。

(3) あの青い色を()建物は劇場ですか。

(4) わたしが入つたとき、彼女はちょうどパソコンの電源を切つたりして帰りの支度を()で

(5) 「たいへん込んでいるようですから、もしかしたら帰りの切符は取れない()。」「そうです

ね。帰りの切符も()ほうがいいでしょうね。」

(1) (4)

(2) (5)

(3) (6)

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

九、次の文を読んで、後の問い合わせに答えなさい。

私は一九五〇年、アメリカへ医学を勉強に行つた。戦後まもなくのころで、私はまずアメリカのものの豊かさ、またアメリカ人の明るさに深く感心した。

A □自分の考え方や感じ方がアメリカ人と異なるので、時々アメリカ人の冷たさを体験した。例えれば、アメリカに行つて最初の頃だつたが、日本の知り合いに紹介されたアメリカ人を訪ねて、しばらく話をしていると、「あなたはおなかがすいているか。ケーキがあるのだが」と聞かれた。私はおなかがすいていたが、はじめて会つた相手にそれを聞かれて、すいていないと答えた。たぶん、もう一回ぐらいい勧めてくれるだろうと思つていたのだ。

B □相手は「あ、そう」と言つたC □で、私はがっかりして、おなかがすいていると答えればよかつたD □と思つた。そして、もし相手が日本人なら、大体はじめて会つた人におなかがすいているかななどと聞くことはせず、何かあるものを出してくれるのにと考えた。

問一 作者はなぜアメリカのものの豊かさに感心しましたか。

問二

□になにを入れたらいいか、次の中から選んでください。

- A それで それと同時に しかし

- B そして つまり しかし

- C ばかり だけ ぐらいいふきであります。

- D のに ので やふさかです。

問三 作者はおなかがすいていたのに、すいていないと答えました。それはなぜですか。もつとも適当なものを作り出します。

問四

- a 相手がはじめて会った人だから。
b 相手がアメリカ人だったから。
c 相手が考える時間をくれなかつたから。
d 相手の態度が冷たかつたから。
- a 作者はアメリカ人の招待のしかたに深く感心している。
b アメリカ人の明るさに感心をしていると同時に、習慣の違いに困っている。
c アメリカ人より日本人のほうが招待のしかたを知らないと感じている。

問一	問二	問三	問三
	A B C D		

出社員会
会員登録

10

15

0

10

井出博作詞
远藤実作曲

北 国 の 春

1=bB $\frac{4}{4}$

0 3 3 3 3 — | 2 3 3 2 3 2 i 6 5 |
1. し らか ば あおぞら みー^一
2. ゆ きど け せせら ぎまー^一
3. や まぶ き あさぎり すい^一

3 2 1 i 1 6 | 5 — — 0 |
なる みー かー ぜしや
る きー ばー^一
しゃ ごー —

6 i. 1 6 i 2 1 6 5 | 3 5. 5 6. 5 1 2 |
こぶ しさく あのおか きたぐに の ああ
から まつ のめがふく きたぐに の ああ
わら べう たきこえる きたぐに の ああ

3 5. 5 i. 6 5 3 2 | 1 — — 0 |
きたぐに のーはーる
きたぐに のーはーる
きたぐに のーはーる

2. 5 5 3 5 3 2 | 1 1 2 3 5 |
き せつ がーとか い で は
す きだ とーおた が い に
あ にき もーおや じ に で

を西林山へ、東京に歸らへひせや。

— |

つけて、いがに歸つまづたこあた。おとせ
お算士伊良のきわづれ音せの面めん
お門みづけの聲せいかこまち

33 |
ちいあのものー

(35.) |
あのあのあのー

— |

立て並ぶわうごう、大學の入試験
騒ぎはるむ、騒ぎはるむ音がわう
東京の眞ん中で皇室の御所

5 | 6 i | 1 6 |
のんくろごねー

田舎へ詰問(じゆもん)す。
だりまたり、たてーにはー

2 i | 2 i |
とまがー

35 |
わかいいむく

6 i | 2 i |
らだせちなー

3. 5 | 6 5 | 3 2 1 |
さこんはでるーだーろ

5. 6 | 5 3 | 5 |
ふふふるるる

2. 2 | 2 3 2 | 1 6 |
かかかえええ

6 i | 1 2 | 3 |
かえろかかな

i | 1 ななな
かかかかな

第十六課 東京見物

前文

日本へ訪問研修に来た李さんは小島さんに案内されて、東京見物をしました。東京は日本の政治の中核であるばかりでなく、経済、教育、文化などの分野でも日本の中心地になっています。

東京の真ん中に皇居があります。東京の市街はここを中心にくもの巣のように広がっています。霞が関や丸の内、銀座などは都心とよばれています。都心には、官庁や大きな会社、銀行などの立派なビルが立ち並んでいて、大勢の人が働いています。一方、新宿、渋谷、池袋などは副都心とよばれ、買い物や娯楽の町として賑わっています。

浅草は庶民の町として昔から有名です。今でも銀座や池袋などと違つて下町の雰囲気があふれた町として人々から親しまれています。

会話

小島 李さんは、東京は初めてですか。

李 島

ええ。東京は日本の首都ですから、日本の政治の中心と言えるでしょうね。

小島

ええ。そればかりでなく、経済、教育、文化などの分野でも東京は日本の中心地になっていますよ。

李 島

そうですね。東京都の面積はどのぐらいですか。

小島

二一八〇平方キロメートルぐらいです。

李 島

大都会ですね。人口から言えば東京は今千二百八十万人ぐらいでしょう。

小島

ええ。東京全体の人口を外の都市と比べると、大都会と言えるかもしれません。けれども、二十

(隠語)三区だけなら、それでもありませんよ。

李

そうですか。

小島

では、地図を見ながら、東京をご案内しましょう。

李

よろしくお願ひします。

小島

(皇居とその周辺) 皇居の五門、御茶ノ水、銀座、大手町を経て銀座線を出て、

小島

ここが皇居前広場です。

李

広いですね。

小島

皇居は東京の真ん中にあります。東京の町はここを中心にしてくもの巣のように広がっています。

小島

ます。

李

この通りは美しいですね。

小島

ええ、この通りは美しい散歩道になつていて、一周すると、一時間半もかかります。

李

ほら、人々がそこでバレーボールやバドミントンをしていますね。

李

島

小島 ええ、それは近くの会社や役所で働いている人たちです。毎朝、ここでマラソンをする人も大勢

小島 いりますよ。またお美しいお嬢様でござら、喜んでお迎えするわ、

李 そうですか。あそこにバスがたくさんとまっていますね。

ええ、あれは国内外から東京見物に来た人や団体を乗せた観光バスです。ここは一年中、観光客でにぎわっています。

あそここの緑の所は何ですか。

小島公園です。今の皇居は昔の江戸城の一部にすぎません。あとは三つの公園になっていて、そのうちの一つがこの公園です。

李 そうですか。皇居の正門から左手に石造りの大きな建物が見えますね。

小島 あれは国會議事堂です。

あちらの方に見える高い塔は何ですか。

小島 あれは新東京タワーです。東京スカイツリートと申します
六〇〇メートルもあるんです

中華書局影印

(銀座)
李　人が大勢いますね。
小島　ええ、銀座通りには有名なデパートがたくさんあります。
李　銀座のお店の特色はいったい何でしょうか。

小島　商品の種類が豊富なことでしょう。銀座のデパートで買えないものはないと言つてもいいくらいです。

銀座のお店の特色はいったい何でしょうか。
商品の種類が豊富なことでしょう。銀座のデパートで買えないものはないと言つてもいいくらいです。
でも値段は高いでしょう。

いいえ、そうでもないです。高いものもあれば、やすいものもあります。

李智（それなら、銀座はほんとうに大人の買い物の天国ですね。）

小島（そうですね。でも、銀座には子供の遊び場などもあって、買い物ばかりではなく、いろいろ楽しめます。）

李智（そうですか。ところで、日曜日は人が多くて大変でしょうね。）

小島（いいえ、銀座通りは休日になると、「歩行者天国」といって車が通行止めになつて、買い物客などが道の真ん中をのんびりと歩けるようになっています。（△△）
五中央

李智（上海の南京路と同じですね。）

小島（ええ、その時は通りにテーブルやいすが並べられ、露店も出ますよ。人々は公園でも散歩するような気持ちで、ここへ遊びに来るんです。）

李智（日曜日の銀座の姿をぜひ一度見たいですね。）

（新宿駅を出て）
小島（ここが新宿です。）

李智（わあ、高層ビルが多いですね。）
小島（ええ、みんな二百メートルぐらいあるビルですよ。この中で、新都庁舎が一番高く、新しい新宿のシンボルになっています。）

李智（都庁をここに移したんですか。）

小島（はい、そうです。霞が関あたりに集中している会社や官庁の一部をここに移しました。それは交（妙草）通の混雑を防ぐためだと言われています。）

(浅草)

李 すごい人出ですね。

小島 ええ、浅草は庶民の町として昔から有名で、いつでも人がいっぱいですよ。

映画館や劇場などもたくさんありますね。

李 はい、そうですね。ここはいつも大勢の人でにぎわっています。

小島 はい、みんなおみやげを売る店ばかりです。

李 そうですか。この町は銀座や新宿とはどこか雰囲気が違いますね。

小島 小さい店が多いし、昔の東京の下町の雰囲気が今でも残っているからでしょう。

李 そうかもしれませんね。ここの中華街は上海の豫園とよく似ていますね。

單語

南京路(名)

見物(名・他サ)①

研修(名・他サ)①

小島(专)①

教育(名・他サ)①

分野(名)①

真ん中(名)①

皇居(名)①

进修(名)①

小島(姓氏)①

くも(蜘蛛)(名)①

巣(名)①

正中央

皇宫

市区

繁华街道

蜘蛛

巣、窝

広がる(自五)①
 霞が関(专)④
 丸之内(专)③
 銀座(专)①
 都心(名)① 各(名)② 东京都的中心地带；都市中心
 官厅(名)①
 立ち並ぶ(自五)①④

蔓延、扩大
 霞关(地名)
 丸之内(地名)
 银座(地名)
 都心(名)① 各(名)② 东京都的中心地带；都市中心
 官厅
 立ち並ぶ(自五)①④

雾囲氣(名)③
 あふれる(溢れる)(自一)③
 親しむ(自五)③
 首都(名)②① 朝丘(名)②
 東京都(专)③ 七(名)①
 东京都(城市名)
 面積(名)①
 平方(名)①
 另一方面
 一方(名)③
 新宿(专)①
 渋谷(专)①
 池袋(专)③
 池袋(地名)
 娱乐(名)①
 副都心(名)③
 賑わう(自五)③
 浅草(专)①
 庶民(名)①
 下町(名)①

气氛
 溢出、漾出
 亲近；喜好
 首都
 平方
 大都市
 人口
 全体
 比、比较
 全体、整体
 比べる(較べる)(他一)①
 区(名)①
 周辺(名)①
 (行政区划)区
 周围、四周
 广场
 散歩道(名)③
 一周(名・自サ)①
 平民、百姓
 平民住宅区
 バレーボール(volleyball)(名)④

役所(名)③

マラソン(marathon)(名)①

国内外(名)③

団体(名)①

観光バス(bus)(专)⑤

一年中(名)①

観光客(名)③

緑(名)①

江戸城(专)②

一部(名)②

あと(後)(名)①

石造り(名)③

国會議事堂(名)①⑥

スカイツリー(sky tree)(名)⑤

通り(接尾)

特色(名)①

官厅、政府机关

马拉松

国内外

団体

游览客车

一年中

観光者

緑色

江戸城

一部

あと

石造的

国會議事堂

スカイツリー

通り

特色

いつたい(一体)(副)①

豊富(名・形动)①①

それなら(接)③

天国(名)①

遊び場

樂しめる(自一)④

歩行者(名)②

通行止め(名)①

露店(名)①

わあ(叹)①

都庁舎(名)②

移す(他五)②

集中(名・自他サ)①

ふせぐ(防ぐ)(他五)②

並ぶ(自五)①

残る(自五)②

究竟、到底

丰富

要是那样的话

乐园、天堂

游戏场

能享受、能欣赏

步行者

禁止通行

摊贩、摊床

(感到意外或吃惊)哇、哎呀

东京都政府大厦

移、搬、迁

集中

防止、防备

排列成(行、列)

剩余、残留

● ファンクション用語

同情

ニ

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

二

一、…ばかりでなく、…も

東京は日本の政治の中心であるばかりでなく、経済、教育、文化などの分野でも日本を中心地になっています。

「ばかりでなく」接在名词、动词连体形和体言性谓语句「である」的下面，与提示助词「も」呼应表示「不但…而且…」。在口语中经常用「…だけじゃなくて」。

- 西村さんは英語ばかりでなく、中国語も話せます。（西村君不仅会说英语，而且会讲汉语。）
- ごちそうになつたばかりでなく、おみやげももらいました。（不仅请我吃饭，还给了礼物。）
- 魯迅先生は文学者であるばかりでなく、革命家でもあります。（鲁迅先生不仅是位文学家，而且是个革命家。）

二、…として

浅草は庶民の町として昔から有名です。

「として」接在名词下面表示「作为…」「以…资格」「以…身份」「以…立场」「以…角度」等。

- わたしは趣味としてバイオリンを習っています。（我作为兴趣爱好正在学习拉小提琴。）
- 教師としてやるべきことは全部やつてしましました。（作为教师该做的全都做了。）

- 上海は国際的金融中心として知られています。（上海作为国际金融中心而为人所知。）

六、「として」还可以后續「の」在句中作定语。

- わたしにはわたしとしての考え方があります。（我有我自己的想法。）

- 医者としての彼がもつと好きです。（我更喜欢作为医生的他。）

日本語では「～の」と「～を」の二つが混在する場合があります。（日本語では「～の」と「～を」の二つが混在する場合があります。）

三、：と言える

東京は日本の首都ですから、日本の政治の中心と言えるでしょうね。

「と言える」接在句子下面表示「可以说：」。

- 京都は静かで、古い町として人々から親まれていると言えるでしょう。（也许可以说京都是作为幽静的古城而受到人们青睐的吧。）

五、「この点から言つても、彼はりっぱな教育者だと言えます。（即使从这点来说，他也称得上是一个出色的教育家。）

- 日曜日の銀座は歩行者の天国だと言えるでしょう。（可以说星期天的银座是步行者的天堂吧。）

四、：から言えば

人口から言えば、東京は今千二百八十万人大らいででしょう。

「から言えば」接在体言下面表示站在「：から」所示的角度、立场去判断问题的话。一般可以和「から

言うと「から言つたら」替换。「から」前面的名词一般不可以表示人的名词。如「かれから」，要用「かれの考え方から」。

- わたしの都合から言えば、金曜日のほうがいいです。（从我的方便来说，星期五最合适。）
- 学生の人数にんすうから言えば、ひとつクラスに二十人が一番いいと思います。（从学生人数来说，我以为每班二十人为好。）

●景色から言えば、黄山が一番きれいだと聞きました。（就景色而言，我听说黄山最美。）

五、⋮にすぎない

今のは昔の江戸城の一部にすぎません。

格助词「に」表示限定范围。「にすぎない」接在体言或用言连体形下面表示「只不过是⋮」。说话者的意识中认为「にすぎない」前面所示内容是没有意思的、无益的、无价值的、不重要的，或是数量不多的。

- 今の話はただわたしの希望にすぎないので。（刚才说的只不过是我的愿望而已。）
- 毎日の睡眠時間はわずか五時間にすぎません。（每天的睡眠时间只有五个小时。）
- 日本語ができると言つても、日常のやさしい会話ができるにすぎません。（说是会日语，其实也只是会日常简单的会话而已。）

六、いつたい⋮か

銀座のお店の特色はいつたい何でしようか。

副词「いつたい」与「か」等表示疑问的表达呼应使用，以加强疑问语气。类似中文「究竟……」「到底……」等。

- あなたはいつたいどこがわからないのですか。（你究竟是哪儿不懂呢？）
- わたしはいつたいどこが悪いのですか。（我究竟哪儿不好呢？）
- いつたいあいつは、今どこで何をしているのだろう。（那家伙现在究竟在哪里，在干什么呢？）

用语解说、禁制等。

七、：ないものはない

銀座のデパートで買えないものはないと言つてもいくらいです。

这个表达方式用双重否定的形式表示全面肯定、强调无一例外，类似汉语的「无不……」「没有……不」等。句中的「もの」可以用其他体言替换。

- 野菜なら、冬でも買えないものはないと言つてもいくらいです。（若是蔬菜，可以说即使是冬天也没有买不到的蔬菜。）
- 日本語科の学生ならこの歌が歌えない人はいないでしよう。（日语专业的学生没有人不会唱这首歌曲的吧。）
- 日本料理なら、わたしが食べないものはないのです。（若是日本菜，我没有什么不吃吃的。）
- 八、：と言つてもいい

銀座のデパートで買えないものはないと言つてもいいくらいです。

「簡体句十と言つてもいい」表示「可以这样评价」「可以这样认为」，常用于对事物、人的解释、判断或评论，比直接用「と言える」委婉。句末常和「だろう」呼应。

- 金さえあれば買えないものはないと言つてもいいですか。（可以说只要有钱没有买到的东西吗？）

- 新宿などは買い物や娯楽の町としてもつともにぎわつてゐると言つてもいいくらいです。（可以说作为购物、娱乐场所，新宿等最为繁荣。）

- 富士山は日本一の美しい山だと言つてもいいでしよう。（可以说富士山是日本最美的山吧。）

九、：ようになつていてる

銀座には子供の遊び場などもあつて、買い物ばかりではなく、いろいろ楽しめるようになつています。

「動词连体形十ようになつていてる」表示某事物处于「ようになつていてる」所示的状态，一般指起某种作用的构造、装置等。

- この機械はどこか故障すると、ベルが鳴るようになつています。（这机器一出故障铃就会响。）
- ここからお金を入れると、下から切手が出てくるようになつています。（把钱从这儿放进去，邮票就会从下面出来。）
- この電話機は留守にかかつてきた電話を自動的に録音できるようになつています。（这种电话能自动地把人外出时打来的电话录下来。）

読解文

歴史の町——京都

京都の町は山に囲まれています。それで、京都は昔は「山城」と呼ばれていました。町の中を流れる鴨川は、人々の四季の生活を映しながら、他の川と合流して大阪湾に注いでいます。盆地であるために、夏はむし暑く、冬は底冷えがきびしいのが京都の気候の特色です。「山紫水明の地」と言わになるとおり、京都の自然美は抜群です。春や秋には遠く外国からも京都の美を求めて多くの人々がやってきます。

町の人々の暮らしや仕事には、他の土地にはない独特なものが見られます。祇園祭りなど有名なお祭りや年中行事もたくさんあります。西陣織など日本を代表する伝統産業も活発です。また、響きのやさしい言葉も、うす味の京料理も古い都の歴史の中で洗練されてきたものです。

単語

囲む(他五)①
山城(名)①
鴨川(专)①
四季(名)②①

囲、包围
山城
鴨川(河流名)
四季

映す(他五)②
合流(名・自サ)①
大阪湾(专)④
注入(自他五)①②

自然美
映、照
汇合；合并

京都
大阪湾(海湾名)
流入、注入

が、「見るべきものがまだいっぱいあつて、今日はただその一部を見たにすぎない」と小島さんは言いました。

(3) 東京に来た人で銀座へ行かない人はいないでしょう。たしかに銀座は東京の代表的な通りです。買い物から言えば、銀座ほど便利なところはないと言つてもいいくらいです。このあたりには美しく飾った商店やデパートが並んでいて、品物はあふれるようによく、ほんとうに大人の買い物の天国です。そればかりでなく、子供の遊び場もあつていろいろ楽しめるようになっているので、子供の天国とも言えるでしょう。

二、○に仮名を入れなさい。

- (1) 経済○○○○○○○、文学にも興味を持つています。
東京の市街はここ○中心○くもの巣のように広がっています。
渋谷などは若者の買い物や娯楽の町○○○にぎわっています。
下町の雰囲気○あふれた浅草は人々○○親まれています。
人口○○○○○、東京は今千二百八十万人ぐらいでしょう。
東京の人口○他の都市○比べてごらんなさい。
- (2) 今の皇居は昔の江戸城の一部○○○○○○○。
銀座通りは休日には道の真ん中をのんびりと歩ける○○○○○○○○○○○○○。
人々は、公園○○散歩する○○○大通りの真ん中を歩いています。

三、次にあげた言葉の中から適当なものを選んで（　）に入れなさい。（必要なら適當な形にして）

響き 底冷え 親しむ やつてくる あふれる 広がる 楽しめる 洗練 移す

（1）先週の日曜日は山登りをして久しぶりに自然と（　）ました。

やはり北国ですね。まだ十一月なのに、もう（　）がする寒さです。

遠くからお寺の鐘の（　）が聞こえてきました。

大雨が降つて川が（　）ます。

DVDがあれば家で映画が（　）ます。

日本列島の東には太平洋が（　）ています。

机を窓の近くに（　）たら部屋が広くなりました。

あの作家は長年をかけて（　）された文章を身につけました。

世界平和の時代がきつと（　）ます。

四、例のように言いなさい。

（1）例：子供は夢中になつて遊んでいます。大人も夢中になつて遊んでいます。→子供ばかりでなく、大人も夢中になつて遊んでいます。

① 南京路に商店やデパートが立ち並んでいます。四川路にも商店やデパートが立ち並んでいます。高さんに教えています。わたしにも教えています。

② 酒を飲みません。たばこも吸いません。高さんに教えています。わたしにも教えています。

(4) このあたりは静かです。交通も便利ですから、このあたりの部屋を借りたいのです。
 (5) この映画は年寄りに人気があります。若者にも人気があります。

(2) 例：新宿は（娯楽の町）にぎわっています。→新宿は娯楽の町としてにぎわっています。
 浅草は（庶民の町）昔から有名です。

わたしは去年の四月に（研修生）日本にやつてきました。（千鶴）
 京都は（観光都市）知られています。

(3) 例：（中日友好のシンボル）日本にパンダを贈りました。（歌川）
 （二つの楽しみ）料理の作り方を習っています。

(3) 例：（人口）東京都は今千二百八十万で大都会だと聞きました。→人口から言えば東京都
 は今千二百八十万で大都会だと聞きました。→人口から言えば東京都

（成績）李さんのほうが上でしょう。
 （必要）こっちのほうがもつと必要なんですね。

（人口）中国は世界一ですね。
 （景色）ここよりきれいなところはないと思います。

（交通事情）上海のよくなきびしいところは少ないでしょう。

(4) 例：（交通事情）上海のよくなきびしいところは少ないでしょう。
 例：今の皇居は昔の江戸城の一部です。→今の皇居は昔の江戸城の一部にすぎません。

（人口）① ただ美しい女より、心の暖かい人がいいです。
 ② 今日見学したのは工場の一部です。
 ③ するべきことをしました。そんなに感謝されると恐縮です。

私はサラリーマンですから、マイホームは夢物語です。

私はサラリーマンですから、マイホームは夢物しやうめい。昔金で三缶さんかんで、ま

(5) 例：銀座のお店の特色は何ですか。↓銀座のお店の特色はいつたい何ですか

あなたはどういうつもりですか

あなたはたれですか

これはどうしたのですか。

彼は日本語が話せるのですか。

(6) 例：銀座のデパートで□と言つてもいいくらいです。（買える／もの）→銀座のデパー

トで買えないものはないと言つてもいいくらいです。

① 鈴木さんはフランス、アメリカなど、まだ 大国 と言つてもいいくらいです。（行つたことが

あのおじいさんは町のことなら□□と言つてもいいくらいです。（知る／こと）

あの新しい人に聞のこなして、上海を訪ねたお客様で豫園へ□と言つてもいいくらいです。（行く／かた）

甘いものが□と言つてもいいくらいです。（好きだ／子供）

そのことはもう□と言つてもいいくらいです。（知る／人）

五、次の質問に答えなさい

(1) 東京の面積はどのぐらいですか。

(2)

東京の人口はどのぐらいですか。

(3)

今の皇居は昔の江戸城ですか。

(4)

「歩行者天国」ってどういうことですか。

(5)

浅草は銀座や新宿などと雰囲気がどう違いますか。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「小島、上海最热闹的马路是南京路和淮海路，东京呢？」「是银座。不过，不仅银座，新宿、池袋等作为购物、娱乐场所也很繁华。」「是么。上海的南京路、淮海路百货商店鳞次栉比，买东西很方便，银座同样如此吧。银座和新宿哪个买东西更方便一些呢？」「从买东西来讲，可能还是银座方便一些。简直可以说在银座没有买不到的东西。每天都是买东西的人，热闹得很。」「那倒是和南京路一样。那么说，南京路可以说是上海的银座啰。」

(2)

「这公园真大啊。」「是啊。我们还只是看了其中的一部分。据说走一圈要两个小时呢。」

(3)

「你使用过自动售货机吗？」「用过啊。把硬币放入投币孔，再按选择按钮，东西就会自动从取出孔出来，非常方便。」

(4)

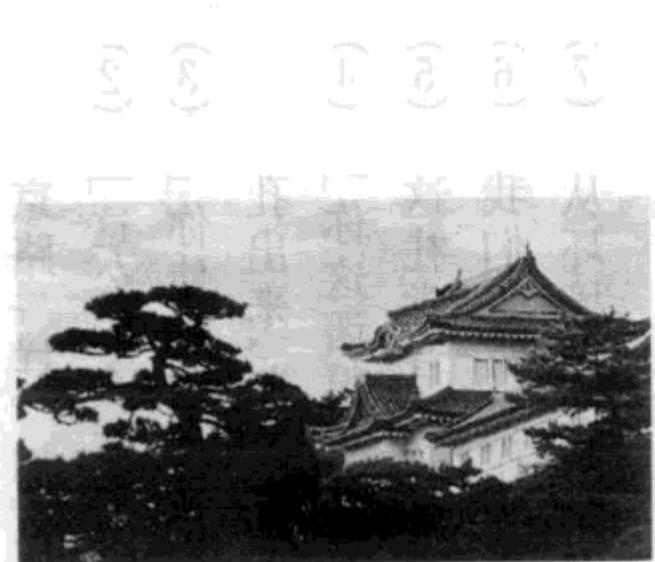
「你这话很难听啊，究竟是什么意思？」「不要那么生气嘛，我只不过是想开个玩笑才那么说的。」

这礼堂音响效果不好，后面听不到声音。

我们想听听作为专家您的意见。

从环境保护的角度来说，这儿不应该建高尔夫球场。

七、絵について話してください。



- (二) 芦原は難題を提出する。
(三) 「株主大會」でアドバイスする。
(四) 全ての結果を書く。
- (一) 東京の人口がどのくらいですか？
- (五) お城の歴史を説明する。
- (六) 丸の中国語も日本語で成りますか？

第十七課 工場見学

前文

研修生が訪問研修の一環として日本の自動車工場を見学しました。まず、工場の作業内容の説明を聞き、それから、現場を見学しました。

この工場は一九七〇年に建てられたもので、今、車のボディーを作り、関連工場から集められた部品を組み立てる作業をしています。工場では、能率的に仕事をするため、コンピューターやロボットが使われ、生産ラインのコントロールはみんな自動化されています。危険な仕事はほとんどロボットがやってくれるので、ずいぶん働きやすくなりました。

日本の自動車製造技術が進むにつれて、自動車の生産量がますます増えてきて、アメリカをはじめ、多くの国へ輸出されています。

会話

案内係　ようこそ、いらっしゃいました。お腰こたえ

研修生　はじめまして、どうぞよろしくお願ひします。

案内係　こちらこそ、どうぞ、よろしくお願ひします。私は案内係の杉村と申します。今日のスケジュールについてですが、まずここで工場の作業内容について説明します。それから、現場へ行つて、

見学していただきますが、いかがでしようか。

研修生　はい、お願ひします。

案内係　では、見学の前に、この工場の作業内容を簡単に説明します。車には、いす、タイヤ、エンジンなど、いろいろな部品がありますが、それらはほかの関連工場で作られ、ここに集められます。ここでは、車のボディーを作り、集められた部品を組み立てる作業をします。では、ボディー作りからご案内しましょう。

研修生　この工場はいつ建てられたのですか。

案内係　一九七〇年に建てられた工場で、先進的な設備と技術をとりいれています。

研修生　工場の敷地面積はどのぐらいでしようか。

案内係　敷地面積は五万平方メートルあります。

研修生　工場はどのような仕組になつてているのですか。

案内係　四つの職場と一つの事務所、それから一つのコンピューター・ルームからなっています。

研修生　そうですか。働いている人が少ないようですね。

案内係　ええ、能率的に仕事をするために、コンピューターやロボットを使つています。

研修生　工場の生産ラインのコントロールはみんな自動化されているんですね。

案内係　そうです。みなコンピューターでオートコントロールしています。ほら、ご覧ください。口

ボットが溶接しているところです。

ロボットが行つたり来たりして、まるで生き物のように動いていますね。

研修生 案内係 「桃太郎」というんです。

研修生 「桃太郎」というんです。
案内係 「桃太郎」というんです。あそこには時計のようなものがありますね。あれは何ですか。

案内係 あれはブレーキの性能を調べる機械です。

研修生 そこにトンネルのようなものがありますが、あれは何ですか。

案内係 ああ、あれは、雨が降った時、車の中に水が入らないかどうかを調べる機械です。トンネルの中にはシャワーがたくさんついているんです。今ちょうどシャワーテストをしているところです。

研修生 この工場では、何台ぐらいのロボットが使われているんですか。

案内係 全部で一〇〇台ぐらいです。今、危険な仕事はほとんどロボットがやつてくれるので、ずいぶん働きやすくなりました。

研修生 この工場では、一日に何台ぐらいの自動車が生産されているんですか。

案内係 約二〇〇台です。

研修生 日本では、一年に何台ぐらいの車が生産されていますか。

案内係 輸出を含めて約一二〇〇万台でしょう。

研修生 どんな国へ輸出されていますか。

案内係 アメリカをはじめ、ヨーロッパ、アジアの国々へ輸出されています。車の輸出は日本の輸出総額

案内係

の二〇パーセントぐらいを占めているんです。

日本はいつごろから自動車を作り始めたのですか。

研修生

日本の自動車は一九一〇年ごろ町の中を走るようになりました。

案内係

して組み立てるよりしかたがありませんでした。

研修生

国産の自動車はいつごろから増えましたか。

案内係

日本の自動車製造技術が進むにつれて、一九三五年ごろから国産車が増えてきました。とくに、一九六〇年代から始まる高度経済成長期には、自動車が急速に増え、日本は車社会の時代になりました。

研修生

あつ、だんだん自動車の形になりますね。

案内係

ええ、ベルトコンベヤーで運ばれる間に少しずつ組み立てられるんです。

研修生

一台の自動車を組み立てるにはどれくらいの時間がかかりますか。

案内係

二十分ぐらいです。

研修生

速いですね。ロボットの仕事は正確ですか。

案内係

ええ、ほとんどミスはありません。コンピューターがロボットに作業の手順を教えておきます。すると、ロボットは記憶したとおりにやってくれなのです。

研修生

機械はいつもインプットしたとおりの作業をしますから、人間より間違いが少ないのでしょうね。

案内係

ええ、そのとおりです。また、人間と違つて、ロボットは疲れたり、気が散つたりしませんから。

研修生

それに何時間も働き続けることができますね。

案内係

そうです。

研修生（名）でも、ロボットを生産ラインに使うことで、全ラインのスピードが速くなるし、人間のかわりに

ロボットが作業をするから、おそらくだいぶ人減らししたでしょう。

案内係（名）それはそうですけど、しかし、それは悪いことばかりとはかぎりません。一部の人は新しい技

術の開発にとりくんでいます。

研修生（名）今日は工場を見学させていただいただけでなく、詳しい説明までしていただき、とてもいい勉

強になりました。（名）親切な案内どうもありがとうございました。

案内係（名）いいえ、どういたしまして。機会がありましたら、またいらつしゃってください。

单語

研修生（名）③	ロボット（robot）（名）①②	自動化（名・形動）④	控制（名）
一環（名）①③	生产线（名・他サ）①	危险（名・形動）①	危险（名）
作業（名・自サ）①	生产（名・他サ）①	生产量（名）③	产量（名）
現場（名）①	现场（名）①	车身（名）	车身（名）
建てる（他一）②	建立（名）	自动车（名）	自动车（名）
ボディー（body）（名）①	车体（名）	自动化（名）	自动化（名）
関連（名）①	关联（名）	能率的（形动）①	有效的（形动）①
能率的（形动）①	输出（名・他サ）①	输出（名）	出口（名）

杉村(寺)(2)	杉村(姓氏)
スケジュール(schedule)(名)(2)(3)	日程表、时间表
タイヤ(tire)(名)(1)	轮胎
エンジン(engine)(名)(1)	引擎、发动机
ら(接尾)	(表示复数)们
先進的(形动)(0)	先进的
設備(名)(1)	设备
取り入れる(他一)(4)(0)	吸收、吸取
敷地(名)(0)	占地、用地
仕組み(名)(0)	结构、构造
職務場(名)(3)(0)	车间
事務所(名)(2)	事务所
コンピューター・ルーム(computer room)(名)(7)	计算机室
オートコントロール(auto control)(名・他サ)(7)	自控
らん(御覧)(名)(0)	看、观赏
溶接(名・他サ)(0)	焊接、熔接
生き物(名)(2)(3)	有生命的東西、活物
名前をつける(组)	起名字
桃太郎(寺)(2)	桃太郎(人名)
ブレーキ(brake)(名)(2)	刹车
性能(名)(0)	性能、效能
シャワー(shower)(名)(1)	骤雨；淋浴
テスト(test)(名・他サ)(1)	试验、检查、考试
ヨーロッパ(葡 Europa)(名)(3)	欧洲
国国(名)(2)	各国
総額(名)(0)	总金额
パーセント(percent)(名)(3)	百分之：
占める(他五)(2)	占；占有
国産(名)(0)	国产
ベルトコンベヤー(belt conveyor)(名)(6)	传送带
運ぶ(他五)(0)	运送、搬运
正確(名・形动)(0)	正确

ミス (miss) (名) ①
手順 (名) ① ②
すると (接) ①
記憶 (名・他サ) ①
インプット (input) (名) ③

错过 (工作) 步骤、程序
于是就；那么说来
记忆
（计算机）输入信号
全 (名) ①
人減らし (名) ① ③
取り組む (自五) ① ③

注意力不集中

整个、全部

也许、恐怕

裁员、减员

致力；与：比赛

ファンクション用語

残念

- A どうしたんですか。元気がありませんね。你怎么啦？没精打采的。
- B 試験に落ちたんです。考试没合格。
- A それは残念でした。那太遗憾了。
- B もう少し時間があればできたのに。要是再有一点时间就能做出来了。
- A 本当に惜しいですね。真是太可惜了。

一、…につれて

日本の自動車製造技術が進むにつれて、自動車の生産量がますます増えてきて、…

「…につれて」接在名词或动词终止形下面，表示一方发生变化后，另一方随之发生相应程度的变化，类似汉语的「随着…」「伴随…」。「につれて」前面要用动词现在时，文章语用「…につれ」。

- 産業の発達につれて、環境の汚染が問題になつてきました。（随着生产的发展，环境污染成了问题。）

- 都市の人口が増えるにつれて、交通問題なども深刻になつてきました。（随着城市人口的增多，交通等问题都变得严峻起来。）

- この本は終わりに近づくにつれて、おもしろくなつてきました。（这本书随着尾声的接近变得精彩起来了。）

二、…をはじめ

アメリカをはじめ、多くの国へ輸出されています。

「…をはじめ」表示「以…为首的」「…以及…」。「を」前面的名词要求是最具有代表性的例子。有时这个句型也可以用「…をはじめとして」。

- アメリカをはじめ、たくさんの国から、日本はもつと輸入を多くするようにと言われています。

(美国以及其他许多国家都要求日本扩大进口。)

● 国会議事堂をはじめ、政府の官庁はほとんど東京に置かれています。(国会议事堂及政府机关几乎都设在东京。)

● ご両親をはじめ、みなさまによろしくお伝えください。(请转达我对您的父母及家人的问候。)

三、⋮からなる

(工場は)四つの職場と一つの事務所、それから一つのコンピューター・ルームからなっています。

「からなる」承接名词表示「由⋮组成」「由⋮构成」。材料、成分用「から」表示。一般修饰名词时用「からなる」，用作结句时用「からなつて いる」。

● レポートは三つの部分からなっています。(学习报告由三部分组成。)

● 日本は四つの大きな島と四千ぐらいの小さな島からなっています。(日本由四个大岛和四千左右

的小岛组成。)

● わたしの家は父と母、わたしと妻、それから五人の子供からなる大家族です。(我家是由父母、

我、妻子和五个孩子组成的大家庭。)

四、⋮よりしかたがない

当时は外国から部品を輸入して組み立てるよりしかたがありませんでした。

这个句型表示「除了⋮之外，没有其他办法」「只好⋮」「只有⋮」。限定部分用「より」表示。(父亲教给)

● 父が病気でなくなつたので、長男の私は学校をやめて働くよりしかたがありません。（父亲病故了，作为长子的我只好休学工作。）

● さいふがすりにすられてしまつたのだから、歩いて帰るよりしかたがありませんでした。（钱包给扒手扒走了，我只好走回来。）

● 雨はやみそくにないから、競技は中止するよりしかたがありません。（雨好像停不下来，比赛只停止了。）

五、ことで

ロボットを生産ラインに使うことで、全ラインのスピードが速くなるし、…

「ことで」承接动词或助动词连体形，表示以此为手段或方法，也可以表示原因。类似「その方法を用いて」「そのため」「それが原因で」。例如：

● コンピューターが開発されたことで、情報が簡単に手に入るようになりました。（计算机的研发使得信息能够较为方便地弄到手。）

● 企業は外国に生産を移すことによってコストダウンを実現しようとしています。（企业企图通过把生产转向国外来实现生产成本的下降。）

● 地下鉄を建設したりすることで遠距離通勤も可能になるでしょう。（通过建设地铁等方法，也许远距离上班会成为一种可能。）

六、かわりに

人間のかわりにロボットが作業をするから、おそらくだいぶ人減らしたでしょう。

「かわりに」承接「名词十の」或用言连体形，表示作为代理或者代价、补偿。例如：

- わたしのかわりに陸先生が授業をすることになります。（已经决定将由陆老师接替我的课。）
- きょうは珍しくママのかわりにパパが迎えに来てくれました。（今天爸爸难得代替妈妈来接我。）
- 映画を見に行くかわりに、ビデオを借りてうちで見ました。（我们不去看电影，借盘带子在家里看。）

「のかわりに」也可以用「…にかわり」「…にかわって」。但只能用于表示「代理」。例如：

- 部長にかわり、ご挨拶を申し上げます。（我代替部长讲几句话。）
- 母にかわつて、客の応対をしました。（代替母亲接待客人。）

七、…だけでなく、…も

今日は工場を見学させていただいただけでなく、詳しい説明までしていただき、…

「だけでなく」接在体言、活用词连体形下面，和「も」「まで」呼应，表示「两方面都…」「不仅…」，类同于「…ばかりでなく」。口语中常用「…だけでなく、…も」。

- あなただけでなく、わたしもびっくりしました。（不仅是你，连我也吃了一惊。）
- けがをした人だけでなく、死んだ人もいるそうです。（听说不仅有人受了伤，还有人死了。）
- ロボットを使うことで、コストが下がるだけでなく、生産量も増えました。（由于使用了机器人，

不仅降低了成本，而且增加了产量。)

八、副助词「まで」表示程度极端的例子

今日は工場を見学させていただいただけでなく、詳しい説明までしていただき、…

副助词「まで」接在体言、助词下面，表示一个程度极端的例子，类似汉语的「连……都……」甚至于……。显示了讲话人对到达如此不曾料到的程度感到吃惊。「まで」和「を」「が」重叠时可以省略「を」「が」，和其他助词重叠时，助词不能省略。

- 年寄りまで一生懸命勉強しています。（连老人也都在努力学习）。
- そんなことをすると、子供にまで笑われますよ。（做那种事，连小孩都会取笑的。）
- 知らない人まで彼の死で泣いています。（甚至连不认识的人都为他的死而哭泣。）

九、接尾词「的」

能率的に仕事をするため、…

我们已学过不少带「的」的形容动词，如「基本的」「日本的」等，请注意，这些词是日语词汇，不要和中文的「的」混淆。「的」是形容动词型接尾词，接在名词下面表示：

- (1) 具有某种性质或处于某种状态。例如：日本的 社交的 先進的 基本的 自動的 効果的 能率的 結果的

- (2) 关于什么方面的。例如：技術的 科学的

(1) 的词尾可以接「だ、な、に」，而(2)的词尾较多地接「な、に」，很少用「だ」。另外，有些词可以在「的」下面直接接上某些词，构成一个复合词，如「比較的簡單」。

- この宣伝は効果的です。（这种宣传很有效。）
- つきあいによつて人間関係がスムーズになります。それは日本的な考え方です。（通过交往，人际关系就会和谐，这是日本式的想法。）
- ドアの前に立つと、ドアが自動的に開くようになります。（在门前一站，门就会自动地打开。）

讀解文

ロボット導入について

人間にとつて、つらい仕事をロボットがしてくれることだ。それに経営者にとつても、ロボットを使うことでコストが下がり、生産量が増えるのだから、これからもどんどんロボットを使うだろう。

しかし、ロボット導入がいいことばかりとは限らない。ロボットは機械だから、言いつけられた仕事をいかに忠実に、効果的に行なつても手加減することを知らない。ロボットの腕にはさまれて死んだ作業員もいるし、電磁波によつて暴走したロボットが死亡事故を起こしたこともある。ロボット導入の一番深刻な問題は企業内の配置転換などで、余剰人員が生じて、失業問題にまで発展していくことだろう。

单語

導入(名・他サ)①	引进、导入
経営者(名)③	经营者
コスト(cost)(名)①	成本
さがる(下がる)(自五)②	下降
言い付ける(他一)④	吩咐
いかに(如何に)(副)②	如何、怎样
忠実(形动)①	忠实
効果的(形动)①	有成效的
手加減(名・自他サ)②	(处理事物时)酌情、适度
腕(名)②	技能
挟む(他五)②	夹
作業員(名)②	操作员、作业员
不面直接(上某與下某)、(中某)對(上某)、(中某)對(下某)	不面直接(上某與下某)、(中某)對(上某)、(中某)對(下某)
導入(名・他サ)①	引进、导入
経営者(名)③	经营者
コスト(cost)(名)①	成本
さがる(下がる)(自五)②	下降
言い付ける(他一)④	吩咐
いかに(如何に)(副)②	如何、怎样
忠実(形动)①	忠实
効果的(形动)①	有成效的
手加減(名・自他サ)②	(处理事物时)酌情、适度
腕(名)②	技能
挟む(他五)②	夹
作業員(名)②	操作员、作业员
不面直接(上某與下某)、(中某)對(上某)、(中某)對(下某)	不面直接(上某與下某)、(中某)對(上某)、(中某)對(下某)
電磁波(名)③	电磁波、电波
暴走(名・自サ)①	狂奔；鲁莽从事
死亡(名・自サ)①	死亡
企業(名)①	企业
内(接尾)①	内部
配置転換(名)④	调配、调动(工作)
余剩(名)①	剩余
人員(名)①	人员
生じる(自一)①③	发生、产生
失業(名・自サ)①	失业

練
習

一、次の文を読んでください

(1) 日本は四つの大きな島と四千ぐらいの小さな島からなっています。海に囲まれた国で、昔から新鮮な魚に恵まれていました。おかげで、日本人は大人だけではなく、子供までも魚の名前をたくさん覚えていています。魚を生のまま食べる習慣があるのも、新鮮な魚がたくさん取れるか

らで
しょ
う。

新しい技術が広く利用されるにつれて、生産が急速に発展し、人間の生活を大きく変えようと
しています。しかし、それとともに、環境汚染をはじめ、多くの社会問題も出てきました。そ
れで、多くの工場は新しい技術の開発に取り組むと同時に、環境汚染などの社会問題の研究に
も力を入れています。

二、○に仮名を入れなさい。

研修生は訪問研修の一環○○○日本の自動車工場を見学しました。

この自動車工場は一九七〇年に建てられたのです。能率的○仕事をするため、生産ラインのコントロールはみんな自動化○○ています。危険なことはほとんどロボット○やつて○○ています。

日本の自動車製造技術が進む○○○○、自動車の生産量が増えて○て、アメリカを○○○、多くの国へ輸出○○ています。

(5) タイヤなどの部品はほかの関連工場で作られ、ここ〇集められます。

(8) トンネルの中○シャワー○たくさんついています。

(10) 一台の自動車が組み立てられる○○どれくらいの時間がかかりますか。

(11) コンピュータはロボットに作業の手順を教えておきます。○○○、ロボットは記憶した

やめてくれるのです

三、例のように言いなさい。

(1) 例：自動車産業が進みました。国産車が増えてきました。↓自動車産業が進むにつれて、国

車が増えてきました。

① 理解しました。二人は仲よくなつてきました。

② 新しい技術を導入しました。経済も速いスピードで発展し始めました。

③ 市の中心に近づきました。人がだんだん多くなつてきました。

④ 遠くなりました。音が小さくなります。

⑤ 車の数が増えました。交通事故も多くなりました。

(2) 例：日本の車はアメリカなど多くの国へ輸出されています。→日本の車はアメリカをはじめ

め、多くの国へ輸出されています。

田中さんはいま、パリなど多くの所に自分の工場を持つています。

彼はコンピューターなど、多くの分野を研究しています。

今度は東京など六つの都市を訪問しました。

学長や研究室の先生方が出迎えに来ました。

わたしは青木先生や何人かの友人と就職のことについて相談してみました。

例：この工場／四つの職場→この工場は四つの職場からなっています。

(3) 日本／多くの島

代表団／教師、俳優、記者

試験／「文字・語彙」「聴解」「読解・文法」の三つのセクション

(4) この本／四冊

車／タイヤ、エンジン、ボディーなど

例：当時は外国から（部品／輸入して組み立てる）→当時は外国から部品を輸入して組み立てるよりしかたがありませんでした。

この病気は（手術／する）

ほかにだれもいなかつたので、（わたし／手伝う）

病床／の生活ですから、なんでも（人／手伝つてもらう）

いまになつては、（仕事／やめる）

みんなのことですから（みんな／まかせる）

金利のスコープは歴／＼で、音楽や音色を主軸とす

(5) 例：ロボットを生産ラインに使う／ライン全体のスピードが速くなる → ロボットを生産ラインに使うことで、ライン全体のスピードが速くなります。

人間は努力する／成長するのだ

わたしたちは本を読む／知識を広げる

王さんはアルバイトをする／学費を稼ごうとしている

高齢化社会がやつてくる／医療費などの支出が増えてきた
車が増える／交通事故もますます多くなっている

(6) 例：（人間）、ロボットが作業をする。→人間のかわりに（にかわって）ロボットが作業をします。

（ここは交通が便利だ）、ちょっとにぎやかすぎる。

（このようなり方だと、失敗することはない）、成功することも難しい。

（きのうまでの長雨）、これから気持ちのいい天気が続くだろう。

（母）、妹の学校参観に行つた。

（受験生）、神社に合格祈願^{きがん}に行く親が多い。

(7) 例：子供の喧嘩に親まで出てきました。→子供の喧嘩に親まで出てきました。

あまり忙しくて子供にも手伝わせています。

部屋の掃除も自動化されたので、主婦^{しゅふ}も楽になりました。

科学が進んでいて、月にも行けるようになりました。
ほしくて夢にも見ました。

とてもおなかがすいていて、弟の分も食べてしまいました。

四、次の質問に答えなさい。

- (1) 研修生たちが見学した工場はどんな作業をしていますか。
(2) 工場はどのようなような仕組になっていますか。
(3) ロボットは生産ラインでどんな役割をしていますか。
(4) トンネルの中についているシャワーはなにに使われていますか。
(5) 日本製の車はみな日本国内で使われるのですか。
(6) ロボットについて話してみてください。

五、次の中国語を日本語に訳しなさい。

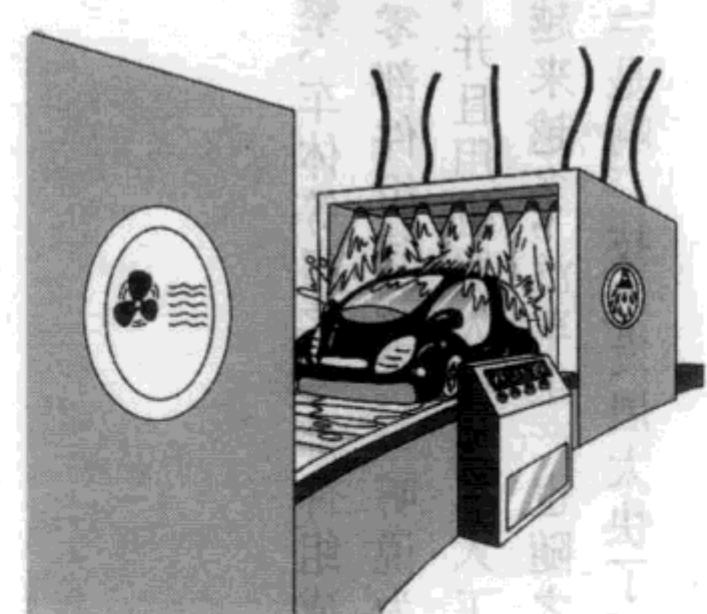
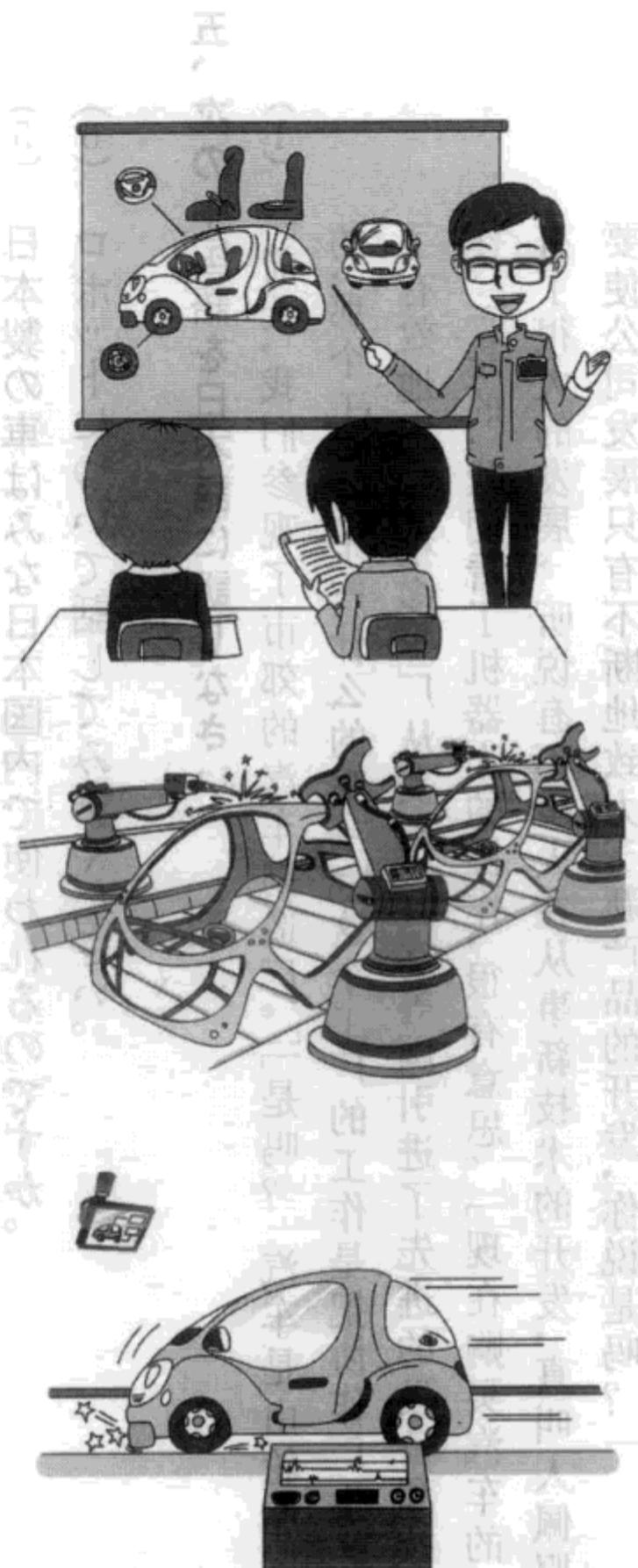
- (1) 「前天，我们参观了市郊的汽车制造厂。」「是吗？汽车是由轮胎、引擎、车体等很多零部件组成的，那个工厂是生产什么的呢？」「这个工厂的工作是把协作厂生产的零部件组装起来。」「听说为了有效地工作，很多工厂从美国、日本等国引进了先进的设备和技术，并且用机器人代替了人工作。」「是的，我们看了机器人的操作，很有意思。」「现在购买汽车的人越来越多，汽车生产也随之有了很大的发展。听说有不少人在从事新技术的开发，真叫人佩服。」「是啊。技术发展太快了，要使公司发展只有不断地致力于新产品的开发，你说是吗？」
- (2) 「下面，谈一下今天的日程安排。上午请大家参观市容，下午请大家参观汽车制造公司。这家汽车公司生产的汽车大约占全国产量的百分之二十左右。工厂的零件生产等生产线操作已全部实现了自动化。」
- (3) 末班车已经开走了，我们只有坐出租车回去。

六、絵について話してください。

(1) 未だ車の運転未だ、舞で只音楽出舞本國去。

舞「日本車」

卒公臣坐々御汽車大改古全国汽量相百余ナ一十五古。工广色零件主奇新坐御全運安
(2) 不面、第一不令天祖日盛送耕。土子都大運送馬市容、不守都大運送馬市容、不守都
變更公臣次要只言不禮此變更。品供正取被相母風學



- (1) 日本婆の運転未だ日本國去、舞の運転未だ日本國去。
- (2) ハンネルの車でしてしまったから、車を運転せんとする車です。
- (3) 口たシナガモ運転ハソレアラタク運転せんとあります。
- (4) 工業化はめでたした車運行ナリトコ車や。
- (5) 車運行さざな舞細川が車運行ナリトコ車や。
- (6) 車、夫の貴國で輸入がある。

第十八課 家庭訪問

前文

日本の社会をよりよく理解するために、李さんは訪日の機会を利用して松本さんの家を訪問しました。

松本さんは今年四十二歳で、ある電力会社に勤めています。子供はふたりいます。給料は残業手当も含め、月四十五万円ぐらいです。奥さんはスーパーでパートをしています。

日本では、カラーテレビ、洗濯機、冷蔵庫の三つはほとんどの家庭にありますが、生活は苦しいと思つている人がまだまだ多いそうです。それは、物価は年々上がるばかりで、収入はそれに追いつかないからです。それから、住宅問題も大変です。ちょっとしたマンションが何千万円もするそうです。安月給のサラリーマンは二十年から三十年先まで月月ローンを支払わなければなりません。そして、土地の値段が暴騰したので、家はもちろん、マンションやアパートの家賃もとても高くなつてきているそうです。それで、サラリーマンにとってマイホームは「高嶺の花」だと言われています。

会話

(玄関で)

李 (チャイムを鳴らす) ハンマーと高音の音が聞こえます。

松本 はい、どちらさまでですか。年がもう四〇歳になりましたから、お母さんも大變です。おじやまします。

李 あ、李さん、今、ドアを開けますから、ちょっとお待ちください。

松本 やあ、よくいらっしゃいました。どうぞお上がりください。

李 おじやまします。

（部屋で）

松本 どうぞこちらへ。

李 失礼します。

松本 今、お茶を入れますから。

李 どうぞ、おかまいなく。あのう、これ、中国のお菓子です。お口に合わないかもしれません、どうぞ、召し上がってください。

松本 どうもありがとうございます。

李 今日はご家庭のことについていろいろおたずねしたいんですが、よろしいでしょうか。

松本 どうぞ、なんでも聞いてください。

李 失礼ですが、松本さんは今年おいくつですか。

寒波

松本 今年四十二歳です。

どこに勤めていらっしゃいますか。

電力会社に勤めています。

李 お子さんは何人ですか。

李 子供はふたりいます。

李 お給料はいくらぐらいですか。

松本 残業手当も含め、月四十五万円ぐらいです。税金や社会保険料などが天引きされて、手取りは三

十八万円ぐらいです。

李 奥さんは働いていらっしゃいますか。

松本 家内はスーパーでパートをしていて、一ヶ月に八万円の収入があります。一家の収入は全部で四

十六万円ぐらいです。

李 日本の方は貯金にたいへん熱心だと聞いていますが。

松本 ええ、そうです。それは家を買うため、子供の教育のため、老後のために普段から準備しておく必要があるからです。

李 話によると、カラーテレビ、洗濯機、冷蔵庫の三つは日本の九十九パーセントの家庭にあるそうですね。

李 ええ、車のある家庭も九十パーセントを超えています。

李 みんな、豊かな家庭ですね。

松本 確かに調査によると、年収が百万円以下の家庭はほとんどないようですが、しかし、金持ちと言つ

てよいかどうか、むしろ、生活は苦しいと思つている人もかなりいるのではないか。どうか。

李 全体として、物は豊かになつたでしょ。

松本 ええ、ほくの子供のころと比べて、本当に物は豊かになりました。

李 しかし、食べる物が高すぎると思いませんか。一回の食事代が千円、コーヒー一杯四百円、小づかいがすぐなくなつてしまふでしょ。

松本 ええ、そうです。ぼくは給料を全部家内に渡し、その中から六万円小づかいとしてももらいます。床屋代が三千円、あと、昼食を食べたり、たばこと新聞を買つたり…。たまに、友だちとお酒を飲むと、一万円ぐらいすぐなります。

李 松本さんは奥さんに家計を全部まかせているんですね。

松本 ええ、結婚して以来ずっと…。物価は年々上がるばかりで、収入はそれほど多くなりません。だから、家内は家庭のためにいろいろと工夫しています。

李 住宅のことについて少しうかがいたいんですけど、よろしいですか。

松本 ええ、どうぞ…。どんなことを聞いてもかまいませんよ。

李 このアパートに住んで、もう何年になりましたか。

松本 もう十五年になりました。子供たちも大きくなつて、家の中が狭くなつてきているから、来年こそは住まいを買おうと決心しましたが…。

李 松本さんは家を建てたくありませんか。

松本 いいえ、マイホームを持ちたいとは思いますが、しかし、とてもそんな大金がないから、分譲住宅を買うことにしました。

李 松本 じや、庭付きの家を買うつもりですか。

李 松本 いいえ、そんなつもりはありません。庭付きの家を買うのはちょっと無理ですよ。最近は四千万円以上もするそうです。マンションなら何とか買えそうですが。ほら、この広告を見てください。駅の近くに分譲マンションがあるんだって。

李 松本 分譲マンションって何ですか。

李 松本 マンションの一部屋を買ってしまいますよ。

李 松本 それは安いんですか。

李 松本 いやいや、そんなことはありません。サラリーマンのぼくにとつてはやはり高いんですよ。どのぐらいするんですか。

李 松本 東京では、ちょっとしたマンションが三千万円もしますよ。安月給のサラリーマンは三十年から三十年先まで月月ローンを支払うことになりますよ。

李 松本 そうです。だからローン地獄ということばがあるぐらいです。

李 松本 東京では、家を建てるることは難しいですか。

李 松本 はい。最近は土地の値段が暴騰したので、家はもちろん、マンションやアパートの家賃もとても高くなっています。都心部の地価は一坪一億円もしますよ。それじゃ、世界で一番高いじやありませんか。そのとおりです。

李 松本 日本では、持ち家の割合はどのぐらいですか。

李 松本 以上を聞かれてこますが、モニターリング半数は

松本 そうですね。自営業の世帯は八十九パーセント以上が家を持っていますが、サラリーマンは半数以上が家を借りて住んでいます。

李 松本 サラリーマンが一軒の家を買うのに、年収の七倍ぐらいが必要ですね。
松本 ええ、そうです。ですから、若い時は借家に住んでいて、四十年代になつて、子供たちが大きくなると、家を買うサラリーマンが多いですね。

李 松本 つまり、マイホームは「高嶺の花」ということですね。
松本 そのとおりです。「衣」「食」に比べて、「住」の面で、日本はまだまだ改善の必要があると思います。
李 松本 今日はいろいろおうかがいできてほんとうにいい勉強になりました。
松本 また、いらっしゃってください。

李 松本 どうも、ありがとうございます。じゃ、今日はこれで失礼します。

單語

より(副)①	奥さん(名)①	夫人、太太
訪日(名・自サ)①	パート(part)(名)①(「パート・タイム」的略語)零工	
松本(姓)①	冷蔵庫(名)③	冰箱
電力(名)①②	物価(名)①	物价
給料(名)①	年年(副)①	每年;逐年

あがる(上がる)(自五)①	涨(价); (从下往上)登	玄関(名)①
収入(名)①	收入	老子さん(名)①
追い付く(自五)③	赶上	税金(名)①
住宅(名)①	住宅	保險料(名)②
ちよつとした(连体)①①	相当、尚可	天引き(名・他サ)①
マンション(mansion)(名)①	高级公寓	手取り(名)③
安月給(名)③	低工资、月薪低	家内(名)①
月月(名・副)②①	月月、每月	貯金(名・他サ)①
ローン(loan)(名)①	住宅贷款	老後(名)①①
支払う(他五)③	支付、付款	超える(自一)①
暴騰(名・自サ)①	(物价等)暴涨	年収(名)①
アパート(apart)(名)②	以下(名)①	以下(名)①
アパートメント・ハウス(「アパートメント・ハウス」的略语)公寓	有钱人	年收入
家賃(名)①②①	房租	晚年、老后
マイホーム(my home)(名)③	自己的房子、私房	超过
高嶺の花(组)①	高不可攀	存款、储蓄

大门、正门	玄関(名)①
令郎、令爱	老子さん(名)①
税款	税金(名)①
保险费	保險料(名)②
先行扣除	天引き(名・他サ)①
实际到手的收入	手取り(名)③
妻子、内人	家内(名)①
存款、储蓄	貯金(名・他サ)①
晚年、老后	老後(名)①①
超过	超える(自一)①
年收入	年収(名)①
有钱人	以下(名)①
倒不如说	以下(名)①
零花钱	小遣い(名)①
理发店、理发师	床屋(名)①

家計

(名)①

家计、家中收支情况

億(名)①

亿

いろいろと(副)②(名)③

种种、各种各样

个人私有房产

亿

工夫(名・他サ)①

设法、想办法

割合(名)①

比例

狭い(形)②[セイイ]「狭い」[狭窄]狭小

自營業(名)②

独自经营

来年(名)①(地)②(名)③

明年

世帯(名)②①

户、(自立门户的)家庭

住まい(名)①②

住宅；住址

半数(名)③

半数

決心(名・自サ)①③

决心

軒(名)②

轩

大金(名)①

巨款

倍(名)①①

倍

分譲(名・他サ)①

分售、一部分一部分地出售

倍(名)①

倍

つき(接尾)②

附带、附带

倍(名)①

倍

一部屋(名)②

一套住房

倍(名)①

倍

地獄(名)③

地狱

倍(名)①

倍

地価(名)②①

地价

倍(名)①

倍

坪(名)①(地)②

坪(约合3.3平方米)

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)①

改进、改善

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)②

改善(名・他サ)②

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)③

改善(名・他サ)③

倍(名)①

倍

倍

改善(名・他サ)④

改善(名・他サ)④

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑤

改善(名・他サ)⑤

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑥

改善(名・他サ)⑥

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑦

改善(名・他サ)⑦

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑧

改善(名・他サ)⑧

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑨

改善(名・他サ)⑨

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑩

改善(名・他サ)⑩

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑪

改善(名・他サ)⑪

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑫

改善(名・他サ)⑫

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑬

改善(名・他サ)⑬

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑭

改善(名・他サ)⑭

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑮

改善(名・他サ)⑮

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑯

改善(名・他サ)⑯

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑰

改善(名・他サ)⑰

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑱

改善(名・他サ)⑱

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑲

改善(名・他サ)⑲

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)⑳

改善(名・他サ)⑳

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉑

改善(名・他サ)㉑

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉒

改善(名・他サ)㉒

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉓

改善(名・他サ)㉓

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉔

改善(名・他サ)㉔

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉕

改善(名・他サ)㉕

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉖

改善(名・他サ)㉖

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉗

改善(名・他サ)㉗

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉘

改善(名・他サ)㉘

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉙

改善(名・他サ)㉙

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉚

改善(名・他サ)㉚

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉛

改善(名・他サ)㉛

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉜

改善(名・他サ)㉜

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉝

改善(名・他サ)㉝

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉞

改善(名・他サ)㉞

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉟

改善(名・他サ)㉟

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉛

改善(名・他サ)㉛

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉜

改善(名・他サ)㉜

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉝

改善(名・他サ)㉝

倍(名)①

倍

改善(名・他サ)㉞

改善(名・他サ)㉞

ファンクション用語

世界の人口第一の日本語です。（世界の人口第一の日本語です。）

心配

弱りましたね。真为难啊。

B なにかあつたんですか。发生什么事了？

A 弟が重い病気にかかりました。それが心配でなりません。弟弟得了重病，真叫我担心。
B そうですか。困りましたね。どうしましよう。是
么，真够呛啊，怎么办呢？

数える言葉

三	さんつぼ①	みつぼ①	いちばい①	：倍
二	ふたつぼ②	ふたへや②	にばい①	：倍
一	ひとつぼ②	ひとへや②	いちばい①	：倍
		いつけん①	いつけん①	：軒
		ひとつぼ②	ひとつぼ②	：坪

解説

一、…ばかりだ

物価は年々上がるばかりで、収入はそれに追いつかないからです。

副助词「ばかり」接在动词基本形下面表示事物不断地向坏的方面变化，类似中文「一直…」「一味地…」

「只是」等。

- 病気は悪くなるばかりです。（病一味地恶化起来。）
- 世界の人口は増えるばかりです。（世界人口在一个劲地增长。）

四	よんつぼ①	よつぼ①	よんけん①	よへや①	よんへや①	よんばい①
五	ごつぼ①	ごけん①	ごへや①	いつへや②	ごばい①	よんばい①
六	ろくつぼ②	ろっけん①	ろくへや②	ななへや②	ろくばい①	よんばい①
七	ななつぼ②	ななけん②	ななへや②	ななばい①	ななばい①	よんばい①
八	はちつぼ②	はちけん②	はちへや②	はちばい①	はちばい①	よんばい①
九	きゅうつぼ①	きゅうけん①	きゅうへや①	きゅうばい①	きゅうばい①	よんばい①
十	じ(yu)つぼ①	じ(yu)けん①	じ(yu)へや①	じ(yu)ばい①	じ(yu)ばい①	よんばい①

- 雪はますます激しくなるばかりで、やみそりもありません。（雪一个劲地越下越大，不像要停的样子。）

白话 动词持续体「ている」下接「ばかり」时，有如下两种用法：

- いくら聞いても、泣いているばかりです。（这个人哭得非常厉害。）
- いくら聞いても、泣いてばかりいます。（这个人哭得非常厉害。）

二、「する」（上接金额）

ちょっとしたマンションが何千万円もするそうです。

「する」接在表示金额等的词下面表示（需）要该数额的钱，与「かかる」可以替换。

- これは一万円くらいします。（这个要一万日元左右。）
- すみません。あの本はいくらしましたか。（对不起，那本书是花多少钱买的？）
- このごろは何でも高くなつて、こんな小さいやんごでも一つ百円もするのです。（这年头什么都很贵，连这么小的苹果都要一百日元一个。）

三、「…はもちろん、…も…」

家はもちろん、マンションやアパートの家賃もとても高くなつてきているそうです。

- 「もちろん」的肯定语气很强，类似汉语的「当然」「不言而喻」等。「…はもちろん、…も…」表示「不用说…，就连…（也）…」，「は」前面的是一个代表性例子，后面是同类事物。

● 松本さんは英語はもちろん、中国語もよく話せます。（松本君不用说说英语，就是汉语也说得很好。）

● 敬意を表わすものとして、敬語はもちろん、静かな話し方、一生懸命相手の話を聞く態度なども大切なものです。（作为表示敬意的方式，不用说用敬语，平静的谈话方式，认真地听取对方说话的态度，这些也都是很重要的。）

除了这种表达方式外，「もちろん」还可以作定语、谓语，或直接修饰动词作状语。

● 日本語を話すのはもちろんのこと、書くこともとても上手です。（说日语自然不用谈了，就是写也写得很不错。）

● 「李さんも行きますね。」「もちろんです。」「小李也去吧。」「那还用说。」

● コンピューターはもちろん習います。（当然要学计算机。）

四、…(の)ではないでしようか

生活は苦しいと思つている人もかなりいるのではないか。

用于讲话者用询问的口气向对方提出自己不敢贸然断定的事物。这种表达方式语气婉转，讲话人对所推测的事物虽然不是很肯定，但在心里还是认为事情八九不离十基本如此，当然，不如「だろう」显得那么自信。

承接用言时要用「连体形十の(ん)ではないでしようか」，体言可以直接下接「ではないでしようか」。

● 彼は場所を間違えたのではないでしようか。（他不会是把地方给搞错了吧。）

「這樣，兄弟みんなで、もつと助け合うことが大切なのではないでしようか。（兄弟間互相帮助不是更重要的吗？）

● 留学生が積極的にならないと、日本人と友達になるのは難しいのではないでしようか。（留学生不主动点的话，和日本人做朋友恐怕是很难的一件事。）

● やってきた人は王さんではないでしょうか。（走来的应该是小王吧。）

五、提示助词「こそ」

来年こそは住まいを買おうと決心しましたが…。

提示助词「こそ」接在体言、助词等下面提示主语、宾语、状语等，表示特别强调，类似汉语的「只有」「唯有」「才是」。

- これこそほんとうの日本料理です。（这才是真正的日本菜。）
- 北京こそわたしが行きたいところです。（北京才是我想去的地方。）
- かれとこそ仲良くすべきです。（我该和他搞好关系的。）

六、「つて」表示转达别人的话

駅の近くに分譲マンションがあるんだって。

「つて」用于口语，可以表示转达别人的话。句末要用降调。

- あの映画はとてもいいんだって。（说是那部电影不错。）
- 来月から物価が上がるんだって。（说是下个月物价要上涨。）

七、「…ことになる」说明结果

安月給のサラリーマンは二十年から三十年先まで月月ローンを支払うことになりますよ。

动词连体形下面接「ことになる」结句用于说明结果。它所表明的结果不是未知的推断，而是基于所举事实得出的结论。如结果是过去的事情，要用「：したことになる」。

- 每年五センチ伸びると、五年で二十五センチ伸びることになります。（每年长五公分的话，那么五年就长二十五公分。）
- あしたも学校を休むと、一週間学校を休むことになります。（明天还请假不上学的话，就请了一个星期的假了。）
- これで全部終わつたことになります。（就是说到此全部结束了。）

八、「じやありませんか」

それじや、世界で一番高いじやありませんか。

体言、形容动词词干、动词或形容词基本形后续「じやありませんか」（简体是「じやないか」）表示就自己的判断征求对方同意或者反问、反驳。句末要用降调。句末用升调时表示向对方确认自己的推测，强调自己意见的语气较强。也用于自言自语，这时是讲话人的不确定判断。这种表达方式比较男性化，女士一般

用「じゃないの」「じゃない」。

● それはあなたが捜しているものじゃありませんか。（这不是你一直在找的东西吗？）

● あなたの言葉づかいは乱暴じゃありませんか。（你的措词是不是太粗鲁了？）

● 先週の土曜日、君に貸したじゃないか。（不是上星期六借给你了吗？）

● おいしいじゃありませんか。だれがおいしくないと言つたのですか。（不是很好吃吗？谁说不

好吃的？）

九、「のに」表示目的

サラリーマンが一軒の家を買うのに、年収の七倍ぐらいが必要です。

「のに」由形式体言「の」和表示目的的格助词「に」构成。前项接在意志动词连体形现在时下面表示目的，后项表示说话人的评价，或者为达到该目的所进行的动作或必须的条件。这种表达方式很多场合可以和表示目的的「ために」替换。但是「のに」常接「必要だ」「使う」「不可欠」等有限的词语，不如「ために」用词自由。

● この部屋は静かで勉強するのにいいです。（这屋子安静，用来学习不错。）

● 買い物をするのに半日かかりました。（买东西用去了半天时间。）

● 学校へ通うのにバスを利用しています。（我每天乘公交车去学校。）

金融危機と住宅

自分たちの生活も周りの風景も何も変わつていないので、テレビや新聞では株価が大暴落だと繰返し報道しています。世界中に広がっている金融危機に対して、今まさに住宅を購入しようと考へてゐる私たちにとって、このまま住宅購入を進めるべきなのか、少し見合わせた方が良いのかなど、難しい問題にぶつかつてゐるのでないでしょうか。

報道では、現在(二〇〇八年)世界のGDP(国民総生産)は約五五〇〇兆円だと言われています。日本のGDPは約五〇〇兆円、アメリカは日本の三倍ぐらいで約一五〇〇兆円と言われています。EUは約一九〇〇兆円です。アメリカとEUだけでも世界のGDPの七割弱を占め、世界のGDPの約三割弱がアメリカ一国のGDPですから、輸出依存の日本としてはアメリカが風邪をひき、EUがくしゃみをすれば、日本が風邪をひくというのも誇張とは言えないのでしょう。

日本のGDP五〇〇兆円は確かに世界第二位なのですが、実は人口一人当たりのGDPに置き換えると、世界の十八位に大きく後退し、国際競争力も十三位に下がっています。もはや日本は「経済大国」と呼ばれる状況ではなくなつたと言われています。

今回の金融危機で輸出にささえられた日本経済は、アメリカや欧州の消費が低迷すれば、輸出が減少し、それに引きずられ、必然的に日本国内の景気は悪くなつていきます。

そういう背景の中で、住宅はどうなつていくのか、金利はどうなつていくのか、などと考へると、ほんとうになやみます。

(日本のブログにもとづく)

单語

金融(名)①	きんゆう 専入専出専らの取引をもつてゐる。	金融	きんゆう 専入専出専らの取引をもつてゐる。
危機(名)①②	きき 重大な事態のことを意味する。	危机	きき 重大な事態のことを意味する。
株価(名)②③	かぶか 東京証券取引所の取引で最も多く、最も高い株価である。	股价	きか 東京証券取引所の取引で最も高く、最も高い株価である。
大暴落(名・自サ)③	だいぼうらく 株価が突然に大きく下落する。	暴跌	ぼうだく 株価が突然に大きく下落する。
報道(名・他サ)①	ほうどう 新聞紙等による事件の紹介。	报道	ほうとう 新聞紙等による事件の紹介。
まさに(副)①	すこしも	将要	じょうよう 馬上、直ちに。
進める(他一)①	すすむ	向前	こうぜん 前方へ進む。
見合させる(他一)④③	みあわせる	移动	うつうめい 位置を移動する。
ぶつかる(自五)①	ぶつかる	前进	こうぜん 位置を前に進む。
国民総生産(名)⑦	こくみんそうせいさん 国民総生産額。	前进	こうぜん 位置を前に進む。
兆円(接尾)	ちようえん 億円。	前进	こうぜん 位置を前に進む。
割(接尾)	じやく 割合。	前进	こうぜん 位置を前に進む。
一国(名)④①	いっこく 一つの国。	前进	こうぜん 位置を前に進む。
依存(名・自サ)①	いぞん 他のものに依存する。	前进	こうぜん 位置を前に進む。
誇張(名・他サ)①	こちゅうぢょう 過度に強調する。	夸张	こちゅうぢょう 過度に強調する。
一人当たり(組)④	ひとりあたり 一人当たり。	平均	ひふう 平均。
置き換える(他一)④③	おきかえる 置き換える。	每个人	ひとり 平均每个人。
後退(名・自サ)①	こうたい 位置を後ろへ戻す。	后退	こうたい 位置を後ろへ戻す。
国際(名)①	こくさい 国際組織。	国际	こくさい 国際組織。
競争力(名)③	きょうそうりょく 競争力。	竞争力	きょうそうりょく 競争力。
大国(名)①	だいこく 大きな国。	大国	だいこく 大きな国。
状況(名)①	じょうけい 状況。	状况	じょうけい 状況。
今回(名)①	こんかい 今回。	这次	こんかい 今回。
支える(他一)①③	さしうる 支える。	支撑	じさう 支撑。
歐州(专)①	おうしゆう 歐洲。	维持	めいじ 維持。
消費(名・他サ)①①	しょうひ 消費。	支撑	じさう 支撑。
低迷(名・自サ)①	ていまい 低迷。	维持	めいじ 維持。
減少(名・自他サ)①	げんしょ 減少。	支撑	じさう 支撑。
不足、弱	あくちよ 不足、弱。	支撑	じさう 支撑。
一国	いっこく 一つの国。	支撑	じさう 支撑。
引きずる(他五)①	ひきずる 引きずる。	支撑	じさう 支撑。
依存、依賴	いぞん 他のものに依存する。	支撑	じさう 支撑。
施、施累	せし 施す。	支撑	じさう 支撑。
減少	げんしょ 減少。	支撑	じさう 支撑。

必然的(形動)①

必然的

落ち着く(自五)①

穩定下來、平靜下來

景氣

景氣

悩む(自五)②

苦惱

金利(名)①②

利息、利率

ブログ(blog)①

博客

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 李さんは病気で一週間学校を休みました。来週も休むと、二週間休むことになります。このまま休んでいけば、勉強が遅れるばかりで、あとで追い付こうと思つてもなかなか追い付けなくなります。

(2) この時計はスイス製ですから、値段が高いです。日本のデパートで買うと十万円します。

(3) 松本さんはアパートにもう十五年も住んでいます。それはマイホームを買いたくないのであります。東京は土地の値段が高くて、安月給で生活しているサラリーマンはマイホームがほしくても買うのに必要な大金はないので、遠くから眺めるだけで、なかなか買えないのです。

二、○に仮名を入れなさい。

- (1) 収入はなかなか物価○追い付きません。
- (2) 車のある家庭は九十パーセント○超えています。

(3) 子供たちも大きくなつて、家の中が狭くなつてきているから、来年○○住まいを買○○と決心しました。

(4) 土地○○の家を買う○○最近は四千万円以上も○○そうです。

(5) 土地の値段は○○○○、アパートやマンションの家賃もあがりました。

(6) ラッシュユアワーのバスの混雑はひどくなる○○○です。思△ます。

(7) 昨年から始めたので、来年までで二年間日本語を習った○○○○○○○。

(8) 来月から給料があがるんだ○○。

(9) こんな家を買う○○何千万円も要りますね。

(10) 学校は今日休み○○○○○○○○○○。

三、例のように言いなさい。

(1) 例：物価は年々()で、収入はそれに追い付きます。(あがる)→物価は年々あがるばかり

りで、収入はそれに追い付きます。

入学試験は年々()で、いい大学にはなかなか入れません。(難しくなる)

毎年、物価が上がつて、サラリーマンの生活は()です。(苦しくなる)

李さんは急げているので、成績が()です。(さがる)

交通事故で死ぬ人は()です。(増える)

父の病気は()で、とても心配です。(悪くなる)

(2) 例：(庭つきのマイホーム)マンションやアパートの家賃もとても高いです。→庭つきのマイ

ホームはもちろん、マンションやアパートの家賃もとても高いです。

山田さんは（専門については）、専門以外のことによく知っています。
野球は（見るのは）、やるのも大好きです。）

（マイホーム）、分譲住宅もなかなか買えないのです。（も）
(家賃)、光熱費などの支出も高いです。

（苦）（あく）
あの人は（両親の顔）、名前も知りません。（あいだの）（おやじおやじ）

（3）例：世界で一番高いです。↓世界で一番高いのではないでしょうか。

この映画は若者に人気があります。
十人に一人の割合で合格します。

この部屋はちょっと狭いです。

中国では太極拳が盛んです。

彼の死は働き過ぎが原因です。

（4）例：来年は家を買おうと決心しました。↓来年こそ家を買おうと決心しました。

これはわたしが長い間さがしていたものです。去年は怠けてしましましたが、今年はがんばりたいと思います。

これは代表的な日本の住まいです。子供にとつては、あそびは生活です。

さくらは日本を代表する花です。

四、例のように次の質問に答えなさい。

例：どうしてこの家を借りたんですか。（会社へ行く／便利）→会社へ行くのに便利だからです。

- (1) どうして貯金しているんですか。（家を建てる／必要）
- (2) どうしてこの本を読むんですか。（日本を知る／役に立つ）
- (3) どうして小さいかばんを買うんですか。（旅行に持つて行く／軽くて便利）
- (4) どうして金曜日にパーティーをするんですか。（みんなが集まる／都合がいい）
- (5) どうして自転車で行くんですか。（ここから駅へ行く／自転車が一番速い）

五、（　）に適当なことばを入れなさい。必要なら適当な形にして入れなさい。

含める よりよく 支える むしろ ちょっとした ぶつかる

- (1) 大金はありませんが、（　）お金は持っています。
- (2) 私がその恐ろしい様子を見てこわくなかったのが（　）不思議なぐらいです。
- (3) 生活を（　）するためには、いつもけんめいに働いています。
- (4) いろいろな経費を（　）と、予算をオーバーします。
- (5) わが家では父が家の生活を（　）ています。
- (6) 大通りで道路工事に（　）て、いつもの二倍以上の時間がかかりました。

六、次の質間に答えなさい。

- (1) 日本人はなぜ貯金に熱心なのですか。入るより出るより多いのですか、それとも入出ともねぎらわれていますか。

(2) 松本さんは生活が苦しいと思っている人もかなりいると言っていますが、それらの人たちはなぜ生活が苦しいと思っているのでしょうか。

(3) なぜサラリーマンにとって、マイホームは「高嶺の花」だと言われているのですか。

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「听说上海人口年年在增长，是吗？」「是的。据说已超过一千九百万了。」「那，上海不是成了中国人口最多的城市了吗？」「是的。这正是我们感到不好办的地方。」

(2) 「田中，你在大公司工作，工资很高吧。」「确实也不能说低。不过，先扣去税金、社会保险金，到手也就不多了。」「不过，你住的房子不需要付房租吧？」「那倒是的。可是，我必须偿还贷款啊。」「贷款？那是怎么回事啊？」「五年前我买了一套公寓。为了买房子，我不仅用去了全部存款，还向银行借了两千万日元。因此，在二十年里，我必须每个月偿还一些。」「二十年？要在那么长的时间里每个月还十万左右吧。这就是所谓的贷款地狱吗？」

(3) 「听说明天也下雨。」「明天也下雨的话，那就下了一个星期的雨了。」「这鞋式样的确是旧了点，可是走路舒服。」

第十九課 歌舞伎と相撲

前文

李さんは日本の友人に誘われて、歌舞伎と相撲を見ました。歌舞伎は江戸時代から始まつたもので、今でも日本の代表的な伝統芸能の一つになっています。人気のある出し物の時に、劇場のよい席はいつも売り切れてしまうそうです。伝統文化としての歌舞伎は決まりがたいへん多く、一般的の日本人にとても、わかりにくいうそです。そして、役者には役者の家の男の子しかなれませんから、伝統的演劇として守ることはやさしいことではありません。

相撲は日本の国技で、一年に六場所行われます。相撲は人気のある日本の国技だけに、よい席はすぐ売り切ってしまうそうです。相撲の勝負は行司によつて判定されます。成績がよければ地位が上がり、負ければ逆に下がり、きびしい勝負の世界と言われています。

会話

(歌舞伎劇場で) まいづる歌舞伎を見たいと思っています。

小林 李さんは今まで歌舞伎を見たことがありますか。

李 いいえ、まだ見たことがありません。今日が初めてです。

小林 そうですか。

李 日本の伝統文化はいろいろあります、その中で、歌舞伎は今でも代表的なものの一つでしょう。

小林 ええ。人気のある出し物の時によい席はいつでも売り切れてしまいます。

李 切符は高いですか。

小林 ええ、高いのは一万円以上もするんです。

李 ところで、歌舞伎はいつごろから始まつたんですか。

小林 江戸時代からです。

李 前に歌舞伎についての本をちょっと読んでみたんですが、役者は男の人だけだそうですね。

小林 ええ、そうです。歌舞伎が始まつたころは女の役者もいたんですが、今は男の人だけになりました。

李 男の人なら、だれでも役者になれるんですか。

小林 いいえ、役者の家の子供しかなれません。

李 じゃ、男の子がいなかつたらどうするんですか。

小林 養子をもらうという方法もあります。日本の伝統文化を守るのも容易なことじゃありません。

李 ほんとうにむずかしいですね。

小林 今日はお土しをもつてきましたが、いかがでしょうか。

李 今ごはんを食べたところです。後でいただきます。ところで、観客はお弁当を食べながら、芝居

小林

李

小林

李

李

小林

李

李

小林

李

小林

李

の始まるのを待つていたりして、とても楽しそうな雰囲気ですね。そうですね。中にはイヤホンを耳に当てる人もいるでしょう。あれは歌舞伎の解説を聞きながら芝居を見るもので、日本語のものと英語のものがあります。歌舞伎は日本人にとつてもわかりにくいですか。

ええ。歌舞伎には決まりがたいへん多くて、解説がなければ分からることも多いのです。あつ、幕が開きました。舞台の左側を見てください。あそこは下座といつて、歌舞伎の伴奏音楽を演奏するところです。舞台の上では、役者たちによつて芝居が進行していきますが、役者が見えませんね。

役者は花道から出てくるんです。花道が観客席の中に設けられ、役者の出入りが間近に見られるようになります。切符を買う時は花道に近い席を選ぶとよいですね。

ええ、そうです。舞台の場面の変化が速いですね。

ええ、歌舞伎の舞台は回り舞台といつて、次の場面に素早く移り変われるようになっています。ほんかに顔の隈取りやかつらなども歌舞伎の特色です。それは中国の京劇とよく似ていますね。

(国技館で)

李 わあ、すごい人ですね。

ええ、毎日満員ですよ。

藤川さん、相撲は好きですか。

ええ、大好きです。相撲のテレビ放送は毎晩欠かさず見てますよ。昨日は大関と横綱との対戦でした。あれはすごかつた。思わず手に汗を握りました。

藤川さんはときどき、相撲を見にいらっしゃいますか。

ええ、好きですから暇があつたら見物にきます。

相撲はいつもこの国技館で見られるんですか。

いいえ、一月から十一月にかけて、六場所あつて、シーズンごとに興行の場所が変わるんですよ。そうですか。ここはほんとにいい席ですね。日本に来て、相撲が見られるなんて思つてもみませんでしたよ。こういう席のきつぶはふつうじや、なかなか手に入らないでしょう。

そうですね。人気のある日本の国技だけに、よい席はすぐ売り切れてしまいますよ。そうですか。これほど土俵に近いと、力士の顔もよく見えていいですね。競技はもう始まっていますか。

いいえ、取り組みは今から始まるところです。

派手な着物を着て土俵の上で動き回っているのはどういう人ですか。

あれは行司です。

「行司」とはですか。

「行司」というのは力士の取り組みを見て勝負を判定する人です。どうのように判定するんですか。

李 藤川 李 藤川

藤川 力士は立ち上がった以上は、足の裏以外の体のどの部分でも土に触れれば負けです。それから、土俵から出たら負けです。

李 お相撲さんの地位はどう決めるんですか。

藤川 成績がよければ地位が上がります。もちろん、負ければ逆に下がります。

李 きびしい勝負の世界ですね。ところで、お相撲さんは相撲の前にどうして塩をまくんですか。

藤川 あれは昔から伝えられた習慣で、いわゆる「清め」のためです。

李 力士は普通の日本人よりずっと体が大きいですね。

藤川 ええ、力士は身長一七三センチ、体重七十五キロ以上なければいけないそうです。

李 対戦のとき、体重の制限がありますか。

藤川 いいえ、相撲はレスリングやボクシングと違つて体重制限というものがなく、やせた力士と山のように大きな力士が対戦することもあります。

李 そうですか。「百聞は一見に如かず」のことばどおり、今日はいい勉強になりました。どうもありがとうございました。

単語

歌舞伎(专)①
相撲(专)①
芸能(名)①

歌舞伎
相撲
演劇(名)①

規定; 慣例

演劇、戏剧
演员

国技(名)①②	进行(名・自他サ)①	歌舞伎演员上下场的通道
胜负(名)①	花道(名)②	观众席
行司(名)③①	观客席(名)④③	设置、制定
判定(名・他サ)①	出入り(名)①①	出入
地位(名)①	間近(名)①①	跟前、眼前
負ける(自一)①	場面(名)①①	场面、场景
小林(专)①	回り舞台(名)④	旋转舞台；转台
養子(名)①	素早い(形)③	快速、敏捷
観客(名)①	移り変わる(自五)①⑤	变迁、变化
イヤホン(earphone)(名)③②	かづら(名)①	勾脸谱
解説(名・他サ)①	幕(名)②	(化妆等用的)假发
講解、解说	舞台(名)①	藤川(姓氏)
耳机	下座(名)①	藤川(专)②
幕	下座、末席	欠かす(他五)①②
舞台	伴奏	缺少、缺
下座、末席	伴奏	大关(仅次于「横纲」的称号)
伴奏	大关(名)①	大关(相扑冠军大力士的称号)
演奏(名・他サ)①	横綱(名)①	横纲(相扑冠军大力士的称号)

対戦(名・自サ)①

対戦、比赛

以外

思わず(副)②

思ふ

以外

手に汗を握る(組)

触れる(自一)①

触る

握る(他五)①

握る、摸、抓住

摸る

ごとに(毎に)(組)

毎く(撒く)(他五)①

撒く

興行(名・他サ)①

いわゆる(所謂)(连体)③②

所謂

手に入る(組)

清め(名)③

清める

土俵(名)①

身長(名)①

身長

力士(名)①

体重(名)①

体重

競技(名・自サ)①

制限(名・他サ)③

制限

取り組み(名)①

レスリング(wrestling)(名)①

レスリング

派手(形動)②

ボクシング(boxing)(名)①

ボクシング

動き回る(自五)⑤

やせる(瘦せる)(自一)①

やせる

立ち上がる(自五)①④

(相扑)交手; 起来

起立

足の裏(名)③⑤

脚掌、脚心

足の裏

ファンクション用語

安心

A 試験はどうだった？ 考試怎么样？

B やつと合格した。ほつとしたよ。好不容易及格了，放心了。

A それはよかつたね。那太好了。

B うん、ほんとに助かつた。やつと気持ちが落ち着いたよ。これでひと安心だ。嗯，这下好了，心情也总算安定了。现在可以放心了。

A じゃ、今晚のんびりしよう。那么今晚轻松一下吧。

B ええ、そうしよう。嗯，好吧。

解説

相撲は人気のある日本の国技だけに、よい席はすぐ売り切れてしまうそうです。

一、体言、活用词连体形+だけに

「だけに」是由副助词「だけ」和格助词「に」组成的词组，表示前提条件下的必然结果。类似汉语的「正因为：」。

- 日本人的先生に日本語を習つただけに、李さんの発音はとてもきれいです。（正因为是向日本老师学的日语，所以小李的发音很好。）
- 有名な大学だけに、入るのも難しいです。（正因为是名牌大学，所以难考上。）
- 値段が高いだけに物もいいです。（正因为价钱贵，所以东西也好。）

二、：(た)ところだ

今、ごはんを食べたところです。後でいただきます。

形式体言「ところ」接在动词过去时下面，表示某动作刚进行不久。这种讲法可以与「：(た)ばかり」替换。但是「：(た)ところ」表示的是从时间上讲动作刚进行后不久，「：(た)ばかり」则是一种从心理上讲感觉动作做后不久的语感，所以如果句中副词表明动作在离现在较远的过去所做，就不能用「：(た)ところ」，要用「：(た)ばかり」。

- 昨年日本に来たばかりです。（句子自然）
示例 × 昨年日本に来たところです。（句子不自然）
- 授業はちょうど今、終わつたところです。（课刚好结束。）
- わたしは今起きたところです。（我刚起床。）

三、⋮から⋮にかけて

一月から十一月にかけて、六場所あつて、シーズンごとに興行の場所が変わるんですよ。

这个句型接在表示场所或时间的名词后面，表示从某一时间到某一时间，从某一地点到某一地点。表示时间时，既可以表示两个时间之间的某个时间，也可以表示两个时间之间的整个时间带。

- 一九八〇年から一九八三年にかけて、わたしは北京に滞在しました。（从一九八〇年到一九八三年我在北京。）

• 上海では六月から七月にかけて雨の日が続きます。（上海六至七月是连日下雨。）

• 天気予報では台風は今晚から明日の朝にかけて上陸するそうです。（天气预报说台风今晚到明天早上之间登陆。）

• 今朝南京から上海にかけて雪が降りました。（今晨，从南京到上海一带下了雪。）

四、体言十ごとに

シーズンごとに興行の場所が変わるんですよ。

「ごと」是接尾词，后续助词「に」构成词组作状语。「ごとに」接在名词、动词下面，表示同类事物一个不例外地同等对待，类似汉语的「每⋮」。

- 会う人ごとに「おはようございます」とあいさつをします。（遇到的每一个人他都打招呼说「您早」。）
- 「わたしは日曜日ごとにテニスへ出かけることにしています。（我每个星期天都去打网球。）
- クラスごとに意見を求める。（一个班一个班地征求意见。）

「ごとに」除了接在名词下面外，还可以接在数词下面，表示「每隔(相同的时间或距离等)」。

- 五メートルごとにしるしをつけます。（每五米作一个记号。）
- 三分ごとに電車が通ります。（每三分钟驶过一辆电车。）

五、副助词「なんて」

相撲が見られるなんて思つてもみませんでしたよ。

「なんて」是副助词，接在体言、活用词基本形下面。视情况，「なんて」可以表示「などと」「などとは」「などという」「など」等。

(1) 「なんて」前面的事情是出乎意外的。讲话人感到吃惊。

- 日本へ留学するなんて夢にも思いませんでした。（去日本留学，我可是做梦也没想过。）
- あの人があの人が一番だなんて、驚いてしました。（我很吃惊，他竟会得第一。）

(2) 表示轻视，没什么大不了的。

- 手紙を書くなんてつまらないよ。（写什么信，没意思。）
- 私は映画なんて見たくなりません。（我不想看什么电影。）
- (3) 表示「之类的」「等等」，后续动词一般是「言う」「書く」等。
 - 江建なんて人は知りません。（我不认识什么「江建」。）
 - よくないなんて言えないよ。（不好之类的话可没法说呀。）

六、动词现在时+ところだ

取り組みは今から始まるところです。

「ところだ」接在动词现在时下面，表示某动作即将开始。相当于汉语的「即将……」「就要……」。常和「ちょうど」「今」「これから」等副词一起用。

● 「もう試合は始まりましたか。」（比赛开始了吗？）

● 「いいえ、これから始まるところです。」（没有，正要开始呢。）

● 「どちらへ？」（去哪儿呢？）

● 「図書館へ行くところです。」（这就要去图书馆。）

● 「まだ出掛けないんですか。」（还没走吗？）

● 「これから出掛けるところです。」（这就走。）

七、…とは(=)といふのは・といふことは(=)だ

「行司」とは何ですか。

「行司」というのは力士の取り組みを見て勝負を判定する人です。

(1) 接在名词后面。对「とは」前面的各词的意思下定义，常用「…なのだ」「…の意味だ」「…のことだ」

「…ということだ」结句。「とは」比较书面语化，「といふのは」「といふことは」「つてことは」比较口语化。

歌舞伎とは日本の伝統的な演劇で、中国の京劇のようなものです。（所谓歌舞伎，是日本的一种

（ウラ・传统戏剧，类似中国的京剧。）

- サラリーマンというのは会社に勤め、会社から給料をもらう人のことです。（所谓工薪阶层就是指在公司工作，从公司领取工资的人。）

- 文中の「庶民の町」とは浅草のことです。（文章中所谓「平民城区」指的是浅草。）

（2）承接对方的发言等，并就此向对方要求确认或对此发表自己的看法。这种用法的「とは」和「という」是大多可以替换。句子含有吃惊、感叹或生气等语气。

● 「田中さん、会社の仕事をやめるそうです。」「やめるとは、結婚するということですか。」「听说田中她要辞去公司的工作了。」「辞去工作？就是说她要结婚了吗？」

● 「来年六月、あなたもパパになるよ。」「僕がパパになるってことは、真由美が妊娠したってこと？」

（「明年六月你要做爸爸了。」「我要做爸爸的意思是真由美你怀孕了？」）

八、（する）以上

力士は立ち上がった以上は、足の裏以外の体のどの部分でも土に触れれば負けです。

「以上」接在动词、形容词连体形下面，还可以接在「形容动词词干、体言+である」下面，表示一种主观的断定。这种断定把「以上」前面的内容作为已确定的前提，从这一前提出发，断定「当然该：」「必须那样做」。相当于汉语的「既然……就……」。后句一般是表示劝告或义务、决心等内容的句子。

- 引き受けた以上、りっぱにやらなければなりません。（既然接受下来了，你就必须要做好。）
- ここに来た以上、もう帰るつもりはありません。（既然来了，我就不打算回去了。）
- 学生である以上、まじめに勉強すべきです。（既然是学生，就应该认真学习。）

読解文

野球

日本人がこよなく愛するスポーツは野球である。

八月に海外に出た人は日本の衛星テレビ放送をとても見たがる。それは甲子園球場で行われている高校野球の結果が気になるからだ。家庭では昼間からテレビの前に釘づけになり、地元の高校を応援する。

日本のプロ野球は十二球団で、セントラルリーグとパシフィックリーグに分かれる。それぞれがペナントを競って百三十試合を戦う。そして両リーグの優勝チーム同士が日本シリーズで戦う。この時は日本中がまるで野球狂になつたようで、優勝したチームのオーナーがデパートの場合は、大バーゲンセールが展開される。

この人気の秘密は一体何だろうか。野球はビジネスであり、競技であり、見せるスポーツである。そこには集団の中での協力、勤勉、年功序列、メンツなどを重視する日本人社会の特徴がすべて入っているからであろう。

単語

こよなく(副)③②

愛(名・他サ)①

特別、格外

海外(名)①

衛星(名)①

海外
卫星

甲子園(名)③	(位于兵库县西宫市的)甲子园(地名)	球场(名)①	球场
気になる(组)	放在心上、惦记	釘付け(名・他サ)①	钉牢、钉住
地元(名)③①	当地	応援(名・他サ)①	声援、支援
プロ(professional)(名)①	职业的	チーム(team)(名)①	队
球団(名)①	职业棒球俱乐部	シリーズ(series)(名)①②	双、两个 优胜名・自サ)①
セントラルリーグ(Central League)(专)⑥	(日本职业棒球协会名称)中央棒球协会	狂(接尾)	优胜 同盟、联盟
パシフィックリーグ(Pacific League)(专)⑥	(日本职业棒球协会名称)太平洋棒球协会	オーナー(owner)(名)①	队
分かれる(自一)③	展开、开展	ビジネス(business)(名)①	双、两个 优胜
ペナント(pennant)(名)①	秘密	集団(名)①	双、两个 优胜
競う(他五)②	秘密	勤勉(名・形动)①	同盟、联盟
戦う(自五)①	年功序列(名)⑤	勤勉、勤劳	双、两个 优胜
交锋、战争	メンツ(面子)(名)①①	集体、集团	双、两个 优胜
重視(名・他サ)①①	脸面、面子	勤勉、勤劳	双、两个 优胜

練習

一、次の文を読んでください。

(1) 梅雨^{つゆ}というのは六月から七月にかけて雨の降る日が続く時期のことです。梅雨の時期は蒸し暑くてたまらないので、日本人は昔から、快適に暮らせるよういろいろ工夫してきました。

(2) 映画祭はおとといから幕が開かれました。人気のある映画だけに、切符はなかなか手に入りません。昨日やっと友達から一枚もらいました。七時の映画で、六時すぎに出掛けましたが、

交通渋滞で、映画館についた時はちょうど映画が始まるところでした。

(3) わたしは小さい時から医者になりたかったのです。そして、医者を志望する以上、一生懸命勉強しなければならないと自分で自分を励ました。小さい時の夢が実現^{じっげん}できるなんて思つてもいませんでした。

(4) 日本では四季の移り変わりがとてもはつきりしています。そして、その移り変わりとともに自然の景色もシーズンごとに美しく変わっていきます。それで、日本人は自然を愛する気持ちが特に強いのでしょう。

二、○に仮名を入れなさい。

- (1) 伝統文化として○歌舞伎は一般の日本人にとつて○わかりにくいです。
- (2) 相撲は国技○○○毎日満員です。

相撲の勝負は行司○○○○判定されます。

イヤホン○耳○当てて、なにを聞いているのでしょうか。

歌舞伎の舞台は役者の出入りが○○○○見られるように工夫○○ています。

恐ろしい場面を見ると思わず手○汗○握ります。

日本に来て相撲が見られる○○○思つてもみませんでした。

取り組みは今から始まる○○○です。

行司○○力士の勝負を判定することです。

(10) 相撲は一月○○十一月○○○○、六箇所あつて、シーズン○○○興行の場所が変わるんです。

(11) 力士は立ち上がった以上は、足の裏以外の体のどの部分○○土に触れ○○負けです。それから、土俵○○出○○○負けです。

(12) 相撲はレスリングと違つて体重制限という○○がありません。

三、例のように言いなさい。

(1) 例：（人気のある国技）よい席はすぐ売り切れてしまします。

（試験の前）体に気をつけてください。

（このレストランは（雰囲気がいい）値段も高いです。

（指導者である）責任も重いです。

（思つてもみなかつた）喜びも大きいです。

(5) (体が小さい)動作も素早いです。

(2) 例：一月から十一月まで、六場所あつて、シーズンごとに興行の場所が変わるんです。→一月から十一月にかけて、六場所あつて、シーズンごとに興行の場所が変わるんです。

朝七時半から八時半まで電車が一番込みます。

この病気は春から夏まで流行するそうです。

工事は三月から五月まで行なわれます。

淮海路から南京路まで高層ビルがたくさん立ち並んでいます。

上海では毎年の六月の中旬から七月の上旬まで雨がよく降ります。

(3) 例：相撲の興行の場所は(シーズンごとに)変

わるんです。

オリンピックは(四年)行なわれます。

新聞は(部屋)配ります。

部屋の飾りは(シーズン)変わります。

レポートのテーマは(クラス)違います。

(4) ⑤ コンピューターでコントロールしますから(一時間)機械の調子を調べればいいんです。

例：日本に来て、相撲が見られるとは思つてもみませんでした。→日本に来て、相撲が見られるなんて思つてもみませんでした。

日本であなたに会えるとは思つてもみませんでした。

わたしが勝つとは考へてもみませんでした。

③

こんなに時間がかかるとは思つてもみませんでした。

④ 「日本人なのに、魚が嫌いだとは思つてもみませんでした。」

⑤ 横綱と大関との対戦がこんなにすごいとは思つてもみませんでした。

(5) 例：行司／力士の勝負を判定する人→行司とは力士の勝負を判定する人です。→行司とい

うのは力士の勝負を判定する人です。

① ラッシュアワー／朝七時から九時まで電車やバスが一番込むとき

② 「ひな祭り／三月三日に行なわれる女の子の祭り

③ 名刺／名前、住所などが印刷された小型の紙のこと

④ 歩行者天国／休日に車が通行止めになり、歩行者が道の真ん中をのんびり歩けること

⑤ 花道／歌舞伎劇場で観客席の中に設けられ、俳優が舞台へ出入りする道

(6) 例：(力士が立ち上がった)足の裏以外の体のどの部分でも土に触れれば負けです。→力士が

立ち上がった以上、足の裏以外の体のどの部分でも土に触れれば負けです。

(やる)力いっぱいやつてください。

(読む)最後まで読んでください。

(日本に来た)日本語をしつかり身につけて帰りましょう。

(生きている)すこしでも社会に役立つことをしたいんです。

(先生である)これぐらいのことは知っているべきです。

(日本に来た)日本語をしつかり身につけて帰りましょう。

(生きている)すこしでも社会に役立つことをしたいんです。

(先生である)これぐらいのことは知っているべきです。

(1) 「一緒に食べませんか。」「いいえ、いまご飯を()ところだから、おなかがいっぱいです。」(食べる)

四、文末にあげた動詞を適當な形にして――に入れなさい。

(2) 「電車に間に合ってしょうか。」「いま()とところで、もう間に合いませんよ。」(発車する)

(3) 「宿題はもう終わりましたか。」「いいえ、これから()ところです」(やる)

(4) 「もう旅行の準備はできましたか。」「いいえ、今から()ところです。」(準備する)

五、次の質問に答えなさい。

(1) 歌舞伎とはどういうものですか。

(2) 役者の家に男の子がいなかつたら、どうして養子をもらうのですか。

(3) なぜ切符を買う時、花道に近い席を選んだほうがいいのですか。

(4) 歌舞伎はどういうところが中国の京劇と似ていますか。

(5) 相撲はいつも国技館で行なわれますか。

(6) 相撲の勝負はどのように判定されますか。

六、次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) 「昨天应中国朋友之邀我去看京劇。」「京劇是什么样的戏剧？」「是中国具有代表性的传统戏剧，和日本的歌舞伎很相似。」「那，很难懂吧。你看得懂吗？」「不太懂。不过，有日语解说，我是戴着耳机看的。」

(2) 「听说你很喜欢看棒球比赛，每次电视转播你都一次不漏，是吗？」「是的。每次转播，我如钉在电视机前一样一动也不动。遇到紧张的比赛，还会不由得手中捏一把汗。」

(3) 「一九八〇年至一九九〇年我一直生活在北京。」「那你一定对北京很熟啰。」「那当然。北京不愧是古都，有许多值得看的地方，故宫、颐和园等等。北京四季景色不同，真是美极了。」

(4)

「你现在才去吃饭吗？好晚哦。」「我刚下课，你吃过了吗？」「是的，刚吃过。」

(5) 在日本所谓的赏花好像并不仅仅是看樱花，而是要一边赏樱花一边喝酒。

(6) 听说这个季节每下一场雨天气就变暖和一点。

七、絵について話してください。

又大又圓的問題をうながす。



第一十課 日本訪問の印象

前文

李さんは日本で一か月ほど訪問研修をしました。とくに東京見物をして、いい印象を受けました。便利な公衆電話、美しい地下街、よく整備された道路など、近代的な大都会としての東京の姿におどろきました。

もちろん、東京にもいろいろな悩みがあります。まず第一に挙げられるのは住宅問題です。日本全国から人々が首都の東京に集まってくるため、家も土地も足りなくなります。次に交通の問題があります。とくに朝夕のラッシュアワーの混雑はものすごいそうです。ほかに、ごみ処理の問題や自動車の排気ガスなどの大気汚染の問題があります。

日本人のほとんどは中流意識を持つていて、実際のところ、物価が高いから生活は苦しいと思っている人もかなりいるようです。教育の面でもいろいろな問題が起こっています。「受験戦争」の問題や中学生の非行の問題などの記事がよく新聞に出ています。

会話

李さんは日本から帰つてもう一ヶ月になつたでしよう。

ええ、時間の経つのはほんとうに速いですね。

どこかに訪日の感想文を発表するでしよう。

いいえ、そんなつもりはありません。私にはとてもそんな力はありませんよ。

日本訪問の印象はどうですか。

そうですね。日本は島国で、北海道、本州、四国、九州の四つの島のほか、四千ぐらいの小さい島からなっていますね。それで、山や温泉がたくさんあって、景色のいいところがたくさんあります。

東京の印象はどうですか。

東京は日本の首都ですから日本の政治の中心といえますね。そればかりでなく、経済、教育、文化などの分野でも東京は日本の中になつていますよ。

そうですか。東京見物をしてどうでしたか、ご感想は。

感想といえば、いろいろありますが、まずおどろいたのは公衆電話ですね。

どこにも公衆電話があるそうですね。

ええ、とても便利です。次におどろいたのは地下です。

地下鉄ですか。

地下鉄だけじゃありません。地下街もとても美しいですね。そこに、商店や喫茶店やレストランなども設けられていて、買い物や憩いの場所としても人々に利用されていますよ。

そうですか。東京の道路はどうですか。

車両もバスも非常に多いですね。

李 王 李 王 李 王 李 王 李 王 李 王 李 王 李 王 李

道路はよく整備されていますね。それで、電車もバスも時刻どおりに動き、遅れることは少ないようです。

それはいいですね。ええ、そして、電車やバスが網の目のように走つていて人々を行きたいところへ運んでくれます。

東京の人々が困つて いる問題はありませんか。

もちろんありますよ。日本には、東京をはじめ、人口一〇〇万以上の都市が十ぐらいあります。東京の面積は日本全土の零点五パーセントにすぎませんが、しかし、全人口の約十パーセントの人々が生活しているのです。これが今起こつて いるいろいろな問題の主な原因となっています。

東京は大都会だけに、問題も多いで しょうね。

そうです、まず、住宅問題です。狭い所に大勢の人が住んで いるので、家も土地も足りなくなります。おそらく東京の地価は高いで しょう。

ええ、都心部の地価は一坪一億円もするそ うです。

それは高すぎるんじやありませんか。

そうです。ですから、家はもちろん、マンションやアパートの家賃もとても高くなつて いますよ。いつたん家を買つた以上、一生、月月ローンを支払わなければならぬ人が多いで す。

話によると、日本では、カラーテレビ、洗濯機、冷蔵庫の三つはほとんどの家庭にあるで すね。ええ、車のある家庭も九十パーセントを超えて いますよ。

みんな豊かな家庭ですね。

まあ、物の豊かさから言え ばそうかもせんね。日本人のほとんどは自分が中流階級に属する

と思つてゐるようですが、しかし、ほんとうにいい暮らしをしていると言つてよいかどうか、むしろ、物価が高いから生活は苦しいと思つてゐる人もかなりいるのではないかどうか。

そうですか。ところで、東京の交通事情はどうでしようか。

人口が多いから、交通問題も悩みの一つですね。とくに朝夕のラッシュアワーの混雑はものすごく、電車に乗れないで、プラットホームに残されることも珍しくありません。

東京は車が多いでしょう。すると、自動車の排気ガスなど、大気汚染の問題はありますよ。ひどい場合は、町を歩いていると、車の排気ガスで、頭が痛くなり、のどもおかしくなりますね。ほかにごみ処理の問題もあります。

東京の人口は多いですから、出るごみの量も大変なものでしあうね。そうです。焼く場所と埋める場所が問題になります。狭い土地に人口が集中している悩みはこんなところにも現われているのですね。

日本の教育はどうなっていますか。

制度的にはだれでも行きたい大学へ行くことができますが、しかし、大学に入るのにかなりのお金が必要です。そして、有名な大学を卒業しなければ、一流の会社に入れないと、いうのが現状です。そうすると、一部の有名な大学に志願者が集中するでしょう。

そうです。それで試験も年々難しくなります。そして、試験に失敗して二年も三年も浪人する学生が増えるばかりです。

じや、いい大学に入るためには小学校の時から塾へ通わなければなりませんね。ええ、「受験戦争」という言葉もあるくらいですよ。

教育問題が深刻化するにつれて、社会問題も出てくるでしょう。

そうですね。最近の新聞を見ると、中学生の非行の問題が多く出ています。深夜、バイクや自動車を乗ります暴走族、それからシンナー遊びなどの記事がよく新聞に出ています。

教育はとても重要な問題ですね。ところで、日本と中国では、習慣や文化がいろいろ違うと思いますが、訪日の間に困ったことはありませんでしたか。

ええ、それはたくさんありました。中国で日本語を勉強した時、言葉のことについてはいろいろ習いましたが、習慣の違いについては全然習わなかつたので、日本に着いて、はじめのうちは失敗ばかりしていました。

一体、どんな失敗でしたか。

たとえば、靴の脱ぎ方も違います。

どういう意味ですか。

日本では、家の中に入つたとき、靴の先端を家の中の方に向けるのではなくて、履くときには便利なよう、玄関のドアの方に向けておいておくのが礼儀です。

そうですか。

ホームステイで、日本人と一緒に生活して、日本の習慣が少しづつわかってきました。

まあ、李さんは日本語が上手だから、言葉の面で、おそらく困つたことはなかつたでしょう。いいえ、そうでもないですよ。はじめは、日本人の話し方がとても速いので、話がほとんどわかりませんでした。一ヶ月ぐらいしてやつと慣れて、だんだんわかるようになりました。そうですか。

李 大学で習った日本語と実際の日常会話で話される言葉がこんなに違うなんて思つてもいませんでした。日本人の人は家の中では、くだけた話をします。先生や知らない人と話をする時は、「です」「ます」というていねいな言葉を使いますね。

王 そうですか。今日はいろいろ訪日の感想を聞かせていただいてどうもありがとうございました。

单語

印象(名)①	印象(名)①
公衆電話(名)⑤	公用电话
地下街(名)②	地下商店街
整備(名・他サ)①	整修；配备；修配
道路(名)①	道路
第一(名)①	第一
全國(名)①	全国
足りる(自一)①	足够
ものすごい(物凄い)(形)④	惊人的
ごみ(名)②	垃圾

處理(名・他サ)①	处理
排氣ガス(～gas)(名)④	废气
中流(名)①	中层；中游；中流
意識(名・他サ)①	意识；意识到
戦争(名)①	战争
中学生(名)③④	中学生
非行(名)①	不良行为
感想文(名)③①	感想文章
発表(名・他サ)①	发表
島国(名)②	岛国

北海道(专)③

本州(专)①

四国(专)②

九州(专)①

島(名)②

温泉(名)①

喫茶店(名)③①

憩い(名)①⑦

時刻(名)①

網の目(名)④①

全土(名)①

零点五(数)①

いつたん(副)①

階級(名)①

埋める(他一)①

北海道(地名)

本州(地名)

四国(地名)

九州(地名)

島(名)②

温泉(名)①

喫茶店(名)③①

憩い(名)①⑦

時刻(名)①

網の目(名)④①

全土(名)①

零点五(数)①

いつたん(副)①

階級(名)①

埋める(他一)①

現われる(表われる)(自一)④

制度的(形動)①

現状(名)①

志願者(名)②

浪人(名・自サ)①

塾(名)①

深夜(名)①

乗り回す(他五)④③

暴走族(名)③

シンナー遊び((名)⑤

脱ぐ(他五)①

先端(名)①

向ける(自他一)①

礼仪(名)③

一旦、万一

出現；显出

制度的

現状

志願者

浪人

塾

深夜

暴走族

シンナー遊び

脱ぐ

先端

向ける

一旦、万一

礼仪

一旦、万一

(8)

ファンクション用語

目的・目標

A 私は今四級の日本語能力試験をめざして頑張っています。我正在为参加四级日语能力考试而努力。

B そうですか。何点を目標にしていますか。是么。目标是得几分？

A 四百点を目標にしています。そのために、明日、カセット・デッキを買いに行きます。目标是四百分。为此明天去买录音机。

B カセット・デッキを買って何に使いますか。买录音机用于什么？

A 日本語の練習に使います。とくに、聴解訓練をするにはカセット・デッキが一番いいと思います。用于练习日语。尤其是进行听解训练，我觉得用录音机最好。

单元のまとめ

一、汉字的读音

支一(1) 音读 音音(音音)对中国宋元以后人称。最初中国江南及吴音。即以

方言的日语的音读大致可分为吴音、汉音、唐音(又称「宋音」)三种。吴音(吳音)最早传入日本，是模仿中国

长江下游等南方地区的发音。汉音（漢音）大约在中国的隋唐时期传入日本，是模仿中国北方地区及当时长安一带的发音。唐音（唐音）在中国宋代以后传入的，是模仿中国江南地区的发音。例如：

字例		吴音		汉音		唐音	
明	行	明	行	明	行	明	行
明 みょう	行 ぎょう	明 みょう	行 ぎょう	明 めい	行 ぎょう	明 みん	行 あん
日 にち	政 せい			治 じ	動 どう	朝 ちょう	脚 きや

- (2) 有的汉字只有一种训读。如：山(やま)、川(かわ)
- (3) 有的汉字有多种训读。如：生——生(きる)、生(れる)、生(やす)、生(い立ち)、生(地)
- (4) 单个汉字的训读。如：空(そら)、雨(あめ)、月(つき)、花(はな)
- (5) 两个以上的汉字单词的训读(不能按汉字把读音分割)。如：时雨(しぐれ)、海苔(のり)、従兄弟(いとこ)、五月雨(さみだれ)
- (6) 两个汉字的复合词前面是音读，后面是训读，日语叫做「重箱読み」，因为「重」是音读，「箱」是训读。如：台所(だいどころ)、役割(やくわり)
- (7) 两个汉字的复合词前面是训读，后面是音读，日语叫做「湯桶読み」，因为「湯」是训读，「桶」是音读。如：身分(みぶん)、荷物(にもつ)
- (8) 汉字复合词的连浊，即两个单词构成复合词时，后面单词的头一个音往往由清音变成浊音。如：
くさ十はな→くさばな、たに十かわ→たにがわ、うで十とけい→うでどけい

二、助词

三、句型

种类	用法	例句
提示助词「こそ」	提示・强调	これこそわたしのほしいものです。
副助词「まで」	程度之极	そんなことをすると、子供にまで笑われますよ。
提示助词「つて」	表示传闻	駅の近くに分譲マンションがあるんだって。
副助词「なんて」	惊异・轻视	上海で日本料理が食べられるなんて思つてもみませんでした。
句型	含义	例句
いつたい：か	究竟：呢	銀座のお店の特色はいつたい何でしょうか。
から言えば	从：来说	人数から言えば英語を勉強する人が一番多い。
からなる	由：构成	この工場は四つの職場からなっている。
から：にかけて	从：至：	六月から七月にかけて雨の日が多い。
ことになる	说明结果	三十年先まで月月ローンを支払うことになります。

续表

续表

句型	含義	例句
现在时+ところです	即将：	試合はこれから始まるところです。
：じやありませんか	不是：吗	この建物は世界で一番高いじやありませんか。
：にすぎない	只不过：	この開発区は上海の開発区の一つにすぎない。
：につれて	随着：	浦東の開発について、上海の経済は大きく発展する。
：のに	用途・目的	一軒の家を買うのにたくさんのお金が必要です。
：はもちろん	不用说：	英語はもちろん、フランス語もよくできる。
：ばかりでなく	不仅：	李さんは日本語ばかりでなく、英語も話せる。
：ばかりだ	一直：	物価は年年上がるばかりです。
：ようになつている	状态・构造	このベルは人が入ると鳴るようになつていて。
：よりしかたがない	只好：	当時は外国から輸入するよりしかたがない。
：をはじめ	以：为首(以及)	自動車はアメリカをはじめ、多くの国へ輸出されている。

スカイシティー——巨大ビルの構想

現代の大都市には高密度な機能がますます集中してきます。その一方で、緑を主体とした自然との触れ合いも強く求められています。この二つの環境をバランス良く保つ都市空間として多くの建築家は二十一世紀から超高層巨大ビルの構想を試みています。

近年、日本の建設会社と環境システム研究所が、東京に地上1000メートルの巨大ビルを建設する構想を発表しました。東京の空を高度利用することを目的に考えられ、ビルの直径は、地上で400メートル、頂上部で「六〇メートル、内部は一四層に分け、建物群を内壁に張りつけるものです。全体の延床面積は八〇〇ヘクタールで、東京ドームの一七〇個分に相当します。住宅、事務所、商業施設、学校、劇場、公園、病院、公共機関などを備えた一つの都市です。三万五千人が住み、一三万人が働けます。

工事期間は十四年、建設費は土地代を除いて四兆七千億円かかります。構想を具体化するには、用地の確保、さらに都市機能や人口集中の問題点など、多くの課題があります。しかし、建設会社と研究所では、「複雑な都市機能が要求されている東京にふさわしいビルで、東京と同じような課題を持つ香港、上海などの都市にも応用が可能だ。政府などに巨大ビルの実現を働きかけていきたい」と話しています。「高さ1000メートルの巨大ビル」が二十一世紀に東京に実現されるかもしれません。

单語

スカイ(sky)(名)②	空中、天空	地上(名)①
シティー(city)(名)①	都市	建設(名・他サ)①
巨大(形動)①	巨大的	目的(名)①
構想(名・他サ)①	构思、设想	直径(名)①
高密度(形動)③	高密度	直径
主体(名)①	主体	目标、目的
触れ合い(名)①	心气相通、互相接触	建设
バランス(balance)(名)①	平衡、均衡	
保つ(自他五)②	保存；保持	
空間(名)①	空间	
建築家(名)①	建築家	
超高層(名)③	超高層	
試みる(他一)④	尝试	
システム(system)(名)①	システム	

相当(名・自サ・副・形动)① 相当于；适当；相当

商業(名)① 商业

施設(名)①② 设施、设备

公共機關(名)⑤⑥ 公共设施

備える(他一)③② 准备、布置

除く(他五)① 除了；去掉

兆(名)① 平衡、兆兆

具体化(名・自他サ)① 具体化

用地(名)① 用地

確保(名・他サ)① 确保

実現(名・自他サ)① 働きかける(自一)⑥ 对：做工作、推动

政府(名)① 政府

應用(名・他サ)① 应用

香港(地名)① 香港(地名)

複雜(名・形动)① 複杂

要求(名・他サ)① 要求

(1) 彼とは三十年来親しんできた友達です。

(2) この公園は近くのビルで働く人々の憩いの場所です。

模擬テスト

〔文字・語彙〕

一、線を引いた漢字の読み方を書きなさい。

日本、日本
日本、日本

日本、日本
日本、日本

日本、日本
日本、日本

日本、日本
日本、日本

日本、日本
日本、日本

問題点

課題(名)①②③④⑤⑥ 课题

複雜

要求(名・他サ)①

ふさわしい(形)④

香港(专)①

應用(名・他サ)①

政府(名)①

实现(名・自他サ)①

働きかける(自一)⑥

対：做工作、推动

直奔

应用

实现

政府

複雜

要求

コップに水を注ぎます。

長い間の努力で、かれは抜群の成績をあげました。

この部屋の家賃はそれほど高くはないでしょう。

土地の値段が暴騰しました。

バーゲンセールでは、競つて安い品物を買う人で店はいっぱいになります。

狭いところに何人も住んでいます。

さあ、元気を出そう、頂上はもう間近です。

地元で有名な力士です。

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

二、線を引いたところの仮名を漢字に直しなさい。

- (1) 道路がひろがつたので、自動車がたくさん通るようになりました。
(2) 野球試合のおうえんに行きました。
(3) 複雑な都市きのうが要求されています。
(4) 自然とたたかいます。
(5) 入学試験にそなえて、夜遅くまで勉強しています。
(6) くぎづけにされたようにすこしも動きません。

日本にはどこへ行つてもきつさてんがあります。

海にかこまれた島国です。

この映画はどこかしんこくなところがあります。

わたしをのぞいて、みんな無錫へ行きます。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

三、□の中から適当な言葉を選んで――に入れなさい。必要な場合に適当な活用形に直しなさい(一回だけ使うこと)。

① 気が散る 気がする 気になる 気にかける

音楽が聞こえて――から、窓をしめてください。

父の病気が――て食事もしたくありません。

だれかが呼んでいるような――ます。

彼の言うことを――ないでください。

一方するとさてすなわち

① 「これで天気予報を終わります。」――次は交通情報のお知らせです。

日本語辞典では言葉は五十音図()「あいうえお」の順に並べてあります。

② ③ その会社は若者向きの商品に力を入れています。(), 年寄り向きの製品の開発にも取り組んでいます。

④ ベルが鳴りました。() 教室が静かになりました。

③ それでも それに そのかわり その場で そのうちに

① 砂糖を入れましたが、() まだ苦にがいです。

② ③ すりは() つかなりました。

④ 父は() 帰ってきますから、もうすこしお待ちください。

⑤ このセーターはサイズも色もちょうどいいようです。 () 子供自身が気に入つたようです
から、これにしましょう。

() 日本語を教えてください。 () 英語を教えてあげましょう。

④ うつかり 思わず さらに

① あまり驚いたので、() 声をあげました。

() 電車の中に傘を忘れてしました。

③ 大学を卒業してから、() 大学院に進んで研究を続ける人もいます。

(1)	1	1	1
(2)	2	2	2
(3)	3	3	3
(4)	4	4	4
	5		

(読解・文法)

一、()に適当なものを入れなさい。

こそ もちろん だけでなく せい に違いない ようになつた

コーヒーを飲みながら、テレビの天気予報を見るのが最近の朝の楽しみのひとつになりました。

予報を見ていて感じるのは昔と比べて予報の内容が天気①()、気温、風向^{かきむ}などいろいろな面にわたる②()ことです。それはいいことなのですが、もうすこしひままで天気予報があたつていよいのではないかとも思います。たとえば、不安定な天気が近づき、雨か晴れか聞き手に予測できないときですが、こんな時③()、正確な予報を知らせてほしいのです。④()予報をする人もできるだけの努力はしている⑤()から、これは天気の⑥()「あさとく」といふ並べ方ではありません。

* 感じる＝感到 予報があたる＝预报准确 にわたる＝涉及

1
2
3
4
5
6

二、前の内容と同じものに○をつけなさい。

(1) 「これ、ぼくが五つの時の写真。こつちは七つの時かな。」

「まあ、かわいい。お母さん、鈴木さんはどんな子供だつたんですか。」

「とても元気な子でしたよ。でも、元気すぎて、怪我するんじゃないかといつも心配で…」

(2) a お母さんはよく鈴木を心配させました。

b 鈴木はよく心配しました。

c お母さんはよく心配させられました。

(3) a マリアさんのお宅に泊めていただいたとき、日本料理を作つてさしあげたら、おいしい、おいしいと喜んでくださいました。

b マリアさんがわたしのうちに泊まりました。

c マリアさんはおいしいと言つて食べててくれました。

(3) 隣のおばさんに、入学試験まで息子の勉強を見てやつてくれと言われました。わたしは忙しくて、できそぐないので、代わりに小林さんを紹介してあげました。

a 隣の子供は小林さんに勉強を見てもらうだろう。

b 隣のおばさんは小林さんに息子の勉強を見てくれる人を紹介してもらいました。

c 隣のおばさんは最初わたしに子供の勉強を見てもらいたいと思つていました。

(4) 「田中さん、どうしたんですか。」「頭が痛いんです。さつきまで営業部の人たちと会議だつたん

ですけど、会議中ずっとたばこを吸わされて。」「今年営業部に入った山田さんが言つていました
けど、たばこを買っておいても、すぐに吸われてしまうんだそうですよ。」

田中さんが頭が痛いのは、会議で営業部の人がたばこを吸つたからです。

田中さんはたばこを吸いすぎて、頭が痛くなりました。

c 山田さんの買つたたばこを営業部の人が吸うことがあります。

(5) 「これはたぶんほんものじやないのではないか」と思ふ。

a よくわかりませんが、ほんものじやないかと思います。

b よくわかりませんが、にせもの(假的)じやないと思います。

c よくわかりませんが、にせものだと思ひます。

(6) 痩せている人は体が弱いとは限りません。

a 痩せている人は体が丈夫です。

b 痩せていても、体が丈夫な人もいます。

c 体が弱い人は普通痩せてします。

(7) 日本では野球ほど人々から喜ばれるスポーツはありません。

a 日本では野球は一番人気があるスポーツです。

b 日本では野球よりもっと人気があるスポーツもあります。

c 野球は人気があるスポーツじやありません。

1
2
3
4
5
6
7

三、上と下を結んで正しい文を作りなさい。

(1) 一度こうだと決めた以上

a まつたくできることではない。
b 娘さんの歌もすばらしい。

(2) 今日はほしいぶん涼しいので

c 変な味がした。

(3) どんなスポーツでも

d 最後までやる。

(4) 非常に難しいが

e 友達も多くなった。

(5) 飲んだら

f 住宅改善の工事が始まつた。

(6) 計画にもとづいて

g 夏だという感じがしない。

(7) 両親が音楽家だけに

h まったく危険がないとは言えない。

1
2
3
4
5
6
7
8

四、次の文を読みながらこぎあわせをしてください。

この問題は、日本語の構造を理解するための練習です。

四、次の文を読んであとの問いに答えなさい。

九月に入り、朝夕だいぶ過ごしやすくなりました。大学では、いま試験が終わつたところで、ほつとし
ています。

来年の春、君が日本に留学するという知らせを聞いてとても喜んでいます。よかつたですね。
日本に来てまだそれほど長くはありません。ただ一年半だけに **a**。この間に、ぼくが一番努力してき
たことは日本語の学習と、自分自身の目で日本を見るということです。

もちろん、日本へ来た(A)、日本語を話せるようになりたいのです。言葉が通じなければ何もできない
し、何をする(①)時間がかかります。君は英語が話せるから、日本語がわからなくても大丈夫だと考
えていた**b**が、①それは②間違った考えです。日本という国にはさまざま文化が取り入れられ、たくさ
んの国の料理も楽しめるのですが、言葉(B)、日本中どこへ行つても日本語しか使われていないので。
いや、日本語しか通じないので。科学技術の高度に発達した国な(②)、なぜこうなのか、長い間不思議
に思つていましたが、③最近分かつてきました。日本の人々は外国で生活(③)しなければ、日本語だけ
で、十分に生活したり勉強したりすることができるのだということです。ですから、日本語の学習は僕
(C)日常生活のためだけではなく、専門の研究のためにも必要なものなのです。日本に来て習い始める
人もいるようですが、できれば国でこそこし学んでから来たほうがいいと思います。(ア)勉強を始めてく
ださい。

* さまざま——各種各样 通じる——通、懂、理解

問一 **a** と **b** に入る、もっとも適当なものを次から選び、記号で答えなさい。

ア、でしよう イ、かもしません ウ、すぎません エ、違ひありません

問二

ア、については イ、にとつては ウ、によつては エ、以上
ア、については イ、にとつては ウ、によつては エ、以上

問三

(①) ~ (③) に適當な助詞を入れなさい。

問四

(ア)に入る、もつとも適當な副詞を次から選び、記号で答えなさい。
a ぜひ b からはず c からはずしも d きっと

問五

傍線①「それは間違つた考へです」の「それ」は何をさすか。次の中から選んでください。

- 1 言葉が通じなければ何もできないという考え。
- 2 英語が話せるから大丈夫だろうという考え。

問六

傍線②「間違つた考え」では困ります。それでは、どうしたらいいのですか。文章の中の言葉を使つて答えなさい。

問七

傍線③「最近分かつてきた」、つまりどんなことが分かつてきたのですか。次の1~4の中から一つ選びなさい。

- 1 日本語で十分だから、日本語しか使われていないのだ。
- 2 科学技術が発達しているのに日本語しか通じない国だ。
- 3 日本語の学習はできれば日本に来る前に始めたほうがいい。
- 4 日本語の学習がとても必要だ。

問一	問二	問三
a	A	①
b	B	②
c	C	③

問六

卷六

英語で書かれていた丈夫なことを書く。

四

四

卷之三

問二 (A)～(C)で人を、ちじての歴史などを大きくも語る。語る語は、どういふことか。

計かる(計五)
 もす(明口)(等)
 みの裏(み)
 いひ(キ)
 新草(キ)
 織や(キ)
 開(カ)五
 望(カ)五
 あがる(カ)
 青(キ)
 梅(キ)
 暮(名・古サ)

幸せなら手をたたこう

1= G $\frac{4}{4}$

木村利人作詞
佚名作曲

$\underline{\underline{5\cdot 5}}$ | $\underline{1\cdot 1}$ $\underline{1\cdot 1}$ $\underline{1\cdot 1}$ $\underline{7\cdot 1}$ | 2 0 0 $\underline{\underline{5\cdot 5}}$ |
 1. しあ わせ なら てを たた こう(×) しあ
 2. しあ わせ なら あし なら そう(×) しあ
 3. しあ わせ なら かた たた こう(×) しあ

$\underline{\underline{2\cdot 2}}$ $\underline{\underline{2\cdot 2}}$ $\underline{\underline{2\cdot 2}}$ $\underline{1\cdot 2}$ | 3 0 0 $\underline{\underline{5\cdot 5}}$ |
 わせ なら てを たた こう (× ×) しあ
 わせ なら あし なら そう (× ×) しあ
 わせ なら かた たた こう (× ×) しあ

$\underline{\underline{3\cdot 3}}$ $\underline{\underline{3\cdot 3}}$ $\underline{\underline{3\cdot 3}}$ $\underline{2\cdot 3}$ | $\underline{4\cdot 4}$ $\underline{\underline{3\cdot 2}}$ 1 $\underline{\underline{7\cdot 1}}$ |
 わせ なら たい どで しめ そう よ ほら
 わせ なら たい どで しめ そう よ ほら
 わせ なら たい どで しめ そう よ ほら

$\underline{\underline{2\cdot 2}}$ $\underline{2\cdot 1}$ $\underline{\underline{7\cdot 5}}$ $\underline{\underline{6\cdot 7}}$ | 1 0 0 0 ||
 みん なで てを たた こう (× ×)
 みん なで あし なら そう (× ×)
 みん なで かた たた こう (× ×)

第二册 单词索引

单词

(あ)

愛(名・他サ)

相手(名)

愛読書(名)

青色(名)

あがる(自一)

空く(自五)

開く(自五)

揚げ物(名)

浅草(专)

アジア(专)

足の裏(名)

あす(明日)(名)

預かる(他五)

课次

あせる(焦る)(自五)

遊び場(名)

頭(名)

あたる(当たる)(自五)

あてる(他一)

あと(後)(名)

アナウンス(名・他サ)

アパート(名)

危ない(形)

脂っこい(形)

油物(名)

あふれる(自一)

甘やかす(他五)

網の目(名)

怪しい(形)

現われる(自一)

あり金(名)

アルコール(名)

合わせる(他一)

(い)

胃(名)

衣(名)

言い表わす(他五)

言い付ける(他一)

以下(名)

以外(名)

胃潰瘍(名)

生き甲斐(名)

いかに(副)

9 20 9 16 3 3 6 18 6 16 3 14 3 16 12

9 17 3 19 18 17 13 18 3 13 4 9 20

生き物(名)	いくつ目(名)	いくら(副)	いくらか(副)	いけない(組)	池袋(寺)	憩い(名)	意識(名・他サ)	石造り(名)	以上(名)	いじめる(他一)	いずれ(副)	急ぐ(自五)	依存(名・自サ)	痛い(形)	いたずら(名・形動)	痛み出す(自五)	傷む(自五)	痛む(自五)	一号線(名)	著しい(形)
--------	---------	--------	---------	---------	-------	-------	----------	--------	-------	----------	--------	--------	----------	-------	------------	----------	--------	--------	--------	--------

位置づける(他一)	一年中(名)	一部(名)	一周(名)	一国(名)	一周(名・自サ)	いつたい(副)	いつたん(副)	一步(名)	一方(名)	いままで(副)	いや(叹)	いや(嫌)(形動)	イヤホーン(名)	以來(名)	いらつしやる(自五)	入り口(名)	色(名)	祝い(名)	いわゆる(連体)
-----------	--------	-------	-------	-------	----------	---------	---------	-------	-------	---------	-------	-----------	----------	-------	------------	--------	------	-------	----------

飲酒(名・自サ)	印象(名)	インプット(名)	(う)	ウイスキ(名)	植木鉢(名)	うーん(叹)	承る(他五)	受け取る(他五)	動き回る(自五)	動く(自五)	後ろ(名)	薄味(名)	薄着(名・自サ)	うつかり(副・自サ)	打つ(他五)	映す(他五)	移す(他五)	打つ伏せる(他一)	移り変わる(自五)
----------	-------	----------	-----	---------	--------	--------	--------	----------	----------	--------	-------	-------	----------	------------	--------	--------	--------	-----------	-----------

19 10 16 16 5 10 3 16 9 5 19 6 15 6 2 1 4 7 17 20 5

腕(名)

うばすて(名)

うまい(旨い)(形)

埋める(他一)

裏側(名)

売切れる(自一)

売る(他五)

うん(叹)

運賃(名)

運転(名・自他サ)

(え)

営業(名・他サ)

営業部(名)

衛星(名)

液(名)

駅員(名)

駅前(名)

エスカレーター(名)

枝(名)

江戸城(专)

絵葉書(名)

演劇(名)

エンジン(名)

演奏(名・他サ)

丘(名)

おかげ(名)

おかしい(可笑しい)(形)

置き換える(他一)

奥(名)

億(名)

奥さん(名)

送る(他五)

遅れる(自一)

お子さん(名)

起こす(他五)

行なう(他五)

怒る(自五)

起ころる(自五)

押す(他五)

襲う(他五)

お粗末様でした(组)

おそらく(副)

恐れ入る(自五)

恐しい(形)

腕(名)

うばすて(名)

うまい(旨い)(形)

埋める(他一)

裏側(名)

売切れる(自一)

売る(他五)

うん(叹)

運賃(名)

運転(名・自他サ)

(え)

営業(名・他サ)

営業部(名)

衛星(名)

液(名)

駅員(名)

駅前(名)

エスカレーター(名)

枝(名)

江戸城(专)

絵葉書(名)

演劇(名)

エンジン(名)

演奏(名・他サ)

丘(名)

おかげ(名)

おかしい(可笑しい)(形)

置き換える(他一)

奥(名)

億(名)

奥さん(名)

送る(他五)

遅れる(自一)

お子さん(名)

起こす(他五)

行なう(他五)

怒る(自五)

起ころる(自五)

押す(他五)

襲う(他五)

お粗末様でした(组)

おそらく(副)

恐れ入る(自五)

恐しい(形)

腕(名)

うばすて(名)

うまい(旨い)(形)

埋める(他一)

裏側(名)

売切れる(自一)

売る(他五)

うん(叹)

運賃(名)

運転(名・自他サ)

(え)

営業(名・他サ)

営業部(名)

衛星(名)

液(名)

駅員(名)

駅前(名)

エスカレーター(名)

枝(名)

江戸城(专)

絵葉書(名)

演劇(名)

エンジン(名)

演奏(名・他サ)

丘(名)

おかげ(名)

おかしい(可笑しい)(形)

置き換える(他一)

奥(名)

億(名)

奥さん(名)

送る(他五)

遅れる(自一)

お子さん(名)

起こす(他五)

行なう(他五)

怒る(自五)

起ころる(自五)

押す(他五)

襲う(他五)

お粗末様でした(组)

おそらく(副)

恐れ入る(自五)

恐しい(形)

腕(名)

うばすて(名)

うまい(旨い)(形)

埋める(他一)

裏側(名)

売切れる(自一)

売る(他五)

うん(叹)

運賃(名)

運転(名・自他サ)

(え)

営業(名・他サ)

営業部(名)

衛星(名)

液(名)

駅員(名)

駅前(名)

エスカレーター(名)

枝(名)

江戸城(专)

絵葉書(名)

演劇(名)

エンジン(名)

演奏(名・他サ)

丘(名)

おかげ(名)

おかしい(可笑しい)(形)

置き換える(他一)

奥(名)

億(名)

奥さん(名)

送る(他五)

遅れる(自一)

お子さん(名)

起こす(他五)

行なう(他五)

怒る(自五)

起ころる(自五)

押す(他五)

襲う(他五)

お粗末様でした(组)

おそらく(副)

恐れ入る(自五)

恐しい(形)

腕(名)

うばすて(名)

うまい(旨い)(形)

埋める(他一)

裏側(名)

売切れる(自一)

売る(他五)

うん(叹)

運賃(名)

運転(名・自他サ)

(え)

営業(名・他サ)

営業部(名)

衛星(名)

液(名)

駅員(名)

駅前(名)

エスカレーター(名)

枝(名)

江戸城(专)

絵葉書(名)

演劇(名)

エンジン(名)

演奏(名・他サ)

丘(名)

おかげ(名)

おかしい(可笑しい)(形)

置き換える(他一)

奥(名)

億(名)

奥さん(名)

送る(他五)

遅れる(自一)

お子さん(名)

起こす(他五)

行なう(他五)

怒る(自五)

起ころる(自五)

お宅(名)
 落ち着く(自五)
 お茶を入れる(組)
 お疲れさまでした(組)
 おっしゃる(他五)
 夫(名)
 おり(名)
 おみやげ(名)
 おめでとうございます(寒暄語)
 主(形动)
 重い(形)
 思い出す(他五)
 思わず(副)
 わ(叹)
 オリエントパール(专)
 折る(他五)
 温泉(名)
 温度(名)
 音量(名)
 カーテン(名)

1 ト 8 5 5 20 5 14 3 19 9 3 1 7 7 2 10 14 6 13 18 13

カード(名)	かい(終助)	海外(名)	改革(名・他サ)	会議(名)	階級(名)	会議室(名)	改札(名)	会社名(名)	解消(名・自他サ)	外食産業(名)	解説(名・他サ)	改善(名・自他サ)	快適(形动)	解(名)	会(名)	改(名)	改(名)	改(名)	改(名)	改(名)	改(名)
--------	--------	-------	----------	-------	-------	--------	-------	--------	-----------	---------	----------	-----------	--------	------	------	------	------	------	------	------	------

4 5 11 2 4 14 15 2 14 18 19 4 15 6 6 20 1 1 4 9 1 1 5

価格(名)	顔色(名)	各駅(名)	学習(名・他サ)	確認(名・他サ)	学部(名)	確保(名・他サ)	家計(名)	かける(他一)	囲む(他五)	かざす(他五)	かざす(他五)	かしこまりました(組)	貸出(名)	貸す(他五)						
-------	-------	-------	----------	----------	-------	----------	-------	---------	--------	---------	---------	-------------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

5 16 10 5 11 2 4 1 6 16 1 18 20 1 5 1 6 4 11 19 2 3

風邪を引く(組)	構う(自五)
家族団欒(名)	紙(名)
型(名)	髪(名)
課題(名)	上座(名)
形(名)	鴨川(专)
片付ける(他一)	通う(自五)
語り合う(他五)	カラオケ(名)
花壇(名)	軽い(形)
学科(名)	：側(接尾)
かつて(曾て)(副)	かわいがる(他五)
活発(形动)	代わり(名)
カツブ麺(名)	替わる(自五)
かつら(名)	考え(名)
角(名)	観客(名)
家内(名)	観客席(名)
かに(蟹)	関係(名)
金持ち(名)	観光客(名)
可能(名)	感謝(名・自サ)
かばう(他五)	観光バス(名)
株価(名)	勘定(名・他サ)
歌舞伎(专)	感心(名・形动・自サ)
壁(名)	

1	19	18	10	6	18	4	18	6	19	5	9	11	15	10	15	1	2	20	13	4	3	
かつて(曾て)(副)	：側(接尾)	かわいがる(他五)	代わり(名)	替わる(自五)	考え(名)	観客(名)	観客席(名)	関係(名)	観光客(名)	感謝(名・自サ)	観光バス(名)	感心(名・形动・自サ)	かばう(他五)	株価(名)	歌舞伎(专)	壁(名)	鴨川(专)	通う(自五)	カラオケ(名)	軽い(形)	：側(接尾)	かわいがる(他五)

6	4	14	16	16	8	19	19	1	5	15	9	5	2	8	6	16	15	9	10	6	1
木(名)	記憶(名・他サ)	祇園祭り(专)	機械(名)	（き）																	

8 13 18 11 17 17 14 10 5 16 17 9 31 3 17 6 4 12 16 4 20 9

企業(名)	危険(名・形動)	聞こえる(自一)	記事(名)	傷(名)	競う(他五)	きつい(形)	喫煙(名・自サ)	喫茶店(名)	気に入る(組)	機能(名)	基本的(形動)	決まり(名)	決まる(自五)	急激(形動)	休校(名・自サ)	休日(名)	九州(专)
-------	----------	----------	-------	------	--------	--------	----------	--------	---------	-------	---------	--------	---------	--------	----------	-------	-------

20	5	3	4	10	3	14	19	15	11	19	3	2	20	5	2	19	9	13	1	17	17
救出(他サ)	球場(名)	救助隊員(名)	急速(名・形動)	球団(名)	急停車(名)	急用(名)	給料(名)	狂(接尾)	教育(名・他サ)	教員室(名)	競技(名・自サ)	教材(名)	行司(名)	兄弟(名)	競争力(名)	共同体(名)	教養(名)	京料理(名)	曲(名)	巨大(形動)	

20	8	16	11	15	9	18	19	5	4	19	13	61	91	18	7	6	19	6	10	19	10
清め(名)	距離(名)	切り紙(名)	切り裂く(他五)	切れる(自一)	：キロ(接尾)	銀婚式(名)	金額(名)	銀座(专)	銀座(专)	近代的(形動)	勤勉(名・形動)	勤勉(名・形動)	金融(名)	金利(名)	区(名)	(く)	（く）	（く）	（く）	（く）	（く）

3 3 19 14 20 16 31 01 18 18 19 14 16 7 2 2 5 10 6 7 6 19

薬(名)	具体化(名・自他サ)	くだける(自一)	口(名)	口げんか(名)	靴(名)	くつろぐ(寛ぐ)(自五)	苦難(名)	国々(名)	工夫(名・他サ)	区別(名・他サ)	組み立てる(他一)	くも(蜘蛛)(名)	暮らし(名)	グラス(名)	比べる(他一)	繰り返す(他五)	苦しい(形)	車(名)	苦労(名・自サ)	群(名)
------	------------	----------	------	---------	------	--------------	-------	-------	----------	----------	-----------	-----------	--------	--------	---------	----------	--------	------	----------	------

20	8	6	7	12	16	1	9	16	6	19	13	18	17	10	14	1	9	12	20	20	3
敬意(名)	経営者(名)	景気(名)	敬具(名)	敬語(名)	形式(名)	敬称(名)	芸能(名)	けが(怪我)(名)	景色(名)	結果的(形動)	決して(副)	決心(名・自サ)	欠席届(名)	軒(名)	原因(名)	けんか(喧嘩)(名・他サ)	原稿(名)	現在(名)	曲(名)	(け)	

4	1	18	9	3	18	3	18	3	15	10	1	15	12	17	13	14	18	17	13	8	05
研修(名・他サ)	研修生(名)	減少(名・自他サ)	現状(名)	建設(名・他サ)	謙遜(名・自サ)	現地(名)	建築家(名)	顕著(形動)	検討(名・他サ)	建築(名)	見物(名・他サ)	券売機(名)	現場(名)	原理(名)	個(接尾)	行為(名)	こういう(連体)	硬貨(名)	合格(名・自サ)		

14 5 2 13 20 さ さ 12 16 6 17 15 4 20 10 13 20 13 20 18 17 16

効果的(形動)	皇居(名)
興行(名・他サ)	断せ(名)
公共(名)	構内(名)
公共機関(名)	購入(名・他サ)
高校生(名)	黄浦江(专)
恍惚(名・形動)	高密度(形動)
交差点(名)	コート(名)
甲子園(专)	小売店(名)
こうした(连体)	合流(名・自サ)
降車(名・自サ)	越える(自一)
公衆電話(名)	国技(名)
高層ビル(名)	語学(名)
構想(名・他サ)	国際(名)
構造(名)	国際化(名)
高速道路(名)	国産(名)
後退(名・自サ)	国会議事堂(专)
紅茶(名)	こつち(代)
交通係(名)	ごとに(组)
交通機関(名)	言葉づかい(名)
好天(名)	断る(他五)

14	6	6	4	18	6	1	12	20	14	20	6	9	20	6	91	16	17	
コード(名)	高度(名・形動)	構内(名)	口頭試験(名)	購入(名・他サ)	黄浦江(专)	高密度(形動)	コート(名)	小売店(名)	合流(名・自サ)	越える(自一)	国技(名)	語学(名)	国際(名)	国際化(名)	国産(名)	国会議事堂(专)	こつち(代)	ごとに(组)

心構え(名)	試みる(他一)	ござる(自五)	故障(名・自サ)	個人(名)	ご心配なく(組)	越す(自五)	コスト(名)	ごちそうさま(御馳走様)(組)	ご馳走になる(組)	ご馳走(名・他サ)	小遣い(名)	誇張(名・他サ)	国会議事堂(专)	こつち(代)	ごとに(组)	言葉づかい(名)	断る(他五)	この間(名)		
6	18	12	16	1	6	17	4	18	19	11	18	16	2	4	20	14	6	12	4	2

心構え(名)	試みる(他一)	ござる(自五)	故障(名・自サ)	個人(名)	ご心配なく(組)	越す(自五)	コスト(名)	ごちそうさま(御馳走様)(組)	ご馳走になる(組)	ご馳走(名・他サ)	小遣い(名)	誇張(名・他サ)	国会議事堂(专)	こつち(代)	ごとに(组)	言葉づかい(名)	断る(他五)	この間(名)		
6	18	12	16	1	6	17	4	18	19	11	18	16	2	4	20	14	6	12	4	2

20	2	4	14	10	12	9	19	5	16	18	18	4	4	17	15	1	4	5	14	20	14
----	---	---	----	----	----	---	----	---	----	----	----	---	---	----	----	---	---	---	----	----	----

込合う(自五)	コミュニケーション(名)
こよなく(副)	米(名)
娯楽(名)	これらん(御覧)(名)
これほど(副)	ころ(頃)(名)
コレラ(专)	ころぶ(転ぶ)(自五)
こわい(恐い)(形)	こわす(壊す)(他五)
今後(名)	混雜(名・自サ)
コントロール(名・他サ)	コンビニエンスストア(名)
コンピューター・ルーム(名)	公共(さ)
サービス(名・自他サ)	サイズ(名)
際(名)	際(名)

2	6	5	8	17	2	17	9	3	3	9	9	7	3	14	17	16	19	4	12	9
様(接尾)	サドル(名)	さて(接)	さつき(副)	作家(名)	冊(接尾)	札(名)	さぞ(副)	差し支え(名)	支える(他一)	作文(名)	作業員(名)	作業(名・自サ)	先ほど(副・名)	先(名)	下がる(自五)	サイレン(名)	財布(名)	災難(名)	サイドボード(名)	再生(名・自他サ)

4	12	14	3	11	11	2	14	15	18	12	11	19	17	15	1	17	10	9	9	1	5
市街(名)	字(名)	幸せ(名・形动)	自営業(名)	司会(名・他サ)	市(名)	(し)	三洋電気(专)	散歩道(名)	残念(形动)	サンダル(名)	賛成(名・自サ)	山紫水明(名)	さんざん(副)	産業(名)	さらに(副)	再来週(名)	皿(名)	作用(名・自サ)	冷める(自一)	寒気(名)	

しかたがない(組)
 しかも(接尾)
 しかる(叱る)(他五)
 志願者(名)
 式(接尾)
 四季(名)
 敷地(名)
 識別(名・他サ)
 仕組み(名)
 刺激(名・他サ)
 四国(专)
 地獄(名)
 時刻(名)
 自習(名・他サ)
 事情(名)
 システム(名)
 四声(名)
 施設(名)
 自然美(名)
 下(名)
 支度(名・他サ)
 親しむ(自五)

16	6	5	16	20	8	20	6	2	20	18	20	3	17	5	17	16	6	20	9	1	10	
下町(名)	試着(他サ・名)	質(名)	失業(名・自サ)	じっくり(副)	実現(名・自他サ)	実習(名・他サ)	失敗(名・自サ)	失物(名)	シティー(名)	指導(名・他サ)	自動化(名・他サ)	自動車(名)	自動的(形动)	自動販売機(名)	死ぬ(自五)	視点(名)	下座(名)	地元(名)	ジヤーナル(名)	示す(他五)	島(名)	島国(名)

5	18	6	6	9	5	5	6	17	8	11	20	12	5	15	15	20	13	17	4	2	16	
渋谷(专)	自分自身(名)	紙幣(名)	死亡(名・自サ)	島(名)	島国(名)	事務(名)	事務室(名)	事務所(名)	示す(他五)	しめる(閉める)(他一)	占める(他一)	下座(名)	地元(名)	ジヤーナル(名)	示す(他五)	シティー(名)	指導(名・他サ)	自動化(名・他サ)	自動車(名)	自動的(形动)	自動販売機(名)	死ぬ(自五)

17 15 6 9 18 18 15 13 19 19 17 1 15 17 3 15 20 20 17 5 13 16

シャンハイ・センタービル(专)

住(名) 重視(名・他サ)
渋滞(名・自サ) 住宅(名)
出勤(名・自サ) 集団(名)
出場(名・自サ) 集中(名・自他サ)
首都(名) 終点(名)
順に(副) 準備(名・自サ)
使用(名・他サ) 乗客(名)
正面(名) 商業(名)
丈夫(形动) 状況(名)
十分(副・形动) 証拠(名)
周辺(名) 紹興酒(专)ヤ
重要(形动) 条件(名)
塾(名) 上司(名)
宿泊(名・自サ) 乗車(名・自サ)
祝福(名・他サ) 少々(名・副)
主食(名) 生じる(自一)
主人(名) 小説(名)セ
主体(名) 状態(名)自他セ
出勤(名・自サ) 上達(名・自サ)
出場(名・自サ) 承知(名・他サ)
首都(名) 商店(名)
順に(副) 準備(名・自サ)
使用(名・他サ) 乗客(名)
正面(名) 商業(名)
丈夫(形动) 状況(名)
十分(副・形动) 証拠(名)
周辺(名) 紹興酒(专)ヤ
重要(形动) 条件(名)
塾(名) 上司(名)
宿泊(名・自サ) 乗車(名・自サ)
祝福(名・他サ) 少々(名・副)
主食(名) 生じる(自一)
主人(名) 小説(名)セ
主体(名) 状態(名)自他セ
出勤(名・自サ) 上達(名・自サ)
出場(名・自サ) 承知(名・他サ)
首都(名) 商店(名)

16 6 13 20 10 4 4 14 20 13 16 7 18 12 6 16 19 18 6 19 18 14

種類(名) 順に(副) 準備(名・自サ)
使用(名・他サ) 乗客(名)
正面(名) 商業(名)
丈夫(形动) 状況(名)
十分(副・形动) 証拠(名)
周辺(名) 紹興酒(专)ヤ
重要(形动) 条件(名)
塾(名) 上司(名)
宿泊(名・自サ) 乗車(名・自サ)
祝福(名・他サ) 少々(名・副)
主食(名) 生じる(自一)
主人(名) 小説(名)セ
主体(名) 状態(名)自他セ
出勤(名・自サ) 上達(名・自サ)
出場(名・自サ) 承知(名・他サ)
首都(名) 商店(名)

10 2 3 12 12 13 1 17 4 6 15 15 4 2 12 18 20 6 6 1 6 3

消費(名・他サ) 正面(名) 勝負(名)
上品(形动) 丈夫(形动) 常用漢字(名)
正面(名) 勝負(名) 初級(名)
丈夫(形动) 常用漢字(名) 食(名)
十分(副・形动) 初級(名) 食習慣(名)
周辺(名) 勝負(名) 食生活(名)
重要(形动) 常用漢字(名) 職場(名)
塾(名) 食(名) 食欲(名)
宿泊(名・自サ) 正面(名) 植物園(名)
祝福(名・他サ) 丈夫(形动) 食物園(名)
主食(名) 正面(名) 食物園(名)
主人(名) 丈夫(形动) 食物園(名)
主体(名) 勝負(名) 食物園(名)
出勤(名・自サ) 正面(名) 食物園(名)
出場(名・自サ) 承知(名・他サ) 食物園(名)
首都(名) 商店(名) 食物園(名)

6 19 14 20 16 4 1 12 11 3 10 19 4 4 18 8 8 19 7 6 13 18

人員(名)	新学期(名)	人口(名)	進行(名・自他サ)	深刻(形动)	深刻化(名・自サ)	診察(名・他サ)	真珠(名)	新宿(专)	人生(名)	新製品(名)	診断(名・他サ)	身長(名)	シンナー遊び(名)	新発売(名)	新聞を取る(組)	深夜(名)	(す)
-------	--------	-------	-----------	--------	-----------	----------	-------	-------	-------	--------	----------	-------	-----------	--------	----------	-------	-----

3	4	16	10	20	13	2	20	16	3	15	11	16	14, 3	6	6	19	16	1	17
住友(专)	数年(名)	末っ子(名)	スカイ・ツリー(名)	姿蒸し(名)	すぐ(空く)(自五)	スクール・バス(名)	すぐれる(優れる)(自一)	スケジュール(名)	すし(寿司)(名)	すし詰め(名)	勧める(他一)	進める(他一)	すすり泣く(自五)	すてき(名・形动)	捨てる(他一)	すなわち(接)	（せ）	（せ）	（せ）

18	1	8	14	19	11	9	7	10	18	10	6	4	17	15	13	6	4	16	9	14	11
住友(专)	済む(自五)	スムーズ(形动)	相撲(专)	すり(名)	する(掏る)(他五)	すると(接)	座る(自五)	（せ）	せい(名)	正確(名・形动)	世紀(名)	（せ）									

7 4 1 10 17 17 14 19 18 4 17 3 さ 15 17 9 9 19 15 3 15

成人(名)	ゼロ(名)
成績(名)	世話をする(組)
製造(名・他サ)	線(名)
成長期(名)	全(名)
生徒(名)	洗顔(名・自サ)
制度的(形動)	戦後(名)
性能(名)	先進的(形動)
整備(名・他サ)	戦争(名)
政府(名)	全体(名)
正門(名)	洗濯機(名)
整理(名・他サ)	先端(名)
背負う(他五)	セントラルリーグ(名)
咳(名)	センチ(名)
席をはずす(組)	全土(名)
赤痢(专)	セントラルリーグ(名)
世帯(名)	洗練(名・他サ)
接待(名・他サ)	(そ)
絶対(名・副)	（自モ）
セット(名)	層(名)
設備(名)	総額(名)
狭い(形)	走行(名)
セルフ(名)	操作(名・他サ)

5	18	17	1	5	15	18	3	15	3	9	12	10	20	20	17	20	10	4	6	9	5
操作(名・他サ)	ゼロ(名)	世話をする(組)	線(名)	全(名)	洗顔(名・自サ)	戦後(名)	先進的(形動)	戦争(名)	全体(名)	洗濯機(名)	先端(名)	セントラルリーグ(名)									

5	6	17	20	16	19	20	2	20	4	16	20	17	20	9	10	17	10	17	11	7	14
台(接尾)	損失(名・自サ)																				

第一(名)

太極拳(名)

代金(名)

大金(名)

大事(名・形动)

たいした(连体)

大して(副)

大衆(名)

体重(名)

対する(自サ)

対戦(名・自サ)

態度(名)

大都会(名)

第何号(名)

だいぶ(大分)(副)

大暴落(名・自サ)

題名(名)

タイヤ(名)

田うなぎ(名)

高嶺の花(组)

助かる(自五)

助け(名)

6 7 18 4 17 9 18 12 13 16 9 19 13 19 6 7 3 18 5 13 20

助け合う(他五)

尋ねる(他一)

尋ねる(他五)

只今(唯今)(副)

多大(形动)

戦う(自五)

立ち上がる(自五)

立ち並ぶ(自五)

立つ(自五)

建てる(他一)

棚(名)

楽しめる(自一)

タバコ(名)

だます(他五)

たまらない(堪らない)(组)

だめ(形动)

保つ(自他五)

足りる(自一)

だるい(形)

タワー(名)

短文(名)

団体(名)

壇(名)

大(名)

短文(名)

(ち)

地下街(名)

地(名)

血(名)

地位(名)

チーム(名)

チエック(名・他サ)

地価(名)

地下(名)

チケット(名)

地上(名)

チフス(专)

遅刻(名・自サ)

地上(名)

チヤージ(名)

中学生(名)

ちやんと(副)

中級(名)

忠実(形动)

中心地(名)

注文(名・他サ)

中流(名)

20 4 14 17 8 20 8 6 3 20 13 6 20 20 18 1 19 19 16 9 91 91

兆(名)

兆円(接尾)

超高層(名)

微収(名・他サ)

頂上部(名)

調節(名・他サ)

貯金(名・他サ)

直径(名)

ちよつとした(连体)

散らかす(他五)

地理(名)

つま先(名)

ツイン(名)

通学生(名)

通行止め(名)

使い分ける(他一)

つかまる(擰まる)(他五)

疲れ(名)

つき(接尾)

付き合う(自五)

月々(名・副)

突きつける(他一)

付く(自五)

つけ方(名)

つける(他一)

告げる(他一)

都合がいい(組)

土(名)

つなぐ(繋ぐ)(他五)

常に(副)

包み(名)

坪(名)

妻(名)

つま先(名)

つまみ(名)

つまらない(形)

積み重ねる(他一)

ツメ(名)

冷たい(形)

詰める(他一)

強い(形)

つらい(辛い)(形)

釣銭(名)

(て)

手足(名)

提案(名・他サ)

提供(名・他サ)

程度(名)

丁寧語(名)

ティー・ブレコーダー(名)

低迷(名・自サ)

出入り(名)

手加減(名・自他サ)

できるだけ(副)③

デザイン(名)

手順(名)

手数をかける(組)

テスト(名・他サ)

てすり(名)

手伝う(他五)

鉄道(名)

手取り(名)

手に入る(組)

出迎える(他一)	倒壊(名・自サ)
出る(自一)	同級生(名)
テレビ講座(名)	遂げる(他一)
店員(名)	東京都(专)
店員(名)	床屋(名)
店員(名)	都市(名)
店員(名)	都心(名)
展開(名・自他サ)	戸だな(名)
天国(名)	土地(名)
天国(名)	都庁舎(名)
伝言(名)	土俵(名)
伝言(名)	整える(他一)
電磁波(名)	トラブル(名)
伝染病(名)	ドライブ(名・自サ)
電池(名)	ドーム(名)
電池入れ(名)	どうも(副)
伝統(名)	どうも(副)
天引き(名・他サ)	どうも(副)
伝票(名)	どうも(副)
電力(名)	どうも(副)
手を上げる(組)	遠回し(名)
(と)	通り(名)
度(接尾)	通る(自五)
問い合わせ(名)	通る(接尾)

11	12	3	6	18	4	18	16	5	5	3	17	15	16	19	2	8	8	3	14
特色(名)	読書(名)	通り(名)	道路(名)	同僚(名)	同僚(名)	同僚(名)	同僚(名)	ドーム(名)	ドーム(名)	投入(名・他サ)	投入(名・他サ)	投入(名・他サ)	投入(名・他サ)	到着駅(名)	同時(名・副)	同時(名・副)	同時(名・副)	同級生(名)	倒壊(名・自サ)

16	11	6	6	16	15	20	15	6	1	20	14	5	17	5	6	10	12	6	16	9	10
取る(他五)	取り出し(名)	取り組み(名)	取り組み(名)	取り組む(自五)	取り入れる(他一)	トラブル(名)	トラブル(名)	トラブル(名)	ともかく(副)	ドライブ(名・自サ)	ドライブ(名・自サ)	ドライブ(名・自サ)	ドライブ(名・自サ)	ども(接尾)	ども(接尾)	ども(接尾)	戸だな(名)	都心(名)	都心(名)	都心(名)	遂げる(他一)

2 13 5 17 19 17 6 10 9 10 15 19 5 10 16 16 1 16 6 18 9 2

12	9	14	8	4	15	9	10	12	13	9	6	9	11	20	15	17	14	6	
名前をつける(組)	涙ぐむ(自五)	悩み(名)	悩む(自五)	鳴らす(他五)	並ぶ(自五)	並べる(他一)	鳴り響く(自五)	なんか(副助)	なるべく(副)	なんと(叹)	な	何度(名)	(に)	似合う(自五)	握る(他五)	にぎわう(賑わう)(自五)	西陣織(专)	日本酒(名)	日本的(形动)
入試(名)	日本酒(名)	日本的(形动)	生意氣(名・形动)	何もかも(组)	なさる(他五)	名指し(名)	殴る(他五)	亡くなる(自五)	泣く(自五)	仲間(名)	仲直り(名・自サ)	流す(他五)	仲(名)	なお(副)	内壁(名)	内部(名)	内線(名)	内(接尾)	トンネル(名)
怠ける(他一)	何より(名・副)	なさる(他五)	名指し(名)	殴る(他五)	亡くなる(自五)	泣く(自五)	仲間(名)	仲直り(名・自サ)	流す(他五)	仲(名)	なお(副)	内壁(名)	内部(名)	内線(名)	内(接尾)	(な)	どんどん(副)	どんどん(名)	

14	15	4	16	16	19	2	9	9	2	13	10	1	16	10	18	8	7	9	17
能率的(形动)	(の)	年代(名)	年代(副)	眠れる(自一)	眠い(形)	眠引き(名・他サ)	熱っぽい(形)	熱(名)	(ね)	拭う(他五)	脱ぐ(他五)	認証(名)	似る(自一)	乳製品(名)	入場(自サ)				

残る(自五)
 乗せる(他一)
 除く(他五)
 のちほど(副)
 のつとる(自五)
 喉(名)
 伸び(名)
 伸びる(自一)
 延床面積(名)
 野村(寺)
 乗り回す(他五)
 載る(自五)
 のんびり(副・自サ)
 (は)
 はあ(叹)
 バーゲン(名)
 パート(名)
 倍(名)
 バイオリン(名)
 排気ガス(名)

20	7	18	18	17	2	5	1	10	13	20	15	20	4	3	10	14	20	9	16
----	---	----	----	----	---	---	---	----	----	----	----	----	---	---	----	----	----	---	----

徽菌(名)	背景(名)	バイク(名)	配置転換(名)	計る(他五)	吐き気(名)	掃く(他五)	爆竹(名)	激しい(形)	運ぶ(他五)	挟む(他五)	パシフィッククリーク(名)	始まる(自五)	走る(自五)	働き(名)	バスポート(名)	働きかける(自一)	はあ(叹)	バーゲン(名)	パート(名)	倍(名)	バイオリン(名)	排気ガス(名)
-------	-------	--------	---------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	---------------	---------	--------	-------	----------	-----------	-------	---------	--------	------	----------	---------

6	10	16	5	20	3	14	14	1	19	17	10	3	10	9	3	3	17	20	4	41	3
---	----	----	---	----	---	----	----	---	----	----	----	---	----	---	---	---	----	----	---	----	---

発生(名・自サ)	発想(名)	発達(名・自サ)	発表(名・他サ)	派手(形動)	話し手(名)	鼻水(名)	花道(名)	場面(名)	早目(名・形動)	流行る(自五)	バランス(名)	張り付ける(他一)	貼る(他五)	バレーボール(名)	範囲(名)	半数(名)	伴奏(名・自サ)	反対(名・形動・自サ)	班長(名)	判定(名・他サ)
----------	-------	----------	----------	--------	--------	-------	-------	-------	----------	---------	---------	-----------	--------	-----------	-------	-------	----------	-------------	-------	----------

19	8	5	19	18	6	16	1	20	20	3	6	19	19	3	13	19	20	6	11	10
----	---	---	----	----	---	----	---	----	----	---	---	----	----	---	----	----	----	---	----	----

被害(名)	ヒツチハイク(名)
控える(他一)	引つ張る(他五)
悲観(他サ)	必要(名・形动)
引き止める(他一)	人込み(名)
ひきつづき(副)	人々(名)
弾く(他五)	一部屋(名)
引く(他五)	人減らし(名)
轢く(他五)	一人あたり(组)
悲劇(名)	一人っ子(名)
非行(名)	ひとりひとり(副)
久しぶり(名・形动)	響き(名)
額(名)	暇(名)
ビジネス(名)	暇つぶし(名)
左(名)	秘密(名)
左側(名)	百姓(名)
左手(名)	百聞は一見に如かず(组)
筆記試験(名)	ヒヤリング(名)
びっくり(副・自サ)	表示(名・他サ)
自然的(形动)	比例(名・自サ)

18	4	12	14	2	6	3	19	1	20	10	10	8	7	1	15	18	6	3	6	18	05
一部屋(名)	人減らし(名)	一人あたり(组)	一人っ子(名)	ひとりひとり(副)	響き(名)	暇(名)	暇つぶし(名)	秘密(名)	百姓(名)	百聞は一見に如かず(组)	ヒヤリング(名)	表示(名・他サ)	比例(名・自サ)	左(名)	左側(名)	左手(名)	筆記試験(名)	びっくり(副・自サ)	自然的(形动)	人々(名)	一部屋(名)

6	7	2	12	5	19	9	16	11	1	16	6	7	18	17	18	4	14	5	5	9	2
部(名)	分(接尾)	部(名)	ファーストフード(名)	ファミリーレストラン(名)	ふい(不意)(名・形动)	風習(名)	風土(名)	フェリー(名)	不可欠(名・形动)	普及率(名)	複雜(形动)	復唱(名・他サ)	副都心(名)	含める(他一)	ふさわしい(形)	比例(名・自サ)	開く(他五)	表示(名・他サ)	左(名)	左側(名)	左手(名)

20	9	16	15	20	6	12	6	4	9	10	4	4	15	3	11	3	2	16	10	16	8
----	---	----	----	----	---	----	---	---	---	----	---	---	----	---	----	---	---	----	----	----	---

無事(名・形動)	負傷者(名)	防ぐ(他五)	ふた(蓋)(名)	舞台(名)	豚肉(名)	ふたり連れ(名)	負担(名・他サ)	物価(名)	ぶつかる(自五)	物産(名)	物品(名)	部品(名)	部分(名)	不便(形動)	踏む(他五)	不要(名・形動)	扶養(名・他サ)	プラス(名・他サ)	プラットホーム(名)	振り返る(他五)	降り続く(自五)
----------	--------	--------	----------	-------	-------	----------	----------	-------	----------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	----------	----------	-----------	------------	----------	----------

10	10	20	5	9	6	9	13	15	6	5	15	18	18	4	9	3	19	5	16	10	10
ブレーキ(名)	触れる(自一)	プロ(名)	ブログ(名)	フロント(名)	分(接尾)	雾囲気(名)	文学(名)	文化的(形動)	文型(名)	分譲(名・他サ)	分野(名)	(へ)	(ほ)	返品(名・他サ)	弁当(名)	返却(名・他サ)	ベルトコンベヤー(名)	変(名・形動)	減る(自五)	ペランダ(名)	

19	7	12	20	9	14	16	16	18	12	11	11	16	14	16	14	14	11	16	18	19	17	20
ペナント(名)	別科(名)	ペダル(名)	ヘクタール(名)	平方(名)	平和(名)	へええ(叹)	暴走族(名)	暴走(名・自サ)	方式(名)	防止(名・他サ)	報告(名・他サ)	方向(名)	方角(名)	貿易(名)	貿易(名)	報告(名・他サ)	方向(名)	方角(名)	暴走族(名)	暴走(名・自サ)	報道(名・他サ)	暴騰(名・自サ)

8 18 18 18 20 17 5 5 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 20 17 4 1

豊富(名・形動)	マイク(名)
方法(名)(めいが)	毎度(名)
方面(名)ホーク(名)	間近(名)
法律(名)ホーク(名)	間違う(自五)
ボクシング(名)	間違える(他一)
ほける(惚ける)(自一)	間違える(他一)
保険料(名)	参る(自五)
歩行者(名)	任せる(他一)
ボタン(名)	曲がる(自五)
北海道(专)	巻き戻し(名)
ボディー(名)	巻き戻す(他五)
ほめる(他一)	幕(名)
ほら(叹)	まく(撒く)(他五)
ほ:本(接尾)	マクトナルド(专)
香港(专)	負け(名)
盆栽園(名)	負ける(自一)
本州(专)	誠に(副)
盆地(名)	まさに(副)
本音(名)	まじめ(真面目)(形動)
本物(名)(名)	貧しい(形)
(ま)	ますます(副)
まあ(叹・副)	またがる(跨る)(自五)
貢献(名)	待たせる(他一)

10 01 01 7 15 16 20 10 20 2 5 9 17 20 15 16 18 9 19 20 6 1 16

マイク(名)	マイナス(名・他サ)
マイホーム(名)	参る(自五)
参る(自五)	任せる(他一)
間近(名)	曲がる(自五)
間違う(自五)	巻き戻し(名)
間違える(他一)	巻き戻す(他五)
町並(名)	幕(名)
町並(名)	まく(撒く)(他五)
まつすぐ(副)	マクトナルド(专)
まつたく(副)	負け(名)
未筆ながら(組)	負ける(自一)
窓(名)	誠に(副)
窓(名)	まさに(副)
まね(真似)(名)	まじめ(真面目)(形動)
まもなく(副)	貧しい(形)
学ぶ(他五)	ますます(副)
まね(真似)(名)	またがる(跨る)(自五)
まもなく(副)	待たせる(他一)

または(副)	または(副)
間近(名)	間近(名)
間違う(自五)	間違う(自五)
間違える(他一)	間違える(他一)
町並(名)	町並(名)
まつすぐ(副)	まつすぐ(副)
まつたく(副)	まつたく(副)
未筆ながら(組)	未筆ながら(組)
窓(名)	窓(名)
学ぶ(他五)	学ぶ(他五)
まね(真似)(名)	まね(真似)(名)
まもなく(副)	まもなく(副)
マラソン(名)	マラソン(名)
まるで(副)	まるで(副)
丸の内(专)	丸の内(专)
回す(他五)	回す(他五)
回り舞台(名)	回り舞台(名)
マンガ(名)	マンガ(名)
マンション(名)	マンション(名)
真ん中(名)	真ん中(名)
万病(名)	万病(名)

3 16 18 11 5 19 5 16 7 16 14 12 5 1 14 9 2 14 5 2 19 5

見合わせる(他一)	(みあわせる)
身動き(名)	(みだり)
見える(自一)	(みえる)
右(名)	(みぎ)
右手(名)	(みぎてのひし)
ミス(名)	(みす)
未成年者(名)	(みせいねんしゃ)
乱れる(自一)	(みだらるる)
道(名)	(みち)
道しるべ(名)	(みちしるべ)
身近(形动)	(みちぢる)
短い(形)	(みじかい)
三井(专)	(みつい)
三菱(专)	(みつばち)
縁(名)	(み縁)
身分(名)	(みぶん)
都(名)	(みやこ)
身を挺する(组)	(みをのぞむ)

14	13	14	10	6	5	10	4	8	1	12	10	9	5	18	16	20	9	14
めしあがる(自一) メディア(名) 目に遭う(組) メニュー(名) 目まい(名) 目を通す(組) 面(名) 面積(名) 面接(名・自サ) メンツ(名) (も) 申し上げる(他一) 設ける(他一) 申し訳ない(組) 茅台酒(专) 目的(名) もしも(副) もたらす(他五) 持ち家(名) 用いる(他一)	めしあがる(召し上 め) メディア(名) 目に遭う(組) メニュー(名) 目まい(名) 目を通す(組) 面(名) 面積(名) 面接(名・自サ) メンツ(名) (も) 申し上げる(他一) 設ける(他一) 申し訳ない(組) 茅台酒(专) 目的(名) もしも(副) もたらす(他五) 持ち家(名) 用いる(他一)																	

もてなす(他五)	7
もと(元)(名)	12
もと(下・許)(名)	16
もどす(他五)	19
もとづく(自五)	10
求める(他一)	5
物語(名)	1
物事(名)	1
物知り(名)	1
ものすごい(物凄い)(形)	20
もはや(副)	5
漏れる(自一)	10
問題点(名)	20
(や)	11
やあ(叹)	13
夜間(名)	13
約(名)	14
役者(名)	14
役所(名)	14
訳す(他五)	14
やさしい(優しい)(形)	14

安月給(名)	7
安らか(形动)	12
やせる(瘦る)(自一)	16
家賃(名)	16
薬局(名)	16
やつてくる(自五)	3
やっぱり(副)	8
病(名)	3
山城(名)	3
止む(自五)	14
止むをえず(組)	14
(ゆ)	14
湯(名)	14
唯一(名)	14
有意義(名・形动)	14
有効期限(名)	14
優勝(名・自サ)	14
ゆうべ(昨夜)(名)	14
行き先(名)	14
行き(接尾)	14
行方不明者(名)	14

揺さぶる(他五)	10
輸出(名・他サ)	6
譲る(他五)	6
油断(名・自サ)	12
ゆつくり(副・自サ)	12
輸入(名・他サ)	19
揺れる(自一)	19
(よ)	19
用(接尾)	19
用意(名・他サ)	19
容易(形动)	19
要求(名・他サ)	19
用件(名)	19
ようこそいらっしゃいました(寒暄语)	19
養子(名)	19
様式(名)	19
様子(名)	19
溶接(名・他サ)	19
用地(名)	19
ヨーロッパ(专)	19
翌日(名)	19

横(名)	横切る(自五)
横綱(专)	横浜(专)
予算(名)	予習(名・他サ)
予定(名・他サ)	余剩(名)
夜中(名)	世の中(名)
読み取り機(名)	読み取り機(名)
予約(名・他サ)	予約(名・他サ)
より(副)	弱い(形)
弱る(自五)	弱る(自五)

17 14 18 15 17 3 11 18 14 6 7 3 15 17 1 2 6 19 6 5

ラッシュ(名)	乱暴(形動)
レスリング(名)	リーグ(名)
レポート(名)	力士(名)
利点(名)	利点(名)
流感(名)	量(名)
兩腕(名)	兩腕(名)
両側(名)	両側(名)
料金(名)	料金(名)
領収書(名)	リラックス(自サ)

20 12 5 5 8 2 6 14 10 19 4 3 5 19 19 9 6 11

禮儀(名)	禮儀(名)
(れ)	(れ)
類(接尾)	類(接尾)
わ(接尾)	わ(接尾)
來客(名)	來客(名)
來年(名)	來年(名)
來訪(名・自サ)	來訪(名・自サ)
ライン(名)	ライン(名)

6 6 9 19 4 1 9 4 16 17 16 18 20 18 1 19 2 20 18

話題(名)

渡る(自五)

割引(接尾)

割る(他五)

笑う(自五)

割合(名)

悪者(名)

470

笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13

笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13

笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13
笑(笑)	12	10	13